

# مجموعة البنك العربي

التقرير السنوي للعام ٢٠٠٩



## الصفحة

٤	كلمة رئيس مجلس الإدارة/ المدير العام
	تقرير مجلس الإدارة
٩	أنشطة البنك الرئيسية
١٤	أماكن تواجد البنك الجغرافية وعدد الفروع والموظفين فيها
١٥	كشف توزيع الفروع والموظفين في الأردن حسب المحافظات
١٦	عناوين فروع ومكاتب البنك العربي الرئيسية خارج الأردن وعددها
٢٠	كشف بإجمالي عدد موظفي مجموعة البنك العربي
٢١	حجم الاستثمار الرأسمالي في البنك
٢٢	النتائج المالية للشركات التابعة والشقيقة
٣٦	كشف معلومات تفصيلية حول الشركات التابعة والشقيقة
٤١	أسماء أعضاء مجلس الإدارة ونبذة تعريفية عن كل منهم
٥٢	أسماء ورتب أشخاص الإدارة العليا التنفيذية ونبذة تعريفية عن كل منهم
٦٢	أسماء كبار مالكي أسهم البنك العربي وعدد الأسهم المملوكة لكل منهم
٦٣	الوضع التنافسي للبنك ضمن قطاع نشاطه
٦٦	الحماية الحكومية او الامتيازات
٦٧	درجة الاعتماد على موردين محددین أو عملاء رئيسيين
٦٨	القرارات الصادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها التي لها أثر مادي على عمل البنك
٦٩	الهيكل التنظيمي للبنك العربي/ الادارة العامة
٧٠	كشف باعداد موظفي البنك والشركات التابعة له وفئات مؤهلاتهم العلمية
٧٢	كشف بمصفوفة أعداد الدورات التدريبية وأعداد المتدربين
٧٤	المخاطر
٨٥	إنجازات البنك للعام ٢٠٠٩
٨٨	الأثر المالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة

الصفحة	
٨٩	- السلسلة الزمنية لأهم المؤشرات المالية
٩٠	- التحليل المالي
٩٨	- الخطة المستقبلية للعام ٢٠١٠
١٠١	- أتعاب مدققي الحسابات المستقلين في الأردن والخارج
١٠٢	- الأوراق المالية المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة
١٠٤	- الأوراق المالية المملوكة من قبل أشخاص الإدارة العليا التنفيذية
١٠٦	- الأوراق المالية المملوكة من قبل أقارب أعضاء مجلس الإدارة
١١٠	- الأوراق المالية المملوكة من قبل أقارب أشخاص الإدارة العليا التنفيذية
١١٢	- مزايا ومكافآت رئيس وأعضاء مجلس الإدارة
١١٤	- مزايا ومكافآت الإدارة العليا التنفيذية
١١٥	- التبرعات والمنح التي دفعها البنك خلال عام ٢٠٠٩
١١٦	- معاملات مع أطراف ذات علاقة
١١٧	- مساهمة البنك في حماية البيئة
١١٩	- مساهمة البنك في خدمة المجتمع المحلي
	<b>القوائم المالية لمجموعة البنك العربي</b>
١٢٥	- القوائم المالية الموحدة لمجموعة البنك العربي والإيضاحات المرفقة بها للعام ٢٠٠٩
٢٠٠	- تقرير مدقق الحسابات المستقل حول القوائم المالية لمجموعة البنك العربي للعام ٢٠٠٩
	<b>القوائم المالية للبنك العربي ش.م.ع</b>
٢٠٣	- القوائم المالية للبنك العربي ش.م.ع والإيضاحات المرفقة بها للعام ٢٠٠٩
٢٧٦	- تقرير مدقق الحسابات المستقل حول القوائم المالية للبنك العربي ش.م.ع للعام ٢٠٠٩
٢٧٨	- إقرارات مجلس الإدارة والإدارة المالية
٢٨١	- دليل الحاكمية المؤسسية لدى البنك العربي ش.م.ع
٢٩٨	- جدول أعمال الهيئة العامة العادية الثمانين ومقترحات مجلس الإدارة
٢٩٩	- جدول أعمال الهيئة العامة غير العادية
٣٠٠	- عناوين فروع البنك الرئيسية والشركات التابعة والحليفة والشقيقة



كلمة رئيس مجلس الإدارة/ المدير العام

حضرات السيدات والسادة مساهمي البنك العربي المحترمين،

شهد العالم خلال عام ٢٠٠٩ تعمقا واضحا للركود الاقتصادي الذي بدأت بوادره بالظهور خلال عام ٢٠٠٨ نتيجة للأزمة المالية العالمية.

فلا تزال تلك الأزمة تلقي بظلالها القاتمة على مختلف الاقتصاديات العالمية، ولا زالت تداعياتها السلبية تؤثر وبشكل حاد على انتقال رؤوس الأموال وتدفق الاستثمارات وحركة التبادل التجاري بين مختلف دول العالم. لقد تحولت الأزمة التي برزت خلال عام ٢٠٠٧ كأزمة تمويل عقاري بالدرجة الأولى إلى أزمة اقتصادية عالمية، عمت بتبعاتها كافة أرجاء المعمورة، وأثرت ولا تزال تؤثر على معدلات النمو الاقتصادي والتشغيل والإنتاج لمختلف دول العالم.

لقد كان للانتشار السريع للأزمة المالية العالمية، وما صاحبها من صعوبات وانهيارات على صعيد المؤسسات والأنظمة، العديد من الآثار السلبية الحادة على كافة الدول، المتقدمة منها والنامية على حد سواء. فقد أدى تراجع الزخم الاستثماري وانكماش حركة التجارة الدولية وتقلص تحويلات العاملين وانخفاض العائدات من عمليات التصدير إلى زيادة معدلات البطالة وتنامي الأعباء المالية المترتبة على الدول النامية. وقد كان للبنوك والمؤسسات المالية النصيب الأكبر من حجم المعاناة والصعوبات الناجمة عن تلك الأزمة، حيث شهد عام ٢٠٠٩ إفلاس العديد من البنوك الدولية وتراجع الأرباح التي حققتها البنوك والمؤسسات المالية بشكل حاد وفي مختلف الدول نتيجة للأزمة وما صاحبها من تدني في أسعار الفائدة العالمية لما يقارب الصفر وتراجع جودة المحافظ الاستثمارية والائتمانية وزيادة المخصصات المرصودة مقابل تدني قيم الاستثمارات وتنامي التسليفات غير العاملة للمقرضين.

لقد ثبت بأن الأزمة الاقتصادية التي يمر بها العالم حاليا هي أزمة صعبة وقاسية بكل المقاييس وتتطلب إجراءات إصلاحية غير عادية، كما تتطلب في الوقت نفسه تضامنا جهود كل من السياسات النقدية والمالية لكافة الدول للخروج منها. وقد كانت الصناعة المصرفية ولا تزال على قمة أولويات العمل الدولي الرامي للخروج من الأزمة المالية العالمية، بما تمثله تلك الصناعة من أهمية بالغة كعصب رئيسي ومحرك فاعل للاقتصادات العالمية، حيث خضعت البنوك والمؤسسات المالية لإشراف وتدخل مباشرين من قبل الجهات الرقابية بهدف تحسين تلك الأنظمة وتطهيرها من أية إختلالات وتجاوزات وذلك من خلال تشديد القيود فيما يتعلق بإدارة المخاطر وبناء المخصصات ونمو المحافظ التسليفية ودرجة تركيزها ضمن القطاعات المختلفة مع التركيز على الحاكمية المؤسسية وعمليات الإفصاح والشفافية في التعامل، وبما يعزز من إجراءات إعادة بناء الثقة بتلك المؤسسات وبدورها الحيوي في دفع عجلة التنمية الاقتصادية.

من جانب آخر، بدأت البنوك والمؤسسات المالية بالعمل على تدعيم وتقوية مراكزها المالية، كما بدأت بإعادة النظر في سياساتها المتعلقة بالتسليف وتوظيف الأموال وإدارة المخاطر ومراجعة طرق التقييم الائتماني لديها. وقد تزامن

ذلك مع قيام البنوك المركزية وكافة السلطات الرقابية في مختلف دول العالم بالحزم والتشدد فيما يتعلق بتطبيق معايير الرقابة المصرفية السليمة وإجراءات التعامل مع القروض المتعثرة وتوظيفات الأموال في الداخل والخارج.

رغم حدة التحولات والتغيرات الجارية في الصناعة المصرفية والصعوبات الناجمة عن الأزمة المالية العالمية وما صاحبها من تداعيات أثرت على مختلف القطاعات المصرفية في العالم، إلا أن البنك العربي قد تمكن من تفادي العديد من تلك الصعوبات والآثار السلبية المباشرة لتلك الأزمة وذلك بفضل سياساته الائتمانية المحافظة وبنائه المتواصل لقاعدة رأسماله وتركيزه التاريخي على الإبقاء على معدلات مرتفعة للسيولة والحذر فيما يتعلق بتوظيفات أمواله. لقد تم بناء مؤسسة البنك العربي اعتماداً على تلك المبادئ والسياسات التي أثبتت مناعتها وجداها خلال تاريخ البنك الطويل، وبقي التزام البنك تجاه مجموعة مساهميه وعملائه يمثل محور عمل البنك ونشاطه. فمُنذ تأسيسه في العام ١٩٣٠، وبحكم تواجده في منطقة تعج بالتحولات الاقتصادية والسياسية، مر البنك العربي بالعديد من التحديات والصعوبات وتمكن من التغلب عليها وتجاوزها، الأمر الذي يعكس نجاعة السياسات والاستراتيجيات المتبعة من قبل البنك.

ورغم صعوبة الظروف الاقتصادية والتراجع الذي شهدته معظم الاقتصاديات الدولية نتيجة للأزمة المالية العالمية، واصل البنك العربي نموه خلال العام ٢٠٠٩، حيث ارتفع إجمالي موجودات البنك بنحو ١١٪ ليصل إلى ٦, ٥٠ مليار دولار أمريكي مقارنة مع ٦, ٤٥ مليار دولار بنهاية عام ٢٠٠٨، في حين بقيت ودائع العملاء الراسخة تشكل العنصر الأهم من مصادر التمويل مرتفعة بنسبة ١١٪ لتصل إلى ٩, ٣٤ مليار دولار مقارنة مع ٤, ٣١ مليار دولار بنهاية عام ٢٠٠٨، ولتشكل في الوقت نفسه ما نسبته ٦٩٪ من مجموع موجودات البنك.

من جانب آخر، ارتفعت إجمالي ودائع البنوك بنسبة ١٩٪ لتصل إلى ٦, ٣ مليار دولار مقارنة مع ٣, ٥ مليار دولار بنهاية عام ٢٠٠٨، لتعكس تعاضم الثقة بالبنك العربي ومجموعته المصرفية في مختلف الدول والمناطق التي يعمل بها. كما زاد مجموع النقد والأرصدة لدى البنوك بنسبة ٢٨٪ من ٧, ١٢ مليار دولار بنهاية العام ٢٠٠٨ إلى ٢, ١٦ مليار دولار بنهاية العام ٢٠٠٩، الأمر الذي أدى إلى زيادة نسبة السيولة، كما تعكسه النسبة المريحة للقروض إلى الودائع والتي بلغت ٦٣٪ بنهاية عام ٢٠٠٩.

لقد واصل البنك العربي العمل على تقوية وتعزيز قاعدته الرأسمالية، وتمكن من زيادة معدلات السيولة المرتفعة لديه. فقد شكلت الأصول السائلة، المعبر عنها بالنقدية وشبه النقدية، ما نسبته ٤٩٪ من إجمالي حجم الموجودات. كما ارتفع مجموع حقوق مساهمي البنك بنسبة ٨٪ لتصل إلى ١, ٨ مليار دولار مقارنة مع ٥, ٧ مليار دولار بنهاية عام ٢٠٠٨ ولتشكل ما نسبته ١٦٪ من مجموع الموجودات، الأمر الذي عزز من نسبة كفاية رأس المال، والتي وصلت إلى ١٧, ٩٪ وبما يفوق النسب المقررة من قبل البنك المركزي الأردني وحسب مقررات لجنة بازل ٢ بمعاييرها المتشددة.

أما بالنسبة لأرباح البنك المتحققة خلال العام ٢٠٠٩، والتي جاءت محصلة للنشاطات التشغيلية الأساسية للبنك محلياً ودولياً، فقد بلغت ٨, ٧٨٢ مليون دولار قبل الضرائب وبعد المخصصات، حيث يعود التراجع بصورة أساسية

إلى سياسة البنك العربي المتحفظة، والتي تم على أساسها أخذ مخصصات إضافية بمبلغ ٢٠٤ مليون دولار لقاء ديون تحت المراقبة وغير العاملة، إلى جانب وجود أرباح غير متكررة بمقدار ٣٧ مليون دولار تحققت للبنك خلال العام ٢٠٠٨ نتيجة لبيع فروع البنك في قبرص.

لقد كان لسياسات البنك المحافظة تجاه المخاطر وجودة التوزيع القطاعي للتسهيلات الائتمانية المتنوعة والكفاءة في إدارة الميزانية الأثر الأهم في تمكين البنك من المحافظة على تصنيفه الائتماني المتميز في عام ٢٠٠٩، وذلك على الرغم من التدايعات السلبية للأزمة المالية العالمية. فقد قامت مؤسسة موديز بتأكيد التصنيف الائتماني لمجموعة البنك العربي بمستوى A3 مع مؤشر مستقر للتوقعات المستقبلية، وكذلك أكدت مؤسسة ستاندرد أند بورز تصنيفها السابق لمجموعة البنك العربي بمستوى A- وقد كانت سمعة البنك العربي المتميزة محلياً وعالمياً وجودة أصوله ومتانة قاعدة رأس ماله ومستويات السيولة المريحة فيه من ضمن المعايير التي اعتمدت عليها مؤسسات التصنيف العالمية.

والى جانب أدائه المالي القوي، تمكن البنك العربي من تحقيق نجاحات ملموسة في العديد من المجالات، التي شملت توسيع نطاق عملياته جغرافياً وتحسين مزيج منتجاته وخدماته المقدمة. فبالإضافة إلى استمراره في تجديد وتحديث فروع مختارة في بلدان عدة، قام البنك العربي بفتح فروع جديدة في كل من الأردن ومصر والجزائر، واستمر في الوقت نفسه بتوسيع نطاق شبكة أجهزة الصراف الآلي العاملة لديه.

من جهة أخرى، تم وبصورة رسمية افتتاح البنك العربي السوداني في حزيران ٢٠٠٩، كشركة تابعة ومملوكة بالكامل للبنك العربي، لتقدم المنتجات والخدمات المصرفية وفقاً للشريعة الإسلامية، حيث مثل ذلك خطوة إستراتيجية هامة لإعادة تواجدها في السودان بعد فترة غياب طويلة امتدت منذ العام ١٩٧٠ عندما تم تأمين فروعنا الثلاث العاملة هناك. وقد حصل البنك العربي أيضاً على الرخصة الضرورية لتأسيس وتشغيل شركة للوساطة المالية في فلسطين تحت اسم شركة العربي جروب للاستثمار، حيث بدأت الشركة نشاطها مع مطلع عام ٢٠١٠ بغرض توفير خدمات الوساطة المالية للعملاء في سوق فلسطين المالي.

كما عمل البنك العربي خلال عام ٢٠٠٩ على مواصلة تنمية أعماله ونشاطاته في قطاع المشاريع الصغيرة والمتوسطة، في حين تم العمل على تحسين جودة العمل وإجراءاته بهدف تقديم أفضل الخدمات المصرفية للعملاء وتعزيز إمكانيات النمو المستقبلي. علاوة على ذلك، تم تأسيس وحدة عمل شاملة لإدارة النقد وتمويل التجارة Cash Management and Trade Finance بهدف توفير الدعم اللازم لتحسين كفاءة عمليات ونشاطات البنك وتعزيز قدرته على خدمة عملائه من خلال شبكة فروعها العالمية.

من جانب آخر، وتقديراً للإنجازات التي حققها خلال العام ٢٠٠٩، حصل البنك العربي على العديد من الجوائز من مؤسسات وهيئات عالمية مرموقة، منها اليوروموني Euromoney و ذا بانكر The Banker وجلوبال فايننس Global Finance، كما شملت تلك الجوائز جائزة "أفضل مزود لخدمات التمويل التجاري" لمنطقتي

الشرق الأوسط وشمال أفريقيا والأردن واليمن من قبل جلوبال فايننس، بالإضافة إلى جائزة ”أفضل بنك في الشرق الأوسط والأردن“ من قبل اليوروموني، وجائزة Best Foreign Exchange Bank in Jordan من قبل جلوبال فايننس، وجائزة ”أفضل بنك في الأردن“ من قبل اليوروموني، ذا بانكر، جلوبال فايننس.

هذا، وفي ضوء تزايد حجم أعمال ونشاطات البنك وتوسعه المضطرد والحاجة إلى تكريس كل الجهود والإمكانات لاستكمال عملية تطوير العمل والأداء المؤسسيين في البنك العربي وانسجاما مع مبادئ الحاكمية المؤسسية، فقد ارتأينا وبموافقة مجلس إدارة البنك استحداث منصب «المدير العام التنفيذي» ليتولى تسيير أعمال البنك ضمن الصلاحيات المحددة له من قبل المجلس وتحت إشرافه وذلك اعتباراً من شهر كانون الثاني لعام ٢٠١٠، حيث سيقوم المدير العام التنفيذي بأداء المهام الموكلة إليه بالتعاون والتنسيق الكامل مع رئيس مجلس الإدارة، وسيكون لهذا الإجراء آثاره الإيجابية الملموسة على أداء البنك مستقبلاً.

هذا، وسنستمر بالحرص على القيام بدورنا كملاذ آمن لاستثمارات وودائع عملائنا، والالتزام برسالتنا ورؤيتنا الرامية إلى المساهمة في تعزيز التنمية الاقتصادية والاجتماعية في عالمنا العربي من خلال منتجاتنا وخدماتنا المصرفية الأكثر حداثة وتوفيرنا للقنوات المناسبة لتسهيل حركة تدفق الاستثمارات من وإلى منطقتي الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

وأخيراً، أتوجه بالشكر لمساهميننا الكرام وعملاءنا المخلصين على استمرار ثقتهم بمؤسسة البنك العربي ودعمهم المتواصل عبر السنين السابقة. كما أتقدم بالتقدير والامتنان إلى موظفينا الأعزاء على إخلاصهم والتزامهم بالعمل على رفع اسم البنك العربي، مؤكداً للجميع على أننا لن نتردد في بذل كل ما في وسعنا كي يستمر البنك في إحراز أفضل النتائج الممكنة.

عبد الحميد عبد المجيد شومان  
رئيس مجلس الإدارة / المدير العام







### مجموعة الأعمال المصرفية والاستثمارية للشركات :

عمل البنك خلال عام ٢٠٠٩ على إعادة تعزيز وتحسين إستراتيجية العمل الخاصة بإدارة الأعمال المصرفية والاستثمارية للشركات وذلك للتغلب على التباطؤ الحاصل في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا نتيجة للأزمة المالية العالمية. كما استمر البنك في خطواته الرامية لتلبية الاحتياجات المتغيرة لعملائه وللسوق بشكل عام، الأمر الذي عزز من قدرة البنك على الاحتفاظ بميزاته التنافسية في السوق على المدى القصير وال المدى المتوسط.

كما تم تعزيز الهيكل التنظيمي لإدارة الأعمال المصرفية والاستثمارية للشركات على مستوى الإدارة العامة وذلك باستحداث إدارات إقليمية متخصصة بتطوير الأعمال والمنتجات والدعم، الأمر الذي عزز التواصل والتعاون فيما بين وحدات الخدمات المصرفية والاستثمارية في مختلف البلدان. كما أدى ذلك إلى تعزيز مرونة البنك وقدرته على الاستجابة لفرص الاستثمار مع تعظيم الكفاءة وبناء المعرفة فيما يتعلق باقتصاديات الدول والمناطق التي يتواجد بها البنك.

لقد كان البنك العربي ولا يزال ملتزماً بدعم عملية التنمية والتطوير في مختلف اقتصاديات دول منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، مع التمسك بسياسته الحصيفة فيما يتعلق بالإقراض. وفي ظل بيئة عمل متغيرة ومتطورة بصورة مستمرة وديناميكية، وكجزء من سعي البنك لتنوع محافظه والمساهمة في تنمية منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا والحفاظ في الوقت نفسه على قدراته التنافسية، تزايد إهتمام البنك العربي بدعم المشاريع والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة. ضمن هذا الإطار، استمر البنك العربي في تطوير نماذج الأعمال التي تستهدف الشركات الصغيرة والمتوسطة (بما في ذلك الفرق المتخصصة في المشاريع الصغيرة والمتوسطة) وذلك لزيادة حصته السوقية في قطاع يعتبره البنك حيويًا للنمو المستقبلي.

يعتبر البنك العربي أحد البنوك القليلة في المنطقة التي تقوم بتوفير مجموعة متكاملة من المنتجات والخدمات المصرفية الموجهة لقطاع الشركات، مستفيداً في ذلك من تواجده الواسع النطاق عبر القارات الخمسة، الأمر الذي يعزز من مرونته وقدرته على تلبية حاجات عملائه محلياً وعالمياً.

وفي حين أن الطلب على التمويل التقليدي لا يزال أحد أكثر مصادر التمويل هيمنة في المنطقة، إلا أن البنك العربي قد استمر في توسيع نطاق الخدمات المصرفية المقدمة وفقاً للشريعة الإسلامية وذلك من خلال نوافذ التمويل الإسلامي في دولة قطر ودولة الإمارات العربية المتحدة، والتي تعمل بدورها على تلبية الطلب المتنامي في هذا الجزء الهام من السوق. ضمن هذا الإطار، يبقى البنك العربي ملتزماً بتقوية وتطوير حلول ديناميكية وشاملة للتمويل والخدمات المصرفية للشركات وفقاً للشريعة الإسلامية كجزء من إستراتيجية البنك لتلبية الاحتياجات المتغيرة والمتنوعة لجميع عملائه من الشركات.

لقد قام البنك العربي بتأسيس وحدة عمل لإدارة النقد وتمويل التجارة خلال عام ٢٠٠٩ بحيث تتولى هذه الوحدة بشكل رئيسي مهمة توفير خدمات إدارة الحسابات، الدفع، التحصيل وخدمات التجارة لعملاء قطاع الشركات وذلك من خلال قاعدة مصرفية إلكترونية، ستسهم في تعزيز الوضع القيادي للبنك العربي في الأسواق المصرفية.

هذا، ومع الخبرات الواسعة والعميقة للبنك العربي والقدرات المثبتة له في مجال تمويل المشاريع والتمويل المهيكل، يستمر البنك ليكون لاعباً نشطاً في هذا المجال وذلك من خلال قيامه بتقديم خدماته للعديد من العملاء في مختلف أنحاء منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. لقد تراوحت مشاركة البنك بين تقديم الاستشارات المالية، وهيكل التمويل، والتعهد بالتغطية بالإضافة إلى المشاركة في قروض التجمع البنكي الهادفة إلى تقديم التمويل الطويل الأمد للعديد من المشاريع في معظم القطاعات الاقتصادية، مع تركيز أساسي على قطاعات البنية التحتية والصناعة.

وقد حصل البنك العربي خلال عام ٢٠٠٩ على تكليف بقيادة عملية تنظيم التمويل اللازم لمشروع "الدر" المستقل للطاقة والمياه في مملكة البحرين. كما قام البنك أيضاً بدور رئيسي من خلال المشاركة في القرض المقدم لشركة ناقلات القطرية بقيمة ٨٠٥ مليون دولار أمريكي. وفي الآونة الأخيرة، قام البنك العربي أيضاً بالمشاركة في القرض الذي تم تنظيمه لتمويل جزء من مشروع توتال لتكرير النفط وإنتاج البتروكيماويات التابع لشركة أرامكو في المملكة العربية السعودية.

أما في الأردن، فقد نجح فريق تمويل المشاريع بالبنك العربي خلال شهر تشرين الأول ٢٠٠٩ بالمشاركة في تقديم التمويل اللازم لمشروع القطرانة لتوليد الطاقة، وهو مشروع الطاقة المستقل الثاني في البلاد. كما يقوم البنك العربي حالياً بتولي العديد من الأدوار فيما يتعلق بتمويل هذا المشروع الهام، والبالغة كلفته الإجمالية نحو ٤٦٠ مليون دولار.

من جانب آخر، يساهم البنك العربي أيضاً في تحقيق التنمية المستدامة للمجتمع المحلي، فمن خلال تعاونه مع ذراعه الاستثماري 'مجموعة العربي للاستثمار'، نجح البنك خلال عام ٢٠٠٩ في إتمام عملية إصدار سندات لأمانة عمان الكبرى بما يعادل ١١٣ مليون دولار أمريكي، حيث أسهم هذا الإصدار في مساعدة أمانة عمان الكبرى في تمويل عملية استملاك أراضي في مناطق عمان الغربية وعبءون لتسهيل إقامة المشاريع التنموية والبنية التحتية.

إضافة إلى ذلك، فقد قام البنك بتقديم المشورة المالية خلال السنة الماضية لعدد من العملاء ضمن مجموعة متنوعة من القطاعات، ولا سيما في مجالات الطاقة والكهرباء والصلب والطيران ومعالجة مياه الصرف الصحي، كذلك تم تكليف البنك بإدارة عملية تنظيم قرض لإقامة مصنع للإسمنت في المنطقة الجنوبية لمدينة عمان بطاقة ٢,١ مليون طن سنوياً، وبتكلفة مقدارها ٣٦٠ مليون دولار أمريكي، حيث يتوقع لترتيبات التمويل أن تنتهي في مطلع عام ٢٠١٠ بمشاركة من الوكالة الدانمركية للتصدير.

لقد عملت النجاحات العديدة التي حققها البنك العربي خلال عام ٢٠٠٩ على إعادة تأكيد دور البنك كمصرف إقليمي ولاعب كبير وبارز في مجال تمويل المشاريع والتمويل المهيكل ضمن منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.



### مجموعة خدمات التجزئة المصرفية :

حافظت مجموعة خدمات التجزئة المصرفية على زخم الأعمال خلال عام ٢٠٠٩، وتمكنت من تجاوز العديد من التدايعات السلبية للأزمة المالية، وتابعت لتكون مربحة في ظل فترة عصيبة من التغيرات الاقتصادية. وقد نتج هذا أساساً عن تحول التركيز نحو الأسواق التي لم تتأثر، أو جاء تأثيرها محدوداً، بالأزمة الاقتصادية العالمية، حيث تمكنت المجموعة من توسيع قاعدة عملائها في تلك الأسواق بشكل ملموس، في حين تم اعتماد أسلوب الحيلة والحذر فيما يتعلق بالعمل ضمن باقي أسواق الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

لقد حافظ البنك على موقعه الريادي من خلال تحسين الخدمات المقدمة لمختلف عملائه، وتوسيع شبكة فروعه، وتعزيز قنوات التوزيع البديلة وتطوير قاعدة منتجاته وتحسين درجة تنافسيتها. كما تم توسيع نطاق الخدمات المقدمة لشريحة العملاء من 'النخبة المصرفية' "Elite Banking" لتشمل مناطق تواجد البنك في فلسطين ومصر، حيث تم افتتاح أول مركز لعملاء النخبة المصرفية في منطقة الزمالك بمصر.

من جهة أخرى، تم خلال عام ٢٠٠٩ التركيز بصورة أكبر على تشجيع القنوات الالكترونية كخيار إضافي للعملاء، حيث جاءت بوابة الخدمات المصرفية عبر الإنترنت الجديدة والمحسنة، والتي أطلقت في الأردن تحت اسم "Arabi Online"، لتعزز من مستوى الخدمات المقدمة لعملاء البنك، حيث تم تسميتها كـ "أفضل خدمة بنكية عبر الإنترنت في الأردن" وذلك من قبل مجلة "Global Finance". كما تم خلال عام ٢٠٠٩ التركيز على تسويق خدمة الرسائل القصيرة عبر الهاتف النقال لعملاء البنك، حيث تم إطلاق أكثر من ٢٠ حملة ناجحة ضمن هذا الإطار.

لقد قام البنك العربي بإطلاق العديد من الحملات الترويجية على مدار العام، مثل تقديم عرض الدفع المسبق للإجازات لجميع عملاء القروض، وزيادة حد الائتمان بصورة آلية استناداً إلى تاريخ العميل فيما يتعلق بالوفاء بالتزاماته، والعديد من المكافآت النقدية لعملاء بطاقات الائتمان، وتسهيل الموافقة المسبقة على تخفيض قيمة الأقساط للقروض العقارية. أما على جانب المنتجات الجديدة، فقد تم إطلاق بطاقة فيزا بلاستيكية هي الأولى من نوعها تحت عنوان المسؤولية الاجتماعية للشركات ضمن برنامج "معا" الذي أطلقه البنك العربي في الأردن.

لقد كان الاهتمام الأساسي للبنك ضمن أسواق الخليج مركزاً على المحافظة على نوعية محفظة القروض وتجنب الزيادة في القروض غير العاملة نتيجة لاستمرار تداعيات الأزمة المالية العالمية وتأثيراتها على كافة القطاعات المصرفية. وقد كان لنجاح جهود التحصيل والالتزام الصارم بالسياسات الحسيفة لإدارة المخاطر الأثر الأهم في إبقاء المخصصات مقابل التسهيلات غير العاملة ضمن المستويات المستهدفة.

ومع بقاء إدارة مخاطر الائتمان في صدارة أولويات البنك، استمر البنك في استهداف شريحة العملاء من المغتربين العاملين في منطقة الخليج وذلك من خلال عروض المنتجات ذات الطابع الشخصي، مثل تقديم القروض العقارية حصراً للأردنيين المقيمين في دول الإمارات والبحرين وقطر من الراغبين بشراء عقارات لهم في الأردن. علاوة على ذلك، وضمن التزام البنك بتقديم منتجات مبتكرة وحديثة، تم إطلاق منتج جديد في البحرين تحت اسم Saver Mortgage، وهو منتج فريد يسمح بإلغاء الفائدة المترتبة على القرض مقابل وجود أرصدة نقدية ضمن حسابات ودائع العملاء مما يؤدي إلى وفورات كبيرة وملموسة في الفوائد المدفوعة من قبل العملاء.

من جانب آخر، تم توسيع عمليات ونشاطات مجموعة خدمات التجزئة المصرفية في كل من الجزائر والمغرب من خلال تعزيز قدرات البنك وإمكانياته في هذين البلدين، وذلك من خلال تقديم القروض العقارية في الجزائر، علاوة على مجموعة من الحملات التسويقية والترويجية لدعم خدمات ومنتجات البنك في قطاع تسهيلات التجزئة المصرفية والأفراد وتعزيز إمكانيات النمو في هذا القطاع في كلا البلدين.

وفي إطار تركيز البنك المستمر على بناء نظام توزيع فعال ومتناسك، ولتوحيد صورة "المصرف الواحد" وتجربة العملاء، فقد تم الانتهاء من مشروع "إعادة تأهيل وتوحيد الفروع"، الذي تم البدء به في عام ٢٠٠٨، وتم تنفيذه كاملاً في كل من الأردن ومصر والإمارات والمغرب والجزائر، حيث يهدف المشروع إلى توحيد السياسات والإجراءات وتحديد مصفوفات المبيعات والخدمات عبر كل من الوظائف والقنوات، وبالتالي تلافي وقوع أية عيوب وأخطاء وزيادة الضوابط مع ضمان المستوى الأمثل من الإنتاجية. هذا، ومن المقرر أن يتم استكمال تنفيذ المشروع في بقية البلدان في عام ٢٠١٠.

### مجموعة الخدمات المصرفية الخاصة :

خلال عام ٢٠٠٩ أنهت مجموعة الخدمات المصرفية الخاصة المرحلة الثانية من مبادراتها على مستوى مجموعة البنك العربي، والرامية إلى توحيد جميع هذه النشاطات ضمن نطاق البنك العربي سويسرا، الأمر الذي سيؤدي إلى تأسيس مركز للخبرة في أحد أهم المراكز الدولية للخدمات المصرفية الخاصة. وقد انطوت هذه المرحلة على دمج نشاطات البنك المقدمة لفضة العملاء من ذوي الجدارة المالية المرتفعة (High Net Worth) وفضة العملاء من النخبة (Elite) التي تقع ضمن نطاق التجزئة، وذلك لتعزيز التركيز على الخدمات والمنتجات (Onshore) المقدمة لعملاء البنك ضمن الدول التي يعمل بها، مع العمل في الوقت نفسه على نقل ملكية الأعمال الخارجية (Offshore) إلى البنك العربي سويسرا.

لقد أدى هذا الدمج إلى تعزيز القدرات الفنية لمجموعة البنك العربي، مثل إدارة المحافظ وأعمال الاستشارات المالية وإدارة المنتجات والرقابة، بالإضافة إلى المبيعات ودعم نموذج العمل الخاص بالبنك العربي سويسرا، لترشيد المبيعات الخاصة بعملاء النخبة، ودعم الإمكانيات الفنية والآلية للبنك العربي.

وتجدر الإشارة إلى أن الهدف الأهم للنموذج النهائي للعمل هو لتعزيز قدرة البنك على الاستفادة من قنوات التوزيع العائدة لأعمال التجزئة والنخبة على نحو أكثر فعالية لتلبية احتياجات كافة عملاء البنك من مختلف الفئات، وذلك



من خلال نقل الأعمال الخارجية (Offshore) للبنك إلى البنك العربي سويسرا باعتباره الذراع المتخصص للتعامل مع كافة متطلبات الأعمال الخارجية لعملاء البنك من ذوي الجدارة المالية المرتفعة.

### مجموعة الخزينة:

تعتبر مجموعة الخزينة بالبنك العربي هي المسؤولة عن إدارة السيولة للبنك ومخاطر السوق، بالإضافة إلى تقديم خدمات المشورة والتنفيذ لعملاء البنك العربي فيما يخص منتجات الخزينة. وعلى الرغم من استمرار التقلبات غير المسبوقة وحالة عدم التأكد في الأسواق المالية العالمية، إلا أن مجموعة

الخزينة تمكنت من إدارة وتعزيز وضع السيولة للبنك العربي، وبنفس الوقت استمرت في تقديم المنتجات والخدمات ذات الربحية وإحراز النتائج الجيدة لكل من العملاء والبنك على حد سواء.

لقد كان للخبرة الفنية لمجموعة الخزينة بالبنك العربي، وحضورها المتميز والواسع النطاق في أسواق منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا والمعرفة المتخصصة بتلك الأسواق الأثر الأهم في تعزيز قدرات البنك كرافد أساسي ومتميز في تلبية الاحتياجات العديدة لقاعدة عملائه المستمرة في التوسع والتطور.

شهد العام ٢٠٠٩ تسارع وتيرة تنفيذ وتنويع المنتجات المطروحة للعملاء بما يلبي حاجاتهم، وسوف يستمر البنك في هذا الاتجاه خلال العام ٢٠١٠ علماً بأن المنتجات التي تقدمها مجموعة الخزينة تشمل ما يلي:

- الاستثمارات في السوق النقدية.
- عمليات القسط الأجنبي الفورية والآجلة.
- مشتقات العملات الأجنبية.
- مشتقات أسعار الفائدة.
- الأوراق المالية ذات الدخل الثابت.
- خدمات المتاجرة في السلع والمعادن الثمينة.
- المنتجات المهيكلة وحلول التحوط المركبة.

وبموازاة النتائج المتميزة التي حققتها مجموعة الخزينة في مجال إدارة السيولة ومخاطر السوق، كان عمل المجموعة متسقاً مع الأسس الرقابية والإشرافية الصلبة والقوية التي تعمل المجموعة من خلالها والمحددة في الهيكل التنظيمي للبنك بما يضمن فصل واضح للواجبات بالإضافة إلى إدارة حصيفة للمخاطر على مستوى يشمل كل من الدولة والكيان القانوني والمجموعة، مما سيسهم في وضع البنك العربي في موقف قوي يمكنه من الاستمرار في النمو والتوسع خلال عام ٢٠١٠.

يمارس البنك العربي شمع نشاطاته من خلال فروع ومؤسساته التابعة والشقيقة المنتشرة في أهم المراكز المالية الرئيسية في العالم. وتضم القائمة التالية بعض المعلومات الأساسية عن فروع البنك وتوزيعها الجغرافي في مختلف دول العالم كما في نهاية عام ٢٠٠٩.

البلد	عدد الفروع	تاريخ بدء النشاط	عدد الموظفين
المملكة الأردنية الهاشمية	٨٠	١٩٣٤	٢٦٨٧
الجزائر	٥	٢٠٠١	١٦٨
مملكة البحرين	٤	١٩٦٠	١٩٥
الصين الشعبية (مكتب تمثيلي)	١	١٩٨٥	٤
جمهورية مصر العربية	٢٢	١٩٤٧	٩١٦
كازاخستان (مكتب تمثيلي)	١	٢٠٠٤	١
الجمهورية اللبنانية	١٣	١٩٤٤	٢٩٣
المملكة المغربية	١٠	١٩٦٢	٢٠٩
فلسطين	٢٤	١٩٣٠	٨١٧
دولة قطر	٤	١٩٥٧	١٣٧
جمهورية كوريا الجنوبية (مكتب تمثيلي)	١	١٩٨٩	٣
سنغافورة	١	١٩٨٤	٤١
دولة الإمارات العربية المتحدة	٨	١٩٦٣	٤٠٠
الولايات المتحدة الأمريكية (وكالة نيويورك)	١	١٩٨٢	٢٥
الجمهورية اليمنية	١٠	١٩٧٢	٢٨٢
<b>المجموع</b>	<b>١٨٥</b>		<b>٦١٧٨</b>



كما كان توزيع فروع البنك العربي وعدد موظفيه في الاردن حسب المحافظات المختلفة بنهاية عام ٢٠٠٩ على النحو التالي.

المحافظة	عدد الفروع	عدد الموظفين
١. العاصمة عمان (مع الإدارة العامة)	٥٦	٢٥٠٨
٢. اربد	٥	٣٧
٣. الزرقاء	٨	٦٤
٤. العقبة	٢	١٨
٥. اليلقاء	١	٧
٦. الكرك	١	٧
٧. المفرق	١	٩
٨. مادبا	١	٩
٩. جرش	١	٦
١٠. معان	٢	١١
١١. الطفيلة	١	٦
١٢. عجلون	١	٥
<b>المجموع</b>	<b>٨٠</b>	<b>٢٦٨٧</b>

عدد الفروع	بدء العمل منذ	البلد
٥	٢٠٠١	الجزائر الإدارة الإقليمية
٤	١٩٦٠	البحرين إدارة منطقة البحرين
١	١٩٨٥	الصين (مكتب تمثيلي) مكتب شنغهاي
٢٢	١٩٤٧	مصر الإدارة الإقليمية لمنطقة مصر
١	٢٠٠٤	كازاخستان (مكتب تمثيلي)
١٣	١٩٤٤	لبنان الإدارة الإقليمية - بيروت
١٠	١٩٦٢	المغرب ادارة منطقة المغرب - الدار البيضاء



عدد الموظفين	العناوين
١٦٨	الجزائر ٤٦ N سيدي يحيى ص.ب ٥٣٧ الجزائر ١٦٠٣٦ هاتف: ٤٨٠٠٠٢/٣ (٢١) ٠٠٢١٣ فاكس: ٤٨٠٠٠١ (٢١) ٠٠٢١٣
١٩٥	ص.ب ٨١٣ مبنى رقم ٥٤٠ شارع ١٧٠٦ - بلوك ٣١٧ المنطقة الدبلوماسية مملكة البحرين هاتف: ١٧٥٤٩٠٠٠ ٠٠٩٧٣ فاكس: ١٧٥٤١١١٦ ٠٠٩٧٣
٤	Shanghai Representative Office: Unit 1803, Shanghai Trade Square 188 Si Ping Road, Shanghai 200086 China Tel. 0086 (21) 65077737 / 38 Fax. 0086 (21) 65072776
٩١٦	ص.ب ٦٨ المهندسين شارع جزيرة العرب بناية رقم ٥٠ القاهرة - مصر هاتف: ٣٣٠٢٩٠٦٩/٧١ (٢) ٠٠٢٠ فاكس: ٣٣٠٢٩٠٦٨ (٢) ٠٠٢٠
١	050008. Almaty Almalinskiy District. Shevchenko Str. 157 Republic of Kazakhstan Tel. 007 727 2445 777 Fax. 007 727 2445 776
٢٩٣	ص.ب ١١-١٠١٥ مربع رياض الصلح شارع المصارف مبنى شركة الأبنية التجارية بيروت ٢٠٧٠-١١٠٧ لبنان هاتف: ٩٨٠٢٤٦/٩ (١) ٠٠٩٦١ فاكس: ٩٨٠٨٠٣/٢٩٩ (١) ٠٠٩٦١
٢٠٩	ص.ب ١٣٨١٠ ١٧٤ شارع محمد الخامس الدار البيضاء هاتف: ٢٢٢٢ ٣١٥٢ (٥) ٠٠٢١٢ فاكس: ٢٢٢٠ ٠٢٣٣ (٥) ٠٠٢١٢

٢٤	١٩٣٠	فلسطين الإدارة الإقليمية لمنطقة فلسطين
٤	١٩٥٧	قطر الدوحة
١	١٩٨٩	جمهورية كوريا الجنوبية (مكتب تمثيلي)
١	١٩٨٤	سنغافورة Area Managment
٨	١٩٦٣	الإمارات العربية المتحدة فرع أبوظبي  فرع دبي
١	١٩٨٢	الولايات المتحدة الأمريكية (وكالة نيويورك)
١٠	١٩٧٢	اليمن إدارة المنطقة - صنعاء
١٠٥		المجموع

٨١٧

ص.ب. ١٤٧٦ شارع القدس  
مقابل فندق الجراندي بارك  
الماصيون - رام الله - فلسطين  
هاتف: ٢٩٧٨١٠٠ (٢) ٠٠٩٧٠  
فاكس: ٢٩٨٢٤٤٤ (٢) ٠٠٩٧٠

١٣٧

ص.ب. ١٧٢ شارع حمد الكبير  
جادة رقم ١١٩ الدوحة - قطر  
هاتف: ٤٣٨٧٧٧٧ ٠٠٩٧٤  
فاكس: ٤٤١٠٧٧٤ ٠٠٩٧٤

٣

Samwha Bldg., 4Fl 21  
Sogong-Dong Chung - ku  
Postal Cod 100 -070  
Seoul - Korea  
Tel. 0082 (2) 775 4290  
Fax.0082 (2) 775 4294

٤١

80 Raffles Place  
UOB Plaza 2 # 32 -20  
Singapore 048624  
Tel. 0065 65330055  
Fax. 0065 65322150

٤٠٠

أبو ظبي:  
ص.ب. ٨٧٥ شارع النصر  
بناية الشيخ طحنون بن محمد  
هاتف: ٦٣٩٢٢٢٥ (٢) ٠٠٩٧١  
فاكس: ٦٢١٢٣٧٠ (٢) ٠٠٩٧١

دبي:  
ص.ب. ١١٣٦٤ شارع الاتحاد - دبي / ديره  
هاتف: ٢٩٥٠٨٤٥ (٤) ٠٠٩٧١  
فاكس: ٢٩٥٥٩٧٤ (٤) ٠٠٩٧١

٢٥

520 Madison Avenue  
New York. NY 10022 - 4237  
Tel. 001 (212) 715 9700  
Fax. 001 (212) 593 4632

٢٨٢

ص.ب. ٤٧٥ و ١٣٠١  
شارع الزبيري صنعاء  
هاتف: ٢٧٦٥٨٥/٩٣ (١) ٠٠٩٦٧  
فاكس: ٢٧٦٥٨٣ (١) ٠٠٩٦٧

٣٤٩١



عدد الموظفين	اسم الشركة
٦١٧٨	البنك العربي ش م ع
٢٣٢	بنك أوروبا العربي ش م ع
٩٤	البنك العربي (سويسرا) المحدود
١٢٤	البنك العربي استراليا المحدود
٤٣٥	البنك العربي الإسلامي الدولي
٤٠	البنك العربي السوداني
٤	البنك العربي للأعمال
٤٥	شركة مجموعة العربي للاستثمار
٧	شركة العربي جروب للاستثمار
١٣	شركة العربي كابيتال
٨٠٣	البنك العربي لتونس
٣٤١	البنك العربي - سورية
٣١٥٩	مصرف الوحدة
١٥٨	شركة النسر العربي للتأمين
١١٩	شركة أراب كومباني فور شيرد سيرفسز
٤١	شركة أراب جلف تك فور أي تي سيرفسز
٢١	شركة أرابيلا لخدمات أنظمة المعلومات
٢٤	الشركة العربية الوطنية للتأجير
١١٨٣٨	المجموع

بلغ حجم الاستثمار الرأسمالي للبنك ما مجموعه ١٩٩,٨ مليون دينار تمثل صافي الموجودات الثابتة للبنك العربي ش.م.ع بنهاية العام ٢٠٠٩، وذلك بالمقارنة مع مبلغ ١٨٤,٢ مليون دينار بنهاية العام ٢٠٠٨.



للبنك العربي مجموعة من الشركات التابعة ومؤسسة شقيقة تعمل في مجال الصناعة المصرفية، وفيما يلي موجز عن هذه المؤسسات وطبيعة نشاطاتها:

#### البنك العربي (سويسرا) المحدود:

شركة سويسرية مستقلة تأسست في العام ١٩٦٢ بموجب القانون السويسري، حيث يملكها مساهمو البنك العربي ش.م.ع بالكامل، ويركز النشاط الرئيسي للبنك في سويسرا على الخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الاستثمارات للعملاء من الأفراد والمؤسسات بالإضافة إلى تمويل التجارة الخارجية، كما يقدم البنك لعملائه قاعدة عريضة أخرى من الخدمات المصرفية التجارية والاستثمارية من خلال فرعين إثنين.

وفيما يلي أهم البيانات المالية المقارنة:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	المبالغ بالآلاف الفرنكات السويسرية
٢٦٧٠٠	٢٦٧٠٠	رأس المال
٥٠١٧٧٢	٤٩٧٣٧٦	مجموع حقوق المساهمين
١٨٤٤٠٦٣	٢٧٢٦٦١١	مجموع الموجودات
١٠٦١٥٦١	٢١٥٢١٤١	الموجودات النقدية وشبه النقدية
٧٠٤٠٧٨	٤٩٦٣٢٨	تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٢٦٩٧١٥	٢١٥٨٩٢٢	مجموع مصادر الأموال الخارجية (ودائع العملاء وودائع البنوك)
٤٠٣٤٨	٤٨٧١٧	مجموع الإيرادات
١٠٠٦٦	٦٧٢٥	صافي الأرباح/(الخسائر) قبل الضريبة
٨٩٤٨	٥٩٣٦	صافي الأرباح/(الخسائر) بعد الضريبة



### البنك العربي أستراليا المحدود:

تأسس في أستراليا في العام ١٩٩٤ ليعمل كشركة تابعة مملوكة بالكامل من قبل البنك العربي ش.م.ع ويقدم البنك من خلال تسعة فروع كافة الخدمات المصرفية التجارية للأفراد والشركات، كما يقدم قروض الإسكان لعملائه. وفيما يلي أهم البيانات المالية المقارنة:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	المبالغ بالآلاف الدولارات الأسترالية
٥٥٠٠٠	٥٥٠٠٠	رأس المال
١٠٧٤٨٧	١٠٧٤٠٧	مجموع حقوق المساهمين
%١٠٠	%١٠٠	نسبة الملكية
٤٨٢٠	(٤٠٤)	حصة البنك العربي من الأرباح/(الخسائر)
١٣٤٢٦٨٩	١٢١٤٢٥١	مجموع الموجودات
٤٣٨٠١١	٣١٣٥٤٦	الموجودات النقدية وشبه النقدية
٨٩١٨٥٨	٨٨٤٧٤٥	تسهيلات ائتمانية مباشرة
١١٩٥٩٨٧	١٠٩١٢٩٤	مجموع مصادر الأموال الخارجية (ودائع العملاء وودائع البنوك)
٣١٧١٣	٣٥٩٦٦	مجموع الإيرادات
٦٩٦٨	(٥٥٢)	صافي الأرباح/(الخسائر) قبل الضريبة
٤٨٢٠	(٤٠٤)	صافي الأرباح/(الخسائر) بعد الضريبة



## بنك أوروبا العربي ش.م.ع:

تأسس بنك أوروبا العربي ش.م.ع كشركة ذات مسؤولية محدودة في العام ٢٠٠٦ برأس مال قدره ٥٠٠ مليون يورو، وهو شركة تابعة ومملوكة بالكامل من قبل البنك العربي ش.م.ع، مقرها الرئيسي في لندن، وله الحق في فتح فروع مصرفية في أية دولة ضمن دول الإتحاد الأوروبي.

ولبنك أوروبا العربي ش.م.ع سبعة فروع عاملة في كل من المملكة المتحدة، ألمانيا، إيطاليا، إسبانيا، فرنسا والنمسا. ويقدم البنك لعملائه خدمات متنوعة تشمل أعمال الشركات والخدمات المصرفية الخاصة وعمليات الخزينة.

وفيما يلي أهم البيانات المقارنة:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	المبالغ بالآلاف اليورو
٤٩٩ ٩٩٨	٤٩٩ ٩٩٨	رأس المال
٤٢٣ ٦١٢	٣٩٥ ٠٨٤	مجموع حقوق المساهمين
%١٠٠	%١٠٠	نسبة الملكية
(٢٦ ٢٥٥)	(٢٨ ٦٨٨)	حصة البنك العربي من الأرباح/(الخسائر)
٥٠٢٥ ٦٨٦	٤ ٥٣٦ ٨٤٣	مجموع الموجودات
٢٨١٥ ٦١٠	٢ ٥٥١ ١٣٠	الموجودات النقدية وشبه النقدية
٢ ٠٥١ ٤٥٢	١ ٩٢٣ ٦٩٣	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٤ ٣٢٤ ٣٠٣	٤ ٠٦٨ ٤١٢	مجموع مصادر الأموال الخارجية (ودائع العملاء وودائع البنوك)
٧٩ ٤٨٧	٥٨ ١٨٦	مجموع الإيرادات
(٢٦ ٢٤٨)	(٣٧ ٩٠٠)	صافي الأرباح/(الخسائر) قبل الضريبة
(٢٦ ٢٥٥)	(٢٨ ٦٨٨)	صافي الأرباح/(الخسائر) بعد الضريبة



### البنك العربي الإسلامي الدولي ش.م.ع:

شركة تابعة مملوكة بالكامل من قبل البنك العربي ش.م.ع تأسست في العام ١٩٩٧ في الأردن، حيث باشر البنك نشاطه في العام ١٩٩٨. هذا، ويقدم البنك العربي الإسلامي الدولي لعملائه الخدمات والمنتجات المصرفية المتميزة وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية وذلك من خلال ٢٤ فرعاً منتشرة في مختلف أنحاء المملكة الأردنية الهاشمية.

وفيما يلي أهم البيانات المالية المقارنة:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	المبالغ بالآلاف الدنانير الأردنية
٧٣٠٠٠	١٠٠٠٠٠	رأس المال
٩٣٥٢٥	١١٧٦٠٠	مجموع حقوق المساهمين
%١٠٠	%١٠٠	نسبة الملكية
٧٨٢٤	٢٥٩٦	حصة البنك العربي من الأرباح/(الخسائر)
٩٠٧٦٢٨	١٠٣٨٥٩٢	مجموع الموجودات
٣٦٠٦٩٦	١٣٥٣٨٣	الموجودات النقدية وشبه النقدية
٥٣١٢١٥	٨٨١٤٦٤	تسهيلات ائتمانية مباشرة*
٧٧٤٥٢٤	٩٠٣٧٤٤	مجموع مصادر الأموال الخارجية (ودائع العملاء وودائع البنوك)
١٩٥٢٩	١٥٢٧٨	مجموع الإيرادات
١١٣٧٢	٤٤٠٢	صافي الأرباح/(الخسائر) قبل الضريبة
٧٨٢٤	٢٥٩٦	صافي الأرباح/(الخسائر) بعد الضريبة

\* تشمل ذمم البيوع المؤجلة والذمم الأخرى والتمويلات وموجودات إجارة منتهية بالتمليك وقروض حسنة، علماً بأنه تم احتساب الصافي لكافة البنود المذكورة.



### البنك العربي السوداني:

حصل البنك العربي بتاريخ ٢٠٠٨/٨/١٣ على رخصة لتأسيس وتشغيل بنك إسلامي تابع ومملوك بالكامل له في السودان، حيث يهدف هذا البنك إلى تقديم حزمة متكاملة من المنتجات والخدمات المصرفية وفق مبادئ الشريعة الإسلامية.

يبلغ رأس المال المدفوع للبنك العربي السوداني ٥٠ مليون دولار أمريكي، وقد باشر البنك أعماله بتاريخ ٢٠٠٩/٦/١١ وفيما يلي أهم البيانات المالية للبنك لعام ٢٠٠٩:

٢٠٠٩	المبالغ بالآلاف الجنيهات السودانية
١١٧٥١٥	رأس المال
١١٨٣٨٥	مجموع حقوق المساهمين
٪١٠٠	نسبة الملكية
٨٧٠	حصة البنك العربي من الأرباح/(الخسائر)
٢٥٢٨٥٩	مجموع الموجودات
٢١٥٧٧١	الموجودات النقدية وشبه النقدية
٢٠٦٩٦	التمويلات
١٢٠٤٩٢	مجموع مصادر الأموال الخارجية (ودائع العملاء وودائع البنوك)
٧٤٧٢	مجموع الإيرادات
٢٠٠٠	صافي الأرباح/(الخسائر) قبل الضريبة والزكاة
٨٧٠	صافي الأرباح/(الخسائر) بعد الضريبة والزكاة

## البنك العربي للأعمال:

تم تأسيس البنك العربي للأعمال كشركة تابعة للبنك العربي ش.م.ع في عام ١٩٩٨ وذلك برأسمال قدره ١٥ مليار ليرة لبنانية. وباشر البنك أعماله في كانون الثاني (يناير) ١٩٩٩ في بيروت / الجمهورية اللبنانية كبنك استثماري يقدم خدمات استثمارية وقروضاً متوسطة وطويلة الأجل تلبية لاحتياجات عملائه المتنامية في هذا المجال وله حالياً فرعاً واحداً عاملاً.

وفيما يلي أهم البيانات المالية المقارنة:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	المبالغ بملايين الليرات اللبنانية
١٥٠٠٠	١٥٠٠٠	رأس المال
٢٠١١٣	٢٠٤٧٦	مجموع حقوق المساهمين
٪٦٦,٦٨	٪٦٦,٦٨	نسبة الملكية
٧٠٤	٦٦٧	حصة البنك العربي من الأرباح/(الخسائر)
٥٦٦١٥	٥٦٦٨٨	مجموع الموجودات
٥١٢٥٢	٥١٢٦٧	الموجودات النقدية وشبه النقدية
١٨٦٥	٢١٠٦	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٣٥٥٨٦	٣٥٤٧٠	مجموع مصادر الأموال الخارجية (ودائع العملاء وودائع البنوك)
١٦٦٥	١٥٨٠	مجموع الإيرادات
١١٤٠	١٠٧٤	صافي الأرباح/(الخسائر) قبل الضريبة
١٠٥٦	١٠٠٠	صافي الأرباح/(الخسائر) بعد الضريبة



### البنك العربي لتونس:

تأسس البنك العربي لتونس في العام ١٩٨٢ كشركة تونسية مستقلة، يمتلك البنك العربي ش.م.ع ما نسبته ٦٤,٢٤٪ من رأس مالها. ويشمل نشاط البنك العربي لتونس جميع الأعمال المصرفية، كما أنه يساهم بشكل فعال في دعم الاقتصاد الوطني التونسي ومؤسساته وذلك من خلال ١٠٠ فرعاً منتشرة في مختلف أنحاء تونس.

وفيما يلي أهم البيانات المالية المقارنة:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	المبالغ بالآلاف الدينيراتونسية
٨٠٠٠٠	٨٠٠٠٠	رأس المال
٢٧٣٧٧١	٣٤٠٠٦٢	مجموع حقوق المساهمين
٦٤,٢٤٪	٦٤,٢٤٪	نسبة الملكية
٢٤٠٩١	٢٩٩٩٠	حصة البنك العربي من الأرباح/(الخسائر)
٣١٥٠٥٣٨	٣٨٦٣٨٠٤	مجموع الموجودات
١٥٤٨٢٢٠	٢٠٥٧٦١٦	الموجودات النقدية وشبه النقدية
١٥١٤٠٤١	١٦٧٠٩٣٦	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٢٧١١٤٢٢	٣٢٧٦٤٠٣	مجموع مصادر الأموال الخارجية (ودائع العملاء وودائع البنوك)
١١٨٢٧٥	١٢٩٦٦٢	صافي الإيرادات
٤٢٣٨٩	٥١٢٣٣	صافي الأرباح/(الخسائر) قبل الضريبة
٣٧٥٠٢	٤٦٦٨٥	صافي الأرباح/(الخسائر) بعد الضريبة



### البنك العربي - سورية :

تأسس البنك العربي - سورية في دمشق خلال العام ٢٠٠٥، وهو مرخص للقيام بكافة الأعمال المصرفية التجارية. يمتلك البنك العربي شـمـع حصة بنسبة ٤٩٪ من رأسمال البنك وله سيطرة على الإدارة التنفيذية للبنك من خلال تعيين المدير العام، وللبنك حالياً ١٨ فرعاً منتشرة في مختلف أنحاء الجمهورية العربية السورية.

وفيما يلي أهم البيانات المالية المقارنة:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	المبالغ بملايين الليرات السورية
٣٠٠٠	٣٠٠٠	رأس المال
٣٣٠٣	٣٣٣٢	مجموع حقوق المساهمين
٤٩٪	٤٩٪	نسبة الملكية
١٣٣	١٠٣	حصة البنك العربي من الأرباح/(الخسائر)
٣٢٢٦٧	٣٤٧٠٥	مجموع الموجودات
١٨١٣٦	١٥١٢٩	الموجودات النقدية وشبه النقدية
١٢٢٤٥	١٧٥٤٠	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٢٨٤٤٧	٣٠٥٣٣	مجموع مصادر الأموال الخارجية (ودائع العملاء وودائع البنوك)
٨٠٠	١٠٠٤	مجموع الإيرادات
٣٧٤	٢٩٠	صافي الأرباح/(الخسائر) قبل الضريبة
٢٧٠	٢١١	صافي الأرباح/(الخسائر) بعد الضريبة

## مصرف الوحدة:

يعتبر مصرف الوحدة خامس أكبر بنك في ليبيا بحجم موجودات يبلغ ٦,٣ مليار دولار وحصصة سوقية ٢٠٪ وشبكة فروع تصل إلى ٧٦ فرعاً منتشرة في مختلف أرجاء الجماهيرية الليبية، يقدم البنك من خلالها كافة المنتجات والخدمات المصرفية التجارية.

وفي بداية العام ٢٠٠٨، قام البنك العربي ش.م.ع بالاستحواذ على ما نسبته ١٩٪ من رأسمال مصرف الوحدة مع الاحتفاظ بخيار زيادة حصته في رأس المال لتصل إلى ٥١٪ خلال فترة تمتد من ثلاث إلى خمس سنوات. للبنك العربي ش.م.ع سيطرة على الإدارة التنفيذية للبنك من خلال حقه في تعيين المدير العام.

وفيما يلي أهم البيانات المالية المقارنة:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	المبالغ بالآلاف الدنانير الليبية
١٠٨٠٠٠	١٠٨٠٠٠	رأس المال
٢٤٥٠٥٨	٢٧٣٨١١	مجموع حقوق المساهمين
١٩٪	١٩٪	نسبة الملكية
٥٦٠٣	٩٣٨٥	حصة البنك العربي من الأرباح/(الخسائر)
٤٨٣٨٤٤٠	٧٧٤٤٩٨١	مجموع الموجودات
٣٤٧٢٠٤٣	٦٢٧٤٤٦٢	الموجودات النقدية وشبه النقدية
١١٢٩٦٨٨	١٠٦٠٦٨١	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٤٢٧٣٣٩٤	٧٠٦٢٧٣٥	مجموع مصادر الأموال الخارجية (ودائع العملاء وودائع البنوك)
١٢٩١١٥	١٦٨١٢٢	مجموع الإيرادات
٥٨٣٧٤	٩١٣٩٧	صافي الأرباح/(الخسائر) قبل الضريبة
٢٩٤٩١	٤٩٣٩٧	صافي الأرباح/(الخسائر) بعد الضريبة



### شركة مجموعة العربي للاستثمار ذ م م:

شركة مالية تعمل في مجال الاستثمار المصرفي، وتُعد من شركات الأعمال المصرفية الاستثمارية القيادية في العالم العربي. وقد تأسست في الأردن في العام ١٩٩٦ لتقديم خدمات الوساطة المالية، إدارة الأصول وتمويل الشركات والأبحاث. علماً بأن للشركة حالياً فرعين عاملين في الأردن.

يبلغ رأس مال شركة مجموعة العربي للاستثمار حالياً ١٤ مليون دينار، وهي مملوكة بالكامل من قبل البنك العربي ش.م.ع.

وفيما يلي أهم البيانات المالية المقارنة:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	المبالغ بالآلاف الدنانير الأردنية
١٤٠٠٠	١٤٠٠٠	رأس المال
٢٠٣٦٥	٢٢٠١٤	مجموع حقوق المساهمين
%١٠٠	%١٠٠	نسبة الملكية
٤٠٨٥	١٦٩٣	حصة البنك العربي من الأرباح/(الخسائر)
٢٩٢٣٥	٢٦٦٤٤	مجموع الموجودات
١٩١٢٣	٢٢٩٣٥	الموجودات النقدية وشبه النقدية
-	-	تسهيلات ائتمانية مباشرة
-	-	مجموع مصادر الأموال الخارجية (ودائع العملاء وودائع البنوك)
٧٥٩٠	٤٢٨٦	مجموع الإيرادات
٥٣٨٥	٢٢٥٨	صافي الأرباح/(الخسائر) قبل الضريبة
٤٠٨٥	١٦٩٣	صافي الأرباح/(الخسائر) بعد الضريبة



### شركة العربي كابيتال المحدودة:

تأسست شركة العربي كابيتال في عام ٢٠٠٦ كذراع استثماري للبنك العربي ش.م.ع، يمكن للبنك من خلالها تقديم الخدمات الاستثمارية المصرفية وإدارة الأصول ضمن منطقة الخليج العربي ومنطقة الشرق الأوسط. يقع المقر الرئيسي للشركة في مركز دبي المالي العالمي. وقد كانت مملوكة بنسبة ١٨ ، ٨٠٪ من قبل البنك العربي ش.م.ع حتى نهاية عام ٢٠٠٩ ، علماً بأن البنك العربي قام خلال شهر كانون ثاني ٢٠١٠ بزيادة حصته من رأسمال الشركة لتصبح ١٠٠٪ ، هذا وتمارس الشركة أعمالها من خلال فرع واحد .

وفيما يلي أهم البيانات المالية المقارنة:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	المبالغ بالآلاف الدولارات الأمريكية
٤٠٠٠٠	٤٠٠٠٠	رأس المال
٣٢٦٢٥	٢٧٣٩٥	مجموع حقوق المساهمين
٨٠ ، ١٨٪	٨٠ ، ١٨٪	نسبة الملكية
(٣٣٠٠)	(٤١٩٣)	حصة البنك العربي من الأرباح/(الخسائر)
٣٣٩٩٢	٢٨٧١٩	مجموع الموجودات
٨٢٧٤	٦٠٤٠	الموجودات النقدية وشبه النقدية
-	-	تسهيلات ائتمانية مباشرة
-	-	مجموع مصادر الأموال الخارجية (ودائع العملاء وودائع البنوك)
٣٢٨٤	٨٦١	مجموع الإيرادات
(٤١١٦)	(٥٢٣٠)	صافي الأرباح/(الخسائر) قبل الضريبة
(٤١١٦)	(٥٢٣٠)	صافي الأرباح/(الخسائر) بعد الضريبة



### الشركة العربية الوطنية للتأجير ذ م م:

تأسست الشركة العربية الوطنية للتأجير في عام ١٩٩٦ كشركة محدودة المسؤولية ومملوكة بالكامل للبنك العربي ش م ع تتولى تقديم خدمات التأجير التمويلي لكافة أنواع الأصول والمنتجات وذلك من خلال فرعاً واحداً يعمل في الأردن.

وفيما يلي أهم البيانات المالية المقارنة:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	المبالغ بالآلاف الدنانير الأردنية
٢٥ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	رأس المال
٦٠ ٨٦٥	٦٤ ٣٥٠	مجموع حقوق المساهمين
%١٠٠	%١٠٠	نسبة الملكية
٧ ٦٤٦	٦ ٠٤٠	حصة البنك العربي من الأرباح/(الخسائر)
٨١ ٠٧٤	٨٨ ٣٥٠	مجموع الموجودات
٢٨٦	٢ ٧٤٠	الموجودات النقدية وشبه النقدية
٧٥ ٣٢٣	٧٩ ٥٣٩	استثمار في عقود تأجير
-	-	مجموع مصادر الأموال الخارجية (ودائع العملاء وودائع البنوك)
١١ ٣٤٧	٩ ١٦٦	مجموع الإيرادات
١٠ ١٩٤	٨ ١٨٤	صافي الأرباح/(الخسائر) قبل الضريبة
٧ ٦٤٦	٦ ٠٤٠	صافي الأرباح/(الخسائر) بعد الضريبة

## شركة النسر العربي للتأمين:

تعتبر شركة النسر العربي للتأمين عضواً في مجموعة البنك العربي، وهي شركة تابعة للبنك تتولى تقديم تشكيلة متكاملة من منتجات التأمين. تأسست الشركة في العام ١٩٧٦ وتطورت خلال السنوات اللاحقة لتصبح في طليعة شركات التأمين العاملة في الأردن، علماً بأن للشركة حالياً فرعين عاملين في الأردن.

في أيار ٢٠٠٦، قام البنك العربي ش.م.ع بالاستحواذ على ما نسبته ٥٠٪ بالإضافة إلى سهمين إثنين من الأسهم الممثلة لرأس المال الشركة.

وفيما يلي أهم البيانات المالية المقارنة:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	المبالغ بالآلاف الدنانير الأردنية
١٠٠٠٠	١٠٠٠٠	رأس المال
١٧٣٨٤	١٨٧١٠	مجموع حقوق المساهمين
٥٠٪ + ٢ سهم	٥٠٪ + ٢ سهم	نسبة الملكية
١٠٦٣	٧٥٢	حصة البنك العربي من الأرباح/(الخسائر)
٣٠٢٨٩	٣٢٨٠١	مجموع الموجودات
٨٢٤٢	٥٨٣٥	الموجودات النقدية
١٦٢٢٩	٢٠٥٥٨	مجموع الاستثمارات
-	-	مجموع مصادر الأموال الخارجية (ودائع العملاء وودائع البنوك)
١٠٢١٥	١٠٩٥٥	مجموع الإيرادات
٢٤٣١	١٧٨١	صافي الأرباح/(الخسائر) قبل الضريبة
٢١٢٦	١٥٠٣	صافي الأرباح/(الخسائر) بعد الضريبة

### شركة العربي جروب للاستثمار م خ م:

شركة مالية تعمل في مجال الوساطة لحساب الغير، تأسست في فلسطين بتاريخ ٢٠٠٩/٨/١٩ وستباشر العمل اعتباراً من بداية عام ٢٠١٠. يبلغ رأس مال الشركة ١,٥ مليون دينار أردني وهي مملوكة للبنك العربي ش م ع بنسبة ٩٩٪. علماً بأن للشركة حالياً فرعاً واحداً .

وفيما يلي أهم البيانات المالية للشركة لعام ٢٠٠٩:

٢٠٠٩	المبالغ بالآلاف الدنانير الأردنية
١٥٠٠	رأس المال
١٤٤٦	مجموع حقوق المساهمين
٩٩٪	نسبة الملكية
(٥٤)	حصة البنك العربي من الأرباح/(الخسائر)
١٩١٧	مجموع الموجودات
١٨٤٠	الموجودات النقدية وشبه النقدية
-	تسهيلات ائتمانية مباشرة
-	مجموع مصادر الأموال الخارجية (ودائع العملاء وودائع البنوك)
١٤	مجموع الإيرادات
(٥٤)	صافي الأرباح/(الخسائر) قبل الضريبة (متضمنة مصاريف التأسيس ورسوم تسجيل الشركة)
(٥٤)	صافي الأرباح/(الخسائر) بعد الضريبة (متضمنة مصاريف التأسيس ورسوم تسجيل الشركة)

## أولاً : الشركات الأردنية :

## كشف معلومات تفصيلية حول الشركات التابعة والشقيقة

اسم الشركة	نوع الشركة	العنوان التفصيلي	طبيعة عمل الشركة	رأس مال الشركة	عدد الموظفين
الشركة العربية الوطنية للتأجير ذ.م.م	ذات مسؤولية محدودة	عمان / تلاع العلي - شارع المدينة المنورة - عمارة البنك العربي عمارة رقم ٢٥٦ ص.ب.٦٣٨ عمان ٩٤٠٦٣٨ الأردن هاتف ٥٥٣١٦٤٠ / ٥٥٣١٦٥٠ / ٥٥٣١٦٤٩ فاكس ٥٥٢٩٨٩١ E-Mail: anl@arabbank.com.jo	تأجير تمويلي	٢٥٠٠٠٠٠٠٠ دينار أردني	٢٤
شركة مجموعة العربي للاستثمار ذ م م	ذات مسؤولية محدودة	الرابية / شارع عبد الله بن رباح بناية رقم (١) ص.ب.١٤٣١٥٦ عمان ١١٨١٤ الأردن هاتف ٥٥٢٢٢٣٩ فاكس ٥٥١٩٠٦٤ E-Mail: mail@ab-invest.net	خدمات واستثمارات مالية	١٤٠٠٠٠٠٠٠ دينار أردني	٤٥
شركة النسر العربي للتأمين	شركة مساهمة عامة محدودة	العبدلي / مجمع عمان التجاري الطابق الخامس ص.ب.٩١٩٤ عمان ١١١٩١ الأردن هاتف ٥٦٨٥١٧١ فاكس ٥٦٨٥٨٩٠ E-Mail : al-nisr@al-nisr.com	أعمال تأمين	١٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار أردني	١٥٨
البنك العربي الاسلامي الدولي	شركة مساهمة عامة محدودة	الإدارة العامة / شارع وصفي التل ص.ب.٩٢٥٨٠٢ عمان ١١١٩٠ الأردن هاتف: ٥٦٩٤٩٠١ فاكس ٥٦٩٤٩١٤	عمليات مصرفية إسلامية	١٠٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار أردني	٤٣٥
<b>ثانياً : الشركات العربية والأجنبية :-</b>					
شركة العربي جروب للاستثمار	مساهمة خصوصية محدودة	رام الله - فلسطين ص.ب.١٤٧٦ هاتف رقم +٩٧٠ ٢ ٢٩٨٠٢٤٠ فاكس رقم +٩٧٠ ٢ ٢٩٨٠٢٤٩	خدمات واستثمارات مالية	١٥٠٠٠٠٠٠٠ دينار أردني	٧
البنك العربي للأعمال ش م ل	شركة مساهمة عامة محدودة	بناية شركة الأبنية التجارية ش.م.ل رياض الصلح ص.ب.٧٠٠٠ - ١١ بيروت ٢٠٧٠ - ١١٠٧ لبنان	عمليات مصرفية متوسطة وطويلة الأجل	١٥٠٠٠٠٠٠٠٠٠ ل.ل	٤
البنك العربي لتونس	شركة مساهمة عامة محدودة	٩ نهج الهادي نويرة - ١٠٠١ تونس هاتف : ٣٥١ ١٥٥ (٧١) ٢١٦ ٠٠ فاكس : ٣٤٩ ٢٧٨ (٧١) ٢١٦ ٠٠ E-Mail: atbbank@atb.com.tn موقع انترنت www.atb.com.tn	عمليات مصرفية تجارية	٨٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار تونسي	٨٠٣
البنك العربي - سورية	شركة مساهمة عامة محدودة	دمشق - أبورمانه / شارع المهدي بن بركة مقابل ثانوية دمشق العربية ص.ب.٣٨ دمشق - سورية هاتف : ١١ ٩٤٢١ +٩٦٣ فاكس : ١١ ٤٩٨٤٤ +٩٦٣ www.arabbank.syria.com	عمليات مصرفية تجارية	٣٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ ليرة سورية	٣٤١

كبار مالكي الأسهم (٥٪ أو أكثر من رأسمال الشركة)

عدد فروع الشركة	الاسم	عدد الاسهم كما في ٢٠٠٨/١٢/٣١	النسبة %	عدد الأسهم كما في ٢٠٠٩/١٢/٣١	النسبة %
١	البنك العربي	٢٥ ٠٠٠ ٠٠٠ حصة	١٠٠%	٢٥ ٠٠٠ ٠٠٠ حصة	١٠٠%
٢	البنك العربي	١٤ ٠٠٠ ٠٠٠ حصة	١٠٠%	١٤ ٠٠٠ ٠٠٠ حصة	١٠٠%
	البنك العربي س	٥ ٠٠٠ ٠٠٢	٥٠%	٥ ٠٠٠ ٠٠٢	٥٠%
	Allianz Mena Holding	١ ٨٠١ ٢٦٤	١٨%	١ ٨٠١ ٢٦٤	١٨%
٢	يعقوب مناويل سايبلا	٦٠٥ ٥١٦	٦,١٠%	٦٠٥ ٥١٦	٦,١٠%
	زيد مناويل سايبلا	٥٧٦ ٦٢٤	٥,٧٠%	٥٧٦ ٦٢٤	٥,٧٠%
	البنك الاردني للاستثمار والتمويل	٥٥٧ ٣٢٦	٥,٥٠%	٥٥٧ ٣٢٦	٥,٥٠%
٢٤	البنك العربي	٧٣ ٠٠٠ ٠٠٠	١٠٠%	١٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠	١٠٠%
١	البنك العربي	١ ٤٨٥ ٠٠٠	٩٩%	١ ٤٨٥ ٠٠٠	٩٩%
١	البنك العربي	٩٤ ٩٥٥	٦٦,٦٦%	٩٤ ٩٥٥	٦٦,٦٨%
	شركة العربي للتمويل	٢٤ ٩٩٠	٣٣,٣٢%	٢٤ ٩٩٠	٣٣,٣٢%
١٠٠	البنك العربي	٥١ ٣٩٠ ٠٢٧	٦٤,٢٤%	٥١ ٣٩٠ ٠٢٧	٦٤,٢٤%
	مجمع زرزري	٥ ٠٥٣ ٠٢٥	٦,٣٢%	٤ ٤٣١ ١٥٢	٥,٥٤%
	البنك العربي	٢ ٩٤٠ ٠٠٠	٤٩%	٢ ٩٤٠ ٠٠٠	٤٩%
	بسمة طلال زين	٣٠٠ ٠٠٠	٥%	٣٠٠ ٠٠٠	٥%
	عالية طلال زين	٣٠٠ ٠٠٠	٥%	٣٠٠ ٠٠٠	٥%
	سامر صلاح دانيال	٣٠٠ ٠٠٠	٥%	٣٠٠ ٠٠٠	٥%
	محمد كامل الصباغ شرباتي	٣٠٠ ٠٠٠	٥%	٣٠٠ ٠٠٠	٥%
	محمد المرتضى الدندشي	٢٦٨ ٧٨٠	٤,٤٨%	٣٠٠ ٠٠٠	٥%

اسم الشركة نوع الشركة العنوان التفصيلي طبيعة عمل الشركة رأسمال الشركة عدد الموظفين

٣١٥٩	١٠٨.٠٠٠.٠٠٠ دينار ليبي	عمليات مصرفية تجارية	الجمهورية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية العظمى - بنغازي / البركة - ميدان الفضيل بوعمر هاتف رقم ٢٢٢٤٢٥٦ هاتف وفاكس خط بنغازي ١٢٢ ٢٢٢٤ ص.ب. ٤٥٢	شركة مساهمة عامة محدودة	مصرف الوحدة (نسبة المساهمة الحالية تبلغ ١٩٪ إلا أن المصرف يعامل معاملة الشركة التابعة نظراً لأن لدى البنك العربي ش.م.ع. حق خيار زيادة نسبة المساهمة إلى ٥١٪ خلال الفترة من ٣ - ٥ سنوات).
٤٠	٥٠.٠٠٠.٠٠٠ دولار أمريكي	عمليات مصرفية إسلامية	الخرطوم عمارة رقم ٧ مربع (IDE) الخرطوم شرق / السودان	شركة خاصة	شركة البنك العربي السوداني المحدودة
١٣	٤٠.٠٠٠.٠٠٠ دولار أمريكي	خدمات واستثمارات مالية	Dubai International Financial Centre - The Gate Village Building 10. Level 5 P.O Box 506582 , Dubai - United Arab Emirates	شركة محدودة المسؤولية	شركة العربي كاييتال المحدودة
٤١	١٥٠٠.٠٠٠ دولار أمريكي	خدمات أنظمة معلومات لفروع البنك العربي	Building No. 8. Office No. 202 P.O Box ; 500524 Dubai Tel. 00971 4 3621288 Fax 00971 4 3621299	شركة محدودة المسؤولية	آراب جلف تك فور أي تي سيرفسز - منطقتة حرة د.م.م
١١٩	٤٠.٣٧٠.٠٠٠ درهم إماراتي	خدمات مالية لفروع البنك العربي	مكتب رقم G01, مبنى رقم 04, الطابق الأرضي, مدينة دبي للتعهيد, دبي, الإمارات العربية المتحدة	شركة محدودة المسؤولية	آراب كومباني فور شيرد سيرفسز - منطقتة حرة د.م.م
٢١	٢.٠٠٠.٠٠٠ جنيه استرليني	خدمات معلوماتية للمؤسسات البنك العربي في أوروبا	13-15 Moorgate. London EC2R 6AD Tel. +44 (0) 20 7315 8500 Fax. +44 (0) 20 7796 4696 E-Mail@arabella-it.com www.arabella.it.com	شركة محدودة المسؤولية	Arabella for IT Services Limited
١٢٤	٥٥.٠٠٠.٠٠٠ دولار استرالي	عمليات مصرفية تجارية	Level 9,200 George Street Sydney NSW Australia 2000 Phone: +61 2 9377 8900	شركة مساهمة عامة	Arab Bank Australia Ltd
٢٣٢	٥٠.٠٠٠.٠٠٠ يورو	عمليات مصرفية تجارية	13-15 Moorgate London EC2R 6AD	شركة مساهمة عامة	Europe Arab Bank plc
٩٤	٢٦٧٠٠.٠٠٠ فرنك سويسري	عمليات مصرفية تجارية	Claridenstrasse 26 P.O Box 2023CH-8022 Zurich Switzerland Tel. 41442657111 Fax. 41 44 2657330	شركة مساهمة عامة	Arab Bank (Switzerland) Ltd.

خاتماً : الشركات الشقيقة :

كبار مالكي الأسهم (٥٪ أو أكثر من رأسمال الشركة)					
عدد فروع الشركة	الاسم	عدد الاسهم كما في ٢٠٠٨/١٢/٣١	النسبة %	عدد الأسهم كما في ٢٠٠٩/١٢/٣١	النسبة %
٧٦	صندوق الإنماء الاقتصادي والاجتماعي	٥ ٨٣٢ ٠٠٠	%٥٤	٥ ٨٣٢ ٠٠٠	%٥٤
	البنك العربي	٢ ٠٥٢ ٠٠٠	%١٩	٢ ٠٥٢ ٠٠٠	%١٩
١	البنك العربي ش.م.ع	٤ ٩٩٩ ٩٩٩	%١٠٠	٤ ٩٩٩ ٩٩٩	%١٠٠
١	البنك العربي	٣٢ ٠٧٣ ٠٠٠	%٨٠,١٨	٣٢ ٠٧٣ ٠٠٠	%٨٠,١٨
	SAN Investment	٢ ٠٠٠ ٠٠٠	%٥	٢ ٠٠٠ ٠٠٠	%٥
١	البنك العربي	حصة ٥٥٠٩	%١٠٠	حصة ٥٥٠٩	%١٠٠
١	البنك العربي	حصة ٣٠٠ ٠٠٠	%١٠٠	حصة ٤٠ ٣٧٠ ٠٠٠	%١٠٠
١	البنك العربي	٢ ٠٠٠ ٠٠٠	%١٠٠	٢ ٠٠٠ ٠٠٠	%١٠٠
٩	البنك العربي	٥٥ ٠٠٠ ٠٠٠	%١٠٠	٥٥ ٠٠٠ ٠٠٠	%١٠٠
٧	Arab Bank plc	50 000 deferred shares of £1 and 499 925 540 ordinary shares of £1	%٩٩,٩٠	50 000 deferred shares of £1 and 499 925 540 ordinary shares of £1	%٩٩,٩٠
٢	مساهمو البنك العربي (سويسرا) المحدود هم نفس مساهمي البنك العربي ش.م.ع. وبنفس نسب الملكية				

## المساهمات في الشركات التابعة كما هي في ٢٠٠٩/١٢/٣١

اسم الشركة	طبيعة العمل	نسبة الملكية %	الملكية	الدولة
بنك أوروبا العربي ش م ع	عمليات مصرفية تجارية	١٠٠%	تابعة	بريطانيا
البنك العربي استراليا المحدود	عمليات مصرفية تجارية	١٠٠%	تابعة	استراليا
البنك العربي الإسلامي الدولي	عمليات مصرفية إسلامية	١٠٠%	تابعة	الأردن
الشركة العربية الوطنية للتأجير ذ م م	تأجير تمويلي	١٠٠%	تابعة	الأردن
شركة مجموعة العربي للاستثمار ذ م م	خدمات واستثمارات مالية	١٠٠%	تابعة	الأردن
شركة البنك العربي السوداني المحدودة	عمليات مصرفية إسلامية	١٠٠%	تابعة	السودان
شركة العربي جروب للاستثمار المساهمة الخصوصية المحدودة	خدمات واستثمارات مالية	٩٩%	تابعة	فلسطين
شركة العربي كابيتال المحدودة *	خدمات واستثمارات مالية	١٨, ٨٠%	تابعة	الإمارات العربية المتحدة
البنك العربي للأعمال ش م ل	عمليات مصرفية متوسطة وطويلة الأجل	٦٦, ٦٨%	تابعة	لبنان
البنك العربي لتونس	عمليات مصرفية تجارية	٦٤, ٢٤%	تابعة	تونس
شركة النسر العربي للتأمين المساهمة المحدودة	أعمال تأمين	٥٠% + ٢ سهم	تابعة	الأردن
البنك العربي - سورية	عمليات مصرفية تجارية	٤٩%	تابعة	سورية
مصرف الوحدة	عمليات مصرفية تجارية	١٩%	تابعة	ليبيا

\* أصبحت نسبة الملكية ١٠٠% اعتباراً من بداية عام ٢٠١٠

## المساهمات في الشركات الحليفة كما هي في ٢٠٠٩/١٢/٣١

اسم الشركة	طبيعة العمل	نسبة الملكية %	الملكية	الدولة
Turkland Bank	عمليات مصرفية تجارية	٥٠%	حليفة	تركيا
بنك عُمان العربي	عمليات مصرفية تجارية	٤٩%	حليفة	عُمان
البنك العربي الوطني	عمليات مصرفية تجارية	٤٠%	حليفة	السعودية
شركة التأمين العربية	أعمال تأمين	٣٦, ٧٩%	حليفة	لبنان
شركة الأبنية التجارية ش م ل	تأجير تشغيلي عقاري	٣٥, ٢٤%	حليفة	لبنان





## الإسم رباعي

## المنصب

## تاريخ العضوية

## تاريخ الميلاد

## الشهادات العلمية

## الخبرات العملية

## العضويات

السيد "محمد عبد الحميد" عبد المجيد عبد الحميد شومان

رئيس مجلس الإدارة / المدير العام

١٩٧٦/٩/٢٨

١٩٤٧/١/١

بكالوريوس إدارة أعمال، الجامعة الأمريكية/ بيروت، عام ١٩٧٠

- تولى منصب نائب رئيس مجلس الإدارة / المدير العام للبنك العربي بتاريخ ٢٤/٥/٢٠٠١.

- عمل لفترة ٢٥ عاما كمساعد للمدير العام للبنك العربي، ورئيسا للجنة العليا للائتمان بالإضافة إلى العديد من اللجان العليا الأخرى للبنك.

- المدير الإقليمي التنفيذي لفروع البنك العربي في منطقة الخليج العربي (للفترة من ١٩٧٢ - ١٩٧٦).

- عضو مجلس إدارة البنك المركزي الأردني (٢٠٠١-٢٠٠٥).

- عضو مجلس الأعيان الأردني (منذ ٢٠٠٥/١١)

- عضو مجلس أمناء معهد الحسين للسرطان والتكنولوجيا الحيوية - الأردن.

● رئيس مجلس الإدارة / المدير العام للبنك العربي - الأردن (٢٠٠٥/٧/٩).

● رئيس مجلس إدارة البنك العربي (سويسرا) المحدود - سويسرا (٢٠٠٢/٤/١٨).

● رئيس مجلس إدارة بنك أوروبا العربي ش.م.ع - بريطانيا (٢٠٠٥/٦/٢٨).

● نائب رئيس مجلس إدارة بنك عُمان العربي - سلطنة عمان (٢٠٠١/٦/٢٥).

● عضو مجلس إدارة البنك العربي الوطني - السعودية (٢٠٠١/٦/٢٥).

● رئيس مجلس إدارة مؤسسة عبد الحميد شومان - الأردن (٢٠٠٧/٤/٢٦).

● رئيس مجلس إدارة شركة العربي كابيتال-دبي/ الإمارات العربية المتحدة (٢٠٠٥)

● رئيس هيئة المديرين لشركة مجموعة العربي للاستثمار ذ م م - الأردن (٢٠٠٤).



**السيد صبيح طاهر درويش المصري**

**نائب رئيس مجلس الإدارة**

١٩٩٨/٣/٢٧

١٩٣٧/١٢/٢

بكالوريوس هندسة كيميائية ، جامعة تكساس / أوستن عام ١٩٦٣

- يعمل في مجال إدارة الأعمال الحرة والمال والاستثمار والصناعة والتجارة منذ ما يزيد عن (٤٠) عاماً.
- مؤسس مجموعة أسترا منذ عام ١٩٦٦

- رئيس مجلس إدارة مجموعة أسترا الصناعية - السعودية منذ عام ٢٠٠٧
- رئيس مجلس إدارة شركة زاره القابضة - الأردن (منذ ١٩٩٩/٥)
- رئيس مجلس إدارة مجموعة شركة الاتصالات الفلسطينية - فلسطين (منذ عام ١٩٩٨)
- عضو مجلس إدارة شركة فلسطين للتنمية والاستثمار (باديكو) / فلسطين (منذ عام ١٩٩٤)
- رئيس مجلس إدارة الشركة العربية للتموين والتجارة (مجموعة أسترا) / السعودية (منذ عام ١٩٧٩)
- رئيس مجلس إدارة شركة سيكون لمواد البناء - الإمارات العربية المتحدة (منذ عام ١٩٦٨)

الاسم

المنصب

تاريخ العضوية

تاريخ الميلاد

الشهادات العلمية

الخبرات العملية

العضويات



الاسم

السيد سمير فرحان خليل قعووار

المنتصب

عضو مجلس الإدارة

تاريخ العضوية

٢٠٠٢/٣/٢٩

تاريخ الميلاد

١٩٣٤/١٠/٢٩

الشهادات العلمية

- بكالوريوس هندسة زراعية - جامعة أريزونا ، عام ١٩٥٩  
- ماجستير هندسة الميكانيك الزراعي - جامعة ولاية كنساس عام ١٩٦١

الخبرات العملية

- يعمل في مجال إدارة الأعمال بالقطاع الخاص (منذ عام ١٩٦٥)  
- رئيس قسم الموارد (المصادر) الصناعية والمعدنية والطبيعية في مجلس الإعمار الأردني (١٩٦٢ - ١٩٦٥)  
- تولى عدد من الوزارات، كما شغل عدة مناصب في مجلسي النواب والأعيان والمجلس الاقتصادي الاستشاري والعديد من اللجان المنبثقة عنهما  
- عضو المجلس الأعلى - الجمعية الهاشمية للتعليم

العضويات

- رئيس مجلس إدارة البنك العربي أستراليا المحدود
- رئيس مجلس إدارة شركة الشرق الأوسط للتأمين - الأردن
- عضو مجلس إدارة جامعة البلمند - لبنان
- نائب رئيس مجلس الأمناء للجامعة الأردنية - الأردن
- عضو مجلس أمناء جامعة البلقاء التطبيقية
- عضو مؤسس - جمعية رجال الأعمال - الأردن
- عضو مؤسس - مؤسسة إعمار السلط - الأردن
- عضو صندوق الملكة علياء للتطوير الإجتماعي - الأردن
- عضو - غرفة تجارة عمان - الأردن
- عضو - غرفة صناعة عمان - الأردن
- عضو مجلس إدارة ورئيس هيئة مديرين في عدة شركات خاصة في الأردن



السيدة نازك أسعد عودة الحريري

عضو مجلس الإدارة

١٩٩٦/٨/٢٩

١٩٤٨/٥/١٠

جامعية

- عضو مجلس إدارة بنك البحر المتوسط ش.م.ل. - لبنان (منذ ٢٠٠٥/٧)
- عضو مجلس إدارة مجموعة البحر المتوسط القابضة - لبنان (منذ ٢٠٠٥/٧)
- رئيسة عدد من المؤسسات الإنسانية والتربوية
- نائب رئيس مركز الرعاية الدائمة - لبنان
- عضو مجلس أمناء مركز طب الأطفال لمكافحة السرطان - لبنان
- عضو جمعية النهضة النسائية الخيرية - السعودية
- تترأس مؤسسة رفيق الحريري - لبنان
- عضو مجلس أمناء مؤسسة التعاون

الاسم

المتصب

تاريخ العضوية

تاريخ الميلاد

الشهادات العلمية

الخبرات العملية والعضويات



#### الاسم

السادة وزارة مالية المملكة العربية السعودية  
يمثلها الأستاذ صالح بن سعد بن عبد الله المهنا

#### المنصب

عضو مجلس الإدارة

#### تاريخ العضوية

عضوية الشخص الاعتباري : ١٩٦٦/٤/٢٩  
عضوية ممثل الشخص الاعتباري : ٢٠٠٦/٣/٣١

#### تاريخ الميلاد

١٩٥٩/١/١١

#### الشهادات العلمية

- بكالوريوس علوم الإدارة الصناعية- جامعة الملك فهد للبترول والمعادن، عام ١٩٨٢  
- ماجستير الآداب في الاقتصاد جامعة أوهايو/ أمريكا ، عام ١٩٩٣

#### الخبرات العملية

- يشغل حالياً منصب وكيل وزارة المالية المساعد لشؤون الميزانية/ وزارة المالية بالمملكة العربية السعودية  
- عضو في اللجنة الخاصة بالتصنيف السيادي للمملكة العربية السعودية (Sovereign Rating) منذ عام ٢٠٠١  
- عضو في فريق التفاوض مع شركات البترول العالمية ضمن مبادرة الغاز الطبيعي / المملكة العربية السعودية للفترة (٢٠٠٠ - ٢٠٠٤)

#### العضويات

- المؤسسة العامة للتدريب التقني والمهني، السعودية (منذ عام ٢٠٠٧)
- المؤسسة العامة لتحلية المياه المالحة - السعودية (منذ عام ٢٠٠٥)
- الشركة السعودية المغربية للاستثمار الإنمائي (٢٠٠٠-٢٠٠٦)
- الشركة السعودية للكهرباء (منذ عام ٢٠٠٩)



السيد / محمد أحمد مختار الحريري

الاسم

عضو مجلس الإدارة

المنصب

٢٠٠٥/١١/٦

تاريخ العضوية

١٩٥٨/١١/٩

تاريخ الميلاد

بكالوريوس في إدارة الأعمال ، جامعة أوتاوا - كندا ، عام ١٩٧٩ .

الشهادات العلمية

٢٨ سنة في إدارة شركة سعودي أوجيه المحدودة بالمملكة العربية السعودية

الخبرات العملية

● رئيس مجلس إدارة شركة سعودي ميد للاستثمار - السعودية (٢٠٠٧)

العضويات

● رئيس مجلس إدارة شركة AVEA Illetisim Hizmetleri A.S.

- تركيا (٢٠٠٦/٩)

● رئيس مجلس إدارة شركة أوجيه تيليكوم المحدودة - دبي (٢٠٠٥/٨)

● عضو مجلس إدارة Ojer Telekomunikasyon A.S - تركيا (٢٠٠٥/٨)

● رئيس مجلس إدارة مجموعة البحر المتوسط (قابضة) - لبنان (٢٠٠٥/٧)

● رئيس مجلس إدارة/ المدير العام لبنك البحر المتوسط بالإضافة الى

المصارف والشركات التابعة له - لبنان (٢٠٠٥/٧)

● عضو مجلس إدارة شركة المتوسط والخليج للتأمين وإعادة التأمين

(ميدغلف البحرين) - البحرين (٢٠٠٥/٦)

● عضو مجلس إدارة شركة ميدغلف هولدنغ - لبنان (٢٠٠٥/٥)

● رئيس مجلس إدارة شركة AS. Turk Telekom - تركيا (٢٠٠٥)

● عضو مجلس إدارة (ETI)/Entreprise des Travaux Internationaux

فرنسا (٢٠٠٣/٦)

● عضو مجلس إدارة شركة أوجيه انترناسيونال - فرنسا (٢٠٠٣/٥)

● نائب رئيس أول - شركة سعودي أوجيه المحدودة / السعودية (٢٠٠٣/٣)

● عضو مجلس إدارة شركة المتوسط والخليج للتأمين وإعادة التأمين

(ميدغلف السعودية) - السعودية (١٩٩٩/٧)

● عضو مجلس إدارة (PTY) 3C Telecommunications - جنوب أفريقيا

(١٩٩٩/٦)

● رئيس مجلس إدارة شركة إيراد للاستثمار (قابضة) - لبنان

● رئيس مجلس إدارة المال للاستثمار (قابضة) - لبنان

● عضو مجلس إدارة جمعية مصارف لبنان



الاسم

السيد / «محمد ثابت» عبد الرؤوف سليمان الطاهر

المتصب

عضو مجلس الإدارة

تاريخ العضوية

٢٠٠٤/٣/٣

تاريخ الميلاد

١٩٢٨/١/٢

الشهادات العلمية

دبلوم في الإدارة العامة والإدارة الصناعية من هولندا عام ١٩٦٠  
دبلوم في التسويق ، المعهد الدولي للتسويق الملحق بجامعة هارفرد ١٩٦٦  
ماجستير في الإدارة ، هولندا عام ١٩٦٣

الخبرات العملية

- مدير عام مؤسسة عبد الحميد شومان وعضو مجلس إدارتها (منذ عام ٢٠٠٣)
- رئيس لجنة إدارة بنك الأردن والخليج - الأردن (٢٠٠٣/٢ - ٢٠٠٤/٢)
- رئيس مجلس إدارة شركة البترول الوطنية - الأردن (١٩٩٦ - ١٩٩٩) و (٢٠٠٢ - ٢٠٠٣)
- عضو في مجلس إدارة البنك المركزي الأردني (٢٠٠١ - ٢٠٠٤)
- نائب رئيس جمعية رجال الأعمال الأردنيين وأمين عام اتحاد رجال الأعمال العرب (منذ ١٩٩٧)
- مدير عام وعضو مجلس إدارة شركة مناجم الفوسفات الأردنية (١٩٩٢/٤ - ١٩٩٣/٩)
- تولى إدارة شركة مناجم الفوسفات الأردنية - الأردن (١٩٧٤-١٩٧٦) و(١٩٩٢-١٩٩٣)
- وزير الطاقة والثروة المعدنية في الأردن (١٩٨٩/١٢ - ١٩٩١/١٠)
- نائب رئيس مجلس إدارة شركة اليوتاس العربية - الأردن (١٩٨٠-١٩٨٩)
- عضو في مجالس البحث العلمي في الجامعة الأردنية والجامعة الهاشمية.

العضويات

- الجمعية الأردنية للبحث العلمي - الأردن (منذ عام ١٩٩٩)
- عضو في المجلس الوطني لتنمية الموارد البشرية - الأردن (١٩٩٨)
- عضو في مجلس أمناء كلية طلال أبو غزالة لإدارة الأعمال في الجامعة الألمانية الأردنية - الأردن.
- عضو مجلس أمناء المدرسة الأمريكية الحديثة

\* يحمل وسام الكوكب الأردني من الدرجة الأولى



#### الاسم

السادة المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي  
يمثلها السيد / إبراهيم يوسف إبراهيم عز الدين

#### المنصب

عضو مجلس الإدارة

#### تاريخ العضوية

عضوية الشخص الاعتباري : ٢٠٠١/٩/٢٠ :  
عضوية ممثل الشخص الاعتباري : ٢٠٠٦/٣/٣١ :

#### تاريخ الميلاد

١٩٣٤/١٢/٢

#### الشهادات العلمية

بكالوريوس في العلوم السياسية ، الجامعة الأمريكية في بيروت ، عام ١٩٥٥

#### الخبرات العملية

- عمل رئيساً للمجلس الأعلى للإعلام (٢٠٠٢ - ٢٠٠٦)
- عمل مديراً عاماً لمؤسسة عبد الحميد شومان (١٩٩٧ - ٢٠٠٢)
- عُيِّن عضواً في مجلس الأعيان عام ١٩٨٩ ولدورة برلمانية واحدة.
- عمل وزيراً للدولة لشؤون رئاسة الوزراء ووزيراً للإعلام في فترات مختلفة بين عامي (١٩٨٩ - ١٩٩٥) .
- عمل رئيساً لديوان الخدمة المدنية (١٩٨٦ - ١٩٨٩) .
- عمل سفيراً للمملكة الأردنية الهاشمية في كل من سويسرا وألمانيا الاتحادية وبريطانيا والولايات المتحدة الأمريكية ، بالإضافة إلى عمله كسفير غير مقيم في كل من النمسا والسويد والدانمارك والنرويج ولوكسمبورغ وهولندا (١٩٧٥ - ١٩٨٥) .
- عمل وكيلاً لوزارة الإعلام (١٩٧١ - ١٩٧٥) .
- عمل في إدارة الصحافة الأجنبية والإعلام الخارجي في وزارة الإعلام وفي الديوان الملكي الهاشمي (١٩٦٥ - ١٩٧١) .
- عمل في حقل النشر في بيروت (١٩٥٨ - ١٩٦٥) .
- عمل في إدارة الشؤون الخارجية بوزارة المواصلات وفي رئاسة الوزراء وفي دائرة المطبوعات/ وزارة الخارجية (١٩٥٥ - ١٩٥٨) .
- عضو مجلس إدارة البنك المركزي الأردني - الأردن (منذ ٢٠٠٧/٣)
- عضو مجلس أمناء جائزة الملك عبد الله الثاني ابن الحسين للإبداع - الأردن
- عضو مجلس أمناء المركز الوطني لحقوق الإنسان - الأردن.
- نائب رئيس مجلس إدارة مؤسسة عبد الحميد شومان - الأردن
- عضو مجلس أمناء الجامعة الهاشمية - الأردن.
- عضو مجلس مركز الدراسات الاستراتيجية في الجامعة الأردنية - الأردن .

#### العضويات





الاسم

السادة مؤسسة عبد الحميد شومان  
يمثلها الشريف فارس عبد الحميد شرف

المنصب

عضو مجلس الإدارة

تاريخ العضوية

عضوية الشخص الاعتباري : ٢٠٠٦/٣/٣١ :  
عضوية ممثل الشخص الاعتباري : ٢٠٠٩/١/٥ :

تاريخ الميلاد

١٩٧٠/٣/١

الشهادات العلمية

- ماجستير في الاقتصاد والعلوم المصرفية ، والنقد (سنة التخرج ١٩٩٢)  
- بكالوريوس في الاقتصاد والعلوم السياسية

الخبرات العملية

- رئيس هيئة إدارة الوحدة الاستثمارية للمؤسسة العامة للضمان الاجتماعي  
من (٢٠٠٨/١٢) ولغاية تاريخه)  
- نائب رئيس مجلس إدارة شركة الملكية الأردنية ( آذار ٢٠٠٩ - لتاريخه )  
- مدير تنفيذي للأسواق الناشئة في دبي انترناشونال كابيتال (ابريل  
٢٠٠٩- نوفمبر ٢٠٠٩)  
- نائب الرئيس ونائب محافظ البنك المركزي في الأردن خلال الفترة  
(٢٠٠٣ - ٢٠٠٨)  
- مدير تنفيذي للاستثمار المصرفي وأسواق رأس المال في بنك الصادرات  
والتمويل في الأردن (١٩٩٧-٢٠٠٣)  
- محلل استثماري في مؤسسة التمويل الدولية في واشنطن دي سي  
(١٩٩٦-١٩٩٧)  
- باحث اقتصادي في سوق عمان المالي (١٩٩٢-١٩٩٣)

العضويات

- مركز الملك عبد الله الثاني للتصميم والتطوير - عضو هيئة مديرين
- صندوق الملك عبد الله ابن الحسين للتنمية - عضو هيئة مديرين
- الملكية الأردنية - نائب رئيس مجلس الإدارة
- شركة الضمان لتطوير المناطق الترموية - رئيس مجلس الإدارة



السيد رياض برهان طاهر كمال

الاسم

عضو مجلس الإدارة

المنصب

٢٠٠٥/٧/٩

تاريخ العضوية

١٩٤٣/١٢/٦

تاريخ الميلاد

- بكالوريوس هندسة مدنية - جامعة لندن عام ١٩٦٥  
- ماجستير هندسة إنشاءات - جامعة لندن عام ١٩٦٦

الشهادات العلمية

- مدير تنفيذي لشركة أرابتك القابضة المساهمة العامة (منذ عام ٢٠٠٥)  
- مؤسس ومدير عام شركة أرابتك للمقاولات - دبي (منذ عام ١٩٧٤)  
- مهندس لدى شركة روبرت مكالبين للهندسة - لندن (١٩٧٠ - ١٩٧٤)  
- مهندس لدى شركة شاهين للهندسة والمقاولات (١٩٦٦ - ١٩٧٠)

الخبرات العملية

- عضو مجلس إدارة شركة أرابتك القابضة/ دبي
- عضو مجلس إدارة شركة ديبا المتحدة/ دبي
- عضو مجلس إدارة شركة جلف كابيتال / أبوظبي
- عضو مجلس إدارة بنك تيركلاند/ إسطنبول
- عضو مجلس إدارة البنك العربي - سورية/ دمشق
- عضو مجلس إدارة شركة التأمين العربية/ بيروت
- عضو مجلس إدارة شركة ستلايت انتر اكتيف سيستمز/ دبي
- عضو مجلس أمناء الجامعة الأمريكية/ بيروت
- نائب رئيس مؤسسة التعاون/ جنيف

العضويات



السيد وهبه عبد الله وهبه تماري

الاسم

عضو مجلس الإدارة

المتصب

٢٠٠٦/٣/٣١

تاريخ العضوية

١٩٦٣/٥/١٤

تاريخ الميلاد

بكالوريوس في إدارة الأعمال والتمويل، جامعة ويبستر (جنيف) عام ١٩٨٤

الشهادات العلمية

- مؤسس ورئيس مجلس الإدارة لشركة واتمار وشركاه ش.م - جنيف (منذ ٢٠٠٣)

الخبرات العملية

- مدير تنفيذي سوكافينا ش.م - جنيف (١٩٩٩-٢٠٠٢)  
- مستشار/مرتبط بالرئيس، شركة اتحاد المقاولين الدولية ش.م. - أثينا - اليونان (١٩٩٩-١٩٩١)  
- المتاجر الرئيس المسؤول عن المراكز وعمليات التوريد في البلدان المنتجة، سوكافينا ش.م. - جنيف (١٩٨٣-١٩٩١)  
- تدريب على مهنة المتاجرة في الأسواق المالية، شركة ميريل لينش - لندن (١٩٨٣-١٩٨٢)

العضويات

- عضو مجلس إدارة البنك العربي للأعمال - لبنان (منذ ٢٠٠٧/٥).
- عضو مجلس إدارة شركة العربي للتمويل (قابضة) - لبنان (منذ ٢٠٠٧/٥).
- عضو مجلس إدارة البنك العربي (سويسرا) المحدود، زيوريخ (منذ ٢٠٠٧/٤).
- رئيس مجلس إدارة شركة التأمين العربية - لبنان منذ ٢٠٠٦/٦.
- رئيس مجلس إدارة شركة الأبنية التجارية ش.م.ل. - لبنان منذ ٢٠٠٩/٥/٢٥.
- عضو في الجمعية الخيرية منذ عام ٢٠٠٦.
- عضو في جمعية أكت فور لیبانون منذ عام ٢٠٠٥.
- عضو مجلس إدارة بنك الاعتماد الوطني - لبنان منذ ٢٠٠٤/٨.
- رئيس مجلس إدارة وتمار وشركاه - جنيف منذ تأسيسها في ٢٠٠٣/١.
- رئيس مجلس إدارة ايموفينا هولندنج ش.م.ل. - لبنان
- رئيس مجلس إدارة ايموفينا ش.م. - جنيف منذ تأسيسها في ٢٠٠١/٣
- عضو في جمعية ايبو (جمعية الرؤساء الشبان) منذ عام ١٩٩٩.
- عضو مجلس ادارة في سوكافينا - جنيف - منذ ١٩٩٠/١١ ونائب رئيس مجلس الإدارة منذ ١٩٩٨/٨.

**السيد / محمد عبد الحميد “ عبد المجيد شومان**  
**رئيس مجلس الإدارة / المدير العام**

تاريخ التعيين : ١٩٧٢/١٠/١

تاريخ الميلاد : ١٩٤٧/١/١

**الشهادات العلمية :**

بكالوريوس إدارة أعمال / الجامعة الأمريكية في بيروت، عام ١٩٧٠.

**الخبرات :**

- تولى منصب رئيس مجلس الإدارة / المدير العام للبنك العربي بتاريخ ٢٠٠٥/٧/٩
- تولى منصب نائب رئيس مجلس الإدارة/ المدير العام للبنك العربي بتاريخ ٢٠٠١/٥/٢٤.
- تولى منصب المدير الإقليمي التنفيذي لفروع البنك العربي في منطقة الخليج العربي خلال الفترة ١٩٧٢ – ١٩٧٦.
- عمل لمدة ٢٥ عاما كمساعد لمدير عام البنك العربي، ورئيسا للجنة العليا للائتمان بالإضافة الى العديد من اللجان العليا الأخرى في البنك.
- عضو مجلس الأعيان الأردني (منذ ٢٠٠٥/١١).
- عضو مجلس إدارة البنك المركزي الأردني (٢٠٠١-٢٠٠٥).

**البيانات الأخرى :**

- رئيس مجلس إدارة البنك العربي (سويسرا) المحدود-سويسرا (منذ ٢٠٠٢/٤/١٨)
- رئيس مجلس إدارة بنك أوروبا العربي ش م ع – بريطانيا (منذ ٢٠٠٦/٦/٢٨).
- نائب رئيس مجلس إدارة بنك عُمان العربي – سلطنة عمان (منذ ٢٠٠١/٦/٢٥).
- عضو مجلس إدارة البنك العربي الوطني-المملكة العربية السعودية (منذ ٢٠٠١/٦/٢٥).
- رئيس مجلس إدارة مؤسسة عبد الحميد شومان – الأردن (منذ ٢٠٠٧/٤/٢٦).
- رئيس مجلس إدارة شركة العربي كابييتال المحدودة – الإمارات العربية المتحدة (منذ عام ٢٠٠٥).
- رئيس هيئة المديرين لشركة مجموعة العربي للاستثمار ذ م م – الأردن (منذ عام ٢٠٠٤).

**السيد / هاني ابراهيم سليمان فضائل**  
**مساعد مدير عام**

تاريخ التعيين : ٢٠٠٩/٣/١٥  
تاريخ الميلاد : ١٩٥٢/١/٢٨

**الشهادات العلمية :**

بكالوريوس ادارة اعمال، الجامعة الاردنية، الاردن عام ١٩٧٥.

**الخبرات :**

- مساعد مدير عام ، البنك العربي - الاردن (منذ ٣ / ٢٠٠٩).
- نائب الرئيس التنفيذي والمدير الإقليمي للبنك العربي البحرين / منطقة الخليج (٢٠٠٧-٢٠٠٩/١)
- نائب الرئيس ورئيس وحدة المصرفية الخارجية البنك العربي البحرين ، (١٩٩٣-٢٠٠٧)
- نائب الرئيس ونائب مدير منطقة البحرين ، البنك العربي (١٩٨٥/٥-١٩٩٣)
- مساعد مدير عام البنك السعودي الأمريكي ، السعودية وتركيا (١٩٨٣/٢ - ٤ / ١٩٨٥)
- نائب رئيس مقيم / مدير العمليات ، سيتي بنك الأردن (١-١٩٧٦-١٩٨٣)
- تنفيذي متدرب ، سيتي بنك (٨/١٩٧٥-١٩٧٦)

**البيانات الأخرى :**

- رئيس هيئة المديرين ، الشركة العربية الوطنية للتأجير (منذ ٤ / ٢٠٠٩)
- عضو مجلس إدارة بنك عمان العربي (منذ ٢٠٠١)
- نائب رئيس لجنة التدقيق والمخاطر، بنك عُمان العربي (منذ ٢٠٠١)
- عضو مجلس ادارة بنك أوروبا العربي ش م ع (منذ ٤ / ٢٠٠٩).
- عضو مجلس إدارة صندوق الملك حسين للإبداع والتفوق (منذ ٤ / ٢٠٠٩)

**الدكتور / "محمد غيث" علي محمد مسمار  
المستشار القانوني / أمين سر مجلس الإدارة**

تاريخ التعيين : ١٩٩٩/٩/١  
تاريخ الميلاد : ١٩٦١/١١/٢٤

**الشهادات العلمية :**

- بكالوريوس الحقوق، الجامعة الأردنية، عمان / الأردن، عام ١٩٨٤.
- ماجستير في القانون التجاري، جامعة لندن، بريطانيا، عام ١٩٩٢.
- دكتوراه في القانون، جامعة لندن، بريطانيا، عام ١٩٩٨.

**الخبرات :**

- مستشار قانوني / اعتباراً من ١٩٩٩/٩/١.
- قاض في محكمة بداية عمان (١٩٨٩/٩/١ - ١٩٩٩/٨/٣٠).
- قاض عسكري (١٩٨٤/٣/٢٨ - ١٩٨٩/٦/١٩).

**البيانات الأخرى :**

- عضو مجلس إدارة البنك العربي لتونس - تونس.
- عضو مجلس إدارة مركز ايداع الأوراق المالية.

## السيد / غسان حنا سليمان ترزي المدير المالي

تاريخ التعيين : ٢٠٠٣/٨/١  
تاريخ الميلاد: ١٩٦٤/١/٨

### الشهادات العلمية:

- بكالوريوس إقتصاد، جامعة أكاديا، كندا، عام ١٩٨٤.
- ماجستير في إدارة الأعمال، جامعة ليوفن (Leuven)، بلجيكا، عام ١٩٨٦.
- حاصل على الشهادات المهنية CBA & CPA من الولايات المتحدة الأمريكية وشهادة FAIBF من استراليا.

### الخبرات:

- تولى منصب المدير المالي في البنك العربي منذ شهر تموز ٢٠٠٨.
- مدير إدارة التدقيق الداخلي - البنك العربي (٢٠٠٣/٨/١ - ٢٠٠٨/٦/٣٠)
- رئيس إدارة الرقابة المالية وإدارة المخاطر، مؤسسة الخليج للإستثمار، الكويت (٢٠٠٣/٧ - ٢٠٠٣/٢).
- شريك، KPMG محاسبون قانونيون ومدققون معتمدون، عمان / الأردن (١٩٩٤ - ٢٠٠٣).
- مساعد مدير، البنك الأهلي الأردني (١٩٩٢ - ١٩٩٣).
- مدقق رئيسي، آرثر أندرسون وشركاه (١٩٨٩ - ١٩٩٢).

### البيانات الأخرى:

- عضو مجلس إدارة البنك العربي لتونس - تونس.
- عضو مجلس إدارة البنك العربي الوطني - المملكة العربية السعودية.
- عضو مجلس إدارة تيركلند بنك - تركيا.
- عضو مجلس إدارة شركة أرابيلا لخدمات أنظمة المعلومات، لندن - بريطانيا.

**السيد / محمد عبد الفتاح حمد الغنمة**  
**نائب رئيس تنفيذي / مجموعة الأعمال المصرفية والاستثمارية للشركات**

تاريخ التعيين : ٢٠٠٧/٢/١

تاريخ الميلاد : ١٩٥٣/١/٦

**الشهادات العلمية :**

- بكالوريوس علوم/ تخصص رياضيات، جامعة الرياض (الملك سعود)، المملكة العربية السعودية، عام ١٩٧٥.
- دبلوم برمجة كمبيوتر، لندن، عام ١٩٧٦.

**الخبرات :**

- تولي منصب نائب الرئيس التنفيذي / مجموعة الأعمال المصرفية والاستثمارية للشركات في البنك العربي - الأردن (منذ شهر ٢/٢٠٠٧).
- رئيس مجموعة تمويل الشركات، البنك السعودي الفرنسي، الرياض/ المملكة العربية السعودية (من ١٩٩٩ - ٢٠٠٧).
- رئيس مجموعة تمويل الشركات، البنك السعودي التجاري المتحد (البنك السعودي المتحد)، الرياض، المملكة العربية السعودية، (من ١٩٩٥ - ١٩٩٩).
- مساعد مدير عام التسهيلات، بنك القاهرة - عمان، الأردن، (من ١٩٩٥ - ١٩٩٥).
- مدير تسهيلات الشركات، بنك الخليج الدولي/ البحرين، (من ١٩٨٩ - ١٩٩٥).
- مدير تسهيلات الفروع الأجنبية، البنك العربي/ الإدارة العامة - الأردن، (من ١٩٨٧ - ١٩٨٨).
- نائب رئيس / ضابط العمليات الرئيسي، سيتي بنك/ جنوب أفريقيا (من ٢٠٠٠/٧ - ٢٠٠٢/١٢).
- مدير تسهيلات شركات المقاولات للمنطقة الوسطى، سيتي بنك الرياض/ البنك السعودي الأمريكي، الرياض/ المملكة العربية السعودية (من ١٩٧٦ - ١٩٨٧).

**البيانات الأخرى :**

- عضو مجلس إدارة البنك العربي الوطني ، المملكة العربية السعودية.
- عضو مجلس إدارة مجموعة العربي للاستثمار (العربي انجست) ، الأردن.
- عضو مجلس إدارة شركة العربي كابتال ، المملكة العربية السعودية.



الآنسة / دينا "محمد عبد الحميد" عبد المجيد شومان  
نائب رئيس تنفيذي / Branding

تاريخ التعيين : ٢٠٠٦/٨/١

تاريخ الميلاد : ١٩٨٠/٥/٢٤

الشهادات العلمية :

- بكالوريوس في العلوم المالية، كلية بنتلي/ وولثام، الولايات المتحدة الأمريكية، عام ٢٠٠٢.
- ماجستير في إدارة الأعمال - إدارة التغيير، كلية إدارة الأعمال/ كلية بنتلي/ وولثام، الولايات المتحدة الأمريكية، عام ٢٠٠٦.

الخبرات :

- شغلت منصب نائب رئيس تنفيذي/ دائرة Branding في البنك العربي (منذ ٢٠٠٧).
- شغلت منصب مديرة مكتب المدير العام (بتاريخ ٢٠٠٦/٨/١).
- مساعد مدير الخزينة ومحلل مالي في البنك العربي/ نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية، (من ٢٠٠٣/٢ - ٢٠٠٤/٦).
- عملت في مشروع لدى مؤسسة «State Street» بوسطن/ ماساشوستس، الولايات المتحدة الأمريكية، (من شهر ١ - ٢٠٠٦).
- عملت كمتدربة متجولة في بنك HSBC في نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية، (من شهر ٢ - ٢٠٠٢/١٢).
- عملت كمتدربة في مؤسسة Merrill Lynch في بيرلنغتون، الولايات المتحدة الأمريكية، (من شهر ٦ - ٢٠٠١/٩).
- عملت كمتدربة متجولة في First Investors Corporation في وولثام، الولايات المتحدة الأمريكية، (من شهر ٩ - ٢٠٠٠/١١).
- عضو مجلس إدارة شركة النسر العربي للتأمين - الأردن (٢٠٠٨/٢ - ٢٠٠٩/٢).

البيانات الأخرى :

- عضو مجلس إدارة البنك العربي لتونس - تونس.
- عضو مجلس إدارة البنك العربي استراليا المحدود - أستراليا.

**السيد / مروان نشأت راغب ريال**  
**نائب رئيس تنفيذي / إدارة الموارد البشرية**

تاريخ التعيين : ٢٠٠٤/٦/١٣  
تاريخ الميلاد : ١٩٦٢/١٠/١٥

**الشهادات العلمية :**

- بكالوريوس في الاقتصاد والعلوم السياسية، الجامعة الأردنية عام ١٩٨٣.
- ماجستير في العلاقات الاقتصادية الدولية، الجامعة الاردنية عام ١٩٩٣.

**الخبرات :**

- نائب الرئيس التنفيذي / رئيس إدارة الموارد البشرية، البنك العربي، عمان منذ ١١ / ٢٠٠٥ - الى الان
- شغل بعض المناصب العليا ضمن إدارة الموارد البشرية في البنك العربي، عمان منذ ٢٠٠٤:
- رئيس دائرة التوظيف والتدريب
- رئيس دائرة تقييم الاداء
- مدير إدارة الموارد البشرية، ABC Bank - الاردن ١٠/٢٠٠٣ - ٢٠٠٤/٦
- رئيس الموارد البشرية والشؤون الادارية ، سلطة منطقة العقبة الاقتصادية الخاصة (ACESA) ، ٢٠٠٣/٦ - ٢٠٠٣/١٠
- رئيس دائرة الموارد البشرية ، مجموعة نستله، الاردن ٢٠٠٣/٣ - ٢٠٠٣/٦
- رئيس دائرة الموارد البشرية، بنك القاهرة عمان، الاردن ١١/١٩٩٥ - ٢٠٠٢/١
- مدير مشتريات، وزارة المالية، الاردن ١٩٨٦ - ١٩٩٥

**البيانات الأخرى :**

- حضر العديد من الدورات التدريبية المتقدمة وورشات العمل والندوات في مجالات الموارد البشرية والادارة.

**السيد / جورج فؤاد الاحاج**  
**نائب رئيس تنفيذي / مجموعة إدارة المخاطر**

تاريخ التعيين : ٢٠٠٢/٢/١

تاريخ الميلاد : ١٩٥٨/٧/٢١

**الشهادات العلمية :**

- البكالوريوس (مع مرتبة الشرف) في الهندسة الميكانيكية ، كينغز كوليج بجامعة لندن ، المملكة المتحدة ، عام ١٩٨٠ .
- ماجستير في الهندسة - بناء التجهيزات الصناعية ، جامعة ستانفورد ، كاليفورنيا - الولايات المتحدة الأمريكية ، عام ١٩٨١ .
- ماجستير في إدارة الأعمال ، العلوم المالية في جامعة تورنتو ، أونتاريو - كندا ، ١٩٨٧
- محلل مالي معتمد ، ١٩٩٣ .

**الخبرات :**

- نائب الرئيس التنفيذي لمجموعة إدارة المخاطر ، البنك العربي - عمان ، (منذ ٢٠٠٢) .
- مدير إدارة في مجموعة إدارة المخاطر ، مجموعة تي دي بنك المالية ، تورنتو - كندا ، (١٩٩٦-٢٠٠٢)
- باحث ومحلل رئيسي في الإدارة المالية ، مجموعة تي دي بنك المالية ، تورنتو - كندا ، (١٩٩٦-١٩٩٣)
- مدير علاقات عملاء رئيسي ، الخدمات المصرفية التجارية ، مجموعة تي دي بنك المالية ، تورنتو - كندا (١٩٩٣-١٩٨٧)
- مهندس مشاريع ، شركة الإنشاءات البترولية الوطنية ، أبو ظبي - الإمارات ، (١٩٨٥-١٩٨٢) .

**البيانات الأخرى :**

- عضو مجلس إدارة شركة الأبنية التجارية - لبنان.

### السيد / مايكل ماتوسيان

#### نائب رئيس تنفيذي / إدارة مجموعة مراقبة الإلتزام بالمتطلبات الرقابية

تاريخ التعيين : ٢٠٠٥/١١/٢٨

تاريخ الميلاد : ١٩٥٦/٢/٢٣

#### الشهادات العلمية :

- بكالوريوس محاسبة ، Montclair State University - الولايات المتحدة الأمريكية ، عام ١٩٧٨ .
- الشهادات المهنية: محاسب قانوني معتمد ، محاسب إداري معتمد ، متخصص معتمد في مكافحة عمليات الاحتيال، متخصص معتمد في ادارة المخاطر، متخصص معتمد في مكافحة عمليات غسل الأموال - الولايات المتحدة الأمريكية

#### الخبرات :

- نائب الرئيس التنفيذي / مدير ادارة مجموعة مراقبة الإلتزام بالمتطلبات الرقابية ، البنك العربي ش.م.ع. (منذ ٢٠٠٥/١١).
- مدير ادارة مراقبة الإلتزام بالمتطلبات الرقابية، Fifth Third Bank - الولايات المتحدة الأمريكية (٢٠٠٣ - ٢٠٠٥).
- نائب الرئيس الأول والمدير التنفيذي لإدارة مخاطر الإلتزام بالمتطلبات الرقابية، المدير التنفيذي لادارة مكافحة عمليات غسل الأموال ، المدير التنفيذي لإدارة المخاطر التشغيلية - Wachovia Corporation (سابقا "First Union") - الولايات المتحدة الأمريكية ، (١٩٩٥ - ٢٠٠٣)
- نائب الرئيس ومدير ادارة الرقابة الداخلية - First Fidelity Bancorporation (acquired by First Union) - الولايات المتحدة الأمريكية ، (١٩٩٣ - ١٩٩٥).
- نائب الرئيس الاول و مدير ادارة التدقيق الداخلي ، National Community Banks, Inc. - الولايات المتحدة الأمريكية ، (١٩٨٩ - ١٩٩٣).
- مدير تدقيق رئيسي - Arthur Andersen, LLP - الولايات المتحدة الأمريكية ، (١٩٧٩ - ١٩٨٩).
- مفتش رقابي - U.S. Treasury Department. Office of the Comptroller of the Currency - الولايات المتحدة الأمريكية (١٩٧٦ - ١٩٧٩).

#### البيانات الأخرى :

- عضوية فريق العمل لتحسين الحوكمة المؤسسية في دول الشرق الأوسط و شمال افريقيا - MENA Organization for Economic Co-Operation and Development OECD
- عضوية مجموعة المدراء التنفيذيين لمراقبة الإلتزام بالمتطلبات الرقابية في أمريكا الشمالية
- المشاركة الفاعلة مع اتحاد المصارف العربية و متحدث حول مواضيع مراقبة الإلتزام و ادارة المخاطر في منطقة الشرق الأوسط و شمال إفريقيا.

**السيد /منتصر عزت أحمد أبو دواس**  
**نائب الرئيس التنفيذي / الخدمات المصرفية للأفراد**

تاريخ التعيين : ٢٠٠٨/٦/١

تاريخ الميلاد : ١٩٧٢/٥/١٣

**الشهادات العلمية :**

- بكالوريوس في المحاسبة والإدارة المالية ، جامعة باكنفهام - المملكة المتحدة ، عام ١٩٩٤ .
- محاسب عام معتمد - الولايات المتحدة الأمريكية عام ٢٠٠٠ .

**الخبرات :**

- رئيس مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد ، البنك العربي - الأردن (٦ / ٢٠٠٨) .
- الرئيس التنفيذي لمجموعة التسويق للخدمات المصرفية للأفراد - بنك ستاندرد تشارترد - سنغافورة (٢٠٠٧/٨ - ٢٠٠٨/٦) .
- الرئيس الإقليمي لمجموعة الخدمات المصرفية للأفراد شمال الخليج والمشرق العربي - بنك ستاندرد تشارترد - البحرين (٢٠٠٥/٩ - ٢٠٠٧/٨) .
- رئيس الخدمات المصرفية للأفراد الأردن - بنك ستاندرد تشارترد - الأردن (٢٠٠٢/١ - ٢٠٠٥/٩) .
- المدير المالي - مجموعة الأردن - بنك ستاندرد تشارترد - الأردن (٢٠٠١/٥ - ٢٠٠٢/١) .
- المدير المالي - مجموعة الأردن - سيتي بنك (١٩٩٦ - ٢٠٠١) .

**البيانات الأخرى :**

- عضو في مجلس إدارة شركة النسر العربي للتأمين - الأردن .
- عضو في مجلس إدارة شركة فيزا الأردن - الأردن .

الرقم	إسم المساهم	الجنسية	عدد الأسهم		نسبة الملكية %	
			٢٠٠٨/١٢/٣١	٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠٠٨/١٢/٣١	٢٠٠٩/١٢/٣١
١	المؤسسة العامة للضمان الإجتماعي	أردنية	٨٠ ٣٧٤ ٦٢٠	٨٠ ١١٨ ٦١٥	١٥,٠٠٣	١٥,٠٥١
٢	شركة سعودي أوجيه المحدودة	سعودية	٤٨ ٠٢٦ ٤٩٠	٤٨ ٠٢٦ ٤٩٠	٨,٩٩٤	٨,٩٩٤
٣	شركة أوجيه ميدل ايست هولدنغ	لبنانية	٣٨ ٢٨٣ ٤٨٠	٣٨ ٢٨٣ ٤٨٠	٧,١٦٩	٧,١٦٩



منذ تأسيسه في عام ١٩٣٠، تطور البنك العربي بصورة مستمرة ليصبح أحد أهم البنوك الرائدة في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا، حيث برز على الساحة المصرفية كأحد أهم البنوك الإقليمية وأكثرها تنافسية وتوعوا، مكتسبا سمعته الرفيعة تلك من خلال تمتعه، كمؤسسة مالية عربية، بأوسع شبكة فروع مصرفية في العالم.

وقد حقق البنك العربي الكثير في مجال تعزيز درجة تنافسيته من خلال التمسك بمبادئه المحافظة وذلك فيما يتعلق بحماية عملائه ومساهميه وموظفيه ورأسماله. كما قام البنك العربي بتطبيق إستراتيجية متوازنة تقوم على وفرة السيولة ومعدلات مرتفعة لكفاية رأس المال، الأمر الذي مكّنه من التأقلم بكل يسر وسهولة والاستجابة بسرعة وكفاءة لكافة التحولات والتقلبات الاقتصادية والاجتماعية التي مرت بها المنطقة. وقد نجحت إستراتيجية البنك هذه في تعزيز قدرة البنك على العمل ضمن بيئة متغيرة باستمرار وتوسيع انتشاره إقليميا ودوليا وتحسين مزيج منتجاته وخدماته.

وتجدر الإشارة هنا إلى الأداء المالي القوي للبنك العربي والذي ساد خلال الأوقات والظروف الاقتصادية الجيدة والصعبة على حد سواء. ففي عام ٢٠٠٩، وعلى الرغم من صعوبة الظروف الاقتصادية الناجمة عن الأزمة المالية العالمية التي عصفت بتداعياتها وتأثيراتها السلبية بالعديد من المؤسسات المالية في مختلف دول العالم، تمكنت مجموعة البنك العربي من الاستمرار في تحقيق الأرباح وتعزيز أدائها المالي القوي، والمحافظة في الوقت نفسه على تصنيفاتها الائتمانية مقارنة بالعديد من البنوك العالمية الأخرى. فقد حصل البنك العربي على سبع جوائز عالمية وذلك من قبل مجلة "Global Finance":

- أفضل بنك استثماري في الأردن.
- أفضل موفر لتمويل التجارة في الشرق الأوسط والأردن واليمن.
- أفضل بنك لتعاملات النقد الأجنبي في الأردن.
- أفضل بنك في الأسواق الناشئة في الأردن واليمن.

كما تم منح البنك العربي جائزتي «أفضل بنك في الشرق الأوسط» و«أفضل بنك في الأردن» من قبل مجلة "Euromoney". علاوة على ذلك، فقد قامت مجلة «The Banker» الشهيرة بتصنيف البنك العربي على أنه «بنك السنة» في الأردن للسنة الثانية على التوالي، وقامت بمنحه جائزة «أفضل صفقة قرض للسنة» للعام ٢٠٠٩.

وقد استمر البنك العربي في الحصول على تصنيفات ائتمانية مرتفعة ومتميزة من قبل وكالات التصنيف الدولية الأهم في العالم، مثل وكالة «Moody's» التي قامت مؤخرا بإعادة تأكيد تصنيفها للبنك العربي عند مستوى A3 مع توقعات مستقبلية «مستقرة»، وذلك في ضوء قوة العلامة التجارية للبنك محليا ودوليا بالإضافة إلى جودة أصوله وعائداته من عمليات التشغيل وصلابة قاعدته الرأسمالية ومستويات السيولة المريحة التي يتمتع بها. من جانب آخر، فإن البنك لم يتأثر إلى حد كبير بالاضطرابات المالية العالمية الأخيرة وذلك في ضوء سياسته الاستثمارية المحافظة وإدارته الحكيمة فيما يتعلق بتوظيفات الأموال والقبول بالمخاطر. كما أشارت وكالة «Moody's» أيضا إلى النسب المالية الجيدة للبنك، ممثلة بسيولته المرتفعة وثبات واستقرار مؤشرات وقاعدته التمويلية الصلبة ومعدل كفاية رأس المال المرتفعة التي يتمتع بها، والتي تصل إلى ١٧,٩٪ وبما يفوق النسب المقررة من لجنة Basel II البالغة ٨٪ والبنك المركزي الأردني البالغة ١٢٪، وهي تتجاوز أيضا متطلبات الجهات الرقابية الأخرى. أما فيما

يتعلق باستقرار التوقعات المستقبلية للبنك، فقد أشارت وكالة "Moody's" إلى أن ذلك يعكس مدى الثقة التي يتمتع بها البنك العربي لدى مختلف الأطراف التي تتعامل معه، كما يؤكد الأداء المالي القوي للبنك في الأسواق العربية والدولية.

من جانب آخر، قامت وكالتا التصنيف الائتماني Fitch و Standard & Poor's بإعادة تأكيد تصنيف البنك العربي طويل الأجل بالعملة الأجنبية عند مستوى "A-" مع مؤشر «مستقر»، حيث يعكس هذا التصنيف المتميز الدور القيادي للبنك العربي في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وتواجده في مختلف المراكز المالية الرئيسية في العالم، بالإضافة إلى توزيعه الجغرافي المتوازن.

يستمد البنك العربي سمعته الجيدة من قيادته وإدارته الحصيفة ونجاح إستراتيجيتها المتبعة في مجال الاستثمار وتوظيف الأموال وإدارة المخاطر بالإضافة إلى ارتفاع مستويات الحوكمة المؤسسية ودرجة الشفافية والإفصاح.

وقد قامت مجلة "FTSE Global Markets" المعروفة مؤخرا بتسمية رئيس مجلس الإدارة/المدير العام للبنك العربي كشخص رئيسي على مستوى السوق المالية العالمية لسنة ٢٠٠٩ وذلك في ضوء أسلوبه المتميز في قيادة البنك خلال الأشهر الإثني عشر الماضية، حيث نجح البنك في تجنب التجاوزات والمبالغة في الإقراض، والتي أسهمت في الطفرة العقارية التي أثرت بدورها على كافة دول المنطقة، كما نجح البنك أيضا في المحافظة على إيراداته بمستوى مرتفع والإبقاء على خطوط الائتمان مفتوحة لكبار عملائه وزيادة الودائع في الوقت الذي يظل فيه هذا المصدر هو الأكثر أمانا للتمويل.

نتيجة لذلك، يستمر الوضع التنافسي للبنك في التحسن مدعوما بشبكة واسعة من الفروع تغطي منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا بالإضافة إلى مختلف المراكز المالية الدولية الرئيسية، كما يعززها محفظة واسعة النطاق ومزيج ممتاز من المنتجات والخدمات المالية الحديثة. هذا الأمر، بالإضافة إلى تمتع البنك العربي بسمعة قوية وتاريخ يمتد لما يقارب ٨٠ عاما، يجعلان من البنك مؤسسة صلبة ومتينة في ظل بيئة مالية صعبة.



### الحصة السوقية للبنك في بعض مناطق تواجدہ:

يعمل البنك العربي في ٣٠ بلداً منتشرة في القارات الخمس، وتختلف الحصة السوقية للبنك العربي في السوق تبعاً للبلد الذي يعمل فيه وطبيعة النشاط الذي يزاوله في ذلك البلد. ويبين الجدول التالي حصة البنك في بعض الأسواق العربية التي يعمل بها:

البلد	حصة البنك من مجموع الموجودات	حصة البنك من حجم الودائع	حصة البنك من التسهيلات الائتمانية المباشرة
مملكة البحرين	٤%	٣,٥%	٦,٩%
جمهورية مصر العربية	١,٩٤%	١,٩٨%	٢,٤٤%
المملكة الأردنية الهاشمية	٢٤,٢٧%	٢٣,٩٨%	١٧,٠٩%
الجمهورية اللبنانية	١,٢٥%	١,٣٣%	١,٤%
فلسطين	٣٢,٧%	٣٦,٢%	٣٢,٨%
دولة قطر	١,١٢%	١,٣٧%	٠,٨٥%
دولة الإمارات العربية المتحدة	٠,٨٦%	١,٠٥%	٠,٧٠%
الجمهورية اليمنية	١١,٦٨%	١٢,٩٧%	٧,٥٧%

ملاحظة: تم احتساب الحصة السوقية للبنك بناءً على أحدث البيانات المنشورة للبنوك المركزية في تلك الدول.

هذا، وتجدر الإشارة إلى أن البنك العربي يأتي في المرتبة الأولى بين البنوك العاملة في كل من الأردن وفلسطين فيما يتعلق بحجم الموجودات، والودائع والتسهيلات الائتمانية.

لا توجد أية حماية حكومية أو امتيازات تتمتع بها الشركة أو أي من منتجاتها بموجب القوانين والأنظمة أو غيرها.

كما لا توجد أية براءات اختراعات أو حقوق امتياز حصلت الشركة عليها.

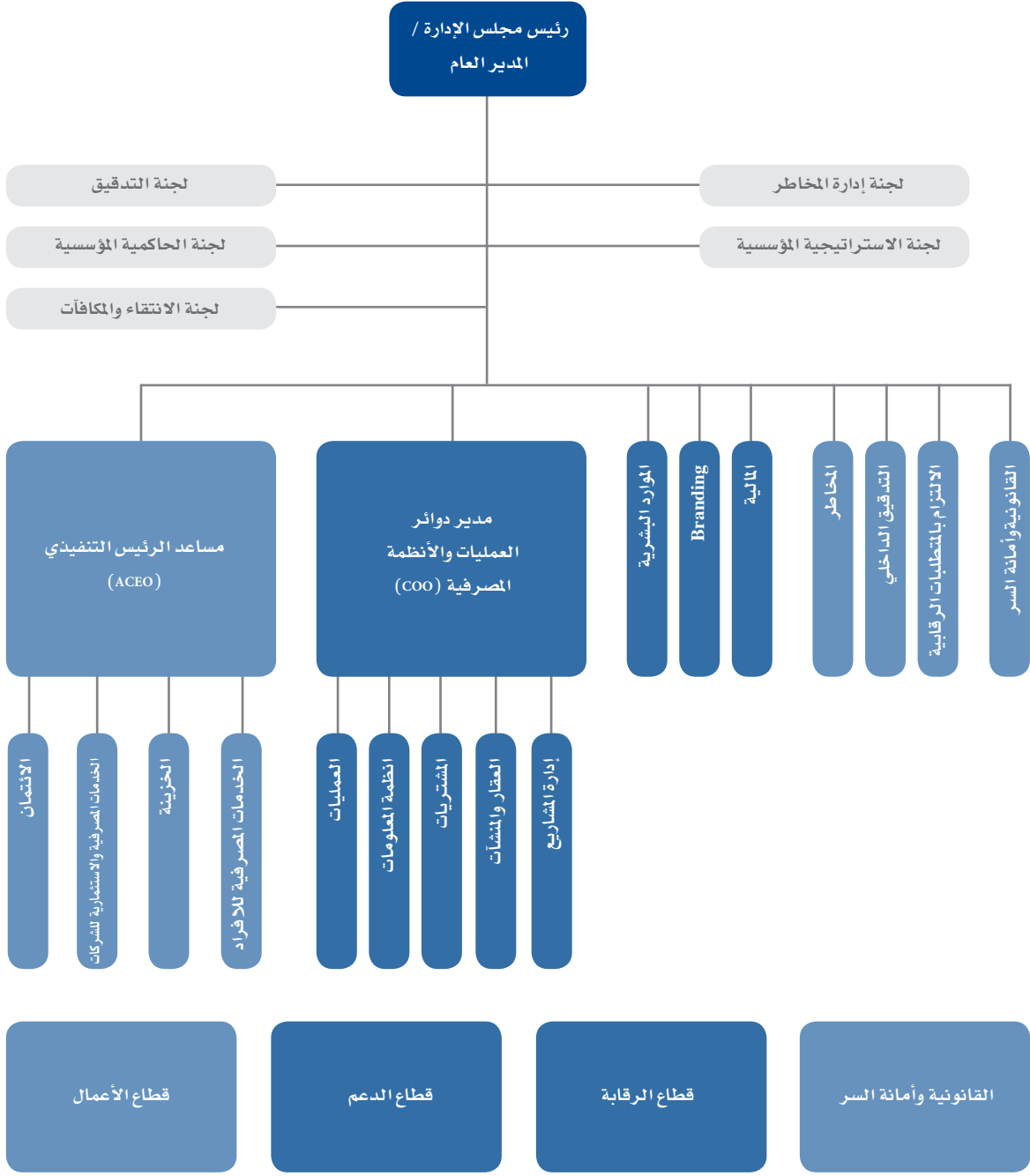
لا يوجد اعتماد على موردين محددین أو عملاء رئيسيين محليا وخارجيا يشكلون ١٠% من إجمالي المشتريات و / أو المبيعات.

لا توجد أية قرارات صادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها لها أثر مادي على عمل الشركة أو منتجاتها أو قدرتها التنافسية، كما أن معايير الجودة الدولية لا تنطبق على البنك.

هذا، وتجدر الإشارة إلى أن البنك العربي قد حصل على عدد من التصنيفات المتميزة من العديد من مؤسسات التصنيف الدولية المرموقة، مثل مؤسسة Standard & Poors بدرجة A- وذلك للعملة الأجنبية على المدى الطويل. ومن جهة أخرى، حصل البنك العربي على تصنيف بدرجة A2 للمئانة المالية وبدرجة A3 للعملة الأجنبية على المدى الطويل من مؤسسة Moody's.

ولا شك في أن تلك التصنيفات كانت وما تزال لها أثر بالغ في تعزيز القدرات التنافسية للبنك العربي مقارنة بالبنوك الأخرى.

# الهيكل التنظيمي للبنك العربي / الإدارة العامة





## عدد موظفي البنك والشركات التابعة وفئات مؤهلاتهم العلمية

المؤهل العلمي	البنك العربي ش.م.ع	بنك أوروبا العربي ش.م.ع	البنك العربي سويسرا المحدود	البنك العربي أستراليا المحدود	البنك العربي الإسلامي الدولي	البنك العربي السوداني	البنك العربي للأعمال	شركة مجموعة العربي للاستثمار
دكتوراه	١٣	١	٢	٠	٤	٠	١	٠
ماجستير	٤٤٥	٤٠	١٨	٦	٢٣	١٥	١	٧
دبلوم عال	٦١	١٣	١٤	٣	٠	٣	٠	٢
بكالوريوس	٣٥٢٤	٦٩	١٠	٤٣	٢٦٥	١٧	١	٣١
دبلوم	٧٣٦	٢٩	١٠	٢٤	٦٦	٢	٠	٢
ثانوية عامة	٧٩٣	٨٠	٣٨	٤٨	١٨	٠	١	٣
دون الثانوية العامة	٥٩٦	٠	٢	٠	٤٩	٣	٠	٠
المجموع	٦١٧٨	٢٣٢	٩٤	١٢٤	٤٣٥	٤٠	٤	٤٥

المجموع	شركة العربي جروب للاستثمار	الشركة العربية الوطنية للتأجير	شركة أرابيلا لخدمات الكمبيوتر	شركة آراب جلف تك فور أي تي سيرفسز	أراب كومباني فور شيرد سيرفسز	شركة النسر العربي للتأمين	مصرف الوحدة	البنك العربي سورية	البنك العربي لتونس	شركة العربي كابيتال
٣٢	٠	١	٠	٠	٠	٠	٣	٢	٤	١
٧٩٤	٢	٣	١	٤	٥	١٤	٢٥	٣٤	١٣٤	٧
٦٠٥	١	٠	٠	١	١	٢	٣٥٨	١٧	١٢٩	٠
٥١٤٢	٤	١٤	٣	٢٩	٨٢	٩٩	٧٢٩	٢٠٥	٣	٤
١٦٣٢	٠	٤	٥	٤	١٦	٢٩	٦١٣	٥٩	٣٣	٠
١٥٥٩	٠	١	٧	٣	١٣	١٣	٣٦٣	١٦	١٦١	١
٢٠٧٤	٠	١	٥	٠	٢	١	١٠٦٨	٨	٣٣٩	٠
١١٨٣٨	٧	٢٤	٢١	٤١	١١٩	١٥٨	٣١٥٩	٣٤١	٨٠٣	١٣



## مصفوفة أعداد الدورات التدريبية وأعداد المتدربين

المنطقة	الخطة التدريبية		البرامج غيرالمجدولية		برامج تأهيل القيادات الوسطى		البرامج والمؤتمرات الخارجية		
	عدد الدورات	عدد المتدربين	عدد الدورات	عدد المتدربين	عدد الدورات	عدد المتدربين	عدد الدورات	عدد المتدربين	
الأردن	٥	٦٥	١	١١	١٠٢١	١٩١	٦٢	١٧٨	
فلسطين	٦٧	٨٤٤	١٩	٢٣٤	١٥٠	١٢	٣١	٤٨	
مصر	٢٧	٦٠١	٠	٠	١٠٠	٤٣	٢	٢	
المغرب	٤	١٣٤	٠	٠	٢٨	٢	٨	١٦	
الجزائر	٦	١٣٦	٠	٠	٣	٣	١١	١٩	
لبنان	٠	٠	١١	١٩	٣٩١	٢٧	١٤	٣٦	
اليمن	٩	٩٥	٠	٠	٤٢	٣	٥٨	١٤١	
البحرين	١١٦	٨٩	٠	٠	٦٦	١٧	١	١	
الإمارات	٠	٠	١	١٨	٨٠٣	٥٠	٤١٩	١٨٩	
قطر	١٩	٣٥	٠	٠	٠	٠	١	١	
<b>المجموع</b>	<b>٢٥٣</b>	<b>١٩٩٩</b>	<b>٣٢</b>	<b>٢٨٢</b>	<b>٢٦٠٤</b>	<b>٣٤٨</b>	<b>٦٠٧</b>	<b>٦٣١</b>	



المجموع / المنطقة		الشهادات المهنية		الدورات التي عقدت في برامج اللغة الانجليزية والكمبيوتر				البرامج عبر شبكة الانترنت	
عدد المتدربين	عدد الدورات	عدد المتدربين	عدد الدورات	عدد المتدربين	عدد الدورات	عدد المتدربين	عدد الدورات	عدد المتدربين	عدد الدورات
١٣٧٥	٢٩٧	٠	٠	٩٧	٣٥	١	١	٢	٢
١٢٩١	١٣٣	٠	٠	٠	٠	١٥	٤	٠	٠
٧١٦	٧٨	٧	٣	٠	٠	٦	٣	٠	٠
٢٠٠	١٩	٣	٢	١٧	٢	٢	١	٠	٠
١٦٦	٢٨	٠	٠	٠	٠	٨	٨	٠	٠
٤٦٠	٦٣	١	١	٢	١	١١	٩	٠	٠
٣١٨	٧٨	٠	٠	٣٨	٦	٢	٢	٠	٠
٣٦٨	١٥٥	٠	٠	٢١٠	٢٠	٢	١	٠	٠
١٠٢٩	٤٨٠	٢	٢	١١	٤	٦	٤	٠	٠
٣٦	٢٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
٥٩٥٩	١٣٥١	١٣	٨	٣٧٥	٦٨	٥٣	٣٣	٢	٢



### مقدمة :

تقوم مجموعة البنك العربي بالتعامل مع المخاطر المصرفية بشكل شامل ضمن إطار كلي لإدارة مخاطر النشاط وفقا لأفضل المعايير والأعراف والممارسات المصرفية ، مدعّمه بهيكل حاكمية على مستوى مجلس الإدارة ومستوى الإدارة التنفيذية بالإضافة إلى عملية الضبط والرقابة على ثلاثة مستويات كما يلي:

### اللجان :

- لجنة التدقيق (مجلس الإدارة) .
- لجنة إدارة المخاطر (مجلس الإدارة) .
- اللجنة العليا لإدارة الموجودات والمطلوبات .
- لجنة الإدارة التنفيذية .
- لجنة الائتمان العليا .

### ثلاثة مستويات للرقابة :

- وحدات النشاط والمناطق الجغرافية .
- مجموعة إدارة المخاطر ومجموعة الالتزام الرقابي .
- إدارة التدقيق الداخلي للمجموعة .

يقوم مجلس الإدارة، من خلال لجانه المتعددة ، بالتأكد من أن إدارة البنك التنفيذية تستخدم نظاما كفوًا وفعالًا للرقابة الداخلية، هذا بالإضافة إلى قيام المجلس بمراجعة واعتماد درجة تحمل البنك للخسارة المحتملة والمصاحبة لعوامل المخاطرة المختلفة.

كما ويعتبر المدير العام، وبصفته المسؤول التنفيذي الأعلى ضمن هيكل نشاطات البنك ، المسؤول التنفيذي الأول عن إدارة المخاطر والممارسات المرتبطة بها.

- يعتبر المدير المالي للمجموعة هو المسؤول عن تحديد المخاطر المالية والرقابة والمحافظة على نوعية المعلومات المالية والتأكد من سلامة ودقة البيانات المالية التي يتم الإفصاح عنها .
- يقوم رؤساء وحدات العمل الإستراتيجية بالتعرف على المخاطر المرتبطة بنشاط وحداتهم وإدارتها بالشكل المناسب، وضمن حدود المخاطر المعتمدة لكل من هذه الوحدات. ويأتي ضمن هذا الإطار كذلك رئيس مجموعة الخزينة والذي يعتبر المسؤول عن إدارة مخاطر السيولة ومخاطر السوق.

- يعتبر رئيس مجموعة إدارة المخاطر المسؤول على الإشراف على كيفية إدارة عوامل المخاطرة المختلفة من قبل وحدات العمل في الإدارة التنفيذية وتزويد هذه الوحدات بالمنهجيات والأدوات اللازمة لتحقيق إدارة فاعلة وسليمة لكافة أنواع المخاطر. ويتبع رئيس مجموعة إدارة المخاطر إلى لجنة المخاطر في مجلس إدارة البنك وكذلك المسؤول التنفيذي الأعلى للبنك.
- يعتبر رئيس مجموعة الامتثال الرقابي هو المسؤول عن التأكد من أن البنك يلتزم بكافة التعليمات والتشريعات والقوانين ذات العلاقة بأعماله ، خاصة تلك التي تصدر عن الجهات الرقابية المسؤولة.
- كما ويعتبر رئيس كل وحدة من وحدات العمل في البنك واعتمادا على نشاطات هذه الوحدة المسؤول عن المخاطر المرتبطة بأعمال وحدته وذلك ضمن إطار مؤسسي يحدد الصلاحيات والواجبات لكل وحدة ضمن حدود مخاطر موافق عليها مسبقاً.
- أما إدارة التدقيق الداخلي للبنك والتي تتمتع إداريا باستقلال كامل عن الإدارة التنفيذية ، فإنها تقوم بالتأكد من إن كافة وحدات العمل بالبنك وفي مختلف المناطق تعمل على تطبيق سياسات وإجراءات العمل المعتمدة لهذه الوحدات والمناطق بشكل صحيح والتأكد على التزام الأطراف جميعها بتحقيق بيئة رقابية داخلية ذات فاعلية وكفاءة وذلك ضمن الأطر والمنهجيات المعتمدة بهذا الخصوص. وتقوم إدارة التدقيق الداخلي بعدها بتزويد مجلس إدارة البنك والمسؤول التنفيذي الأعلى إضافة إلى جميع وحدات العمل والمناطق ذات العلاقة بنتائج ومخرجات عمليات التدقيق لمعالجة أية ملاحظات بالخصوص.

### إدارة المخاطر للمجموعة :

تمثل مجموعة إدارة المخاطر المستوى الثاني للرقابة وذلك ضمن إطار الهيكل المؤسسي لإدارة المخاطر للبنك ، وهي الإدارة التنفيذية المسؤولة عمليا عن تطوير نظام محكم وفعال للتعرف على وإدارة المخاطر التي يتعرض لها البنك ، حيث تشمل صلاحياتها الأمور التالية:

- وضع سياسات وإجراءات إدارة المخاطر لجميع أنواع المخاطر.
- رفع مستوى المعرفة داخل البنك بأفضل معايير الصناعة المصرفية.
- تطوير وتطبيق الأطر المختلفة والمتعددة لإدارة المخاطر.
- تطوير أدوات قياس ونماذج مناسبة لإدارة المخاطر.
- تقييم ومراقبة المخاطر مقارنة بالحدود المقررة ورفع التقارير المناسبة إلى الإدارة التنفيذية للبنك.

ضمن هيكل مجموعة إدارة المخاطر ، فإن لكل وحدة عمل في البنك أهدافا محددة فيما يتعلق بتطوير إدارة مخاطر البنك وذلك وفقا لأفضل الممارسات والمعايير الدولية والتعليمات النافذة وفي إطار الإلتزام بتعليمات البنك المركزي الأردني.

- تقوم دائرة مخاطر الائتمان بتطوير النظام المركزي لتقارير مخاطر الائتمان، وهي المسؤولة عن تفعيل النظام الداخلي لقياس مخاطر ائتمان الشركات وكذلك نظام قياس مخاطر التجزئة بالنقاط وذلك من خلال تصميم واستخدام النماذج المناسبة لهذا الغرض. هذا وباستخدام نماذج مطورة لقياس "احتمال الإخفاق" ، يمكن لأنظمة قياس المخاطر بالنقاط تعزيز وتسهيل عملية التطبيق الأوسع لنموذج البنك الخاص بـ "العائد على رأس المال المعدل بالمخاطر". وكمدير لمشروع تطبيق معيار "Basel II" ، فقد قامت دائرة مخاطر الائتمان بوضع كافة السياسات والإجراءات والتوثيق اللازم موضع التنفيذ الفعلي.
- تقوم دائرة مراجعة مخاطر النشاط بمراجعة شاملة لكل نشاط من أنشطة البنك والتأكد من أن محافظ البنك في كل بلد تتناسب مع البيئة الاقتصادية لذلك البلد ومع الأهداف الإستراتيجية للبنك والسوق المستهدف ، حيث تقوم ولهذا الغرض بالتوصية بأية إجراءات تصحيحية تراها لازمة. كما تقوم الدائرة بالتأكد من سلامة نوعية محفظة التسهيلات ومن سلامة سياسات وإجراءات الائتمان المطبقة ومن كفاءة وقدرات موظفي الائتمان. وفي حين تتم المراجعة على الأقل بشكل سنوي ، إلا أنه يتم إجراء مراجعات إضافية اعتماداً على ظروف السوق وحجم وطبيعة القطاعات التي تضمها المحفظة. وفي بعض الأحيان يتم تدعيم هذه المراجعات بسيناريوهات اختبار لأسوء الاحتمالات.
- تقوم إدارة التأمين بالإشراف على كافة سياسات التأمين للبنك وذلك من خلال قاعدة معلومات مركزية على مستوى المجموعة وعلى المستوى المحلي. كما وتقوم هذه الدائرة بالتأكد من أن كافة المخاطر القابلة للتأمين يتم التعامل معها بشكل مناسب، كما تضع كذلك معايير الحد الأدنى من التأمين على مستوى المجموعة وعلى مستوى القطر.
- تقوم إدارة مخاطر السوق والسيولة بإعداد ومراقبة هيكل حدود المخاطر ، كما أنها الإدارة المسؤولة عن نظام قياس القيمة المعرضة للمخاطر (Value-at-Risk). هذا ويتم تطبيق أساليب وأدوات إدارة المخاطر الأخرى المعروفة بالتعاون مع إدارة الخزينة للتأكد من شمولية عملية إدارة المخاطر وإصدار التقارير الخاصة بها.
- تتولى دائرة المخاطر التشغيلية مسؤولية تغطية عمليات البنك والنواحي التشغيلية، هذا بالإضافة إلى مخاطر الشهرة والمخاطر الإستراتيجية. وتقوم هذه الدائرة بالإشراف على آلية تطبيق إطار شامل وعلى مستوى البنك لإدارة المخاطر ضمن عملية تعزيز وتقوية الضوابط والرقابة الداخلية للبنك ، وذلك من خلال سياسات وإجراءات مدعومة بوسائل مجابهة وضبط للمخاطر وإطار للتعرف على ، وتقييم ، وضبط ورفع التقارير الخاصة بمخاطر العمليات في كافة أنشطة البنك.
- أما دائرة أمن المعلومات ، فهي الجهة المسؤولة عن وضع وتنفيذ سياسة شاملة على مستوى البنك لحماية المعلومات وفقاً لأفضل المعايير والممارسات الدولية. وقد قامت الدائرة بإطلاق عدة مشاريع يتم تنفيذها حالياً بهدف تفعيل الرقابة ورفع مستوى المعرفة والتطبيق لدى العاملين في البنك وذلك على مستوى المجموعة.

- تقع على عاتق دائرة استمرارية النشاط مسؤولية التأكد من وجود نظام متكامل لإدارة الأزمات وخطة لاستمرار العمل في البنك في حال وقوع أزمات أو حالات طوارئ. لقد برهن التخطيط في مجال الحالات الطارئة على أهميته وجدواه خلال تاريخ البنك الطويل ، حيث أدى مثل هذا التخطيط المسبق إلى تمكين إدارة البنك العليا من إدارة وتشغيل البنك في أحلك الظروف والأزمات. ويستخدم البنك قاعدة معلومات مركزية لأغراض المحافظة على وتطوير أكثر من ٤٥٠ خطة منفصلة لاستمرار العمل تغطي كافة دوائر الإدارة العامة للبنك والإدارات الإقليمية في الخارج.

### مخاطر الائتمان:

يعتمد البنك العربي اسلوب المبادرة والديناميكية في إدارة مخاطر الائتمان كعنصر اساسي لتحقيق هدفه الاستراتيجي في المحافظة على والتحسين المتواصل لنوعية الاصول وتركيبه المحفظة الائتمانية. ويعتمد البنك كذلك على معايير ائتمانية راسخة تتسم بالمحافظة والحكمة ، وسياسات واجراءات ، ومنهجيات وأطر عامة لادارة المخاطر، بالاضافة إلى هياكل تنظيمية واضحة ووسائل حديثة وأنظمة آلية ، ومتابعة حثيثة ورقابة فعالة تمكن البنك من التعامل مع المخاطر المحتملة وتحديات البيئة المتغيرة بمستوى عال من الثقة والتصميم.

إن العملية الائتمانية في البنك العربي هي عملية مؤسسية ومبنية باحكام وتقوم على الاسس الرئيسية التالية:

- حدود واضحة ومحددة لمستوى المخاطر الائتمانية يتم تحديدها على مستوى مجلس الادارة ومن ثم ارسالها إلى وحدات الاعمال المختلفة. ويتم مراجعة هذه الحدود بشكل دوري ومراقبتها واجراء اية تعديلات ضرورية عليها.
- اعتماد مبدأ اللجان الائتمانية للتأكد من أن القرارات الائتمانية تؤخذ من قبل لجنة وليست فردية ، مع توفير أعلى مستوى من الاستقلالية.
- صلاحيات ائتمانية متدرجة وفقاً لمستويات المخاطر لكل لجنة ائتمانية على مستوى المناطق والادارة العامة.
- معايير واضحة للعملاء/ السوق المستهدف والمستوى المقبول للاصول الائتمانية.
- تحليل مالي وائتماني متكامل ومعمق يغطي الجوانب المختلفة للمخاطر لكل عميل و/أو عملية ائتمانية.
- مراجعة وتحليل لنوعية المحفظة الائتمانية بشكل دوري وفقاً لمؤشرات محددة للاداء واستخدام آليات اختبارات الضغط التي تتضمن فرضيات متشددة ومحافظة.
- تقييم ومتابعة مستمرة لأية تركيزات ائتمانية واستراتيجيات التعامل معها.
- التأكد من فاعلية وقدرة نظام الانذار المبكر بشكل مستمر لتحديد وكشف المخاطر المحتملة.
- منهجيات موضوعية ومنظمة لتقييم الجدارة الائتمانية/التصنيف الائتماني مبنية على اسس كمية ونوعية بالاضافة الى جوانب الخبرات المختصة.

- انظمة لادارة حدود الائتمان تمكن البنك من الرقابة الفعالة للتعرضات الائتمانية بشكل يومي على مستوى الدولة والمقترض والقطاع الاقتصادي والتصنيف الائتماني وأنواع التسهيلات المصرفية المختلفة.
- إدارة فعالة لعملية التوثيق القانوني وإدارة الضمانات وحفظها ومتابعتها للتأكد من تغطيتها للالتزامات المقابلة ووضع الآليات المناسبة للمتابعة المستمرة.
- المراجعة الدورية أو عند الضرورة لكافة التسهيلات المصرفية بشكل افرادي للتأكد من عدم وجود أية مؤشرات سلبية أو تراجع تستدعي اتخاذ إجراءات احترازية أو وقائية.

ويستمر البنك العربي في تحسين ورفع مستوى كافة الجوانب أعلاه حرصا منه على مواكبة التغيرات والتحديات في بيئة الاعمال والصناعة المصرفية والمتطلبات المتزايدة للجهات الرقابية في الدول المختلفة. كما يولي البنك أهمية كبيرة لتطوير المهارات ورفع مستوى الكفاءات والخبرات من خلال التركيز على انخراط كوادره العاملة في مجال الائتمان بدورات وبرامج تدريبية نوعية ومنتقاه لتأهيلهم لاداء واجباتهم ومسؤولياتهم بكفاءة واقتدار.

### مخاطر السيولة :

تواصل مجموعة البنك العربي تركيزها على موضوع السيولة ، حيث تتمتع المجموعة بقاعدة متنوعة من مصادر التمويل ، كما تستمر ، ولأغراض تعزيز السيولة ، بالاحتفاظ بمحفظة واسعة من الأصول السائلة التي تعمل كمصدر محتمل للتمويل. ولقد كان لهذا التركيز المستمر على السيولة الأثر الكبير في حماية المجموعة من آثار اضطراب وتقلبات الأسواق المالية الدولية التي عصفت بالعديد من المؤسسات المصرفية منذ بداية أزمة الأسواق المالية العالمية .

إن إستراتيجية إدارة السيولة لدى البنك العربي يتم تحديدها من قبل اللجنة العليا لإدارة الموجودات والمطلوبات (ALCO). ويتم إدارة ومراقبة وتنسيق أعمال الخزينة على مستوى البلدان بصورة مركزية في البنك ، وبالتنسيق مع لجان إدارة الموجودات والمطلوبات في المناطق المختلفة للبنك ، فإن فرق موظفي الخزينة لكافة المناطق تشكل مجتمعا متناسقا يؤدي دوره ضمن الصلاحيات المخولة له لتلبية حاجات وأهداف وحدات البنك المختلفة. هذا ، وتقوم لجان إدارة الموجودات والمطلوبات بتحليل التدفقات النقدية ومخاطر السوق وتقوم باتخاذ الإجراءات اللازمة لتعديل كل من الأسعار ومزيج المنتجات حيثما يلزم وذلك للمحافظة على الهيكل الأمثل لميزانية البنك والمخاطر المرتبطة بها.

إن السيولة ، حسب تعريف بنك التسويات الدولي ، هي قدرة البنك على تمويل زيادة أصوله ومواجهة الالتزامات المترتبة عليه عند استحقاقها بدون تكبد خسائر غير مقبولة. لقد قام البنك العربي بتأسيس

بنية تحتية قوية وصلبة من السياسات والإجراءات والموارد البشرية للتأكد من أن التزامات البنك يتم الوفاء بها عند الاستحقاق وتحت كافة الظروف وبدون تكاليف إضافية.

ضمن إطار مراقبة وضع السيولة ، يتسلم رئيس مجموعة الخزينة تقارير يومية وأسبوعية عن وضع السيولة الفعلي والمتوقع والأمثل للبنك. هذه التقارير ، التي تكون على مستوى الدولة وعلى مستوى الكيان القانوني للوحدة وعلى مستوى المجموعة ، تساعد رئيس مجموعة الخزينة وتمكنه من تزويد اللجنة العليا لإدارة الموجودات والمطلوبات بكامل المعلومات الإدارية اللازمة عن وضع السيولة لدى المجموعة. كما يتم تدعيم هذا التقرير باختبارات الحساسية اللازمة لسيناريوهات متعددة متوقعة. إن رئيس إدارة المخاطر مسؤول عن وضع وإدارة اختبارات الحساسية ، كما هو مسؤول أيضا ، بالإضافة إلى اللجنة العليا لإدارة الموجودات والمطلوبات ، عن وضع السقوف المسموح بها للسيولة كما في الأنواع الأخرى من المخاطر. لقد بذل البنك العربي خلال العام المنصرم جهودا كبيرة في تحسين وتطوير أساليب قياس وتحليل السيولة.

إن أسلوب البنك العربي الشامل في قياس وإدارة مخاطر السيولة يعطي المجموعة الثقة الكاملة في قدرتها على مواجهة كافة التطورات غير المتوقعة في أوضاع السوق ، مع الاستمرار بالوفاء بالتزاماتها تجاه العملاء والجهات الرقابية. وبالتالي، فقد اثبت نظام مصادر التمويل لدى البنك كفاءة عالية وقدرة بالغة على التعامل مع الأزمات العالمية والمستمرة حتى الآن ، وعليه فإن قواعد وأساسيات هذا النظام تبقى ثابتة.

هذا، وإدارة السيولة التأثير الأكبر في كيفية عمل البنوك وتفاعلها مع بعضها البعض، ومن المتوقع ان تقوم الجهات الرقابية بوضع محددات إضافية للتحكم بالسيولة. وإن نظام إدارة مخاطر السيولة لدى البنك العربي وهيكل مصادر التمويل الحالية والمحتملة لديه يعطيان الثقة الكاملة للمجموعة بقدرتها على مجابهة التحديات المستقبلية.

## مخاطر السوق:

تعرف مخاطر السوق على أنها الخسارة المحتملة جراء التغير في قيمة محافظ البنك نتيجة لتقلبات أسعار كل من الفائدة و صرف العملات الأجنبية والأسهم و سلع وهوامش الائتمان. هذا ، وتعرض المجموعة لمخاطر السوق من خلال أعمال المتاجرة وأعمالها المصرفية.

يتم التحكم في مخاطر السوق وإدارتها بواسطة كل من رئيس مجموعة الخزينة ورئيس مجموعة إدارة المخاطر والمدير المالي للمجموعة. ومن جهة أخرى ، تقوم اللجنة العليا لإدارة الموجودات والمطلوبات بالإشراف على مخاطر السوق وتقديم الإرشاد فيما يتعلق بالمخاطر المقبولة والسياسة المتبعة بهذا الخصوص ، كما تقوم

اللجنة بالموافقة على السقوف المقررة لمجموعة البنك ، ومن ثم توزيعها على باقي وحدات المجموعة من خلال رئيس مجموعة الخزينة. هذا ، وتحدد السياسات والإجراءات الخاصة بمجموعة الخزينة القواعد اللازمة لإدارة محافظ المجموعة المختلفة وفقا لمخاطر السوق ، في حين تتولى مجموعة إدارة المخاطر ، بالتعاون مع مجموعة الخزينة ، مهمة التأكد من تحديث كافة السياسات والإجراءات بصورة دورية و/أو عندما تدعو الحاجة إلى ذلك. كذلك تتم مراقبة السقوف المقبولة لمخاطر السوق من قبل إدارة وسيطة (Middle Office) مستقلة ، وتتم مراجعتها دوريا من قبل كل من مجموعة الخزينة ومجموعة إدارة المخاطر تمهيدا لإقرارها من قبل اللجنة العليا لإدارة الموجودات والمطلوبات وفقا لإستراتيجية البنك ومستوى المخاطر المقبولة له.

إن النشاطات الرئيسية الثلاثة التي تعرضنا لمخاطر السوق تشمل المتاجرة بأدوات السوق النقدية ، والعملات الأجنبية وأدوات السوق الرأسمالية. كما تعتبر إدارة مخاطر السوق محورا أساسيا لأسلوب تخطيط العمل في البنك بحيث تبقى تلك المخاطر ضمن حدها الأدنى. إن الأدوات الأساسية في قياس وإدارة مخاطر السوق هي على النحو التالي:

#### - قيمة النقطة الأساس (Basis Point Value):

يتم قياس مخاطر أسعار الفائدة بناء على طريقة قيمة النقطة الأساس غير الإحصائية، حيث يتم احتساب قيمة الفائدة المكتسبة أو المفقودة لدى تحرك سعر فائدة السوق بنقطة أساس واحدة صعوداً أو هبوطاً بدون اعتبار لاحتمالية هذا التحرك. كما أن هذه الطريقة تأخذ بعين الاعتبار الحساسية تجاه التحرك في أسعار الفائدة على طول منحني العائد. ويتم قياس قيمة النقطة الأساس على المستويات التالية لأغراض مراقبة الالتزام ضمن السقوف المقررة:

- قيمة النقطة الأساس على مستوى المحفظة.
- قيمة النقطة الأساس على مستوى العملة الواحدة.
- قيمة النقطة الأساس على مستوى المجموعة الزمنية الرئيسية.
- قيمة النقطة الأساس على مستوى الفترة الزمنية.

تشكل جميع نشاطات أسعار الفوائد جزءاً من عملية احتساب قيمة النقطة الأساس ، بمعنى أن جميع عمليات السوق النقدي والأوراق المالية وأدوات المتاجرة بأسعار الفائدة تدخل في احتساب قيمة النقطة الأساس ، وهذا يشمل البنود داخل الميزانية وخارجها لمحافظ أنشطة المتاجرة والنشاطات المصرفية.



## - القيمة المعرضة للمخاطر (Value at Risk):

تستخدم القيمة المعرضة للمخاطر حالياً كأداة قياس داخلية لمخاطر السوق وذلك لتقدير الخسارة القصوى المحتملة والتي يمكن أن تتعرض لها المجموعة خلال يوم واحد من الاحتفاظ وبمستوى ثقة ٩٩٪. وذلك باستخدام نظام المحاكاة التاريخي. إن احتساب القيمة المعرضة للمخاطر يتم على مستوى مجموعة البنك وعلى مستوى وحداتها المختلفة ، ويغطي مخاطر أسعار صرف العملة الأجنبية ومخاطر الفوائد.

## - اختبارات الحساسية (Stress Testing):

إن نموذج اختبار الحساسية يعتبر مكملاً لعملية احتساب القيمة المعرضة للمخاطر لمجموعة البنك وذلك عن طريق تحديد وقياس آثار سيناريوهات متطرفة ولكن قابلة للحدوث على محافظ المجموعة. إن الأساليب المعتمدة في هذا المجال تتراوح ما بين الطرق المعتمدة على عامل مخاطرة واحد إلى الطرق المعتمدة على عدة عوامل مخاطرة. إن الاختبارات المعتمدة على عامل مخاطرة واحد تتضمن عدة أنماط محددة من الأزمات بالإضافة إلى أسوأ السيناريوهات التاريخية لكل عامل مخاطرة. أما النموذج ذي عوامل المخاطرة المتعددة، فهو يقوم باختبارات مفترضة وسيناريوهات تاريخية بالإضافة إلى مزيج من تلك السيناريوهات أو الفرضيات ، التي يتم تصميمها مع أخذ الخصائص المميزة لمحافظ المجموعة بعين الاعتبار.

## - مخاطر أسعار الفائدة:

تعتبر مخاطر أسعار الفائدة لدى مجموعة البنك العربي ذات مستوى محدود ، وتتم إدارتها ومراقبتها بشكل جيد وبصورة مستمرة. إن الجزء الأكبر من هذه المخاطر يتركز في المدى القصير ولآجال لا تزيد عن سنة ، في حين أن الجزء الذي يزيد عن سنة واحدة مسيطر عليه بشكل محكم. وبشكل عام ، يمكن القول أنه ليست لدى مجموعة البنك العربي مخاطر رئيسية على الأمد الطويل أو ناتجة عن تعاملات تشمل أسعار فوائد مركبة.

وتتم إدارة مخاطر أسعار الفائدة وفقاً للسياسات والحدود المقررة من قبل اللجنة العليا لإدارة الموجودات والمطلوبات ، بينما تتولى لجان إدارة الموجودات والمطلوبات على مستوى المراكز عملية الإدارة اليومية لمخاطر أسعار الفوائد بالتنسيق مع دوائر الخزينة في تلك المراكز.

عموماً ، تعتبر مخاطر أسعار الفوائد لدى مجموعة البنك محدودة وتتم إدارتها بشكل جيد على ضوء عدم الرغبة بتحمل مخاطر اقتصادية كبيرة لتعظيم الإيرادات.

### حجم مخاطر أسواق رأس المال:

إن الاستثمار في أدوات سوق رأس المال معرض لمخاطر السوق نتيجة لتقلب أسعارها. وإن المخاطر المحتملة للبنك والمرتبة على هذا النوع من الاستثمار تعتبر محدودة نتيجة للرقابة الصارمة على مخاطر أسعار الفوائد، حيث أن معظم الأوراق المالية التي يتم شراؤها هي من ذوات سعر الفائدة المتغير، كما أن المخاطر الناتجة عن الأوراق التي يتم شراؤها من ذات سعر الفائدة الثابت يتم التحوط لها بشكل مناسب من خلال المشتقات المالية.

كما ويشار في هذا المجال إلى محفظة استثمارات البنك من الأسهم، حيث تشكل هذه الاستثمارات نسبة متدنية من إجمالي استثمارات البنك العربي. وتأتي هذه المحفظة لتتسجم مع توجهات البنك الخاصة بالدخول في استثمارات مباشرة تعنى بتحقيق مفهوم الشراكة الإستراتيجية في الاستثمار، وكذلك الدخول في صناديق استثمارية مشتركة يتم إنشاؤها من قبل البنك. وتقوم لجنة متخصصة بالاستثمار بمتابعة محفظة استثمارات البنك من الأسهم، وذلك بهدف التأكد من سلامة هذه الاستثمارات وزيادة فاعلية الضوابط الخاصة بإدارة هذه المحفظة ومكوناتها.

### مخاطر أسعار صرف العملات الأجنبية:

إن الإيرادات المتحققة من العملات الأجنبية تنتج بشكل أساسي من العمليات التي يقوم بها العملاء. ويتم وضع حدود صارمة لتعامل البنك لحسابه في مجال المتاجرة بالعملة الأجنبية، كما يتم التحوط وبشكل مناسب لمثل هذه العمليات وذلك للتعامل مع التقلبات المتوقعة للعملات وبالشكل الذي يقلل من مخاطر أسعار صرف العملات إلى حدودها الدنيا.

يتم اتخاذ المراكز المفتوحة في إدارة الخزينة بشكل محدود حيث يتم تسهيل معظم التعاملات بشكل يومي وذلك للتقليل من المخاطر المحتملة، كما يتم قياس التعاملات المفتوحة ومراقبتها من قبل الإدارة على أساس يومي ومن قبل مجموعة الخزينة على أساس أسبوعي. أما التعاملات المفتوحة بالعملة الأجنبية والناجمة عن المشاركات، فتبقى مسيطراً عليها بشكل جيد وتتم إدارتها بشكل صارم.

### المخاطر الأخرى:

يتعرض البنك العربي إلى أنواع أخرى من المخاطر المصرفية، من ضمنها مخاطر الامتثال والمخاطر الإستراتيجية.

## مخاطر الامتثال:

يستند برنامج البنك العربي لمراقبة الامتثال إلى المبادئ الراسخة التي اعتمد عليها البنك منذ تأسيسه، حيث يتوجب على كافة موظفي البنك العربي القيام بواجباتهم وفقاً لأعلى معايير النزاهة المهنية وتعزيز ثقافة الشفافية وتوفير البيئة المناسبة لضمان الإستقلالية اللازمة ليس فقط للتعرف على المخاطر والإبلاغ عنها بل وأيضاً للتأثير على القرارات والأولويات، لما من شأنه تحقيق مصلحة عملاء البنك ومساهميه وموظفيه.

في مواجهة الازدياد المطرد في القوانين والقواعد والتعليمات الرقابية، يستمر البنك العربي في تحقيق الالتزام مع مراعاة المحافظة على كفاءة أدائه. وعليه، فإن نجاح برنامج مراقبة الامتثال يتطلب تعزيز مبدأ المحاسبة كأحد أعمدة الالتزام، وإدراك دور مجموعة إدارة مراقبة الامتثال كشريك مستقل، بإدارة مركزية تقدم التوجيه والإشراف الاستراتيجي لبرنامج مراقبة الامتثال وتعمل بشكل وثيق مع شبكة من مسؤولي مراقبة الامتثال على مستوى فروع البنك العربي وشركاته التابعة. يتبع مدير مجموعة إدارة مراقبة الامتثال بشكل مباشر إلى رئيس مجلس الإدارة/المدير العام، بالإضافة إلى خطوط اتصال مع مجلس الإدارة. هذا ويشتمل برنامج مراقبة الامتثال في البنك العربي على مكافحة عمليات غسل الأموال وتمويل الإرهاب، بالإضافة إلى الالتزام بالمتطلبات الرقابية الأخرى والذي يستند إلى الحاكمية المؤسسية الرشيدة والفعالة والسياسات والإجراءات المتكاملة والتعرف على المخاطر والمراقبة والإبلاغ الفعال وتوفير التدريب اللازم والرقابة والتقييم المستقلين.

بينما نسعى على الدوام إلى التطوير الدائم في برنامج مراقبة الإمتثال، فإنه لا توجد مخاطر امتثال يمكن أن تعرض البنك لالتزامات مالية رئيسية مما يقلل من احتمالية حدوث خسائر جوهريّة أو إلحاق الضرر بسمعة البنك.

## مخاطر الإستراتيجية:

يمارس البنك أعماله ضمن أسس ومعايير تخطيط استراتيجي شامل محددة بشكل دقيق، حيث يقوم مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية للبنك، وبشكل دوري، بدراسة وتحليل تأثير عمليات البنك الرئيسية على إستراتيجيته، بما في ذلك ظروف العمل الداخلية والخارجية وتأثيرات المنافسة ومتطلبات العملاء والتغيرات في القوانين والتعليمات وأنظمة المعلومات وأنظمة البنك الحالية.

يعتمد تحقيق البنك لأهدافه المحددة بدقة على مبدأ أساسي، وهو قدرته على الاستفادة من شبكة فروع الواسعة وقدرته على تعزيز قاعدة العملاء القوية وكذلك الاستمرار في تحسين وتطوير منتجاته وخدماته المصرفية المقدمة والمحافظة على موقفه المالي السليم.

هذا ، وتقوم إدارة البنك بتقييم الأداء التاريخي لمجموعة البنك على ضوء الإستراتيجية الحالية والحاجة إلى مراجعة وتعديل أهدافها عند الضرورة وذلك في سياق التغير المستمر في ظروف العمل والسوق. ضمن هذا الإطار ، يتم تقييم الربحية والالتزام بالمشاريع التي سيتم تنفيذها في إطار كل من سيناريو ”الوضع المعتاد للعمل“ وسيناريو ”العمل تحت أوضاع مضغوطة“ ، الأمر الذي سيمكن البنك من الاستجابة السريعة للمستجدات وذلك في إدارته لاستراتيجيته طويلة الأجل.

رغم صعوبة الظروف التي مرت بها الصناعة المصرفية خلال عام ٢٠٠٩، إلا أن البنك العربي تمكن من تحقيق العديد من الإنجازات التي شملت مجالات مختلفة. فقد قام البنك خلال عام ٢٠٠٩ بالتركيز على إدارة الميزانية العمومية بشكل حصيف ومدروس بهدف الحفاظ على مستوى مرتفع ومريح من السيولة. كما كان للانتشار الجغرافي الواسع لأعمال ونشاطات البنك وتعدد مصادر الدخل المتاحة له بالإضافة إلى الإستراتيجية المتحفظة التي أتبعها البنك والإدارة السليمة لمجموعة المخاطر الأثر الأكبر في تقليل تأثير البنك بالاضطرابات الاقتصادية التي عصفت بالعالم نتيجة للأزمة المالية الأخيرة.

حققت مجموعة البنك العربي أرباحاً صافية قبل الضرائب وبعد المخصصات بلغت ٧٨٢,٨ مليون دولار خلال العام ٢٠٠٩، فيما بلغت الإيرادات التشغيلية ١,٧٧٤,٢ مليون دولار مقارنة مع ١,٨٦٦,٦ مليون دولار للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨، كما أظهرت ميزانية مجموعة البنك العربي عام ٢٠٠٩ زيادة في حجم الودائع وحقوق المساهمين ونسب السيولة.

وحسب البيانات المالية لمجموعة البنك العربي للسنة المنتهية في ٣١/١٢/٢٠٠٩، فقد ارتفع مجموع موجودات البنك بنسبة ١١٪ إلى ٥٠,٦ مليار دولار مقارنة مع ٤٥,٦ مليار دولار بنهاية عام ٢٠٠٨، في حين بقيت ودائع العملاء الراسخة تشكل العنصر الأهم من مصادر التمويل مرتفعة بنسبة ١١٪ لتصل إلى ٣٤,٩ مليار دولار مقارنة مع ٣١,٤ مليار دولار بنهاية عام ٢٠٠٨ ولتشكل ما نسبته ٦٩٪ من مجموع الموجودات. كما ارتفع إجمالي ودائع البنوك بنسبة ١٩٪ لتصل إلى ٦,٣ مليار دولار مقارنة مع ٥,٣ مليار دولار بنهاية عام ٢٠٠٨ ليعكس تعاظم الثقة بالبنك العربي ومجموعته المصرفية في مختلف المناطق والدول التي يعمل بها. من جانب آخر، زاد مجموع النقد والأرصدة لدى البنوك بنسبة ٢٨٪ من ١٢,٧ مليار دولار بنهاية العام ٢٠٠٨ إلى ١٦,٢ مليار دولار بنهاية العام ٢٠٠٩ الأمر الذي أدى إلى زيادة نسبة السيولة المعبر عنها بالنقدية وشبه النقدية لتصبح ٤٩٪ من إجمالي الموجودات. هذا وقد بلغت نسبة القروض إلى الودائع ٦٣٪ مما يدل على استمرار احتفاظ البنك بنسب سيولة عالية.

وقد ارتفع إجمالي حقوق الملكية بنسبة ٨٪ ليصل إلى ٨,١ مليار دولار مقارنة مع ٧,٥ مليار دولار بنهاية عام ٢٠٠٨ وتشكل ما نسبته ١٦٪ من مجموع الموجودات، الأمر الذي يشير إلى متانة القاعدة الرأسمالية للبنك، حيث بلغت نسبة كفاية رأس المال ١٧,٩٪ وبما يفوق النسب المقررة من لجنة بازل ٢ والبالغة ٨٪ والبنك المركزي الأردني البالغة ١٢٪.

كما أن أرباح البنك قد جاءت نتيجة للنشاطات التشغيلية الأساسية للبنك محلياً ودولياً، حيث يعود الانخفاض في صافي الأرباح المتحققة مقارنة بالعام الماضي بصورة أساسية إلى سياسة البنك العربي المتحفظة والتي على أساسها تم أخذ مخصصات إضافية بمبلغ ٢٠٤ مليون دولار لقاء ديون تحت المراقبة وغير العاملة، إلى جانب وجود أرباح غير متكررة بمقدار ٣٧ مليون دولار تحققت للبنك خلال العام ٢٠٠٨ نتيجة لبيع فروع البنك في قبرص.

ومن الجدير بالذكر بأن سياسات البنك المحافظة تجاه المخاطر وجودة التوزيع القطاعي للتسهيلات الائتمانية المتنوعة والكفاءة في إدارة الميزانية قد مكنته من المحافظة على تصنيفه الائتماني المتميز في عام



٢٠٠٩، رغم التداعيات السلبية للأزمة المالية العالمية. فقد قامت وكالة Moody's بتصنيف الائتماني لمجموعة البنك العربي بمستوى A3 مع مؤشر مستقر للتوقعات المستقبلية، وكذلك أكدت وكالة Standard & Poor's تصنيفها السابق لمجموعة البنك العربي بمستوى A- هذا وقد كانت سمعة البنك العربي المتميزة محلياً وعالمياً وجودة أصوله ومثانة قاعدة رأس ماله ومستويات السيولة المريحة فيه من ضمن المعايير التي اعتمدت عليها مؤسسات التصنيف العالمية.

على الرغم من استمرار التقلبات والتداعيات التي عمت الأسواق خلال العام ٢٠٠٩، إلا أن البنك تمكن من إدارة السيولة المتاحة لديه بطريقة حكيمة ومربحة، وذلك بالتماشي مع أولوية البنك العربي في الحفاظ على ميزانية عمومية ذات سيولة عالية.

بالإضافة إلى استمراره في تجديد وتحديث فروع مختارة في بلدان عدة، قام البنك العربي بفتح فروع جديدة في كل من الأردن ومصر والجزائر بالإضافة لمراكز جديدة مخصصة لعملاء البنك من فئة "Elite" في الأردن وفلسطين ومصر، واستمر في الوقت نفسه بتوسيع نطاق شبكة أجهزة الصراف الآلي.

من جهة أخرى، تم رسمياً افتتاح البنك العربي السوداني في حزيران ٢٠٠٩، كشركة تابعة ومملوكة بالكامل للبنك العربي، لتقدم المنتجات والخدمات المصرفية وفقاً للشريعة الإسلامية. كما قام البنك أيضاً بتأسيس نوافذ مصرفية إسلامية ضمن فروع العاملة في كل من الإمارات وقطر. هذا، وقد حصل البنك العربي على الرخصة الضرورية لتأسيس وتشغيل شركة للوساطة المالية في فلسطين تحت اسم شركة العربي جروب للاستثمار، حيث بدأت الشركة نشاطها مع مطلع عام ٢٠١٠ بغرض توفير خدمات الوساطة المالية للعملاء في سوق فلسطين المالي.

كما استمر البنك العربي خلال عام ٢٠٠٩ بالعمل على تنمية أعماله ونشاطاته في قطاع المشاريع الصغيرة والمتوسطة، في حين تم العمل على تحسين انسيابية العمل وإجراءاته بهدف تقديم أفضل الخدمات المصرفية للعملاء وتعزيز إمكانيات النمو المستقبلي. علاوة على ذلك، تم تأسيس وحدة عمل شاملة لإدارة النقد وتمويل التجارة بهدف توفير الدعم اللازم لتحسين كفاءة عمليات ونشاطات البنك وتعزيز قدرته على خدمة عملائه من خلال شبكة فروع العالم.

هذا، وقد تم استكمال مجموعة المشاريع التالية خلال عام ٢٠٠٩:

- تطبيق نظام الإقراض الجديد في عدة مناطق Finnone.
- إطلاق نظام خدمة العملاء Customer Relationship Management / CRM في كل فروع البنك العاملة في الأردن.
- إطلاق النظام الجديد للخدمات المصرفية عبر الانترنت.
- تطبيق النموذج التشغيلي الجديد للفروع في كل من الأردن ومصر والإمارات والمغرب والجزائر.
- إنشاء وتأسيس الموقع البديل للعمل Business Alternate Site.
- تأسيس النافذة المصرفية الإسلامية في الإمارات.
- إنهاء المرحلة الثانية لتطبيق مقررات Basel II فيما يتعلق باحتساب نسبة كفاية رأس المال.
- تم الإنتهاء من برنامج Moody's Risk Advisor.
- تحسين استخدام العلامة التجارية Brand Signage Upgrade.
- تطبيق برنامج للخزينة على مستوى المجموعة Global Treasury Program.
- الإنتهاء من مشروع توسعة مبنى الإدارة العامة.

من جانب آخر، وتقديرا للإنجازات التي حققها خلال العام ٢٠٠٩، تم منح البنك العربي العديد من الجوائز، والتي من أهمها:

- أفضل بنك في الشرق الأوسط - Euromoney.
- أفضل مزود لخدمات تمويل التجارة في الشرق الأوسط، الأردن واليمن - Global Finance.
- أفضل صفقة قروض للسنة في الشرق الأوسط - The Banker.
- أفضل بنك في الأردن - EMEA Finance, Euromoney, Global Finance, The Banker.
- جائزة أفضل مدير لمراقبة الالتزام - Complinet.

بالإضافة إلى ذلك، تم وضع رئيس مجلس الإدارة/المدير العام للبنك العربي السيد عبد الحميد شومان على لائحة أهم (٢٠) شخصية مالية رئيسية للعام من قبل FTSE Global Markets.

لم يكن هناك في العام ٢٠٠٩ أي عمليات ذات طبيعة متكررة لها تأثير ملموس على بيانات البنك العربي أو مجموعة البنك العربي، في حين أنه تم خلال العام ٢٠٠٨ بيع فروع البنك العربي في قبرص حيث نتج عن عملية البيع تحقيق إيراد غير متكرر للبنك بلغ ٢٦ مليون دينار.



فيما يلي جدول بأهم البيانات المالية المقارنة لأهم المؤشرات المالية لفترة خمس سنوات:

المبالغ بملايين الدنانير للبنك وبملايين الدولارات للمجموعة					
٢٠٠٥	٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢٠٠,١	٢٦٣,٣	٣٣٤,٧	٣٦٠,٢	٢٥٠,٠	صافي أرباح البنك العربي ش م ع بعد الضريبة
٥٠٣,٢	٦٢٤,٦	٧٧٤,٩	٨٣٩,٨	٥٧٥,٥	صافي أرباح مجموعة البنك العربي بعد الضريبة
١٨٥٩,٦	٣٠٩٣,٩	٣٥٤٨,٠	٣٥٨٠,٠	٣٨٠١,٢	حقوق المساهمين في البنك العربي ش م ع
٣٨٨٥,٠	٥٨٨٤,٦	٦٨٥٧,٣	٧٥٠٨,٤	٨٠٩٦,٨	حقوق الملكية في مجموعة البنك العربي
<b>الأرباح الموزعة على المساهمين في البنك العربي:</b>					
٥٣,٤	٨٩,٠	١٠٦,٨	١٣٣,٥	١٠٦,٨	المبلغ / مليون دينار أردني
%٣٠	%٢٥	%٣٠	%٢٥	%٢٠	نسبة مئوية
١٧٦٠٠٠	٣٥٦٠٠٠	٣٥٦٠٠٠	٥٣٤٠٠٠	٥٣٤٠٠٠	عدد الأسهم (بالآلاف الاسهم)
٦٣,٣	٢١,٤	٢٩,٣	١٥,٢	١٢,١٥	سعر السهم في آخر يوم عمل - دينار



يتضمن هذا الجزء من تقرير مجلس الإدارة ملخصاً لأهم المعلومات الواردة في البيانات المالية لمجموعة البنك العربي والبنك العربي ش م ع للعام ٢٠٠٩ والتي أعدت وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية وتفسيرات التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية وبموجب القوانين والتعليمات النافذة في البلدان التي تعمل بها المجموعة وتعليمات البنك المركزي الأردني. هذا وتعتبر الإيضاحات المرفقة للبيانات المالية جزءاً لا يتجزأ من القوائم المالية. وتضم القوائم المالية لمجموعة البنك العربي قوائم البنك العربي ش م ع ومؤسسته الشقيقة البنك العربي (سويسرا) المحدود ومؤسسته التابعة التالية

#### نسبة الملكية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

١٠٠,٠٠٪	البنك العربي استراليا المحدود
١٠٠,٠٠٪	بنك أوروبا العربي ش م ع
١٠٠,٠٠٪	البنك العربي الإسلامي الدولي
١٠٠,٠٠٪	الشركة العربية الوطنية للتأجير ذ م م
١٠٠,٠٠٪	شركة مجموعة العربي للاستثمار ذ م م
١٠٠,٠٠٪	شركة البنك العربي السوداني المحدودة
٩٩٪	شركة العربي جروب للاستثمار
٨٠,١٨٪	العربي كابييتال المحدودة
٦٦,٦٨٪	البنك العربي للأعمال
٦٤,٢٤٪	البنك العربي لتونس
٥٠,٠٠٪ + ٢ سهم	شركة النسر العربي للتأمين
٤٩,٠٠٪	البنك العربي - سورية
١٩,٠٠٪	مصرف الوحدة

إن الشركات التابعة هي تلك الشركات الخاضعة لسيطرة البنك العربي ش م ع وتتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية التشغيلية للشركات التابعة وذلك للحصول على منافع من أنشطتها. هذا ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة بين البنك العربي ش م ع والشركات التابعة له ومؤسسته الشقيقة البنك العربي (سويسرا) المحدود عند إعداد القوائم المالية الموحدة للمجموعة.

## مجموعة البنك العربي

### قائمة الدخل :

بلغ صافي الدخل لمجموعة البنك العربي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ ما يعادل ٥٧٥,٥ مليون دولار أمريكي مقارنة بمبلغ ٨٣٩,٨ مليون دولار للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ فيما بلغ صافي إيرادات المجموعة ١,٧٧٤ مليون دولار مقارنة بمبلغ ١,٨٦٦ مليون دولار للعام ٢٠٠٨ مسجلة تراجعاً بنسبة ٥٪. أما المصروفات فقد سجلت نفقات الموظفين والمصاريف الأخرى انخفاضاً، في حين بلغ صافي مخصص تدني التسهيلات الائتمانية ٢٠٤ مليون دولار يمثل المخصصات التي تم اخذها خلال السنة مقابل الديون تحت المراقبة وغير العاملة. هذا ويمثل الدخل من العمليات غير المستمرة والبالغ ٣٦,٨ مليون دولار الأرباح التي تحققت للبنك خلال العام ٢٠٠٨ نتيجة لبيع فروع البنك في قبرص.

يبين الجدول التالي التغير المقارن لأهم عناصر قائمة الدخل للمجموعة:

بالاف الدولارات الأمريكية	٢٠٠٩	٢٠٠٨	التغير	%
<b>الإيرادات</b>				
صافي إيراد الفوائد	١٠٤٨٧٤١	١٠٩٠٩٦٩	(٤٢٢٢٨)	(٤٪)
صافي إيراد العمولات	٢٨٢٦٣١	٢٨٥٤٦١	(٢٨٣٠)	(١٪)
اخرى	٤٤٢٨٣٩	٤٩٠٢٥٩	(٤٧٤٢٠)	(١٠٪)
<b>مجموع الإيرادات</b>	<b>١٧٧٤٢١١</b>	<b>١٨٦٦٦٨٩</b>	<b>(٩٢٤٧٨)</b>	<b>(٥٪)</b>
<b>المصروفات</b>				
نفقات الموظفين	٤٠٥٦٨٢	٤١١١٨٤	(٥٥٠٢)	(١٪)
مصارف تشغيلية اخرى	٣٨١٣٠٠	٣٦٦٢٩٠	١٥٠١٠	٤٪
مخصص تدني تسهيلات ائتمانية	٢٠٤٤١٩	٤٠٤٢٤	١٦٣٩٩٥	٤٠٦٪
مخصص تدني موجودات مالية	-	٢٤١٩٨	(٢٤١٩٨)	(١٠٠٪)
<b>مجموع المصروفات</b>	<b>٩٩١٤٠١</b>	<b>٨٤٢٠٩٦</b>	<b>١٤٩٣٠٥</b>	<b>١٨٪</b>
<b>صافي الدخل من العمليات المستمرة</b>	<b>٧٨٢٨١٠</b>	<b>١٠٢٤٥٩٣</b>	<b>(٢٤١٧٨٣)</b>	<b>(٢٤٪)</b>
الدخل من العمليات غير المستمرة	-	٣٦٨٠٩	(٣٦٨٠٩)	(١٠٠٪)
<b>الربح قبل الضريبة</b>	<b>٧٨٢٨١٠</b>	<b>١٠٦١٤٠٢</b>	<b>(٢٧٨٥٩٢)</b>	<b>(٢٦٪)</b>
ضريبة الدخل	٢٠٧٢٦٨	٢٢١٥٨٨	(١٤٣٢٠)	(٦٪)
<b>الربح بعد الضريبة</b>	<b>٥٧٥٥٤٢</b>	<b>٨٣٩٨١٤</b>	<b>(٢٦٤٢٧٢)</b>	<b>(٣١٪)</b>

بلغ الدخل الشامل لمجموعة البنك العربي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ ما يعادل ٧٨٠,٧ مليون دولار مقارنة بمبلغ ٤٨٣,١ مليون دولار للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨، ويبين الجدول التالي اهم عناصر قائمة الدخل الشامل للمجموعة:

بالاف الدولارات الأمريكية	٢٠٠٩	٢٠٠٨
<b>الربح للسنة</b>	<b>٥٧٥٥٤٢</b>	<b>٨٣٩٨١٤</b>
يضاف:		
فروقات ترجمة عمليات أجنبية	٧١٠٠٦	(٦٥٧٤٧)
صافي التغير المتراكم في القيمة العادلة	١٣٤١٥٤	(٢٩٠٨٧٨)
<b>مجموع الدخل الشامل للسنة</b>	<b>٧٨٠٧٠٢</b>	<b>٤٨٣١٨٩</b>

## قائمة المركز المالي:

ارتفعت موجودات مجموعة البنك العربي بنسبة ١١٪ لتصل إلى ٥٠,٦ مليار دولار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩، وارتفعت ودائع العملاء خلال السنة بما يزيد عن ٣,٤ مليار دولار لتصل إلى ما يقارب ٣٥ مليار دولار. في حين ارتفعت الاستثمارات في الموجودات المالية بما يزيد عن ١,٧ مليار دولار لتصل إلى ٨,٧ مليار دولار. وبلغت التسهيلات الائتمانية ٢٢ مليار دولار لتشكل ما نسبته ٤٤٪ من إجمالي الموجودات في حين تجاوزت حقوق المساهمين ٨ مليار دولار.

يبين الجدول التالي التغير المقارن لأهم عناصر المركز المالي للمجموعة:

		بالاف الدولارات الأمريكية	
المتغير	%	٢٠٠٨	٢٠٠٩
<b>الموجودات</b>			
أموال نقدية وودائع لدى البنوك	٢٨٪	١٢٧١٢٢٩٣	١٦٢٤١٥٨٩
موجودات مالية	٢٥٪	٧٠٠٥٧١٠	٨٧٨٧٦٢٤
تسهيلات ائتمانية مباشرة	(٢٪)	٢٢٥١٠٨٧٥	٢٢٠٢٥٩٢٥
اخرى	٤٪	٣٤٠٠٧٢١	٣٥٤٥٤٥١
<b>مجموع الموجودات</b>	<b>١١٪</b>	<b>٤٥٦٢٩٥٩٩</b>	<b>٥٠٦٠٠٥٨٩</b>
<b>المطلوبات</b>			
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	١٩٪	٥٢٧٧٥٥٦	٦٢٩٨٣٥٦
ودائع عملاء	١١٪	٣١٤١٠٥٩٤	٣٤٨٨٥١٣٦
اخرى	(٨٪)	١٤٣٣٠٧١	١٣٢٠٢٨٩
حقوق الملكية	٨٪	٧٥٠٨٣٧٨	٨٠٩٦٨٠٨
<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>	<b>١١٪</b>	<b>٤٥٦٢٩٥٩٩</b>	<b>٥٠٦٠٠٥٨٩</b>

## قائمة الدخل:

بلغ صافي الدخل للبنك العربي ش.م.ع للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ ما يعادل ٢٥٠ مليون دينار مقارنة بمبلغ ٣٦٠ مليون دينار للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ فيما بلغ صافي إيرادات البنك ١, ٧٦٤ مليون دينار مقارنة بمبلغ ٢, ٧٧٠ مليون دينار للعام ٢٠٠٨ مسجلة تراجعاً طفيفاً بنسبة ١٪ فقط. أما المصروفات فقد سجلت نفقات الموظفين انخفاضاً. في حين بلغ صافي مخصص تدني التسهيلات الائتمانية ٨٠, ٨ مليون دينار يمثل المخصصات التي تم اخذها خلال السنة مقابل الديون تحت المراقبة وغير العاملة. هذا ويمثل الدخل من العمليات غير المستمرة والبالغ ٢٦ مليون دينار الأرباح التي تحققت للبنك خلال العام ٢٠٠٨ نتيجة لبيع فروع البنك في قبرص.

يبين الجدول التالي التغير المقارن لأهم عناصر قائمة الدخل للبنك:

بآلاف الدنانير الأردنية		٢٠٠٨	٢٠٠٩	التغير	%
<b>الإيرادات</b>					
صافي إيراد الفوائد	٥١٨ ٣٧٢	٥٥٢ ٦١٧	(٣٤ ٢٤٥)	(٦٪)	
صافي إيراد العمولات	١٣٣ ٢٠٤	١٣١ ٧٢٩	١ ٤٧٥	١٪	
أخرى	١١٢ ٥٢٨	٨٥ ٩٢٨	٢٦ ٦٠٠	٣١٪	
<b>مجموع الإيرادات</b>	<b>٧٦٤ ١٠٤</b>	<b>٧٧٠ ٢٧٤</b>	<b>(٦ ١٧٠)</b>	<b>(١٪)</b>	
<b>المصروفات</b>					
نفقات الموظفين	١٦٨ ٧٦١	١٧٦ ٤٩٩	(٧ ٧٣٨)	(٤٪)	
مصاريف تشغيلية أخرى	١٨٩ ٨٣٠	١٧٣ ٤٨٨	١٦ ٣٤٢	٩٪	
مخصص تدني تسهيلات ائتمانية	٨٠ ٨٥٠	(٣ ٤٤٩)	٨٤ ٢٩٩	(٢٤٤٤٪)	
<b>مجموع المصروفات</b>	<b>٤٣٩ ٤٤١</b>	<b>٣٤٦ ٥٣٨</b>	<b>٩٢ ٩٠٣</b>	<b>٢٧٪</b>	
<b>صافي الدخل من العمليات المستمرة</b>	<b>٣٢٤ ٦٦٣</b>	<b>٤٢٣ ٧٣٦</b>	<b>(٩٩ ٠٧٣)</b>	<b>(٢٣٪)</b>	
الدخل من العمليات غير المستمرة	-	٢٦ ١٠٦	(٢٦ ١٠٦)	(١٠٠٪)	
<b>الربح قبل الضريبة</b>	<b>٣٢٤ ٦٦٣</b>	<b>٤٤٩ ٨٤٢</b>	<b>(١٢٥ ١٧٩)</b>	<b>(٢٨٪)</b>	
ضريبة الدخل	٧٤ ٦٢٤	٨٩ ٦٦٨	(١٥ ٠٤٤)	(١٧٪)	
<b>الربح بعد الضريبة</b>	<b>٢٥٠ ٠٣٩</b>	<b>٣٦٠ ١٧٤</b>	<b>(١١٠ ١٣٥)</b>	<b>(٣١٪)</b>	

بلغ الدخل الشامل للبنك العربي ش.م.ع للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ ما يعادل ٣٥٣,٥ مليون دينار مقارنة بمبلغ ٢, ١٤٠ مليون دينار للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨، ويبين الجدول التالي أهم عناصر قائمة الدخل الشامل للبنك:

بآلاف الدنانير الأردنية		٢٠٠٨	٢٠٠٩
<b>الربح للسنة</b>	<b>٢٥٠ ٠٣٩</b>	<b>٣٦٠ ١٧٤</b>	
يضاف:			
فروقات ترجمة عمليات أجنبية	٢١ ٥١١	(٤٣ ٨٠٠)	
صافي التغير المتراكم في القيمة العادلة	٨١ ٩٥٩	(١٧٦ ١٣٨)	
<b>مجموع الدخل الشامل للسنة</b>	<b>٣٥٣ ٥٠٩</b>	<b>١٤٠ ٢٣٦</b>	

## قائمة المركز المالي :

ارتفعت موجودات البنك العربي ش.م.ع بنسبة ٢٪ لتصل إلى ١, ٢٣ مليار دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩، وارتفعت ودائع العملاء خلال السنة بما يزيد عن ١٤٠ مليون دينار لتصل إلى ١, ١٥ مليار دينار. في حين ارتفعت الاستثمارات في الموجودات المالية بما يزيد عن ٦٤٤ مليون دينار لتصل إلى ١, ٤ مليار دينار. وبلغت التسهيلات الائتمانية ١, ١٠ مليار دينار لتشكل ما نسبته ٤٤٪ من إجمالي الموجودات في حين تجاوزت حقوق المساهمين ٨, ٣ مليار دينار.

يبين الجدول التالي التغيير المقارن لأهم عناصر المركز المالي للبنك:

بالاف الدنانير الأردنية		٢٠٠٨	٢٠٠٩	التغيير	%
<b>الموجودات</b>					
أموال نقدية وودائع لدى البنوك	٧٠٢٣٦٥٧	٦٦٥٩١٢٣	٣٦٤٥٣٤	٥	%
موجودات مالية	٤١٤٨٨٦٦	٣٥٠٤٨١٧	٦٤٤٠٤٩	١٨	%
تسهيلات ائتمانية مباشرة	١٠١٣٨٢٠٨	١٠٨٣٩٦٧٢	(٧٠١٤٦٤)	(٦)	%
اخرى	١٧٨٨٧٦٠	١٧٤٧٣٩٠	٤١٣٧٠	٢	%
<b>مجموع الموجودات</b>	<b>٢٣٠٩٩٤٩١</b>	<b>٢٢٧٥١٠٠٢</b>	<b>٣٤٨٤٨٩</b>	<b>٢</b>	<b>%</b>
<b>المطلوبات</b>					
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٣٥٨٦٠٥٢	٣٥٩٠٧٨٤	(٤٧٣٢)	(٠)	%
ودائع عملاء	١٥١٧٩٤٠١	١٥٠٣٩١٦٠	١٤٠٢٤١	١	%
اخرى	٥٣٢٨٣٢	٥٤١١٠٤	(٨٢٧٢)	(٢)	%
حقوق المساهمين	٣٨٠١٢٠٦	٣٥٧٩٩٥٤	٢٢١٢٥٢	٦	%
<b>مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين</b>	<b>٢٣٠٩٩٤٩١</b>	<b>٢٢٧٥١٠٠٢</b>	<b>٣٤٨٤٨٩</b>	<b>٢</b>	<b>%</b>

## توزيع الأرباح في البنك العربي ش م ع

يتم تخصيص الأرباح من خلال سياسة مدروسة تهدف إلى توفير كافة السبل لزيادة الإيرادات وتعزيز الملاءة المالية وكذلك توزيع نسبة معقولة للمساهمين كأرباح نقدية. أوصى مجلس الإدارة بتوزيع أرباح نقدية على المساهمين بنسبة ٢٠٪ من قيمة الأسهم الأسمية، أي ما مقداره ١٠٦,٨ مليون دينار عن العام ٢٠٠٩ مقابل نسبة ٢٥٪ وبما مقداره ١٣٣,٥ مليون دينار عن العام ٢٠٠٨، وذلك كما هو مبين في جدول التوزيع التالي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	بملايين الدنانير الأردنية
٣٦٠	٢٥٠	الأرباح القابلة للتوزيع والتخصيص
٤٥	٣٢,٤	المحول للاحتياطي القانوني
٩٠	٦٤,٩	المحول للاحتياطي الاختياري
٧٦,٦	-	المحول للاحتياطي العام
١٥	٤٥,٤	المحول للاحتياطي مخاطر مصرفية عامة
١٣٣,٥	١٠٦,٨	أرباح مقترح توزيعها على المساهمين
٣٦٠	٢٥٠	مجموع المبالغ الموزعة والمخصصة

## توزيع الأرباح في البنك العربي (سويسرا) المحدود

يحق للمساهمين سنوياً، بالإضافة إلى الأرباح الموزعة من البنك العربي، أرباح موزعة من المؤسسة الشقيقة البنك العربي (سويسرا) المحدود. وقد قرر مجلس إدارة البنك العربي (سويسرا) المحدود التوصية إلى الجمعية العمومية المقبلة للبنك بتوزيع أرباح بنسبة ٢٠٪ من القيمة الأسمية للسهم على المساهمين.

يبين الجدول التالي توزيع الأرباح المقترحة في البنك العربي (سويسرا) المحدود:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	بالآلاف الفرنكات السويسرية
٨٩٤٨	٥٩٣٦	صافي الدخل بعد الضريبة
٣٤٠٣	٢١٧٣	أرباح محتفظ بها من السنة السابقة
١٢٣٥١	٨١٠٩	مجموع الأرباح القابلة للتوزيع
		اقتراح مجلس الإدارة:
٨٠١٠	٥٣٤٠	أرباح للتوزيع على المساهمين
٦٦٨	٤٠٠	المحول للاحتياطي القانوني
١٥٠٠	١٥٠٠	المحول للاحتياطيات الأخرى
٢١٧٣	٨٦٩	أرباح محتفظ بها منقولة للسنة التالية
١٢٣٥١	٨١٠٩	المجموع

## كفاية رأس المال:

يحافظ البنك على معدلات كفاية رأس المال تزيد عن الحدود المطلوبة بموجب قرارات لجنة بازل البالغة ٨٪ ومتطلبات البنك المركزي الأردني البالغة ١٢٪.

فيما يلي جدول مقارنة لاحتساب معدل كفاية رأس المال لعامي ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨ تبعاً لقاعدة بازل "٢".

## مجموعة البنك العربي

## بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
<b>نسبة كفاية رأس المال كما في ٣١ كانون الأول</b>		
		الموجودات والبنود خارج الميزانية المرجحة بالمخاطر
٢٨٨٠٣٨٨١	٢٧٩٥٥٣٨٩	
		رأس المال الأساسي
٤٨٥٥٢٠٥	٤٩٨٨٧٩٠	
		رأس المال الإضافي
٢٤٩٢٧٠	٤٤٥٧٩٠	
		رأس المال التنظيمي
٤٦٧١٠٠٠	٤٩٩٨٧٦٣	
		رأس المال الأساسي / الموجودات المرجحة بأوزان المخاطر
٪١٦,١	٪١٧,١	
		رأس المال التنظيمي / الموجودات المرجحة بأوزان المخاطر
٪١٦,٢	٪١٧,٩	

## البنك العربي ش.ع

## بآلاف الدنانير الأردنية

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
<b>نسبة كفاية رأس المال كما في ٣١ كانون الأول</b>		
		الموجودات والبنود خارج الميزانية المرجحة بالمخاطر
١٣٧٦٣٢٦١	١٢٢٣٠٨٣٠	
		رأس المال الأساسي
٣٢٦٠٨٦٧	٣٢٦٠٠٠٤	
		رأس المال الإضافي
١٣٧١٢٠	٢٢٥٨٦٠	
		رأس المال التنظيمي
١٩٦٣٨١٠	٢٠٧٦٣٣٠	
		رأس المال الأساسي / الموجودات المرجحة بأوزان المخاطر
٪١٤,٢٧	٪١٦,٩٨	
		رأس المال التنظيمي / الموجودات المرجحة بأوزان المخاطر
٪١٤,٢٧	٪١٦,٩٨	



## بعض النسب المالية المتعلقة بمجموعة البنك العربي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٪١٦,٥	٪١٦,٠	حقوق المساهمين / الموجودات
٪٧١,٧	٪٦٣,١	تسهيلات إئتمانية مباشرة / مجموع الودائع
٪٤٣	٪٤٩	نسبة السيولة (النقدية وشبه النقدية)
٪٤٥,١	٪٥٥,٩	إجمالي المصاريف / إجمالي الإيرادات
٪٤٢,٩	٪٤٤,٤	إجمالي المصاريف / إجمالي الإيرادات (بعد استبعاد مخصص الديون)
٪١٦,١	٪١٧,١	نسبة كفاية رأس المال الأساسي
٪١٦,٢	٪١٧,٩	نسبة كفاية رأس المال التنظيمي
٪١١,٢	٪٧,١	العائد على حقوق الملكية
٪١,٨	٪١,١	العائد على الموجودات
٪٣,٠	٪٢,٦	صافي إيرادات الفوائد والعمولات / الموجودات
١,٥١	٠,٩٩	الربح للسهم الواحد العائد على مساهمي البنك (دولار أمريكي)
١٤,٢	١٧,٣	مضاعف ربحية السهم (P/E)

## بعض النسب المالية المتعلقة بالبنك العربي ش.م.ع:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٪١٥,٧	٪١٦,٥	حقوق المساهمين / الموجودات
٪٧٢,١	٪٦٦,٨	تسهيلات إئتمانية مباشرة / مجموع الودائع
٪٤٥	٪٤٩	نسبة السيولة (النقدية وشبه النقدية)
٪٤٥,٠	٪٥٧,٥	إجمالي المصاريف / إجمالي الإيرادات
٪٤٥,٤	٪٤٦,٩	إجمالي المصاريف / إجمالي الإيرادات (بعد استبعاد مخصص الديون)
٪١٤,٢٧	٪١٦,٩٨	نسبة كفاية رأس المال الأساسي
٪١٤,٢٧	٪١٦,٩٨	نسبة كفاية رأس المال التنظيمي
٪١٠,١	٪٦,٦	العائد على حقوق الملكية
٪١,٦	٪١,١	العائد على الموجودات
٪٣,٠	٪٢,٨	صافي إيرادات الفوائد والعمولات / الموجودات

تم صياغة خطط البنك لعام ٢٠١٠ والأعوام اللاحقة وتطويرها اعتماداً على الظروف السائدة والمتوقعة في الأسواق المحلية والدولية. فعلى الرغم من التوقعات بدخول الاقتصاد العالمي مرحلة التعافي من آثار الأزمة المالية العالمية بشكل بطيء، إلا أننا نتوقع استمرار تأثرنا بشكل غير مباشر مع التطورات والتحويلات الجارية في مختلف أسواق العالم.

فقد شهدنا تشدد أسواق الائتمان كنتيجة مباشرة للأزمة المالية العالمية وما رافقها من تداعيات، كما أسهم الانخفاض التاريخي في أسعار الفائدة على العملات الأجنبية لما يقارب الصفر بالمائة في تعزيز الحالة الاقتصادية الراهنة. من جهة أخرى، يتوقع للتحركات في أسعار الفائدة عالمياً وإقليمياً أن تستمر في التأثير على معدلات العوائد المتوقعة وتكلفة الأموال.

هذا، ويستمر البنك العربي في مراقبة تطور الوضع العالمي والإقليمي بدقة وقياس أثرها المتوقع على البنك بصورة منتظمة، مع القيام باتخاذ كافة التدابير اللازمة للحفاظ على قيمنا التاريخية والمبادئ التي قام عليها البنك ومكنته من التفوق والنجاح وذلك فيما يتعلق بما يلي:

#### ● السيولة:

تؤمن إدارة البنك العربي بقوة بأهمية المحافظة على مستوى مرتفع من السيولة لدعم عمليات البنك وحماية مساهميه وعملائه في كافة مناطق تواجد البنك. لقد كانت تلك وستظل دوماً واحدة من الركائز الأساسية التي قام عليها البنك العربي.

#### ● كفاية رأس المال:

يبقى البنك العربي، وفي جميع الأوقات، ملتزماً بالمحافظة على نسبة مرتفعة ومريحة لكفاية رأس المال وبما يتجاوز الحدود المقررة من قبل لجنة Basel II والبنك المركزي الأردني وباقي الجهات الرقابية المختصة وغيرها من الهيئات التنظيمية في البلدان التي يعمل بها البنك.

#### ● إدارة المخاطر:

تؤمن إدارة البنك بالعمل وفقاً لمخاطر محسوبة، وعدم الدخول في أي عمل لا يمكن فهمه أو احتساب مخاطره أو التخفيف منها.

#### ● التميز:

لقد كان البنك العربي وسيظل ملتزماً بالعمل على تعزيز رضی عملائه وتحسين معدلات العائد المتحققة للمساهمين ورفع الكفاءة التشغيلية.



ستركز أهدافنا لعام ٢٠١٠ على تعزيز الموقف المالي للبنك العربي وذلك من حيث القيمة السوقية والسيولة وتحسين الخدمة المقدمة للعملاء وتعزيز كفاءة العمليات وإجراءات العمل، بالإضافة إلى تقوية الجهود المبذولة لتحسين سياسات الائتمان ورفع مستوى إدارة المخاطر.

من حيث نمو الأعمال والنشاطات، تخطط إدارة البنك لمواصلة النمو وتعزيز درجة الانتشار من خلال توسيع شبكة فروع البنك وزيادة قدراته وكفاءته في مجال تقديم المنتجات والخدمات. كما سيواصل البنك وبشكل مدروس العمل على تنمية قطاع التجزئة وتسهيلات الأفراد، والذي ما يزال حديثا نسبيا ويشكل نحو ٣٠٪ من أعمال البنك، بما يحمله هذا القطاع الهام من إمكانيات نمو واسعة وكبيرة. وسيواصل البنك جهوده الرامية لمركزة العمليات المختلفة لتعزيز الكفاءة ورفع مستوى الإنتاجية وتوحيد مستوى الخدمات المقدمة. كما ستركز إدارة قطاع التجزئة والأفراد على توسيع نطاق الخدمات المصرفية المقدمة للعملاء من فئة النخبة "Elite"، مع التركيز أيضا على شريحة العملاء من الأطفال - جيل العربي.

أما ضمن قطاع الشركات والخدمات المصرفية الاستثمارية، فسيقوم البنك بصورة رسمية وبحلول منتصف عام ٢٠١٠ بإطلاق برنامج شامل لإدارة النقد لعملائه من الشركات الكبيرة. كما أنه، وفي أعقاب نجاح التجربة الخاصة بإطلاق نموذج العمل الخاص بالمشاريع الصغيرة والمتوسطة الحجم في الأردن، سيتم العمل على توسيع نطاق التطبيق لهذا النموذج ليشمل بلدان أخرى يتواجد بها البنك، مع الاستمرار في بناء وتنمية هذه الشريحة التي يعتبرها مهمة لنموه المستقبلي. ويخطط البنك لمواصلة توسيع مدى الخدمات والمنتجات المصرفية المقدمة وفقا للشريعة الإسلامية وذلك من خلال عروض المنتجات الحديثة المقدمة من خلال نوافذه الإسلامية وتحسين أساليب العمل ونموذج الأعمال عبر شبكة البنك العربي من أجل تحقيق أقصى إمكاناته.

من جهة أخرى، ستواصل دائرة الخزينة العمل على تعزيز قدرات البنك العربي فيما يتعلق بقياس وتحليل السيولة لضمان استمرار الالتزام بالمعايير التنظيمية والرقابية المفروضة. وعلى الرغم من التوقعات باستمرار التقلبات في السوق خلال عام ٢٠١٠، إلا أنه يتوقع أيضا زيادة الفرص المتاحة لتقديم الدعم لعملائنا من خلال تزويدهم بمنتجات الخزينة وحلول التحوط التي تناسيهم وذلك في ضوء التوقع ببدء التحسن في معدلات النشاط الاقتصادي في المنطقة.

من الناحية الجغرافية، لا يزال تركيز البنك العربي مستمرا على منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، حيث يخطط البنك لزيادة وتعميق وجوده طالما كان ذلك مناسباً ومتماشياً مع كل من إستراتيجية البنك ونموذج الأعمال في المكان المقترح للتوسع.

أما فيما يتعلق بعمليات الدمج والتملك، فالبنك العربي انتقائي وذلك فيما يتعلق بالخيارات المطروحة، حيث يتوجب أن تتناسب الخيارات التي سيتم النظر فيها مع إستراتيجية البنك وتوجهاته، لا سيما في ضوء الظروف السائدة والمتوقعة للأسواق. ومع تركيزنا على منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، إلا أن البنك العربي يبقى منفتحاً للنظر في الفرص المتاحة وذلك في حال توفرها في الوقت المناسب وبالسعر المناسب.

وفيما يتعلق بالمشاريع الإستراتيجية، فالبنك يخطط لإطلاق وإنجاز عدد من المشاريع الهامة خلال السنوات الثلاث القادمة، من أهمها:

- إعادة تأهيل الفروع في عدد من الدول حسب النموذج الجديد **New Image Branch Remodeling**.
- توسيع تواجد البنك في الجزائر.
- توسيع نطاق إنتشار أجهزة الصراف الآلي.
- البدء في أعمال وحدة عمل إدارة النقد وتمويل التجارة.
- تطبيق نظام جديد للموارد البشرية.
- استمرار التحسين في الخدمات المصرفية عبر الإنترنت.
- تحسين ورفع مستوى أنظمة الخزينة.

٢٠٠٨	٢٠٠٩	بالآلاف الدنانير الأردنية
١٣٦٥	١٤٨١	أتعاب لسائر مكاتب التدقيق مقابل تدقيق الحسابات الفصلية السنوية
٥٢٤٠	٤٨٠٢	أتعاب مقابل استشارات ضريبية وتنظيمية
٦٦٠٥	٦٢٨٣	المجموع الكلي

عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة والشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم مقارنة مع السنة السابقة

الرقم	الإسم	المنصب	الجنسية
١	السيد « محمد عبد الحميد » عبد المجيد عبد الحميد شومان	رئيس مجلس الإدارة/ المدير العام	أردنية
٢	السيد صبيح طاهر درويش المصري	نائب رئيس مجلس الإدارة	أردنية
٣	السيد سمير فرحان خليل قعوار	عضو مجلس الإدارة	أردنية
٤	السيدة نازك أسعد عودة الحريري	عضو مجلس الإدارة	سعودية
٥	وزارة مالية المملكة العربية السعودية يمثلها الأستاذ صالح بن سعد بن عبد الله المهنا	عضو مجلس الإدارة	سعودية
٦	السيد محمد أحمد مختار الحريري	عضو مجلس الإدارة	لبنانية / كندية
٧	السيد «محمد ثابت» عبد الرؤوف سليمان الطاهر	عضو مجلس الإدارة	أردنية
٨	المؤسسة العامة للضمان الإجتماعي يمثلها السيد إبراهيم يوسف إبراهيم عز الدين	عضو مجلس الإدارة	أردنية
٩	السادة مؤسسة عبد الحميد شومان يمثلها الشريف فارس عبد الحميد شرف شرف	عضو مجلس الإدارة	أردنية
١٠	السيد رياض برهان طاهر كمال	عضو مجلس الإدارة	أردنية
١١	السيد وهبة عبد الله وهبة تماري	عضو مجلس الإدارة	لبنانية

عدد الأسهم المملوكة من قبل الشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم		عدد الأسهم كما في	
٢٠٠٨/١٢/٣١	٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠٠٨/١٢/٣١	٢٠٠٩/١٢/٣١
لا يوجد	لا يوجد	١١ ٦٦٣ ٧٠٠	١١ ٦٦٣ ٧٠٠
لا يوجد	لا يوجد	٧ ٠١٧ ١٢٠	٧ ٠١٧ ١٢٠
شركة الشرق الأوسط للتأمين ٥٢٨ ٦٠٥ سهم	شركة الشرق الأوسط للتأمين ٥٢١ ٢٥٠ سهم	١٨٣ ٣٠٠	١٨٣ ٣٠٠
لا يوجد	لا يوجد	٦٠ ١٢٠	٦٠ ١٢٠
لا يوجد	لا يوجد	٢٤ ٠٠٠ ٠٠٠	٢٤ ٠٠٠ ٠٠٠
لا يوجد	لا يوجد	٦٨ ٧٠٠	٦٨ ٧٠٠
لا يوجد	لا يوجد	١٣ ٠٠٥	١٣ ٠٠٥
لا يوجد	لا يوجد	٨٠ ١١٨ ٦١٥	٨٠ ٣٧٤ ٦٢٠
لا يوجد	لا يوجد	١١ ٦٥٢ ٣٣٠	١٢ ٨٣٧ ٣٣٠
Al Gazal Foundation ١ ١٦٦ ٢١٠ سهم	Al Gazal Foundation ١ ١٦٦ ٢١٠ سهم	١٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠
لا يوجد	لا يوجد	١٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠

عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أشخاص الإدارة العليا التنفيذية والشركات المسيطر عليها  
من قبل أي منهم مقارنة مع السنة السابقة

الرقم	الإسم	المنصب	الجنسية
١	السيد «محمد عبد الحميد» عبد المجيد عبد الحميد شومان	رئيس مجلس الإدارة/ المدير العام	أردنية
٢	السيد هاني إبراهيم سليمان فضائل	مساعد المدير العام	أردنية
٣	الدكتور» محمد غيث» علي محمد مسمار	المستشار القانوني / أمين سر مجلس الإدارة	أردنية
٤	السيد غسان حنا سليمان ترزي	المدير المالي	أردنية
٥	السيد محمد عبد الفتاح حمد الغنمة	مدير مجموعة الأعمال المصرفية والاستثمارية	أردنية
٦	الآنسة دينا «محمد عبد الحميد» عبد المجيد شومان	نائب رئيس تنفيذي/ Branding	أردنية
٧	السيد مروان نشأت راغب ريال	نائب رئيس تنفيذي / إدارة الموارد البشرية	أردنية
٨	السيد جورج فؤاد الحاج	مدير إدارة المخاطر	كندية
٩	السيد مايكل ماتوسيان	مدير دائرة الالتزام بالتشريعات الرقابية	الأمريكية
١٠	السيد منتصر عزت أحمد أبو دواس	مدير إدارة الخدمات المصرفية للأفراد	أردنية



عدد الأسهم المملوكة من قبل الشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم		عدد الأسهم كما في	
٢٠٠٨/١٢/٣١	٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠٠٨/١٢/٣١	٢٠٠٩/١٢/٣١
لا يوجد	لا يوجد	١١ ٦٦٣ ٧٠٠	١١ ٦٦٣ ٧٠٠
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	١٩٩٥	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	٢٤ ٠٠٠	٢٤ ٠٠٠
لا يوجد	لا يوجد	١٩٥	١٩٥
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	٢٠١٠	٢٠١٠

عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أقارب أعضاء مجلس الإدارة والشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم مقارنة مع السنة السابقة

الرقم	الإسم	الصلة	الجنسية
١	السيد « محمد عبد الحميد » عبد المجيد عبد الحميد شومان - رئيس مجلس الإدارة / المدير العام		
	السيدة سوزان تاج الدين نور الدين عرفات	الزوجة	أردنية
		الأولاد القصر	--
٢	السيد صبيح طاهر درويش المصري - نائب رئيس مجلس الإدارة		
	السيدة نجوى محمد عبد الرحمن ماضي	الزوجة	أردنية
		الأولاد القصر	--
٣	السيد سمير فرحان خليل قعوار - عضو مجلس الإدارة		
	السيدة رندا الياس عيسى المعشر	الزوجة	أردنية
		الأولاد القصر	--
٤	السيدة نازك أسعد عودة الحريري - عضو مجلس الإدارة		
		--	--
		الأولاد القصر	--
٥	السيد / صالح بن سعد بن عبد الله المهنا - عضو مجلس الإدارة (ممثل السادة / وزارة المالية بالمملكة العربية السعودية)		
		الزوجة	--
		الأولاد القصر	--

عدد الأسهم المملوكة من قبل الشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم		عدد الأسهم كما هي في	
٢٠٠٨/١٢/٣١	٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠٠٨/١٢/٣١	٢٠٠٩/١٢/٣١
لا يوجد	لا يوجد	٢٤٠٠٠	٢٤٠٠٠
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	٣١٧٢٨٠٠	٣١٧٢٨٠٠
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	١٠٥٠٠٠	١٠٥٠٠٠
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
--	--	--	--
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد

عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أقارب أعضاء مجلس الإدارة والشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم مقارنة مع السنة السابقة

الرقم	الإسم	الصلة	الجنسية
٦	السيد محمد أحمد مختار الحريري - عضو مجلس الإدارة		
--		الزوجة	--
--		الأولاد القصر	--
٧	السيد «محمد ثابت» عبد الرؤوف سليمان الطاهر - عضو مجلس الإدارة		
--		الزوجة	--
--		الأولاد القصر	--
٨	السيد/ إبراهيم يوسف إبراهيم عز الدين - عضو مجلس الإدارة (ممثل السادة/ المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي)		
--		الزوجة	--
--		الأولاد القصر	--
٩	الشريف فارس عبد الحميد شرف شرف - عضو مجلس الإدارة (ممثل السادة/ مؤسسة عبد الحميد شومان)		
--		الزوجة	--
--		الأولاد القصر	--
١٠	السيد رياض برهان طاهر كمال - عضو مجلس الإدارة		
--		الزوجة	--
--		الأولاد القصر	--
١١	السيد وهبة عبد الله وهبة تماري - عضو مجلس الإدارة		
--		الزوجة	--
--		الأولاد القصر	--



عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أقارب أشخاص الإدارة العليا التنفيذية والشركات المسيطر عليها  
من قبل أي منهم مقارنة مع السنة السابقة

الرقم	الإسم	الصلة	الجنسية
١	السيد هاني إبراهيم سليمان فضائل - مساعد المدير العام	الزوجة الأولاد القصر	أردنية --
٢	الدكتور «محمد غيث» علي محمد مسمار - المستشار القانوني / أمين سر مجلس الإدارة	الزوجة الأولاد القصر	أردنية --
٣	السيد غسان حنا سليمان ترزي- المدير المالي - الإدارة المالية / السيدة نوال وفا نجيب ترزي	الزوجة الأولاد القصر	أردنية --
٤	السيد محمد عبد الفتاح حمد الفنمة - مدير مجموعة الأعمال المصرفية والاستثمارية	الزوجة الأولاد القصر	أردنية --
٥	الآنسة دينا محمد عبد الحميد عبد المجيد شومان- نائب رئيس تنفيذي / Branding	-- --	-- --
٦	السيد مروان نشأت راغب ريال- نائب رئيس تنفيذي / إدارة الموارد البشرية	الزوجة الأولاد القصر	أردنية --
٧	السيد جورج فؤاد الحاج- مدير إدارة المخاطر	الزوجة الأولاد القصر	كندية --
٨	السيد مايكل ماتوسيان - مدير دائرة الالتزام بالتشريعات الرقابية	الزوجة الأولاد القصر	أمريكية --
٩	السيد منتصر عزت أحمد أبو دواس - مدير إدارة الخدمات المصرفية للأفراد	الزوجة الأولاد القصر	أردنية --

عدد الأسهم المملوكة من قبل الشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم		عدد الأسهم كما في	
٢٠٠٨/١٢/٣١	٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠٠٨/١٢/٣١	٢٠٠٩/١٢/٣١
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	١٠٠٥	١٠٠٥
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
--	--	--	--
--	--	--	--
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد

## المزاياء والمكافآت التي يتمتع بها كل من رئيس وأعضاء مجلس إدارة البنك العربي خلال السنة المالية ٢٠٠٩

الرقم	الاسم	المنتصب
١	السيد «محمد عبد الحميد» عبد المجيد عبد الحميد شومان	رئيس مجلس الإدارة / المدير العام
٢	السيد صبيح طاهر درويش المصري	نائب رئيس مجلس الإدارة
٣	السيد سمير فرحان خليل قعوار	عضو مجلس الإدارة
٤	السيدة نازك أسعد عودة الحريري	عضو مجلس الإدارة
٥	وزارة مالية المملكة العربية السعودية الأستاذ صالح بن سعد بن عبد الله المهنا	عضو مجلس الإدارة
٦	السيد محمد أحمد مختار الحريري	عضو مجلس الإدارة
٧	السيد «محمد ثابت» عبد الرؤوف سليمان الطاهر	عضو مجلس الإدارة
٨	المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي السيد ابراهيم يوسف ابراهيم عز الدين	عضو مجلس الإدارة
٩	السادة مؤسسة عبد الحميد شومان الشريف فارس عبد الحميد شرف شرف	عضو مجلس الإدارة
١٠	السيد رياض برهان طاهر كمال	عضو مجلس الإدارة
١١	السيد وهبة عبد الله وهبة تماري	عضو مجلس الإدارة



الرواتب السنوية الاجمالية	بدل تنقلات سنوية	المكافآت السنوية	اجمالي المزايا السنوية
٤٨٠.٠٠٠	١٨.٠٠٠	٥.٠٠٠	٥٠٣.٠٠٠
٠	١٨.٠٠٠	٥.٠٠٠	٢٣.٠٠٠
٠	١٨.٠٠٠	٥.٠٠٠	٢٣.٠٠٠
٠	١٨.٠٠٠	٥.٠٠٠	٢٣.٠٠٠
٠	١٨.٠٠٠	٥.٠٠٠	٢٣.٠٠٠
٠	١٨.٠٠٠	٥.٠٠٠	٢٣.٠٠٠
٠	١٨.٠٠٠	٥.٠٠٠	٢٣.٠٠٠
٠	١٨.٠٠٠	٥.٠٠٠	٢٣.٠٠٠
٠	١٨.٠٠٠	٠	١٨.٠٠٠
٠	١٨.٠٠٠	٥.٠٠٠	٢٣.٠٠٠
٠	١٨.٠٠٠	٥.٠٠٠	٢٣.٠٠٠

أظهرت سجلات الموارد البشرية بالإدارة العامة في عمان بأن إجمالي الرواتب والمكافآت التي حصل عليها أعضاء الإدارة العليا التنفيذية خلال العام ٢٠٠٩ ما مقداره ٢,٠٦ مليون دينار، فيما بلغ إجمالي الرواتب والمكافآت والمزايا المدفوعة لمدراء البنك العربي في الأردن والخارج ومتضمنًا أعضاء الإدارة العليا التنفيذية ما مقداره ١٤,٧ مليون دينار لنفس العام.



بالدينار الأردني		
كشف التبرعات للعام ٢٠٠٩		
الرقم	الجهة المستفيدة	المبلغ
١	مبادرة جلالة الملك لدعم جيوب الفقر في الاردن	٢٠٠٠٠٠٠
٢	صندوق الملك عبد الله للتميز	١٧٧٢٥٠
٣	مؤسسة نهر الاردن	١٥٠٤٢٠
٤	الصندوق الأردني الهاشمي للتنمية البشرية	٨٠٠٠٠
٥	مؤسسة الحسين للسرطان	٦٠٠٠٠
٦	صندوق الأمان لمستقبل الأيتام	٥٠٧٢٠
٧	المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي	٥٠٠٠٠
٨	المؤسسات العلمية ومجالس البحث العلمي	٣٠٠٠٠
٩	وزارة العمل - لدعم مؤتمر العمل العربي	٢٥٠٠٠
١٠	تنفيذ برامج انجاز	١٨٨٠٠
١١	جمعية تكية أم علي للعمل التطوعي والخيري	١٨٥٠٠
١٢	مؤسسة عبد الحميد شومان	٧٧٣٣١٥٩
١٣	الجمعية الملكية لحماية الطبيعة	٤٧٠٠
١٤	تبرعات أخرى	٨٠١٩١
المجموع		١٠٤٧٨٧٤٠

باستثناء ما يندرج تحت نطاق علم البنك المعتاد، "لا توجد أية عقود أو مشاريع أو ارتباطات عقدتها الشركة المصدرة مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة أو رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم".

٢٠٠٨	٢٠٠٩	بالآلاف الدنانير الأردنية
		شركات تابعة وشقيقة وحليفة
٢١٢٦٦٧٤	١٧٣٠٩٨٨	ودائع لدى شركات تابعة وشقيقة
٢٩٦٠٩٢	١٣٨٨٠١	ودائع لدى شركات حليفة
١١٩٠٤٦٤	١١٢٨٦٢٧	ودائع من شركات تابعة وشقيقة
١٢٩٥١	١٦٥٥٠٢	ودائع من شركات حليفة
٦٥٩٤٥	٢٩٢١٤	فوائد دائنة من شركات تابعة وشقيقة
٣٥٩٦٨	٢٠٨٨٩	فوائد مدينة لشركات تابعة وشقيقة
٨٦٣٦	٧٤٥	فوائد دائنة من شركات حليفة
١٥٩٤	٥٥٣	فوائد مدينة لشركات حليفة
١٥٨٠٩٣	٧٢٦٥٧	اعتمادات، كفالات وسحوبات - شركات تابعة وشقيقة
٤١٩٠	٢٢٠٧	اعتمادات، كفالات وسحوبات - شركات حليفة
-	١٠٠٧	تسهيلات مقررة وغير مستغلة - شركات تابعة وشقيقة

٢٠٠٨	٢٠٠٩	بالآلاف الدنانير الأردنية
		أعضاء مجلس الإدارة وكبار المساهمين
٤١٦٩٣١	٢١٤٩٣٤	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٤٧١٤٤	٧٩٣٥١	ودائع
٣١١٠٤	٢٦٣٥٨	اعتمادات
٥٣٦١١	٦٣٥٥٣	كفالات

- إن نسب الفوائد المقيدة على التسهيلات الممنوحة لأعضاء مجلس الإدارة وكبار المساهمين تقع ضمن حدود التسهيلات الممنوحة لباقي العملاء.

- بلغت الرواتب والمكافآت والمنافع الأخرى للإدارة التنفيذية العليا وللمديرين التنفيذيين للبنك في الأردن والخارج مع مجموعه ١٤,٧ مليون دينار أردني للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ مقابل ١٧,٧ مليون دينار أردني للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

تعتبر مواضيع حماية البيئة والمشاركة في المبادرات الرامية إلى الحد من التلوث ورفع مستوى المعيشة من المواضيع التي تحظى باهتمام ومشاركة البنك العربي. فمع إدراكه العميق لأهمية البيئة المستدامة ودورها في تحقيق الرفاه للأجيال الحالية والقادمة، بما في ذلك موظفيه وعائلاتهم والمجتمع ككل، سعى البنك العربي بشكل متواصل للمشاركة بكل فعالية في الأنشطة والبرامج الرامية للمحافظة على البيئة. واستنادا لمهمة البنك العربي الهادفة إلى تطوير وتحسين الوضع الاقتصادي والاجتماعي لمنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا، ينظر البنك العربي إلى الأعمال الخيرية وعمليات الإقراض التي تعنى بالبيئة على أنها أمور أساسية وحيوية لأنشطة البنك.

ومن منطلق ارتباط واعتماد مستقبل الطاقة بشكل متزايد على مصادر الطاقة المتجددة والطاقة الخضراء، يتعدى التمويل الذي يقدمه البنك العربي لمشاريع الطاقة التقليدية ليشمل أيضا مشاريع الطاقة المتجددة، بما يساعد في الاستفادة من هذا المصدر الدائم للطاقة وتوفيره للأجيال المقبلة. من جانب آخر، يسعى البنك وبكل نشاط للحد من انبعاثات التلوث البيئي وذلك من خلال العديد من المبادرات والتدابير ذات العلاقة، ومن ضمنها تلك التي تقلل من التلوث البيئي الشامل.

كما يحرص البنك العربي على تعزيز الثقافة البيئية بين الناس، وبالتالي تشجيعهم على التفاعل مع مختلف المبادرات البيئية بطريقة إيجابية. فقد قام البنك العربي برعاية مسابقة تعنى بشؤون البيئة تحت عنوان ”زين منزلك باستخدام بقايا بيئتك“، شارك فيها أكثر من ١٥٠ طالبا من طلبة المدارس، الذين تتراوح أعمارهم ما بين ١٠ - ١٦ سنة، حيث شهدت المسابقة تنافس الطلاب عن طريق استخدام المواد التي خلفها الاستخدام المنزلي لإنتاج مواد مفيدة وذلك ضمن إطار جهد منظم لتشجيع المحافظة على البيئة وإعادة تدوير المواد المستعملة. وقد عملت تلك المسابقة على زيادة وعي الطلاب بالأساليب والتقنيات الجديدة المبتكرة في مجال حماية البيئة على النحو الذي يعزز إحساسهم بالمسؤولية تجاه بيئتهم.

وقد ساهم البنك العربي أيضا برعاية جمعية أصدقاء البيئة في مسابقة ”البيئة من خلال عيون الأطفال“ حيث شهدت هذه المسابقة، التي أقيمت بالتعاون مع وزارة التربية والتعليم ووزارة البيئة واليونسكو، مناقشات عديدة للأطفال وتناولهم شؤون البيئة من خلال رسم المشاهد التي تصور البيئة التي يعيشون فيها. فالبنك العربي يعتقد اعتقادا راسخا بأن التوعية والتثقيف هي الأساس للسلوك المستقبلي نحو البيئة.

وتجدر الإشارة أيضا إلى أنه وضمن البرنامج الذي أطلقه البنك العربي مؤخرا تحت عنوان ”معا“ يقوم البنك بالعمل بشكل وثيق مع الجمعية الملكية لحماية الطبيعة على إعادة تأهيل الحياة البرية والمحافظة عليها في جميع أنحاء الأردن. ويعمل هذا البرنامج على إتاحة الفرصة للموظفين للتطوع من أجل إعادة تأهيل بعض المناطق المعوزة والمحددة من قبل الجمعية. كما قام البنك العربي أيضا بفتح قنوات للمعلاء ليسهموا بشكل مباشر تجاه هذه الجمعية في بذل جهودهم لحماية البيئة. وبالإضافة إلى تسهيل وفتح سبل الدعم، قام البنك العربي بالتبرع بشكل مباشر لهذه الجمعية، حيث تمكن البنك من خلال هذا النهج من تمويل جهود حماية البيئة وإعادة تأهيلها، ناهيك عن المبادرات الخاصة بالتعليم والتوعية التي تنظمها الجمعية الملكية لحماية الطبيعة.

ومن جانب آخر، شارك البنك العربي في تمويل عدد من المشاريع الصديقة للبيئة، حيث قام جلالة الملك عبدالله الثاني بن الحسين بافتتاح أول مشروع مستقل لتوليد الطاقة الخضراء في منطقة المناخر "محطة كهرباء شرق عمان"، وهو أول مشروع من نوعه لبناء وتملك وتشغيل محطة لتوليد الطاقة الكهربائية في الأردن. ويولد هذا المشروع ما مقداره ٣٧٠ ميغاوات من الطاقة الكهربائية باستخدام اثنين من توربينات الغاز الطبيعي وتوربين ثالث يعتمد على البخار، والتي تعتبر بمجملها مصدرا من مصادر الطاقة النظيفة "الخضراء". لقد اضطلع البنك العربي، وبالتعاون مع الممولين الدوليين والإقليميين، بدور مهم ضمن ترتيبات التمويل المقدم للمشروع.

كما شارك البنك العربي أيضا في المشروع الثاني المستقل للطاقة في منطقة القطرانة بجنوب عمان، حيث تم توقيع اتفاقيات المشروع، الذي يهدف إلى إقامة محطة لتوليد الطاقة الكهربائية بقدرة ٣٧٠ ميغاوات على غرار "محطة كهرباء شرق عمان / المناخر" من خلال أسلوب البناء والتملك والتشغيل. ستعزز هيكلية هذا المشروع من قدرته على الاستفادة من بروتوكول كيوتو في تحقيق عوائد إضافية نتيجة لاستخدام الوقود النظيف واستخدام البخار في توليد الكهرباء.

بالإضافة إلى ذلك، يتابع البنك العربي حاليا العديد من المشاريع الخضراء، بما في ذلك مزرعة الرياح في منطقة الكمشة، وهو أول مشروع لتوليد الكهرباء في الأردن بواسطة طاقة الرياح تتم إقامته على أساس البناء والتملك والتشغيل. تبلغ كلفة المشروع، الذي يقع على بعد ٢٥ كيلومترا من عمان، بحدود ١٠٠ مليون دولار، وسوف ينتج ما قدره ٣٠ - ٤٠ ميغاوات من الكهرباء باستخدام طاقة الرياح، ويتوقع للمشروع أن يكتمل بحلول عام ٢٠١٢. كما توجد هناك العديد من المشاريع الأخرى، مثل مزرعة رياح "الحرير"، ومحطة لمعالجة مياه الصرف الصحي في منطقة البحر الميت، بالإضافة إلى مشروع توسعة محطة السمرا لمعالجة المياه العادمة، البالغ كلفتها ١٧٠ مليون دولار أمريكي، والتي ستستفيد بدورها من بروتوكول كيوتو، والتي اكتمل إنشاؤها في العام الماضي كأول مشروع يتم بناؤه في الأردن على أساس البناء والتشغيل والنقل بتمويل مصري في مجمع تم تقديمه تحت قيادة البنك العربي.

من جهة أخرى، وبالإضافة إلى تلك المبادرات والدور الذي يقوم به البنك العربي في مجال حماية البيئة، ينشط البنك أيضا من خلال مؤسسة عبد الحميد شومان في دعم القطاع الزراعي من خلال تمويل المؤتمرات وورش العمل العلمية المخصصة لإدخال تحسينات مستمرة ومتواصلة في مجال الزراعة. كما أن مؤسسة عبد الحميد شومان تتعاون مع الجمعية العلمية الملكية في تمويل البحث العلمي لمكافحة الأمراض النباتية بالإضافة إلى رعاية طباعة ونشر الكتب المتعلقة بالتطورات الجديدة في مجال الزراعة.



تتضمن المسؤولية الاجتماعية للشركات قيام البنوك والشركات الأخرى بالمشاركة الطوعية في النشاطات البيئية والاجتماعية من أجل مساعدة المجتمع في حماية وتحقيق أهدافه وتعزيز التنمية المستدامة. ضمن هذا الإطار، تركز تلك البنوك والشركات مواردها المحدودة لتلك الغاية وتتخلى في الوقت نفسه عن جزء من أرباحها التي تشكل الأساس في أعمالها. وتزداد صعوبة الالتزام بالمسؤوليات الاجتماعية والبيئية خلال الأوقات والظروف العصيبة. ومع ذلك، وإلى جانب تركيز البنك على تحقيق الأرباح، يسهم البنك وبشكل فعال في تحسين الأوضاع الاقتصادية والرفاه الاجتماعي في المنطقة، حيث تتشابه هذه المثل والمبادئ مع أهدافه الرامية لتحقيق الأرباح. ويبقى رد الجميل إلى المجتمع، من خلال المشاركة في أنشطة الشركات وتحمل أعباء المسؤوليات الاجتماعية المختلفة، كهدف لا يتجزأ من أهداف ورؤية البنك العربي، إلى جانب العمل على تعزيز الأداء المالي وتعظيم حقوق المساهمين. ويرى البنك العربي أن واحدا من الأدوار البارزة التي يجب أن تلعبها البنوك والشركات هو محاولة خلق سبل مستدامة لتقديم الدعم للمبادرات الاجتماعية من خلال تسليط الضوء وتوفير الوسائل المناسبة للعمل التطوعي.

لقد قام البنك العربي في عام ٢٠٠٩ بإطلاق برنامج "معا"، الذي يعد برنامجا واسع النطاق يعكس كيفية قيام الشركات بتحمل مسؤولياتها الاجتماعية. وتقوم أهداف البرنامج "معا" على أساس تعزيز التعاون والعمل التطوعي والمواطنة ومواصلة تقديم الدعم والمشاركة والمساهمة في تحقيق التقدم والرفاه لمجتمعنا، وذلك من خلال التعاون مع مختلف المنظمات غير الربحية، ومن ضمنها مؤسسة الحسين للسرطان، صندوق الأمان، تكية أم علي، مبادرة مدرستي، والجمعية الملكية لحماية الطبيعة. كما يتيح هذا البرنامج للعملاء إمكانية المساهمة، من خلال القنوات المصرفية المختلفة التي تشمل الفروع وأجهزة الصراف الآلي والإنترنت والصيرفة عبر الهاتف، لدعم التعليم ومساعدة الأيتام والفقراء وكافة الأمور التي تعنى بالصحة والبيئة، مع التأكيد على إعفاء تلك المساهمات المحولة لحسابات المنظمات المستفيدة من أية عمولات بنكية.

من جهة أخرى، أطلق البنك العربي بطاقة الفيزا البلاطينية "معا"، وهي بطاقة ذات هيكل فريد من نوعه، حيث تتم إضافة نسبة ٥,٠٪ على كلفة فاتورة مشتريات العميل الشهرية يقابلها مبلغ مماثل من البنك العربي ويتم التبرع بالمبلغ المقتطع من العميل والبنك بنهاية الشهر للخمس منظمات غير الربحية المشاركة في البرنامج. علاوة على ذلك، يقوم البنك العربي بالتبرع لتلك المنظمات بما نسبته ٥٠٪ من رسوم العضوية السنوية للبطاقة. وتجدر الإشارة هنا إلى أن هذه البطاقة تعتبر فريدة من نوعها وذلك على مستوى منطقة الشرق الأوسط وأفريقيا وأوروبا.

تطوع العديد من موظفي البنك ضمن مبادرة "معا" للمشاركة بالعديد من الأنشطة، مثل ماراثون عمان الدولي الذي شارك فيه ٧٠٠ من موظفي البنك وعائلاتهم وأصدقائهم، بالإضافة إلى قيام البنك بالتبرع بمبلغ نقدي عن كل مشارك في هذا النشاط.

كما قام عدد كبير من موظفي البنك العربي بالتبرع بوقتهم وجهودهم خلال شهر رمضان المبارك لتقديم المساعدة والدعم لتكية أم علي في منطقة سحاب، حيث قام الموظفون بتعبئة ٣,٤٣٠ من الطرود الغذائية



لتسليمها إلى خيام رمضان في جميع أنحاء البلاد. هذا، وقدم البنك العربي أيضا رعايته للخيمة الرمضانية في مدينة اردب، وذلك بالتعاون مع تكية أم علي، التي قامت بتوفير ٢٠٠ وجبة إفطار يوميا للأسر الفقيرة في المناطق المحيطة بها، وقام موظفو البنك العربي بالمساعدة في توزيع المواد الغذائية في تلك الخيمة.

لقد شهد برنامج "معا" المزيد من التوسع خلال شهر تشرين الأول، عندما قام البنك العربي بتبني مدرسة في السلط ضمن إطار مبادرة "مدرستي" التي تقودها جلالة الملكة رانيا العبد الله. ومع بداية العام الدراسي الجديد، شهدت الصفوف الدراسية من السنة الأولى إلى الخامسة استلام الحقائق المدرسية بينما تلقى المعلمون هدايا مناسبة. كما قام موظفو البنك العربي بالتبرع بوقتهم مع طلاب هذه المدرسة والمدارس الأخرى المماثلة من خلال القيام بالتدريس المباشر وتوفير الوقت اللازم لطلاب تلك المدارس.

واصل البنك العربي العمل بنشاط على رعاية المؤسسات التعليمية والثقافية والطبية وذلك من خلال تقديم الدعم المالي للجامعات والمدارس والمستشفيات ومراكز الشباب والمراكز الثقافية وكذلك المنظمات غير الحكومية. وقد شارك البنك العربي في أول معرض للوظائف، والذي أقيم في مدرسة اليوبيل، وذلك بهدف تعريف الطلبة على سوق العمل الأردني ومتطلباته واحتياجاته، وكذلك رفع مستوى الوعي الطلابي فيما يتعلق بالتعليم المهني، لا سيما في ضوء التحديات الاقتصادية الراهنة. بالإضافة إلى ذلك، تم تقديم النصح والمشورة للطلاب فيما يتعلق بالتخصصات التعليمية ومتطلباتها خلال مراحل الدراسة الثانوية والجامعية وذلك بهدف التأهل للعمل في البنك العربي لضمان مستقبل واعد.

والى جانب التركيز على مجالات العمل ضمن برنامج "معا"، شارك البنك العربي في المبادرات الرامية إلى الحد من الفقر، وتوفير الدعم لمشاريع الطاقة المتجددة، وتمويل التنمية الإستراتيجية، ومشاريع البنية التحتية. كما يعمل البنك بفعالية على الإسهام في تحسين الرفاهية الاجتماعية من خلال توفير المساعدة المستمرة لمختلف المنظمات الإنسانية، والتبرع بسخاء للمجتمعات المحلية، وخاصة في الأردن.

كما قام البنك العربي، وبمناسبة اليوم العالمي للمتبرعين بالدم، وبالتعاون مع بنك الدم الوطني، بتنظيم حملة للتبرع بالدم لموظفي البنك. كما قام البنك أيضا بتوقيع اتفاق مع مؤسسة (OPIC)، يتعهد البنك من خلالها بتوفير التمويل بشروط ميسرة للمواطنين ذوي الدخل المتدني، وذلك ضمن إطار مبادرة جلالة الملك عبد الله الثاني ابن الحسين لتوفير مساكن للمواطنين الأقل حظا في المجتمع الأردني.

لقد شارك البنك العربي خلال عام ٢٠٠٩ في رعاية العديد من المبادرات في مختلف المجالات، منها على سبيل المثال لا الحصر:

#### الدعم الاقتصادي والتجاري والتنظيمي:

- المؤتمر الأردني الدولي الأول للاستثمار.
- ملتقى الأردن الاقتصادي.



- مؤتمّر القمة التشريعية لدول مجلس التعاون الخليجي.
- الشراكة الإستراتيجية مع اتحاد المصارف العربية، وتشمل رعاية العديد من المؤتمرات الإقليمية للاتحاد.
- جمعية المحاسبين القانونيين الأردنيين.
- غرفة التجارة الأمريكية (مصر).

#### التربية والتعليم والعمالة والفقير:

- دعم تعليم أبناء موظفي البنك العربي في الجامعات الأردنية.
- مدارس الكلية العلمية الإسلامية - مسابقة البيئة.
- مدرسة الملك عبدالله الثاني للتميز - حفل التخرج.
- جامعة اليرموك - مؤتمّر الأعمال والاقتصاد.
- يوم الربيع في الأكاديمية الملكية.
- تبني مدرسة الصوانية.
- خيمة طعام تكية أم علي في اربد خلال شهر رمضان المبارك.

#### الصحة / العلوم / الرياضة:

- مدراس المشرق - اتحاد كرة القدم للصغار.
- ماراثون عمان الدولي.
- تقديم مساهمات عديدة لدعم الأنشطة الرياضية.

#### حماية البيئة :

- مسابقة في الرسم وذلك بالتعاون مع وزارتي التربية والتعليم والبيئة واليونسكو.

بالإضافة إلى هذه المبادرات، يقوم البنك العربي أيضا بتوفير فرص العمل والتدريب للمواطنين في البلدان التي يعمل فيها. كما يقدم المساعدات المالية لعائلات العمال الذين يتعرضون لحوادث العمل، والجهات الراعية للتعليم، والموظفين المؤهلين وأطفالهم على أساس مجموعة من المعايير وذلك لإتاحة الفرصة لهم لتحقيق المزيد من التقدم. من جانب آخر، يعمل البنك العربي، وبالتنسيق مع المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي، على تقديم خدماته من خلال فروعه العاملة في دولة الإمارات للمواطنين الأردنيين الراغبين في المشاركة الطوعية بمظلة الضمان الاجتماعي، حيث تقوم فروع البنك باستقبال طلبات الاشتراك والتعامل معها وتحصيل قيمة الاشتراكات الشهرية وتحويلها لحسابات المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي.

لقد كان البنك العربي قادراً من خلال هذا النهج المتعدد الأبعاد على إنشاء نموذج للمسؤولية الاجتماعية المستدامة للشركات. فبرنامج «معا» هو برنامج مستمر وفعال يرمي إلى إحداث تأثير كبير وإيجابي في المجتمع. كما تحمل البنك العربي على الدوام مسؤولياته الاجتماعية تجاه المجتمعات المحلية، ويواصل العمل بنشاط على رعاية المؤسسات التعليمية والثقافية والطبية وذلك من خلال تقديم الدعم المالي للجامعات والمدارس والمستشفيات ومراكز الشباب والمراكز الثقافية، وكذلك المنظمات غير الحكومية.

## مؤسسة عبد الحميد شومان

يساهم البنك العربي بدور فعال في تعزيز التنمية الاجتماعية من خلال مختلف الأنشطة التي يقوم بها الذراع الاجتماعي والثقافي للبنك العربي - مؤسسة عبد الحميد شومان. فقد شهد عام ٢٠٠٩ قيام المؤسسة بتوقيع عدد من اتفاقيات التعاون مع كل من جمعية الدراسات الدولية في تونس، والمؤسسة العربية للعلوم والتكنولوجيا في الشارقة - الإمارات، ومنتدى أصيلة في المملكة المغربية - وكانت المؤسسة قد وقعت في السنوات الأخيرة اتفاقيات مماثلة مع عدد آخر من المؤسسات العلمية والثقافية في الوطن العربي.

كما عملت المؤسسة أيضا على إنشاء مكتبات في جميع محافظات المملكة بهدف خدمة المواطنين في مواقعهم. ففي عام ٢٠٠٩، قامت مؤسسة عبد الحميد شومان بافتتاح مكتبة عامة داخل مبنى لجنة خدمات مخيم البقعة، وعملت على تجهيز المكتبة بالكتب والمراجع لخدمة الباحثين والطلاب والمواطنين وذلك بالتعاون مع دائرة الشؤون الفلسطينية - وزارة الخارجية. كما تلتزم مؤسسة عبد الحميد شومان بالمحافظة على المكتبة وتزويدها بكافة احتياجاتها ومتطلباتها، وكذلك تحديث واستكمال مجموعتها، وتوفير التدريب الفني اللائم لموظفيها.

ومع افتتاح مكتبة البقعة، بلغ مجموع المكتبات التي تدعمها المؤسسة ١٢ مكتبة موزعة على مختلف المحافظات الأردنية في اربد والطفيلة والمفرق وجرش ومادبا والكرك والسلط والعقبة والزرقاء، بالإضافة إلى المكتبة المتنقلة بالتعاون مع وزارة الثقافة ومركز هيا الثقافي. هذا، وتشير الإحصاءات المتوفرة إلى أن المكتبات في جميع أنحاء محافظات المملكة قد قدمت خدماتها لأكثر من سبعين ألف مشترك منذ عام ٢٠٠٨.

ضمن نفس السياق، تم التوقيع على مذكرة تعاون بين مؤسسة عبد الحميد شومان والجامعة الهاشمية بهدف تعزيز التعاون في إنشاء مكتبة للخدمة الاجتماعية بالجامعة، الأمر الذي يعكس التزام المؤسسة بالتعاون مع الجامعات الأردنية والمؤسسات التعليمية ويعزز من دور المؤسسة في دعم مؤسسات البحث العلمي والباحثين العرب، كما قامت المؤسسة بتوقيع اتفاقية تعاون مع جامعة مؤتة قدمنا بموجبها مختبر حاسوب متخصص للجامعة بهدف تطوير أداء هيئة التدريس في الجامعة.

ويعتبر دعم البحث العلمي والعلماء العرب الشباب أحد الأهداف الرئيسية لمؤسسة عبد الحميد شومان. وقد أقيم في شهر تشرين أول عام ٢٠٠٩ حفل توزيع الجوائز على الفائزين من العرب الشباب لدورة العام ٢٠٠٨. وكان عدد الفائزين ثمانية من الأردن ومصر والمملكة المغربية. وبذلك بلغ مجموع الفائزين بهذه الجائزة منذ الإعلان عنها عام ١٩٨٢ (٣٢٢) فائزاً. كما أعلنت المؤسسة عن جائزة أدب الأطفال لدورة العام ٢٠٠٩ في موضوع « النص المسرحي للأطفال». وتقدم المؤسسة جائزة لمعلمي العلوم في المدارس الأساسية والثانوية الأردنية منذ العام ١٩٨٢ للمعلمين الذين يتقدمون بطرق علمية جديدة لتدريس مادة العلوم.

أما مندى عبد الحميد شومان فهو منبر فكري بارز يقدم فيه المفكرون والباحثون والمحاضرون إسهاماتهم الفكرية في موضوعات فكرية وثقافية ضمن القضايا الهامة للوطن العربي. ويجري نشر نتاج هذا النشاط الفكري في إصدارات خاصة.

لقد كان للمبادرات العديدة والنشاطات التي يقوم بها البنك العربي ومؤسسة عبد الحميد شومان الأثر الأهم في وضع مجموعة البنك العربي في الطليعة وذلك فيما يتعلق بالمسؤولية والتنمية الاجتماعية والمواطنة.

الصفحة	مجموعة البنك العربي
١٢٧	قائمة المركز المالي الموحد
١٢٨	قائمة الدخل الموحد
١٢٩	قائمة الدخل الشامل الموحد
١٣٠	قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة
١٣٢	قائمة التدفقات النقدية الموحدة
١٣٣	إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة
٢٠٠	تقرير مدقق الحسابات المستقل

### البنك العربي ش م ع

٢٠٣	قائمة المركز المالي
٢٠٤	قائمة الدخل
٢٠٥	قائمة الدخل الشامل
٢٠٦	قائمة التغيرات في حقوق المساهمين
٢٠٨	قائمة التدفقات النقدية
٢٠٩	إيضاحات حول القوائم المالية
٢٧٦	تقرير مدقق الحسابات المستقل



مجموعة البنك العربي

٣١ كانون الأول

	٢٠٠٨	٢٠٠٩	ايضاح	بآلاف الدولارات الأمريكية
الموجودات	٧٨٤٢١٣٤	١١٧٣١٥٥٠	٥	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
	٤٤٠٥٦٦٥	٤٢٠٠٥٠٥	٦	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
	٤٦٤٤٩٤	٣٠٩٥٣٤	٧	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
	١٦٨٧٩١	٣١٢٥٦٣	٨	موجودات مالية للمتاجرة
	٢٣١١٣٨	١٦٩٩٤٧	٩	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
	١٧٩٠٠٩	١٧٩٤٥٨	٤٠	مشتقات مالية - قيمة عادلة موجبة
	٢٢٥١٠٨٧٥	٢٢٠٢٥٩٢٥	١٠	تسهيلات إئتمانية مباشرة
	٤٠١٨٨١٦	٦٤١٤٣٨١	١١	موجودات مالية متوفرة للبيع
	٢٥٨٦٩٦٥	١٨٩٠٧٣٣	١٢	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
	١٧٤٨٩٨٧	١٩٥٥١٠٦	١٣	إستثمارات في شركات حليفة
	٥٤٠٩٣٧	٥٧٧٦٦٧	١٤	موجودات ثابتة
	٢٣٨٣٤٢	٢١٩١٢٦		موجودات غير ملموسة
	٥٨٧٢٧٠	٥٠٣٨٧٦	١٥	موجودات أخرى
	١٠٦١٧٦	١١٠٢١٨	١٦	موجودات ضريبية مؤجلة
	<b>٤٥٦٢٩٥٩٩</b>	<b>٥٠٦٠٠٥٨٩</b>		<b>مجموع الموجودات</b>
	المطلوبات وحقوق الملكية	٤٧٤٢٣٠٦	٥٧٩٨٣٥٦	١٧
٢٨٥٨٠٧٠٩		٣١٤٧٢٥٢٦	١٨	ودائع عملاء
٢٨٢٩٨٨٥		٣٤١٢٦١٠	١٩	تأمينات نقدية
١٦٩٤٦٨		١٨٥٨٧٣	٤٠	مشتقات مالية - قيمة عادلة سالبة
٥٣٥٢٥٠		٥٠٠٠٠٠	٢٠	أموال مقرضة
٢٥١١٧٦		٢٥٨٥٩٦	٢١	مخصص ضريبة الدخل
١٤٧٦١٥		١٢٧٦٥٤	٢٢	مخصصات أخرى
٨٥٢٣٩٠		٧٢٦٦٩٢	٢٣	مطلوبات أخرى
١٢٤٢٢		٢١٤٧٤	٢٤	مطلوبات ضريبية مؤجلة
<b>٣٨١٢١٢٢١</b>		<b>٤٢٥٠٣٧٨١</b>		<b>مجموع المطلوبات</b>
٧٧٦٠٢٧		٧٧٦٠٢٧	٢٥	رأس المال المدفوع
١٢٢٦٢٠٥		١٢٢٦١٨٥	٢٥	علاوة إصدار
(٣٣٤٦)		(١٥٠٠)	٢٥	أسهم خزينة
٤٠٣٣٠٥		٤٥١٧٠٢		إحتياطي إجباري
٨٨٢١٧٩		٩٧٧٢١٥	٢٦	إحتياطي إختياري
١٨١١٠٦٥		١٨٢٣٢٢١		إحتياطي عام
٣٢٧٠٣٩		٣٩١٩٦٤	٢٧	إحتياطي مخاطر مصرفية عامة
١٣٥٧١٢٠		١٥٤٠٨٩٦		إحتياطيات لدى شركات حليفة
١٠٧٤٤٨		١٧٧٧٢٨		إحتياطي ترجمة عمليات أجنبية
(١٧٢٨٦٢)		(٢٨٧٠٨)	٢٨	إحتياطي تقييم موجودات مالية متوفرة للبيع
١١٢٠٨٨	٧٢٧٠٨	٢٩	أرباح مدورة	
٢١٣٦٤٥	١٦٢٩٥٢		أرباح مقترح توزيعها	
<b>٧٠٣٩٩١٣</b>	<b>٧٥٦١٥٩٠</b>		<b>حقوق الملكية العائدة لمساهمي البنك</b>	
٤٦٨٤٦٥	٥٣٥٢١٨		حقوق غير المسيطرين	
<b>٧٥٠٨٣٧٨</b>	<b>٨٠٩٦٨٠٨</b>		<b>مجموع حقوق الملكية</b>	
<b>٤٥٦٢٩٥٩٩</b>	<b>٥٠٦٠٠٥٨٩</b>		<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>	

تعتبر الايضاحات المرفقة من (١) الى (٥٧) جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة وتقرأ معها .

## مجموعة البنك العربي

## بالآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٨	٢٠٠٩	إيضاح	
			<b>الإيرادات</b>
			<b>صافي إيرادات الفوائد</b>
٢٢٧٧٤١٤	١٧٩٦٠٠٦	٣٠	فوائد دائنة
١١٨٦٤٤٥	٧٤٧٢٦٥	٣١	ينزل: فوائد مدينة
١٠٩٠٩٦٩	١٠٤٨٧٤١		
٢٨٥٤٦١	٢٨٢٦٣١	٣٢	صافي إيرادات العمولات
١٣٧٦٤٣٠	١٣٣١٣٧٢		<b>صافي إيرادات الفوائد والعمولات</b>
٧٦٢٥٧	٧٦٢٥٣		فروقات العملات الأجنبية
(١١٩٧٦)	(٢٨٠٠)	٣٣	(خسائر) موجودات مالية للمتاجرة
(١٤٨٥٥)	(١٠٢٩)	٣٤	(خسائر) موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٨٣٩٢	٢٥٧٠٧	٣٥	أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
٣٤١٣٥٠	٢٩١٢٣٩	١٣	حصة المجموعة من أرباح شركات حليفة
٩١٠٩١	٥٣٤٦٩	٣٦	إيرادات أخرى
١٨٦٦٦٨٩	١٧٧٤٢١١		<b>صافي الإيرادات</b>
			<b>المصروفات</b>
٤١١١٨٤	٤٠٥٦٨٢	٣٧	نفقات الموظفين
٢٩٦٩١٣	٣٢٠٧١٠	٣٨	مصاريف أخرى
٤٦٧٩٩	٥٢٠١٥	١٤	إستهلاكات وإطفاءات
٤٠٤٢٤	٢٠٤٤١٩	١٠	مخصص تدني تسهيلات إئتمانية مباشرة
٢٤١٩٨	-	١٢	مخصص تدني موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
٢٢٥٧٨	٨٥٧٥	٢٢	مخصصات أخرى
٨٤٢٠٩٦	٩٩١٤٠١		<b>مجموع المصروفات</b>
١٠٢٤٥٩٣	٧٨٢٨١٠		<b>صافي الدخل من العمليات المستمرة</b>
٣٦٨٠٩	-	٣٩	الدخل من العمليات غير المستمرة / أرباح بيع فروع قبرص
			<b>الربح قبل الضريبة</b>
١٠٦١٤٠٢	٧٨٢٨١٠		
٢٢١٥٨٨	٢٠٧٢٦٨	٢١	ينزل: مصروف ضريبة الدخل
٨٣٩٨١٤	٥٧٥٥٤٢		<b>الربح للسنة</b>
			ويعود الى:
٨٠٦٤٢٩	٥٢٨٣٣٦		مساهمي البنك
٣٣٣٨٥	٤٧٢٠٦		حقوق غير المسيطرين
٨٣٩٨١٤	٥٧٥٥٤٢		
			<b>الربح للسهم الواحد العائد لمساهمي البنك</b>
١,٥١	٠,٩٩	٥٢	- أساسي ومخفض (دولار أمريكي)

تعتبر الايضاحات المرفقة من (١) الى (٥٧) جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة وتقرأ معها .



مجموعة البنك العربي

	٢٠٠٨	٢٠٠٩	بالآلاف الدولارات الأمريكية
	٨٣٩ ٨١٤	٥٧٥ ٥٤٢	الربح للسنة
			يضاف: بنود الدخل الشامل الاخرى بعد الضريبة
	( ٦٥ ٧٤٧ )	٧١ ٠٠٦	فروقات ترجمة عمليات أجنبية
	( ٢٩٠ ٨٧٨ )	١٣٤ ١٥٤	صافي التغير المتراكم في القيمة العادلة
	( ٣٥٦ ٦٢٥ )	٢٠٥ ١٦٠	مجموع بنود الدخل الشامل الاخرى للسنة بعد الضريبة
	٤٨٣ ١٨٩	٧٨٠ ٧٠٢	مجموع الدخل الشامل للسنة
			ويعود الى:
	٤٤٩ ٨٠٤	٧٣٣ ٤٩٦	مساهمي البنك
	٣٣ ٣٨٥	٤٧ ٢٠٦	حقوق غير المسيطرين
	٤٨٣ ١٨٩	٧٨٠ ٧٠٢	

تعتبر الايضاحات المرفقة من (١) الى (٥٧) جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة وتقرأ معها .

## مجموعة البنك العربي

### بآلاف الدولارات الأمريكية

رأس المال المدفوع  
علاوة إصدار  
أسهم خزينة  
إحتياطي إجباري  
إحتياطي إختياري

٢٠٠٩	٢٠٠٨
٧٧٦٠٢٧	٥٢٥٠٤٧
١٢٢٦٢٠٥	١٤٧٥٤٩٧
(٣٣٤٦)	(٤٢٣)
٤٠٣٣٠٥	٣٣٠٦٨٨
٨٨٢١٧٩	٧٢٩٠٣٦
رصيد بداية السنة	رصيد بداية السنة
-	-
الربح للسنة	الربح للسنة
-	-
فروقات ترجمة عمليات أجنبية	فروقات ترجمة عمليات أجنبية
-	-
صافي التغير في القيمة العادلة	صافي التغير في القيمة العادلة
-	-
اجمالي الدخل الشامل للسنة	اجمالي الدخل الشامل للسنة
-	-
بيع أسهم خزينة	بيع أسهم خزينة
(٢٠)	١٦٨٨
١٨٤٦	(٢٩٢٣)
-	-
المحول إلى الإحتياطيات	المحول إلى الإحتياطي العام
٩٥١٣٦	٢٥٠٩٨٠
٤٨٣٩٧	-
-	-
الأرباح الموزعة	الأرباح الموزعة
-	-
الأرباح المقترح توزيعها	الأرباح المقترح توزيعها
-	-
تعديلات حقوق غير المسيطرين	الإستثمارات بين الشركات التابعة والحليفة والأخرى
-	-
٩٧٧٣١٥	٨٨٢١٧٩
٤٥١٧٠٢	٤٠٣٣٠٥
(١٥٠٠)	(٣٣٤٦)
١٢٢٦١٨٥	١٢٢٦٢٠٥
رصيد نهاية السنة	رصيد نهاية السنة

- تتضمن الإحتياطيات والأرباح المدورة موجودات ضريبية مؤجلة مقيدة التصرف بمبلغ ٢, ١١٠ مليون دولار أمريكي، كما تشمل أيضاً كلفة أسهم خزينة بمبلغ ٥, ١ مليون دولار أمريكي وتغير متراكم في القيمة العادلة بمبلغ (٧, ٣٨) مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.
- تعتبر الإيضاحات المرفقة من (١) الى (٥٧) جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة وتقرأ معها.

قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة:

المجموع	حقوق غير المسيطرين	مجموع حقوق الملكية (مساهمي البنك)	أرباح مقترح توزيعها	أرباح مدورة	إحتياطي تقييم موجودات مالية متوفرة للبيع	إحتياطي ترجمة عمليات أجنبية	إحتياطيات لدى شركات حليفة	إحتياطي مخاطر مصرفية عامة	إحتياطي عام
٧٥٠٨٣٧٨	٤٦٨٤٦٥	٧٠٣٩٩١٣	٢١٣٦٤٥	١١٢٠٨٨	(١٧٢٨٦٢)	١٠٧٤٤٨	١٣٥٧١٢٠	٣٢٧٠٣٩	١٨١١٠٦٥
٥٧٥٥٤٢	٤٧٢٠٦	٥٢٨٣٣٦	-	٥٢٨٣٣٦	-	-	-	-	-
٧١٠٠٦	-	٧١٠٠٦	-	-	-	٧٠٢٨٠	-	٧٢٦	-
١٣٤١٥٤	-	١٣٤١٥٤	-	-	١٣٤١٥٤	-	-	-	-
٧٨٠٧٠٢	٤٧٢٠٦	٧٣٣٤٩٦	-	٥٢٨٣٣٦	١٣٤١٥٤	٧٠٢٨٠	-	٧٢٦	-
١٨٢٦	-	١٨٢٦	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	(٤٠٣٧٦٤)	-	-	١٨٣٧٧٦	٦٤١٩٩	١٢٢٥٦
(٢١٣٦٤٥)	-	(٢١٣٦٤٥)	(٢١٣٦٤٥)	-	-	-	-	-	-
-	-	-	١٦٢٩٥٢	(١٦٢٩٥٢)	-	-	-	-	-
١٩٥٤٧	١٩٥٤٧	-	-	-	-	-	-	-	-
٨٠٩٦٨٠٨	٥٣٥٢١٨	٧٥٦١٥٩٠	١٦٢٩٥٢	٧٣٧٠٨	(٣٨٧٠٨)	١٧٧٧٢٨	١٥٤٠٨٩٦	٣٩١٩٦٤	١٨٢٣٣٢١
٦٨٥٧٢٩٢	٨٨١٤٦	٦٧٦٩١٤٦	١٦٦٦٦٧	١٢٧٠١٤	١١٨٠١٦	١٧٣١٩٥	١٠٨٥٢٠٥	٤٢٦٩٤٢	١٦١٢٢٦٢
٨٢٩٨١٤	٣٣٣٨٥	٨٠٦٤٢٩	-	٨٠٦٤٢٩	-	-	-	-	-
(٦٥٧٤٧)	-	(٦٥٧٤٧)	-	-	-	(٦٥٧٤٧)	-	-	-
(٢٩٠٨٧٨)	-	(٢٩٠٨٧٨)	-	-	(٢٩٠٨٧٨)	-	-	-	-
٤٨٣١٨٩	٣٣٣٨٥	٤٤٩٨٠٤	-	٨٠٦٤٢٩	(٢٩٠٨٧٨)	(٦٥٧٤٧)	-	-	-
(١٢٣٥)	-	(١٢٣٥)	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	(١٢٦٩٠٠)	١٢٦٩٠٠
-	-	-	-	(٦٤١٠٩٥)	-	-	٢٧١٦٦٧	٢١٦٩٣	١٢١٩٧٥
(١٦٦٦٦٧)	-	(١٦٦٦٦٧)	(١٦٦٦٦٧)	-	-	-	-	-	-
-	-	-	٢١٣٦٤٥	(٢١٣٦٤٥)	-	-	-	-	-
٣٣٥٧٩٩	٢٤٦٩٣٤	(١١١٣٥)	-	٣٣٣٨٥	-	-	٢٤٨	٥٣٠٤	(٥٠٠٧٢)
٧٥٠٨٣٧٨	٤٦٨٤٦٥	٧٠٣٩٩١٣	٢١٣٦٤٥	١١٢٠٨٨	(١٧٢٨٦٢)	١٠٧٤٤٨	١٣٥٧١٢٠	٣٢٧٠٣٩	١٨١١٠٦٥

## مجموعة البنك العربي

## بالآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٨	٢٠٠٩	ايضاح
١٠٦١٤٠٢	٧٨٢٨١٠	<b>الربح للسنة قبل الضريبة</b>
		تعديلات:
٤٦٧٩٩	٥٢٠١٥	- إستهلاكات وإطفاءات
٤٠٤٢٤	٢٠٤٤١٩	- مخصص تدني تسهيلات إئتمانية مباشرة
١٨٣	٦٥	- ديون معدومة
( ٢٢١)	( ١٩٣٦)	- (أرباح) بيع موجودات ثابتة
١٥٣٣٨	٤٢٥٨	- خسائر إعادة تقييم موجودات مالية للمتاجرة
١٤٨٥٥	٧٠٩٩	- خسائر إعادة تقييم موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٢٤١٩٨	-	- مخصص تدني موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
٢٢٥٧٨	٨٥٧٥	- مخصصات أخرى
<b>١٢٢٥٤٥٦</b>	<b>١٠٥٧٣٠٥</b>	<b>المجموع</b>
		<b>(الزيادة) النقص في الموجودات:</b>
٣١٠٢٣١	٣٠٨٧٩٢	أرصدة لدى بنوك مركزية (تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر)
١٣٩٤٣	١٥٤٩٦٠	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية (تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر)
(٣٠٦٨٣٢٩)	٢٨٠٥٣١	تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٣٦٨٣٧٠	(١٤٨٠٣٠)	موجودات مالية للمتاجرة
(١١٥٧٤)	٥٤٠٩٢	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
(٤٢٢١٤٩)	٩٧٩٨٣	الموجودات الأخرى
		<b>الزيادة (النقص) في المطلوبات:</b>
٢٥٩١١	٢٨٤٨٢٥	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية (تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر)
٥٩١٤٣٦٣	٢٨٩١٨١٧	ودائع عملاء
٧٧٣٩٦٠	٥٨٢٧٢٥	تأمينات نقدية
٥٤٦٧٤٥	(١٠٤٢٦٤)	مطلوبات أخرى
<b>٦٥٧٦٩٢٧</b>	<b>٥٤٦٠٧٣٦</b>	<b>صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل الضريبة</b>
(١٧٥٣٧٥)	(٢٠٢٠٩٨)	ضريبة الدخل المدفوعة
<b>٦٤٠١٥٥٢</b>	<b>٥٢٥٨٦٣٨</b>	<b>صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل</b>
(١٢٥٩٦٩٨)	(٢٢٦١٤١١)	(شراء) موجودات مالية متوفرة للبيع
(٥٣٩٠٦)	٦٩٦٢٣٢	استحقاق (شراء) موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
(٢٩٠٤٧٤)	(٢٠٦١١٩)	(شراء) إستثمارات في شركات حليفة
(١٣٥٩٠٥)	(٨٦٨٠٩)	(شراء) موجودات ثابتة
<b>(٢٢٤٩٩٨٣)</b>	<b>(١٨٥٨١٠٧)</b>	<b>صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات الاستثمار</b>
٣٥٢٥٠	(٣٥٢٥٠)	(النقص) الزيادة في أموال مقترضة
(١٦٦٦٦٧)	(٢١٣٦٤٥)	أرباح موزعة على المساهمين
(١٢٣٥)	١٨٢٦	المتحصل من بيع (شراء) أسهم خزينة
<b>(١٣٢٦٥٢)</b>	<b>(٢٤٧٠٦٩)</b>	<b>صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات التمويل</b>
٤٠١٨٩١٧	٣١٥٣٤٦٢	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
(٦٥٧٤٧)	٦٨٣٦١	فروقات ترجمة عمليات أجنبية - تغير أسعار الصرف
٣٢٢٩٧٤٢	٧٢٨٢٩١٢	النقد وما في حكمه في بداية السنة
<b>٧٢٨٢٩١٢</b>	<b>١٠٥٠٤٧٣٥</b>	<b>النقد وما في حكمه في نهاية السنة</b>

تعتبر الإيضاحات المرفقة من (١) الى (٥٧) جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة وتقرأ معها.

## ١ - عام

- تأسس البنك العربي عام ١٩٣٠، وهو مسجل كشركة مساهمة عامة محدودة أردنية مركزها الرئيسي عمان - المملكة الأردنية الهاشمية ويقوم بالأعمال المصرفية من خلال فروعها المنتشرة في الأردن والخارج ومن خلال شركاته التابعة والشركة الشقيقة البنك العربي (سويسرا) المحدود .
- يتم تداول أسهم البنك العربي في سوق عمان المالي.
- تم إقرار القوائم المالية الموحدة المرفقة من مجلس إدارة البنك العربي بتاريخ ٢٨ كانون الثاني ٢٠١٠ وهي خاضعة لموافقة الهيئة العامة للمساهمين .

## ٢ - أسس توحيد القوائم المالية

- تشمل القوائم المالية الموحدة لمجموعة البنك العربي والتي تظهر أرقامها بالدولار الأمريكي القوائم المالية للبنك العربي ش . م . ع والشركة الشقيقة البنك العربي (سويسرا) المحدود، والشركات التابعة التالية :

نسبة الملكية	طبيعة النشاط	بلد التأسيس
بنك أوروبا العربي ش م ع	١٠٠٪	المملكة المتحدة
البنك العربي استراليا المحدود	١٠٠٪	استراليا
البنك العربي الإسلامي الدولي	١٠٠٪	الأردن
الشركة العربية الوطنية للتأجير ذ م م	١٠٠٪	الأردن
شركة مجموعة العربي للاستثمار ذ م م	١٠٠٪	الأردن
البنك العربي السوداني المحدود	١٠٠٪	السودان
البنك العربي للأعمال	١٠٠٪	لبنان
شركة العربي جروب للاستثمار	٩٩٪	فلسطين
شركة العربي كاييتال المحدود	١٨, ٨٠٪	الإمارات
البنك العربي لتونس	٢٤, ٦٤٪	تونس
شركة النسر العربي للتأمين	٥٠٪	الأردن
البنك العربي - سورية	٤٩٪	سوريا
مصرف الوحدة*	١٩٪	ليبيا

\* بالرغم من أن البنك العربي ش م ع يمتلك فقط ١٩٪ من رأس مال مصرف الوحدة في ليبيا ، لكن يتم توحيد القوائم المالية لمصرف الوحدة ضمن القوائم المالية الموحدة للمجموعة كون البنك العربي ش . م . ع يقوم بالسيطرة على السياسات التشغيلية والمالية الإستراتيجية من خلال السيطرة على الإدارة التنفيذية العليا والأكثرية في أصوات مجلس الإدارة.

- الشركات التابعة هي تلك الشركات الخاضعة لسيطرة البنك العربي ش . م . ع . وتتحقق السيطرة عندما يكون للمجموعة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية الإستراتيجية للشركات التابعة وذلك للحصول على منافع من أنشطتها .
- إن القوائم المالية الموحدة تعكس الوضع المالي ونتائج الأعمال على مستوى الملكية الاقتصادية الموحدة للبنك العربي ش . م . ع والشركة الشقيقة البنك العربي (سويسرا) المحدود والتي تعتبر جزءاً مكملًا لمجموعة البنك العربي .
- يتم إعداد القوائم المالية للشركات التابعة بإستخدام نفس السياسات المحاسبية المستخدمة من قبل المجموعة ، هذا وإذا كانت السياسات المحاسبية المتبعة من قبل الشركات التابعة مختلفة يتم إجراء التعديلات اللازمة على القوائم المالية للشركات التابعة لتتوافق مع تلك المستخدمة من قبل المجموعة .
- يتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة في قائمة الدخل الموحد من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال سيطرة المجموعة على الشركات التابعة ، ويتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة التي تم إستبعادها في قائمة الدخل الموحد حتى تاريخ الإستبعاد وهو ذلك التاريخ الذي تفقد فيه المجموعة السيطرة على الشركات التابعة .
- عند توحيد القوائم المالية يتم استبعاد المعاملات والأرصدة فيما بين البنك العربي ش . م . ع والشركة الشقيقة البنك العربي (سويسرا) المحدود والشركات التابعة الأخرى ، وتظهر المعاملات في الطريق ضمن بند موجودات أخرى أو مطلوبات أخرى حسب الحالة ، أما حقوق غير المسيطرين (الجزء غير المملوك من قبل المجموعة من حقوق ملكية الشركات التابعة) فتظهر في بند مستقل ضمن حقوق الملكية .

### ٣ - أهم السياسات المحاسبية

#### أسس إعداد القوائم المالية الموحدة

- تم إعداد القوائم المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية وتفسيرات التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية وبموجب القوانين والتعليمات النافذة في البلدان التي تعمل بها المجموعة وتعليمات البنك المركزي الأردني .
- تم إعداد القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات والمطلوبات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية الموحدة .

## معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة

### ١ - المعايير المتعلقة بالعرض والإفصاح

- تم اتباع المعايير الجديدة والمعدلة التالية خلال الفترة الحالية في إعداد القوائم المالية الموحدة للمجموعة ، في حين تم ادراج تفاصيل المعايير والتفسيرات المتبعة والتي لم تؤثر على القوائم المالية الموحدة في البند (٢) أدناه .

<p>يفصل هذا المعيار المعدل بين التغيرات في حقوق ملكية حملة الأسهم عن التغيرات الأخرى في حقوق الملكية . تشمل قائمة التغيرات في حقوق الملكية تفاصيل المعاملات مع مساهمي البنك ، فيما يتم عرض جميع التغيرات الأخرى في بند الدخل الشامل . كما أدى هذا المعيار في تعديل بعض عناوين القوائم المالية الموحدة للمجموعة .</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● معيار المحاسبة الدولي رقم (١) (معدل ٢٠٠٧) عرض القوائم المالية .</li> </ul>
<p>يتطلب هذا المعيار إعادة تحديد قطاعات المجموعة الممكن تقديم تقارير حولها بناءً على القطاعات المستخدمة من قبل صانع القرار التشغيلي من أجل توزيع الموارد بينها وتقييم أدائها . ونتج عنه إعادة تحديد قطاعات أعمال المجموعة التي تم تقديم التقارير حولها .</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● معيار التقارير المالية الدولي رقم (٨) القطاعات التشغيلية.</li> </ul>
<p>التعديلات على معيار التقارير المالية الدولي رقم (٧) أدى الى زيادة الإفصاحات المطلوبة بخصوص قياس القيمة العادلة .</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● زيادة الإفصاحات حول الأدوات المالية (تعديلات لمعيار التقارير المالية الدولي رقم (٧) الأدوات المالية : الإفصاحات) .</li> </ul>

### ٢ - معايير وتفسيرات متبعة وليس لها تأثير على القوائم المالية الموحدة

- تم اتباع المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة التالية في إعداد القوائم المالية الموحدة للمجموعة ، والتي لم تؤثر بشكل جوهري على المبالغ أو الإفصاحات الواردة في هذه القوائم المالية الموحدة والتي بدورها قد يكون لها تأثير على المعالجة المحاسبية فيما يتعلق بالمعاملات والترتيبات المستقبلية .

<p>توضح التعديلات تعريف ظروف الاستثمار والإلغاء لغايات معيار التقارير المالية الدولي رقم (٢) .</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تعديلات على معيار التقارير المالية الدولي رقم (٢) دفعات عن طريق أسهم - ظروف الاستثمار والغاء .</li> </ul>
<p>جاء التعديل الرئيسي على هذا المعيار لإزالة خيار اعتبار تكاليف الاقتراض على أنها مصروف عند تكبدها . لم يؤد هذا التعديل على تغيير في إعداد القوائم المالية الموحدة .</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٣) (كما عدل في ٢٠٠٧) تكاليف الاقتراض</li> </ul>
<p>تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٢) معايير تصنيف الدين / حقوق الملكية عن طريق السماح لبعض الأدوات المالية القابل تصنيفها والأدوات (أو مكونات أدوات الاستثمارات) التي تفرض على المجموعة إلزام للتسليم إلى طرف آخر حصة من صافي موجودات المجموعة لدى التصفية وتصنيفها ضمن حقوق الملكية وذلك في حال انطباق بعض الشروط المحددة عليها .</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تعديلات على معيار المحاسبة الدولية (٣٢) الأدوات المالية : العرض ومعيار المحاسبة الدولي رقم (١) عرض القوائم المالية - الأدوات المالية القابل تصنيفها والالتزامات الناشئة عن التصفية .</li> </ul>
<p>يقدم التفسير ارشاد حول كيفية محاسبة المنشآت بخصوص برامج ولاء العميل من خلال تخصيص إيرادات المبيعات كجائزة مستقبلية محتملة متعلقة بالمبيعات .</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• التفسير رقم (١٣) برامج ولاء العميل .</li> </ul>
<p>إستعرض التفسير كيفية تحديد المنشآت فيما إذا كانت اتفاقية انشاء العقار هي ضمن نطاق معيار المحاسبة الدولي رقم (١١) «عقود الانشاءات» أو معيار المحاسبة الدولي رقم (١٨) «الإيرادات» ومتى يتوجب تحقيق الإيرادات من انشاءات العقارات .</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• التفسير رقم (١٥) اتفاقيات انشاء عقارات .</li> </ul>
<p>يقدم التفسير ارشاد حول المتطلبات التفصيلية لتحوط صافي الاستثمار وفقا لتحديدات معينة لمحاسبة التحوط .</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• التفسير رقم (١٦) تحوطات صافي الاستثمار في العملية الاجنبية .</li> </ul>
<p>إستعرض التفسير المعالجة المحاسبية للجهة المستلمة للموجودات الثابتة والآلات المحولة من قبل «الزبائن» .</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• التفسير رقم (١٨) تحويلات الموجودات من الزبائن .</li> </ul>
<p>تعديلات على معيار التقارير المالية الدولي رقم (٣) ، (٥) ، معيار المحاسبة الدولي رقم (١) ، (١٦) ، (١٩) ، (٢٠) ، (٢٧) ، (٢٨) ، (٢٩) ، (٣١) ، (٣٦) ، (٣٨) ، (٣٩) ، (٤٠) و(٤١) الناتجة عن التحسينات السنوية منذ شهر أيار ولغاية تشرين الأول ٢٠٠٨ حول معايير التقارير المالية الدولية ومعظمها سارية المفعول للسنوات منذ أول كانون الثاني ٢٠٠٩ وما بعد .</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تعديلات حول معايير التقارير المالية الدولية (٢٠٠٨) .</li> </ul>



٣ - المعايير والتفسيرات الصادرة وغير المطبقة بعد

- كانت التفسيرات والمعايير الجديدة والتفسيرات التالية صادرة وغير سارية المفعول بعد كما بتاريخ الموافقة على هذه القوائم المالية الموحدة :

**معايير جديدة وتعديلات على المعايير القائمة :**

سارية المفعول للسنوات المالية التي تبدأ في أول تموز ٢٠٠٩ أو ما بعد أول تموز ٢٠٠٩	<ul style="list-style-type: none"> <li>● معيار التقارير المالية الدولي رقم (١) (معدل) تطبيق معايير التقارير المالية الدولية لأول مرة ومعايير المحاسبة الدولي رقم (٢٧) (معدل) القوائم المالية الموحدة والمنفصلة - تعديل يتعلق بتكلفة الاستثمار في الشركة التابعة ، او منشأة ذات سيطرة مشتركة أو شركة حليفة .</li> </ul>
أول تموز ٢٠٠٩	<ul style="list-style-type: none"> <li>● معيار التقارير المالية الدولي رقم (٣) (معدل) - إندماج الاعمال - نسخة شاملة حول تطبيق أسلوب الشراء والتعديلات الناتجة لكل من معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) : القوائم المالية الموحدة والمنفصلة ومعايير المحاسبة الدولي رقم (٢٨) : الاستثمار في الشركات الحليفة ومعايير المحاسبة الدولي رقم (٣١) : الحصاص في المشاريع المشتركة.</li> </ul>
أول تموز ٢٠٠٩	<ul style="list-style-type: none"> <li>● معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) (معدل) الأدوات المالية : الإعتراف والقياس - تعديلات تتعلق بالبنود المؤهلة للتحوط (مثل التحوط حول خطر التضخم والتحوط بالخيارات) .</li> </ul>
أول كانون الثاني ٢٠١٠	<ul style="list-style-type: none"> <li>● معيار التقارير المالية الدولي رقم (١) (معدل) اتباع المعايير الدولية للتقارير المالية لأول مرة - تعديلات حول الاعفاءات الاضافية لمتبعين المعايير لأول مرة .</li> </ul>
أول كانون الثاني ٢٠١٠	<ul style="list-style-type: none"> <li>● معيار التقارير المالية الدولي رقم (٢) (معدل) الدفعات القائمة على الأسهم - تعديل يتعلق بدفعات المجموعة النقدية القائمة على الأسهم.</li> </ul>
أول شباط ٢٠١٠	<ul style="list-style-type: none"> <li>● معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٢) (معدل) الأدوات المالية : العرض - تعديلات تتعلق بتصنيف حقوق الاصدار .</li> </ul>

أول كانون الثاني ٢٠١١	<ul style="list-style-type: none"> <li>• معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٤) إيضاحات أطراف ذات علاقة - تعديل على متطلبات الإفصاح للمنشآت المسيطر عليها، أو المسيطر عليها بالاشتراك أو المؤثر عليها بشكل جوهري من قبل الحكومة .</li> </ul>
أول كانون الثاني ٢٠١٣	<ul style="list-style-type: none"> <li>• معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) الأدوات المالية (مقصود من استبدال معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) ومعيار التقارير المالية الدولي رقم (٧)) .</li> </ul>
معظمها ساري المفعول للسنوات المالية التي تبدأ في أول أو ما بعد كانون الثاني ٢٠١٠	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تعديلات لمعايير التقارير المالية الدولي رقم (٢) ، (٥) و(٨) ، ومعيار المحاسبة الدولي رقم (١) ، (٧) ، (١٧) ، (١٨) ، (٢٨) ، (٣٦) ، (٣٨) و(٣٩) ناتجة عن التحسينات السنوية منذ شهر نيسان ٢٠٠٩ .</li> </ul>

#### تفسيرات جديدة وتعديلات للتفسيرات :

سارية المفعول للسنوات المالية التي تبدأ في أو ما بعد	
أول تموز ٢٠٠٩	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تعديل التفسير رقم (١٧) : توزيع الموجودات غير النقدية للمالكين .</li> </ul>
أول تموز ٢٠١٠	<ul style="list-style-type: none"> <li>• التفسير رقم (١٩) : اطفاء الالتزامات المالية بأدوات حقوق ملكية .</li> </ul>
أول كانون الثاني ٢٠١١	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تعديلات للتفسير رقم (١٤) : معيار المحاسبة الدولي رقم (١٩) : حد الاصل ذو المنفعة المعرفة ، الحد الأدنى لمتطلبات التمويل وتفاعلاتها .</li> </ul>
أول تموز ٢٠٠٩	<ul style="list-style-type: none"> <li>• التعديل للتفسير رقم (١٦) : تحوطات صافي الاستثمار في العملية الأجنبية .</li> </ul>
أول تموز ٢٠٠٩	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تعديل للتفسير رقم (٩) (معدل) : اعادة تقييم المشتقات المتضمنة والمتعلقة بتقييم المشتقات المتضمنة في حال اعادة تصنيف اصل مالي من خلال فئة « القيمة العادلة من خلال قائمة الدخل» .</li> </ul>

- تتوقع ادارة المجموعة ان يتم تطبيق كل من المعايير والتفسيرات المبينة أعلاه في إعداد القوائم المالية الموحدة عند تاريخ سريان كل منها دون ان تحدث هذه المعايير والتفسيرات أي أثر جوهري على القوائم المالية الموحدة للمجموعة باستثناء ما يرد ادناه :

### معياري التقارير المالية الدولي رقم (٩) الأدوات المالية

- يؤدي تطبيق النسخة الحالية من معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) في إتباع أسس مختلفة لتصنيف الأدوات المالية ، بحيث تتضمن متطلبات هذا المعيار أسلوب متناسق لتصنيف الأدوات المالية وتستبدل الفئات المتعددة من الأدوات المالية لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) . كما يتضمن معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) على أسلوب اختبار تدني واحد بحيث يتم استبدال أساليب اختبار التدني المتعددة الموجودة حالياً في معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) .

معياري التقارير المالية الدولي رقم (٣) ومعايير المحاسبة الدولية رقم (٢٧) و(٢٨) و(٣١) - معدلة

- يؤدي تطبيق هذه المعايير المعدلة في إتباع سياسات جديدة بما يتعلق بتملك المجموعة لأسهم جديدة في شركات تابعة وحليفة ، استبعاد المجموعة بشكل جزئي لأسهمها في الشركات التابعة والحليفة وزيادة الاستثمار في الشركات التابعة والحليفة .

### تاريخ الاعتراف بالموجودات المالية

- يتم الاعتراف بشراء وبيع الموجودات المالية في تاريخ المتاجرة (تاريخ التزام المجموعة ببيع أو شراء الموجودات المالية).

### القيمة العادلة

- يمثل سعر الإغلاق بتاريخ القوائم المالية الموحدة في الأسواق المالية النشطة القيمة العادلة للموجودات والمشتقات المالية المتداولة، وفي حال عدم توفر اسعار معلنة او عدم وجود تداول نشط لتلك الأداة المالية يتم تقدير قيمتها العادلة بإحدى الطرق التالية:
  - مقارنة بالقيمة السوقية الحالية لأداة مالية مشابهة لها إلى حد كبير.
  - خصم التدفقات النقدية المتوقعة.
  - نماذج تسعير الخيارات.
- تهدف طرق التقييم إلى الحصول على قيمة عادلة تعكس توقعات السوق وتأخذ بالاعتبار العوامل السوقية وأية مخاطر أو منافع متوقعة عند تقدير قيمة الموجودات المالية، وفي حال تعذر قياس القيمة العادلة بشكل يعتمد عليه يتم إظهارها بالتكلفة / التكلفة المطفأة.

### موجودات مالية للمتاجرة

- هي تلك الموجودات التي تم اقتناؤها بصفة أساسية بغرض بيعها في مدى زمني قصير أو كانت جزءاً من محفظة أدوات مالية يتم إدارتها معاً ويوجد دليل على وجود معاملات فعلية حديثة تؤيد الحصول على أرباح قصيرة الأجل.
- يتم تسجيل الموجودات المالية للمتاجرة بالقيمة العادلة عند الشراء في حين يتم تسجيل مصاريف الاقتناء في قائمة الدخل الموحدة، ويعاد تقييمها في تاريخ القوائم المالية الموحدة بالقيمة العادلة ويتم تسجيل التغيرات اللاحقة في قائمة الدخل الموحدة في نفس فترة حدوث هذا التغير.
- يتم تسجيل الأرباح (الخسائر) الناجمة عن التغير في أسعار صرف العملات الأجنبية للموجودات النقدية بالعملات الأجنبية ضمن أرباح (خسائر) العملات الأجنبية، أما بالنسبة للموجودات غير النقدية فيتم إدراجها كجزء من التغير في القيمة العادلة.
- يتم تسجيل الأرباح الموزعة ضمن بند ارباح موجودات مالية للمتاجرة في حين يتم تسجيل الفوائد المتحققة ضمن بند الفوائد الدائنة في قائمة الدخل الموحدة.

### موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

- هي تلك الموجودات التي تم اقتناؤها بهدف إزالة أو التقليل بحد كبير من عدم الاتساق في القياس والاعتراف (عدم التوافق المحاسبي) أو هي تلك الموجودات التي يتم إدارتها ضمن مجموعة من الموجودات و/أو المطلوبات التي يتم تقييمها على أساس القيمة العادلة وفق إدارة مخاطر أو إستراتيجية استثمار موثقة.
- يتم تسجيل الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل عند الشراء في حين يتم تسجيل مصاريف الاقتناء في قائمة الدخل، ويعاد تقييمها في تاريخ القوائم المالية الموحدة بالقيمة العادلة ويتم تسجيل التغيرات اللاحقة في قائمة الدخل الموحدة في نفس فترة حدوث هذا التغير.
- يتم تسجيل الأرباح (الخسائر) الناجمة عن التغير في أسعار صرف العملات الأجنبية للموجودات النقدية بالعملات الأجنبية ضمن أرباح (خسائر) العملات الأجنبية، أما بالنسبة للموجودات غير النقدية فيتم إدراجها كجزء من التغير في القيمة العادلة.
- يتم تسجيل الأرباح الموزعة ضمن بند ارباح موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة في حين يتم تسجيل الفوائد المتحققة ضمن بند الفوائد الدائنة في قائمة الدخل الموحدة.

### تسهيلات ائتمانية مباشرة

- هي تلك الموجودات التي أحدثتها المجموعة ولها دفعات ثابتة أو قابلة للتحديد وليس لها سوق نشط.
- تسجل التسهيلات الائتمانية المباشرة بالتكلفة، وتدرج في قائمة المركز المالي الموحد بعد طرح المخصصات والفوائد والممولات المعلقة.
- يتم تكوين مخصص تدني للتسهيلات الائتمانية المباشرة عندما يتبين عدم إمكانية تحصيل المبالغ المستحقة للمجموعة وتوفر دليل موضوعي على أن حدثاً ما قد أثر سلباً على التدفقات النقدية المستقبلية للتسهيلات الائتمانية المباشرة وعندما يمكن تقدير هذا التدني.

- تحدد قيمة التدني بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية مخصومة بسعر الفائدة الأصلي، أو بموجب تعليمات السلطات الرقابية في البلدان التي تعمل بها المجموعة (أي القيمتين أعلى)، وتسجل قيمة التدني في قائمة الدخل الموحد .
- يتم تعليق الفوائد والعمولات على التسهيلات الائتمانية المباشرة غير العاملة بموجب تعليمات السلطات الرقابية في البلدان التي تعمل بها المجموعة .
- يتم شطب التسهيلات الائتمانية المعد لها مخصصات في حال عدم جدوى الإجراءات المتخذة لتحصيلها بتزيلها من المخصص ويتم تحويل أي فائض في المخصص الإجمالي - إن وجد - إلى قائمة الدخل الموحد ، ويضاف المحصل من الديون السابق شطبها إلى الإيرادات .

#### موجودات مالية متوفرة للبيع

- هي تلك الموجودات التي لم يتم تصنيفها كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الموحد أو كتسهيلات ائتمانية مباشرة أو كموجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق.
- يتم تسجيل الموجودات المالية المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء عند الشراء ويعاد تقييمها بتاريخ القوائم المالية بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة الناتجة عن إعادة التقييم في بند مستقل ضمن الدخل الشامل الموحد .
- في حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها أو حصول تدني في قيمتها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل الموحد بما في ذلك المبالغ المقيدة سابقاً في الدخل الشامل الموحد والتي تخص هذه الموجودات .
- يمكن استرجاع خسارة التدني التي تم تسجيلها سابقاً في قائمة الدخل الموحد لأدوات الدين إذا ما تبين بموضوعية إن الزيادة في القيمة العادلة لتلك الأدوات قد حدثت في فترة لاحقة لتسجيل خسائر التدني ، في حين انه لا يمكن استرجاع خسائر التدني في أسهم الشركات .
- يتم تسجيل الأرباح (الخسائر) الناجمة عن التغير في أسعار صرف العملات الأجنبية للموجودات النقدية بالعملات الأجنبية ضمن أرباح (خسائر) العملات الأجنبية، أما بالنسبة للموجودات غير النقدية فيتم إدراجها كجزء من الدخل الشامل الموحد .
- يتم تسجيل الفوائد المكتسبة من الموجودات المالية المتوفرة للبيع في قائمة الدخل الموحد باستخدام طريقة الفائدة الفعالة .
- تظهر الموجودات المالية التي لا يمكن تحديد قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه بالتكلفة بعد طرح أية خسائر ناتجة عن التدني في القيمة .

### موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

- هي تلك الموجودات التي لها دفعات ثابتة أو قابلة للتحديد ويوجد لدى المجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بها لتاريخ الاستحقاق.
- يتم تسجيل تلك الموجودات المالية عند الشراء بالتكلفة (القيمة العادلة) مضافاً إليها مصاريف الاقتناء، وتطفلاً العلوة / الخصم باستخدام طريقة الفائدة الفعلية، قديماً على أو لحساب الفائدة، وتطرح منها أية مخصصات ناتجة عن التدني في قيمتها يؤدي إلى عدم إمكانية استرداد الأصل أو جزء منه.

### التدني في قيمة الموجودات المالية

- تقوم المجموعة بمراجعة القيم الدفترية للموجودات المالية في تاريخ القوائم المالية الموحدة لتحديد فيما إذا كانت هنالك مؤشرات تدل على تدني في قيمتها افرادياً أو على شكل مجموعة، وفي حالة وجود مثل هذه المؤشرات فإنه يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد من أجل تحديد خسارة التدني.
- يتم تحديد مبلغ التدني كما يلي:
  - تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة المطفأة
  - يتم قياسها بالفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة مخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي لتلك الأداة المالية.
  - تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة
  - يتم قياسها بالفرق بين القيم الدفترية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة مخصومة بالسعر الحالي للفائدة السوقية لأداة مالية مشابهة لها.
  - تدني قيمة الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر بالقيمة العادلة
  - يتم قياسها بالفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة العادلة لتلك الأداة المالية.
- يتم تسجيل التدني في القيمة في قائمة الدخل الموحد كما يتم تسجيل أي وفر في الفترات اللاحقة نتيجة التدني السابق في الموجودات المالية في قائمة الدخل باستثناء أسهم الشركات المتوفرة للبيع حيث يتم استرجاعه من خلال الدخل الشامل الموحد .

### استثمارات في شركات حليفة

- الشركات الحليفة هي تلك الشركات التي تمارس المجموعة فيها تأثيراً جوهرياً على القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية الإستراتيجية والتي تملك المجموعة عادة فيها نسبة تتراوح بين ٢٠٪ إلى ٥٠٪ من حقوق التصويت.
- تظهر الاستثمارات في الشركات الحليفة بموجب طريقة حقوق الملكية.
- في حال إعداد قوائم مالية منفصلة للبنك كمنشأة مستقلة يتم إظهار الاستثمارات في الشركات الحليفة بالتكلفة ، بعد طرح أية خسائر ناتجة عن التدني في القيمة .
- يتم استبعاد المعاملات والأرصدة في ما بين المجموعة والشركات الحليفة وحسب نسبة مساهمة المجموعة في هذه الشركات .

### المشتقات المالية

- يتم إثبات مشتقات الأدوات المالية (مثل عقود العملات الأجنبية الآجلة، عقود الفائدة المستقبلية، عقود المقايضة، حقوق خيارات أسعار العملات الأجنبية) في قائمة المركز المالي الموحد بالقيمة العادلة.

#### أ. المشتقات المالية المحتفظ بها لأغراض التحوط

- التحوط للقيمة العادلة : هو التحوط لمخاطر التغير في القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات المجموعة. في حال انطباق شروط تحوط القيمة العادلة يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة للمشتقات المالية المتحوط بها وكذلك التغير في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المتحوط لها في قائمة الدخل الموحد .
- التحوط للتدفقات النقدية : هو التحوط لمخاطر تغيرات التدفقات النقدية لموجودات ومطلوبات المجموعة الحالية والمتوقعة والتي لها تأثير على قائمة الدخل الموحد .
- في حال انطباق شروط تحوط التدفقات النقدية الفعال ، يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لأداة التحوط ضمن الدخل الشامل الموحد ، ويتم تحويله لقائمة الدخل الموحد في السنة التي يؤثر بها التدفق النقدي المتحوط له على قائمة الدخل الموحد .
- أما التحوطات التي لا ينطبق عليها شروط التحوط الفعال، فيتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لأداة التحوط في قائمة الدخل الموحد .

#### ب. المشتقات المالية المحتفظ بها لأغراض المتاجرة

- يتم إثبات القيمة العادلة لمشتقات الأدوات المالية المحتفظ بها لأغراض المتاجرة في قائمة المركز المالي الموحد ضمن الموجودات الأخرى أو المطلوبات الأخرى ، ويتم تسجيل مبلغ التغيرات في القيمة العادلة في قائمة الدخل الموحد.

### الموجودات التي آلت ملكيتها للمجموعة وفاءً لديون مستحقة

- تظهر الموجودات التي آلت ملكيتها للمجموعة ضمن بند "موجودات أخرى" وذلك بالقيمة التي آلت بها للمجموعة.
- يعاد تقييم هذه الموجودات في تاريخ قائمة المركز المالي الموحد بالقيمة العادلة (مطروحاً منها تكاليف البيع) وبشكل إفرادي حيث يتم تسجيل التدني في قيمتها كخسارة في قائمة الدخل الموحد ويتم تسجيل الزيادة اللاحقة في قائمة الدخل الموحد إلى الحد الذي لا يتجاوز قيمة التدني الذي تم قيده على قائمة الدخل الموحد سابقاً.

### الموجودات غير الملموسة

- يتم تسجيل الشهرة بالتكلفة والتي تمثل الزيادة في تكلفة الاستثمار في الشركة التابعة عن حصة المجموعة في القيمة العادلة لصافي موجودات تلك الشركة بتاريخ الامتلاك . يتم تسجيل الشهرة الناتجة عن الاستثمار في شركات تابعة في بند منفصل كموجودات غير ملموسة اما الشهرة الناتجة عن الاستثمار في الشركات الحليفة فتظهر كجزء من حساب الاستثمار في الشركة الحليفة ويتم لاحقاً تخفيض تكلفة الشهرة بأي تدني في قيمة الاستثمار .
- يتم توزيع الشهرة على وحدات توليد النقد لأغراض اختبار التدني في القيمة.
- يتم إجراء اختبار لقيمة الشهرة بتاريخ القوائم المالية الموحدة ، فإذا كان هنالك دلائل على أن قيمة الشهرة قد تدنت (القيمة القابلة للاسترداد المقدرة لوحدة توليد النقد التي تعود لها الشهرة أقل من القيمة المثبتة في السجلات) يتم تخفيض قيمتها ويتم تسجيل قيمة التدني في قائمة الدخل الموحد .

### العملات الأجنبية

- يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة بتاريخ إجراء المعاملات.
- يتم تحويل البنود النقدية باستخدام السعر السائد بتاريخ إعداد القوائم المالية الموحدة، ويتم الاعتراف بالأرباح/الخسائر في قائمة الدخل الموحد.
- يتم تحويل البنود غير النقدية والمثبتة في السجلات بالتكلفة التاريخية باستخدام السعر السائد بتاريخ إجراء العملية.
- يتم تحويل البنود غير النقدية والمثبتة في السجلات بالقيمة العادلة (مثل الأسهم) باستخدام السعر السائد بتاريخ تقييم تلك الموجودات، ويتم الاعتراف بأرباح / خسائر التقييم كجزء من تلك القيمة العادلة.
- عند توحيد القوائم المالية يتم ترجمة موجودات ومطلوبات الفروع والشركة الشقيقة والشركات التابعة في الخارج من العملة المحلية (الأساسية) إلى عملة التقرير وفقاً للأسعار الوسطية للعمليات في تاريخ القوائم المالية الموحدة . أما فروقات العملة الناجمة عن تقييم صافي الاستثمار في الفروع الخارجية والشركات التابعة فتظهر في بند مستقل ضمن الدخل الشامل الموحد .



## الموجودات الثابتة

- تظهر الموجودات الثابتة بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم، ويتم استهلاكها (باستثناء الأراضي) بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع .
- يتم مراجعة العمر الإنتاجي للموجودات الثابتة في نهاية كل عام، فإذا كانت توقعات العمر الإنتاجي تختلف عن التقديرات المعدة سابقاً يتم تسجيل التغيير في التقدير للسنوات اللاحقة باعتباره تغيير في التقديرات.
- يتم استبعاد الموجودات الثابتة عند التخلص منها أو عندما لا يعود أي منافع مستقبلية من استخدامها أو من التخلص منها .
- عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من الموجودات الثابتة عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في قائمة الدخل الموحد.

## التقاص

- يتم إجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية وإظهار المبلغ الصافي في قائمة المركز المالي الموحد فقط عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة وكذلك عندما يتم تسويتها على أساس التقاص أو يكون تحقق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

## ضريبة الدخل

- تمثل مصاريف الضرائب مبالغ الضرائب المستحقة والضرائب المؤجلة .
- تحسب مصاريف الضرائب المستحقة على أساس الأرباح الخاضعة للضريبة ، وتختلف الأرباح الخاضعة للضريبة عن الأرباح المعلنة في القوائم المالية الموحدة لان الأرباح المعلنة تشمل إيرادات غير خاضعة للضريبة أو مصاريف غير قابلة للتنزيل في السنة المالية وإنما في سنوات لاحقة أو الخسائر المتراكمة المقبولة ضريبياً أو بنود ليست خاضعة أو مقبولة للتنزيل لأغراض ضريبية.
- تحسب الضرائب بموجب النسب الضريبية المقررة بموجب القوانين والأنظمة والتعليمات في البلدان التي تعمل فيها المجموعة.
- إن الضرائب المؤجلة هي الضرائب المتوقع دفعها أو استردادها نتيجة الفروقات الزمنية المؤقتة بين قيمة الموجودات أو المطلوبات في القوائم المالية الموحدة والقيمة التي يتم احتساب الربح الضريبي على أساسها. يتم احتساب الضرائب المؤجلة باستخدام طريقة الالتزام وتحسب الضرائب المؤجلة وفقاً للنسب الضريبية التي يتوقع تطبيقها عند تسوية المطلوبات الضريبية أو تحقيق الموجودات الضريبية المؤجلة.
- يتم مراجعة رصيد الموجودات الضريبية المؤجلة في تاريخ القوائم المالية الموحدة ويتم تخفيضها في حالة توقع عدم إمكانية الاستفادة من تلك الموجودات الضريبية جزئياً أو كلياً.

### أسهم الخزينة

- تظهر أسهم الخزينة بالتكلفة في بند مستقل مطروحة من حقوق الملكية.
- لا يتم الاعتراف بأرباح (خسائر) بيع أسهم الخزينة في قائمة الدخل الموحد وإنما يتم الاعتراف بها ضمن بند علاوة الإصدار في قائمة التغير في حقوق الملكية الموحدة.
- لا تتمتع اسهم الخزينة بحق في الأرباح الموزعة على المساهمين وليس لها الحق في التصويت في اجتماعات الهيئة العامة .

### حسابات مداره لصالح العملاء

- تمثل الحسابات التي تديرها المجموعة نيابة عن العملاء ولا تعتبر من موجودات المجموعة . يتم الاعتراف برسوم وعمولات إدارة تلك الحسابات في قائمة الدخل الموحد .
- يتم إعداد مخصص مقابل انخفاض قيمة المحافظ مضمونة رأس المال المدارة لصالح العملاء عن رأس مالها.

### المخصصات

- يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على المجموعة التزامات في تاريخ القوائم المالية الموحدة ناشئة عن أحداث سابقة وان تسديد الالتزامات محتمل ويمكن قياس قيمتها بشكل يعتمد عليه .
- يتم تقدير قيمة مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين تبعاً للقوانين السائدة في البلدان التي تعمل فيها المجموعة وتسجل المبالغ المترتبة سنوياً في قائمة الدخل الموحد .

### تحقق الإيرادات والاعتراف بالمصاريف

- يتم تحقق الإيرادات والاعتراف بالمصاريف على أساس الاستحقاق باستثناء فوائد وعمولات التسهيلات الائتمانية غير العاملة التي لا يتم الاعتراف بها كإيرادات ويتم تسجيلها في حساب الفوائد والعمولات المعلقة.
- يتم تسجيل العمولات كإيرادات عند تقديم الخدمات المتعلقة بها ، ويتم الاعتراف بأرباح أسهم الشركات عند تحققها .

### النقد وما في حكمه

- هو النقد والأرصدة النقدية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر، وتتضمن: النقد والأرصدة لدى بنوك مركزية والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية، وتنزل ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر والأرصدة المقيدة السحب.

#### ٤ - التقديرات المحاسبية

- يتطلب إعداد القوائم المالية الموحدة المرفقة إجراء تقديرات واجتهادات لبعض البنود في القوائم المالية الموحدة من خلال تطبيق السياسات المحاسبية ومن أمثلة ذلك تقدير قيمة مخصص التدني للتسهيلات غير العاملة ونية الإدارة لإظهار الإستثمارات المالية لحين الاستحقاق وتقييم العمر الإنتاجي للموجودات وتدني قيمتها، وتقوم الإدارة أيضاً بإجراء تقديرات مستقبلية للأمور غير المؤكدة في تاريخ القوائم المالية الموحدة والتي قد ينتج عنها مخاطر هامة ومن الممكن أن تؤدي إلى تعديلات جوهرية في أرصدة الموجودات والمطلوبات الظاهرة في القوائم المالية الموحدة خلال السنة المالية القادمة. ومن أمثلة ذلك تقدير قيمة المخصصات المختلفة والمطلوبات التي من المحتمل أن تطرأ على المجموعة.

#### ٥- نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية		٣١ كانون الاول	
٢٠٠٨	٢٠٠٩		
٤٤٩٠٠٨	٣٩٦٨٧٣		نقد في الخزينة
			أرصدة لدى بنوك مركزية:
١٣١٢٤١٧	٦٢١٦٩٧		حسابات جارية
١٥٢٠٩٣٨	٤٥٤١٣٦٨		ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
١٩٣٨٨٧٨	٢٤٥٣٤٨٤		الاحتياطي النقدي الإيجابي
٢٦٢٠٨٩٣	٣٧١٨١٢٨		شهادات إيداع
<b>٧٨٤٢١٣٤</b>	<b>١١٧٣١٥٥٠</b>		<b>المجموع</b>

- بلغت الارصدة التي تستحق خلال فترة تزيد عن ثلاثة اشهر ١٧٦,٩ مليون دولار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (٧,٤٨٥ مليون دولار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

#### ٦- أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية		٣١ كانون الاول	
٢٠٠٨	٢٠٠٩		
٥٧٠٠٢٦	٨١٢٠١٤		حسابات جارية
٣٤٠٣٧٨٤	٣١٨٧٨٦٥		ودائع تستحق خلال ٣ أشهر
٤٣١٨٥٥	٢٠٠٦٢٦		شهادات إيداع
<b>٤٤٠٥٦٦٥</b>	<b>٤٢٠٠٥٠٥</b>		<b>المجموع</b>

#### ٧- إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية		٣١ كانون الاول	
٢٠٠٨	٢٠٠٩		
٣٧٢٠٥٧	٢٣٢١٥٧		إيداعات تستحق بعد ٣ أشهر وقبل ٦ أشهر
٨٢٠٨٠	١٢٤٩٠		إيداعات تستحق بعد ٦ أشهر وقبل ٩ أشهر
٦٣٥	٨٩٦٥		إيداعات تستحق بعد ٩ أشهر وقبل سنة
٩٧٢٢	٥٥٩٢٢		إيداعات تستحق بعد سنة
<b>٤٦٤٤٩٤</b>	<b>٣٠٩٥٣٤</b>		<b>المجموع</b>

#### ٨- موجودات مالية للمتاجرة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية		
٣١ كانون الاول		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٩١١٦٤	-	أذونات وسندات خزينة
-	١٨٢٤٦	سندات حكومية
٦٣٠٤٩	٢٧٩٦٤٣	سندات أخرى
١٤٥٧٨	١٤٦٧٤	أسهم شركات
١٦٨٧٩١	٣١٢٥٦٣	<b>المجموع</b>

#### ٩- موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية		
٣١ كانون الاول		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٣٤٩٩٩	١٥٠٠٠	سندات حكومية
١٩٦١٣٩	١٥٤٩٤٧	سندات أخرى
٢٣١١٣٨	١٦٩٩٤٧	<b>المجموع</b>

١٠ - تسهيلات ائتمانية مباشرة

بـآلاف الدولارات الأمريكية						
٣١ كانون الأول						
٢٠٠٩						
المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبـرى	صغيرة ومتوسطة		
٨٥٦١٢٠	٢٥٢٨	٥٧٧١٠	٥١١٣٥٥	٢٠٥٠٧٥	٧٩٤٥٢	كمبيالات وأسناد مخصومة*
٣٤٣٥١٧٦	٢٦٥٧٠٢	-	٢٣٧٩٧٦٤	٦١٧٣٦٥	١٧٢٣٤٥	حسابات جارية مدينة*
١٧٣٤٢٢٧٢	١١١٧١٠٢	٥٥٩٤٨٠	١٢٢٥٦٠١٦	١٠٦٧٥٥٢	٢٣٤٢١٢٢	سلف وقروض مستغلة*
١٤٢١٧٨٤	-	-	٢٢٢٢	٤٩١٦٠١	٩٢٧٩٦١	قروض عقارية
٦٢١٧٠	-	-	-	-	٦٢١٧٠	بطاقات ائتمان
<b>٢٣١١٧٥٢٢</b>	<b>١٣٨٥٣٣٢</b>	<b>٦١٧١٩٠</b>	<b>١٥١٤٩٣٥٧</b>	<b>٢٣٨١٥٩٣</b>	<b>٣٥٨٤٠٥٠</b>	<b>المجموع</b>
٢٦٢٢٩١	-	٢٤٢	٦٦٢٠٥	١٣٣٠٥٥	٦٢٧٨٩	ينزل: فوائد وعمولات معلقة
٨٢٩٣٠٦	٣٢٩	٢٤٠٩٠	٣٧٥٥٩٩	١٦٧٧٧٩	٢٦١٥٠٩	مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
<b>١٠٩١٥٩٧</b>	<b>٣٢٩</b>	<b>٢٤٣٣٢</b>	<b>٤٤١٨٠٤</b>	<b>٣٠٠٨٣٤</b>	<b>٣٢٤٢٩٨</b>	<b>المجموع</b>
<b>٢٢٠٢٥٩٢٥</b>	<b>١٣٨٥٠٠٣</b>	<b>٥٩٢٨٥٨</b>	<b>١٤٧٠٧٥٥٣</b>	<b>٢٠٨٠٧٥٩</b>	<b>٣٢٥٩٧٥٢</b>	<b>تسهيلات ائتمانية مباشرة</b>

- \* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ٤,٤ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.
- بلغت التسهيلات الممنوحة للحكومة وبكفالتها ٣,٢ ١٣٨٥ مليون دولار أو ما نسبته ٦% من إجمالي التسهيلات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.
  - بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة ٩,٩ ١٩١١ مليون دولار أو ما نسبته ٣,٨% من إجمالي التسهيلات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.
  - بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة، بعد تنزيل الفوائد والعمولات المعلقة، ما يعادل ٦,٦ ١٦٤٩ مليون دولار أو ما نسبته ٢,٧% من رصيد التسهيلات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

بـآلاف الدولارات الأمريكية  
٣١ كانون الأول  
٢٠٠٨

المجموع	بنوك ومؤسّسات حكومات وقطاع عام	شركات	شركات		أفراد	
			كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٩١٤ ١٩٠	١٣٠٣	٦٩ ١٥٦	٤٦٢ ٠٦٨	٢٩٥ ٠٠٤	٨٦ ٦٥٩	كمبيالات وأسناد مخصومة*
٣٨٣٢ ٣٣٩	١٧٢ ٠٨٢	٤ ٨٥٨	٢ ٦٦٦ ٩٠٣	٧٥٩ ٧٩٨	٢٢٨ ٦٩٨	حسابات جارية مدينة*
١٧٣٠٨٨٢٤	١ ٣٦٧ ٤٤٦	١ ٠٩٢ ٩٠٠	١١ ٣١٢ ٨٢٦	١ ٣٣٦ ٧٣١	٢ ١٩٨ ٩٢١	سلف وقروض مستغلة*
١٣٠٣٧٠٣	-	-	٢٠٨٠	٣٩٨ ١٠١	٩٠٣ ٥٢٢	قروض عقارية
٥٨٨٢٤	-	-	-	-	٥٨٨٢٤	بطاقات ائتمان
<b>٢٣٤١٧٨٨٠</b>	<b>١ ٥٤٠ ٨٣١</b>	<b>١ ١٦٦ ٩١٤</b>	<b>١٤ ٤٤٣ ٨٧٧</b>	<b>٢ ٧٨٩ ٦٣٤</b>	<b>٣ ٤٧٦ ٦٢٤</b>	<b>المجموع</b>
٢٥٩ ٤٧٨	-	-	٥٣ ٦٤٨	١٤٧ ٩٣٢	٥٧ ٨٩٨	ينزل: فوائد وعمولات معلقة
٦٤٧ ٥٢٧	٣٢٧	-	٢٣٧ ٠٢٠	١٧١ ٧١١	٢٣٨ ٤٦٩	مخصص تدني تسهيلات الائتمانية مباشرة
<b>٩٠٧ ٠٠٥</b>	<b>٣٢٧</b>	<b>-</b>	<b>٢٩٠ ٦٦٨</b>	<b>٣١٩ ٦٤٣</b>	<b>٢٩٦ ٣٦٧</b>	<b>المجموع</b>
<b>٢٢٥١٠ ٨٧٥</b>	<b>١ ٥٤٠ ٥٠٤</b>	<b>١ ١٦٦ ٩١٤</b>	<b>١٤ ١٥٣ ٢٠٩</b>	<b>٢ ٤٦٩ ٩٩١</b>	<b>٣ ١٨٠ ٢٥٧</b>	<b>تسهيلات ائتمانية مباشرة</b>

- \* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ٥, ٢٥ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.
- بلغت التسهيلات الممنوحة للحكومة وبكفالتها ٨, ١٥٤٠ مليون دولار أو ما نسبته ٦, ٦٪ من إجمالي التسهيلات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.
- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة ٩٦٠ مليون دولار أو ما نسبته ١, ٤٪ من إجمالي التسهيلات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.
- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة، بعد تنزيل الفوائد والعمولات المعلقة ٥, ٧٠٠ مليون دولار أو ما نسبته ٣٪ من رصيد التسهيلات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

تفاصيل حركة الفوائد والعمولات المعلقة

بالآلاف الدولارات الامريكية

٢٠٠٩

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبرى	صغيرة ومتوسطة		
٢٥٩ ٤٧٨	-	-	٥٣ ٦٤٨	١٤٧ ٩٣٢	٥٧ ٨٩٨	رصيد بداية السنة
٦٣ ٩٨٠	-	٢٤٢	٣٩ ٨٨٤	١١ ٥٨٩	١٢ ٢٦٥	فوائد وعمولات معلقة خلال السنة
( ٢٤ ٢٢٩)	-	-	( ٣ ٥٥٨)	( ١٩ ٤٩١)	( ١ ١٨٠)	فوائد وعمولات تم تسويتها / مشطوبة
( ٢٨ ٤٣٤)	-	-	( ٥ ٤٢٢)	( ٢١ ٣٢٩)	( ١ ٦٨٣)	فوائد وعمولات تم تسويتها محولة للإيرادات
( ٩ ٤٤٤)	-	-	( ١ ٧٩٠)	( ٣ ٤٦٧)	( ٤ ١٨٧)	تعديلات خلال السنة
٩٤٠	-	-	( ١ ٦ ٥٥٧)	١٧ ٨٢١	( ٣٢٤)	تعديلات فرق عملة
٢٦٢ ٢٩١	-	٢٤٢	٦٦ ٢٠٥	١٣٣ ٠٥٥	٦٢ ٧٨٩	رصيد نهاية السنة

بالآلاف الدولارات الامريكية

٢٠٠٨

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبرى	صغيرة ومتوسطة		
١٥٥ ٧٠٦	-	-	٣٩ ٥٤٢	٩٣ ٤٢٧	٢٢ ٧٢٧	رصيد بداية السنة
٢٧ ٦٥١	-	-	٥ ٦١٧	١٥ ٤٤٥	٦ ٥٨٩	فوائد وعمولات معلقة خلال السنة
( ٩ ١٤٣)	-	-	( ٦ ٩٧٨)	( ٩٦٩)	( ١ ١٩٦)	فوائد وعمولات تم تسويتها / مشطوبة
( ٧ ٨٥١)	-	-	( ٥ ٣٨١)	( ١ ٩٢٢)	( ٥٤٨)	فوائد وعمولات تم تسويتها محولة للإيرادات
٩٤ ٠٠٢	-	-	٢١ ١٠٩	٤١ ٨٥٨	٣١ ٠٣٥	تعديلات خلال السنة
( ٨٨٧)	-	-	( ٢٦١)	٨٣	( ٧٠٩)	تعديلات فرق عملة
٢٥٩ ٤٧٨	-	-	٥٣ ٦٤٨	١٤٧ ٩٣٢	٥٧ ٨٩٨	رصيد نهاية السنة



تفاصيل حركة مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة

بـآلاف الدولارات الامريكية  
٢٠٠٩

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبـرى	صغيرة ومتوسطة		
٦٤٧٥٢٧	٣٢٧	-	٢٣٧٠٢٠	١٧١٧١١	٢٣٨٤٦٩	رصيد بداية السنة
٢٨٠٣٤٠	-	٢٤٠٩٠	١٩٣٤٣٩	٢١٠٨٨	٤١٧٢٣	المقتطع من الإيرادات
(٢٣٨٧٣)	-	-	(١٩٨٦٨)	(٣٥٥٦)	(٤٤٩)	المستخدم من المخصص (ديون مشطوبة)
(٧٥٩٢١)	-	-	(٢٦٤٣٦)	(٣٣٢٧٨)	(١٦٢٠٧)	الفائض في المخصص محول للإيراد
٢١٧٣	-	-	(٥٠٦٤)	١١٧٠٠	(٤٤٦٣)	تعديلات خلال السنة
(٩٤٠)	٢	-	(٣٤٩٢)	١١٤	٢٤٣٦	تعديلات فرق عملة
٨٢٩٣٠٦	٣٢٩	٢٤٠٩٠	٣٧٥٥٩٩	١٦٧٧٧٩	٢٦١٥٠٩	رصيد نهاية السنة

بـآلاف الدولارات الامريكية  
٢٠٠٨

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبـرى	صغيرة ومتوسطة		
٤٥٤٢٣٠	-	-	١٩٢١٧٩	١٥٥١٨٥	١٠٦٨٦٦	رصيد بداية السنة
١٠٩٧٢٧	-	-	٤٦٠٧٠	٢٣٢٥٨	٤٠٣٩٩	المقتطع من الإيرادات
(٤٧٦٤)	-	-	(٣٥٦٢)	(١٠٨٦)	(١١٦)	المستخدم من المخصص (ديون مشطوبة)
(٦٩٣٠٣)	-	-	(٢٤٦٣٥)	(١٩٨٩٧)	(٢٤٧٧١)	الفائض في المخصص محول للإيراد
١٥٦٩٨٩	٣٢٧	-	٢٤١١٠	١٣٢١٧	١١٩٣٣٥	تعديلات خلال السنة
٦٤٨	-	-	٢٨٥٨	١٠٣٤	(٣٢٤٤)	تعديلات فرق عملة
٦٤٧٥٢٧	٣٢٧	-	٢٣٧٠٢٠	١٧١٧١١	٢٣٨٤٦٩	رصيد نهاية السنة

## ١١ - موجودات مالية متوفرة للبيع

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الاول

٢٠٠٨	٢٠٠٩	ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :
٨٨٢ ٢٨٢	٢ ٤٤٠ ٣٠٥	أذونات وسندات خزينة
١ ٢٤٦ ١٧٦	١ ٤٩٥ ٦٨٤	سندات حكومية
١ ٣٧٩ ٣١٩	١ ٩٠٥ ٥٧٦	سندات أخرى
٥١١ ٠٣٩	٥٧٢ ٨١٦	أسهم شركات
<b>٤ ٠١٨ ٨١٦</b>	<b>٦ ٤١٤ ٣٨١</b>	<b>المجموع</b>
تحليل السندات حسب طبيعة الفائدة :		
١ ٤٠٦ ١٦٠	١ ٩٠٩ ٣٨٠	ذات فائدة متغيرة
٢ ١٠١ ٦١٧	٣ ٩٣٢ ١٨٥	ذات فائدة ثابتة
<b>٣ ٥٠٧ ٧٧٧</b>	<b>٥ ٨٤١ ٥٦٥</b>	<b>المجموع</b>
تحليل الموجودات المالية حسب توفر الاسعار السوقية :		
١ ٨٨٧ ٦٣٢	٣ ٢٥٥ ١٩٠	موجودات مالية متوفر لها اسعار سوقية
٢ ١٣١ ١٨٤	٣ ١٥٩ ١٩١	موجودات مالية غير متوفر لها اسعار سوقية
<b>٤ ٠١٨ ٨١٦</b>	<b>٦ ٤١٤ ٣٨١</b>	<b>المجموع</b>

## ١٢ - موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الاول

٢٠٠٨	٢٠٠٩	ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :
١ ١١٠ ٩٩٠	٦٦٨ ٨٩٩	أذونات وسندات خزينة
٢٠٤ ٩٩٩	١٥٨ ٧٤٨	سندات حكومية
١ ٢٩٦ ٨٤٠	١ ٠٨٨ ٩٣٠	سندات أخرى
( ٢٥ ٨٦٤ )	( ٢٥ ٨٤٤ )	ينزل: مخصص التدني
<b>٢ ٥٨٦ ٩٦٥</b>	<b>١ ٨٩٠ ٧٣٣</b>	<b>المجموع</b>
تحليل السندات حسب طبيعة الفائدة :		
٩٨٧ ٣٧٥	٨٠٧ ٤١١	ذات فائدة متغيرة
١ ٥٩٩ ٥٩٠	١ ٠٨٣ ٣٢٢	ذات فائدة ثابتة
<b>٢ ٥٨٦ ٩٦٥</b>	<b>١ ٨٩٠ ٧٣٣</b>	<b>المجموع</b>
تحليل الموجودات المالية حسب توفر الاسعار السوقية :		
٦٠٥ ٣٨٨	١ ٦٦٧ ٦٦٠	موجودات مالية متوفر لها اسعار سوقية
١ ٩٨١ ٥٧٧	٢٢٣ ٠٧٣	موجودات مالية غير متوفر لها اسعار سوقية
<b>٢ ٥٨٦ ٩٦٥</b>	<b>١ ٨٩٠ ٧٣٣</b>	<b>المجموع</b>
تفاصيل حركة مخصص تدني الموجودات المالية المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق :		
-	٢٥ ٨٦٤	رصيد بداية السنة
٢٤ ١٩٨	-	المقتطع من الايرادات
١ ٦٦٦	( ٢٠ )	تعديلات فرق عملة
<b>٢٥ ٨٦٤</b>	<b>٢٥ ٨٤٤</b>	<b>رصيد نهاية السنة</b>

قامت المجموعة خلال الربع الثالث من العام ٢٠٠٨ بإعادة تصنيف بعض استثماراتها في أدوات الدين والتي بلغت قيمتها حوالي ٧٥٥ مليون دولار أمريكي من موجودات مالية للمتاجرة الى موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق اعتباراً من الأول من تموز ٢٠٠٨ .

تم استخدام القيمة العادلة في الأول من تموز ٢٠٠٨ لتحديد القيمة الدفترية بتاريخ إعادة التصنيف الفعلي . هذا وفيما لو لم يتم تطبيق إعادة التصنيف المذكور أعلاه لأدى ذلك لتغير موجب في القيمة العادلة بمبلغ ٢,٨ مليون دولار أمريكي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (تغير سالب في القيمة العادلة بمبلغ ١٢,٨ مليون دولار أمريكي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) .

هذا وقد بلغت قيمة الفوائد الدائنة المعترف بها في قائمة الدخل الموحد لتلك الأوراق المالية ١٤,٣ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (٢١,٥ مليون دولار أمريكي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) . تتوقع المجموعة أن تسترد كامل القيمة الإسمية للأوراق المالية المعاد تصنيفها بتاريخ الاستحقاق ، هذا وقد بلغ معدل الفائدة الفعالة لهذه الأوراق المالية عند إعادة التصنيف ٥,٦ ٪ .

ان القيمة العادلة للأوراق المالية المعاد تصنيفها مبينة في الجدول أدناه:

بآلاف الدولارات الأمريكية  
٣١ كانون الأول

٢٠٠٨		٢٠٠٩		
القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	
١ ٨٣٢ ١٣٩	١ ٨٥٦ ٥١٨	١ ٢٢٩ ٤٤٨	١ ١٧٨ ٨٩٠	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق عند الإقتناء
٧٥٤ ٨٢٦	٧٤٠ ٤٤١	٦٦١ ٢٨٥	٦٦١ ٢٨٣	موجودات مالية أعيد تصنيفها إلى استثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
<b>٢ ٥٨٦ ٩٦٥</b>	<b>٢ ٥٩٦ ٩٥٩</b>	<b>١ ٨٩٠ ٧٣٣</b>	<b>١ ٨٤٠ ١٧٣</b>	<b>المجموع</b>

١٣ - استثمارات في شركات حليفة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية

		٣١ كانون الأول ٢٠٠٨		٣١ كانون الأول ٢٠٠٩		
طبيعة النشاط	بلد التأسيس	قيمة الاستثمار	نسبة الملكية %	قيمة الاستثمار	نسبة الملكية %	استثمارات المجموعة في الشركات الحليفة
عمليات مصرفية	تركيا	١٥٨ ٥٩٩	٥٠,٠٠	١٦١ ٤٩٢	٥٠,٠٠	Turkland Bank A.Ş.
عمليات مصرفية	عُمان	١٣٠ ٠٠٣	٤٩,٠٠	١٤٩ ١٩٧	٤٩,٠٠	بنك عُمان العربي
عمليات مصرفية	السعودية	١ ٤٠٧ ٠٢٧	٤٠,٠٠	١ ٥٨٢ ١٦٨	٤٠,٠٠	البنك العربي الوطني
أعمال تأمين	لبنان	٣٦ ٣١٢	٣٦,٧٩	٣٦ ٣٤٥	٣٦,٧٩	شركة التأمين العربية
تأجير تشغيلي عقاري	لبنان	٤٥٥	٣٤,٥٠	٦٥٠	٣٥,٢٤	شركة الأبنية التجارية
متعددة	متعددة	١٦ ٥٩١	متعددة	٢٥ ٢٥٤	متعددة	أخرى
		١ ٧٤٨ ٩٨٧		١ ٩٥٥ ١٠٦		<b>المجموع</b>

ان الحركة على الاستثمارات في شركات حليفة هي كما يلي:

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١ ٤٥٨ ٥١٣	١ ٧٤٨ ٩٨٧	رصيد بداية السنة
٥٤ ٢٠٠	٢٦ ٥٤٥	شراء استثمارات في شركات حليفة
٣٤١ ٣٥٠	٢٩١ ٢٣٩	حصة المجموعة من أرباح السنة
( ٥٩ ٩٤٠ )	( ٥٣ ٣٤٢ )	حصة المجموعة من الضرائب
( ٤٥ ١٣٦ )	( ٥٨ ٣٢٣ )	توزيعات مقبوضة وتغييرات أخرى في حقوق الملكية خلال السنة
١ ٧٤٨ ٩٨٧	١ ٩٥٥ ١٠٦	<b>رصيد نهاية السنة</b>

\* بلغ سعر إقفال سهم البنك العربي الوطني في سوق المال السعودي ٤٢,٤ ريال سعودي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (٢,٣١ ريال سعودي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) ، إلا أنه وبسبب حيثيات تتعلق بتركيزات الملكية فإن سعر الإقفال قد لا يمثل بالضرورة القيمة العادلة للسهم .

١٤ - موجودات ثابتة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية						
المجموع	تحسينات	وسائل نقل	أجهزة الحاسوب والإتصالات	أثاث وتجهيزات ومعدات	مباني	أراضي
<b>الكلفة التاريخية :</b>						
٦٧٤٠٧٦	٥٧٨٧٦	١٥٣٢٦	٦٠٨٨٥	١٥٠٤٤٠	٣٣٨٤٥٣	٥١٠٩٦
الرصيد كما في اول كانون الثاني ٢٠٠٨						
٢٣٠٩٤٣	٦٨٠٥٧	٦٢٥٥	٣٦١٥٠	٢٠٢٧٠	٨٥٣٣٠	١٤٨٨١
إضافات						
( ١٢٥٣٧٦ )	( ١٩٥٠٢ )	( ٢٩٣٨ )	( ١٢٣١٦ )	( ٤٨٠٤ )	( ٧٩٥٣٣ )	( ٦٢٨٣ )
استبعادات						
( ٢٤١٠ )	٢٣٩	( ١٦٣ )	( ٢٠٥٣ )	( ٢٢٧١ )	١٨٦٠	( ٢٢ )
تعديلات فرق عملة						
٧٧٧٢٣٣	١٠٦٦٧٠	١٨٤٨٠	٨٢٦٦٦	١٦٣٦٣٥	٣٤٦١١٠	٥٩٦٧٢
<b>الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨</b>						
١١٦٧٦٠	١٩٩٨٩	٤٤٤٣	١٢٥٨٩	٢٣٢٠٣	٤٦٧٠٩	٩٨٢٧
إضافات						
( ٢٥٢٩٧ )	( ٦٣٩٩ )	( ١١٥٤ )	( ٣٣٥٥ )	( ٢٧٣٩ )	( ١٩٨٠١ )	( ١٨٤٩ )
استبعادات						
( ١٩١٠ )	( ٢ )	( ١٨ )	( ١٢٦٦ )	( ٥٠٩ )	( ٩٠ )	( ٢٥ )
تعديلات فرق عملة						
٨٥٦٧٨٦	١٢٠٢٥٨	٢١٧٥١	٩٠٦٣٤	١٨٣٥٩٠	٣٧٢٩٢٨	٦٧٦٢٥
<b>الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩</b>						
<b>الاستهلاك المتراكم :</b>						
٢٢٢٥٦٦	٢٦٥٥٢	٩٣٧٩	٤٦١٧٩	٨٩٥٦٠	٥٠٨٩٥	-
الرصيد كما في اول كانون الثاني ٢٠٠٨						
٤٦٧٩٩	٩١٨٢	٣١٨٩	١٢٣٤٤	١٢٤٣٤	٩٦٥٠	-
استهلاك السنة						
( ٢٣٦٣٤ )	( ١٨٦٧١ )	( ٢٦٩٤ )	( ٧٧٧٤ )	( ٣٥٩٥ )	( ٩٠٠ )	-
استبعادات						
٥٦٥	١١٣٣	( ٨٥ )	( ١٣٠٩ )	( ١٨٤٥ )	٢٦٧١	-
تعديلات فرق عملة						
٢٣٦٢٩٦	١٨١٩٧	٩٧٨٩	٤٩٤٤٠	٩٦٥٥٤	٦٢٣١٦	-
<b>الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨</b>						
٥٢٠١٥	٩٦٩٧	٣٢٤٢	١٢٩٦٩	١٥٠٤٠	١١٠٦٧	-
استهلاك السنة						
( ٩٠٨١ )	( ٣١٩١ )	( ٨٩٩ )	( ٣١٣٨ )	( ١٨٢٩ )	( ٢٤ )	-
استبعادات						
( ١١١ )	-	( ١ )	( ١١ )	( ٥١ )	( ٤٨ )	-
تعديلات فرق عملة						
٢٧٩١١٩	٢٤٧٠٣	١٢١٣١	٥٩٢٦٠	١٠٩٧١٤	٧٣٣١١	-
<b>الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩</b>						
٥٧٧٦٦٧	٩٥٥٥٥	٩٦٢٠	٣١٣٧٤	٧٣٨٧٦	٢٩٩٦١٧	٦٧٦٢٥
<b>صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩</b>						
٥٤٠٩٣٧	٨٨٤٧٣	٨٦٩١	٣٣٢٢٦	٦٧٠٨١	٢٨٣٧٩٤	٥٩٦٧٢
<b>صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨</b>						

١٥ - موجودات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية  
٣١ كانون الاول

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢٧٣٠٨٧	١٩١٢٨٧	فوائد للقبض
٩٣٦١٨	١١٠٣٥٤	مصروفات مدفوعة مقدماً
٤٣٤٠٥	٣٩٨٨٥	موجودات آلت ملكيتها للمجموعة وفاءً لديون مستحقة *
-	٢٥١٩٠	معاملات في الطريق
١٧٧١٦٠	١٣٧١٦٠	موجودات متفرقة أخرى
٥٨٧٢٧٠	٥٠٣٨٧٦	<b>المجموع</b>

\* فيما يلي الحركة على الموجودات التي آلت ملكيتها للمجموعة وفاءً لديون مستحقة

بآلاف الدولارات الأمريكية  
٢٠٠٩

المجموع	مباني	اراضي	
٤٣٤٠٥	٣٠٨٥٦	١٢٥٤٩	رصيد بداية السنة
٦٤٦٥	٦٢٥٠	٢١٥	إضافات
(٩٨٤٦)	(٣٢٤٤)	(٦٦٠٢)	استبعادات
(٢١٣)	(٢١٣)	-	خسارة تدني
١٥٣	١٤٥	٨	خسارة تدني معاده الى الإيراد
(٧٩)	(٧٩)	-	تعديلات فرق عملة
٣٩٨٨٥	٣٣٧١٥	٦١٧٠	<b>رصيد نهاية السنة</b>

بآلاف الدولارات الأمريكية  
٢٠٠٨

المجموع	مباني	اراضي	
٤٧٩٠٥	٣٢٢٧٦	١٥٦٢٩	رصيد بداية السنة
٦٣٥٧	٦٣٤٠	١٧	إضافات
(٩٨٨٧)	(٥٧٩٩)	(٤٠٨٨)	استبعادات
(١٨٢٢)	(١٧٥٣)	(٦٩)	خسارة تدني
١٠٦٠	-	١٠٦٠	خسارة تدني معاده الى الإيراد
(٢٠٨)	(٢٠٨)	-	تعديلات فرق عملة
٤٣٤٠٥	٣٠٨٥٦	١٢٥٤٩	<b>رصيد نهاية السنة</b>

## ١٦ - موجودات ضريبية مؤجلة

ان البنود التي نتج عنها ضرائب مؤجلة هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٩

رصيد نهاية السنة	المحرر	المضاف	تعديلات خلال السنة	رصيد بداية السنة	
٢٠١٢٩٥	-	١٢٥٣٩	٧٤٨١	١٨١٢٧٥	مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
٣٧٤٢٨	( ١٤١٨)	٢٦٧١	-	٣٦١٧٥	مخصص تعويض نهاية الخدمة
٦٥١٦	( ١٦٣٣)	٤٤١٣	( ٦٧٧)	٤٤١٣	فوائد معلقة مدفوع ضرائب عنها
٥٧٦٨٦	( ١٠١٦٣)	( ٢١٣٩)	٥١١١	٦٤٨٧٧	مخصصات أخرى
<b>٣٠٢٩٢٥</b>	<b>( ١٣٢١٤)</b>	<b>١٧٤٨٤</b>	<b>١١٩١٥</b>	<b>٢٨٦٧٤٠</b>	<b>المجموع</b>

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٨

رصيد نهاية السنة	المحرر	المضاف	تعديلات خلال السنة	رصيد بداية السنة	
١٨١٢٧٥	( ٣٤٤)	٣٥٧٤	١٦٥٩٥٠	١٢٠٩٥	مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
٣٦١٧٥	( ١١٩٣)	٦٤٧٥	( ٢)	٣٠٨٩٥	مخصص تعويض نهاية الخدمة
٤٤١٣	( ٣٣٨)	٢٥٢٠	( ٧١٥)	٢٩٤٦	فوائد معلقة مدفوع ضرائب عنها
٦٤٨٧٧	( ٥٠٤١)	٥٠٧١٠	٦٢١٢	١٢٩٩٦	مخصصات أخرى
<b>٢٨٦٧٤٠</b>	<b>( ٦٩١٦)</b>	<b>٦٣٢٧٩</b>	<b>١٧١٤٤٥</b>	<b>٥٨٩٣٢</b>	<b>المجموع</b>

ان رصيد الموجودات الضريبية المؤجلة كانت كما يلي:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٧٧٦٧٢	٨٤٠٤٩	مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
١١٠٩٠	١٠٥٩٦	مخصص تعويض نهاية الخدمة
١١٢٧	١٥٥٧	فوائد معلقة مدفوع ضرائب عنها
١٦٢٨٧	١٤٠١٦	مخصصات أخرى
<b>١٠٦١٧٦</b>	<b>١١٠٢١٨</b>	<b>المجموع</b>

\* إن ضرائب الدخل المؤجلة ناجمة عن الفروقات الزمنية المؤقتة لبنود دفع عنها ضرائب في السنة الحالية أو السنوات السابقة وسيتم الاستفادة من هذه المبالغ في المستقبل . هذا وتم احتسابها على أساس معدلات الضريبة في البلدان التي تعمل بها المجموعة .

بآلاف الدولارات الأمريكية

كانت الحركة على حساب الموجودات الضريبية المؤجلة كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١٨١٣٠	١٠٦١٧٦	رصيد بداية السنة
١٥١٣٠	٥٩٧٥	المضاف خلال السنة
٧٥١١٦	٣٥٩٦	تعديلات خلال السنة
( ٢٢٠٠)	( ٥٥٢٩)	المطفاً خلال السنة
<b>١٠٦١٧٦</b>	<b>١١٠٢١٨</b>	<b>رصيد نهاية السنة</b>

## ١٧ - ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٧١٨ ٢٨٥	١ ١٦٦ ٧٩١	حسابات جارية وتحت الطلب
٣ ٧٦٠ ٨٦٧	٤ ٠٨٣ ٥٨٦	ودائع تستحق خلال ٣ أشهر
٢١١ ٩٣٨	٤٦٦ ٠١٠	ودائع تستحق بعد ٣ أشهر وقبل ٦ أشهر
٤٣ ٧٦٨	٥٥ ١٠٣	ودائع تستحق بعد ٦ أشهر وقبل ٩ أشهر
٧ ٤٤٨	٦ ٨٦٦	ودائع تستحق بعد ٩ أشهر وقبل سنة
-	٢٠ ٠٠٠	ودائع تستحق بعد سنة
<b>٤ ٧٤٢ ٣٠٦</b>	<b>٥ ٧٩٨ ٣٥٦</b>	<b>المجموع</b>

## ١٨ - ودائع عملاء

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

المجموع	حكومات وقطاع عام	شركات		أفراد	
		كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
١٣ ٠٣٨ ١٠١	٣ ٠١١ ٥٨٨	٢ ١٠٣ ٩٠٢	٢ ٢٠٩ ٤٠٤	٥ ٧١٣ ٢٠٧	حسابات جارية وتحت الطلب
٢ ٠٩٧ ٧٣٦	٣٢٩	٢٥ ٥٤٨	٣٩ ٩٣٧	٢ ٠٣١ ٩٢٢	ودائع التوفير
١٥ ٩٠٢ ٣٢٣	١ ٥٠٥ ٥٨٨	٤ ٤٨٥ ٠٦٠	٩٨٨ ٠٥٥	١٩٢٣ ٦٢٠	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٤٣٤ ٣٦٦	١٠٩ ٨٤٧	١٨ ٠٣٧	١٩ ٩٤٩	٢٨٦ ٥٣٣	شهادات إيداع
<b>٣١ ٤٧٢ ٥٢٦</b>	<b>٤ ٦٢٧ ٣٥٢</b>	<b>٦ ٦٣٢ ٥٤٧</b>	<b>٣ ٢٥٧ ٣٤٥</b>	<b>١٦ ٩٥٥ ٢٨٢</b>	<b>المجموع</b>

- بلغت قيمة ودائع الحكومات والقطاع العام ٤, ٦٢٧ مليون دولار أو ما نسبته ٧, ١٤٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.
- بلغت قيمة الودائع التي لا تحمل فوائد ٤, ١٢ ١٤٣ مليون دولار أو ما نسبته ٦, ٣٨٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.
- بلغت قيمة الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) ٢, ١٥٥ مليون دولار أو ما نسبته ٥, ٠٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.
- بلغت الودائع الجامدة ٣, ٢٧٢ مليون دولار أو ما نسبته ٩, ٠٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.



بآلاف الدولارات الأمريكية  
٣١ كانون الأول  
٢٠٠٨

المجموع	حكومات وقطاع عام	شركات		أفراد	
		كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٩٣٣٩٥٤٨	١٥٣٧٥٧٩	١٤٣٢٨٧٤	١٩٨٢٧٦١	٤٣٨٦٣٣٤	حسابات جارية وتحت الطلب
١٧٧٢٩٥٨	٣٨٦	١٩٧٣٠	١٥٥٠٩	١٧٣٧٣٣٣	ودائع التوفير
١٧٠١٤٩٨٣	٢٣٥٤٢٦٠	٤٨١٨٧١٥	٩٤٦٣٠٤	٨٨٩٥٧٠٤	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٤٥٣٢٢٠	١٣٩٩٧١	٥٠٩٧٩	١٢٢٤٩	٢٥٠٠٢١	شهادات إيداع
<b>٢٨٥٨٠٧٠٩</b>	<b>٤٠٣٢١٩٦</b>	<b>٦٣٢٢٢٩٨</b>	<b>٢٩٥٦٨٢٣</b>	<b>١٥٢٦٩٣٩٢</b>	<b>المجموع</b>

- بلغت قيمة ودائع الحكومات والقطاع العام ٤٠٣٢,٢ مليون دولار أو ما نسبته ١,١٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.
- بلغت قيمة الودائع التي لا تحمل فوائد ٧٩٠٢,٣ مليون دولار أو ما نسبته ٢٧,٧٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.
- بلغت قيمة الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) ٢٢٢,٧ مليون دولار أو ما نسبته ٠,٨٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.
- بلغت الودائع الجامدة ٢٠٨,٥ مليون دولار أو ما نسبته ٠,٧٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

#### ١٩ - تأمينات نقدية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية  
٣١ كانون الاول

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢١٧٢٤٩٢	٢٦٨٣٦١٦	مقابل تسهيلات ائتمانية مباشرة
٦٠٦٦٨٠	٦٨٢٩١٦	مقابل تسهيلات ائتمانية غير مباشرة
١٣٢٤١	١٤٨٦١	تأمينات التعامل بالهامش
٣٧٤٧٢	٣١٢١٧	تأمينات أخرى
<b>٢٨٢٩٨٨٥</b>	<b>٣٤١٢٦١٠</b>	<b>المجموع</b>

#### ٢٠ - أموال مقترضة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية  
٣١ كانون الاول

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٥٠٠٠٠٠	٥٠٠٠٠٠	من بنوك ومؤسسات مالية خارجية *
٣٥٢٥٠	-	من بنوك ومؤسسات مالية محلية
<b>٥٣٥٢٥٠</b>	<b>٥٠٠٠٠٠</b>	<b>المجموع</b>

\* قامت المجموعة خلال العام ٢٠٠٧ بطرح قرض تجمع بنكي لصالحها بقيمة نصف مليار دولار أمريكي لمدة خمس سنوات وبسعر فائدة لايبور مضاف اليها ٢٥ نقطة اساس (Libor + 0.25bp) .

بآلاف الدولارات الأمريكية  
٣١ كانون الاول

تحليل الاموال المقترضة حسب طبيعة الفوائد

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٥٠٠٠٠٠	٥٠٠٠٠٠	ذات فائدة متغيرة
٣٥٢٥٠	-	ذات فائدة ثابتة
<b>٥٣٥٢٥٠</b>	<b>٥٠٠٠٠٠</b>	<b>المجموع</b>

## ٢١ - مخصص ضريبة الدخل

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢٠٠ ٨٣٦	٢٥١ ١٧٦	رصيد بداية السنة
٢٢٥ ٧١٥	٢٠٩ ٥١٨	مصرف ضريبة الدخل
( ١٧٥ ٣٧٥ )	( ٢٠٢ ٠٩٨ )	ضريبة دخل مدفوعة
٢٥١ ١٧٦	٢٥٨ ٥٩٦	رصيد نهاية السنة

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢٢٥ ٧١٥	٢٠٩ ٥١٨	تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في قائمة الدخل الموحد ما يلي:
( ٤ ١٢٧ )	( ٢ ٢٥٠ )	مصرف ضريبة الدخل
٢٢١ ٥٨٨	٢٠٧ ٢٦٨	أثر موجودات ضريبية مؤجلة
		<b>المجموع</b>

## ٢٢ - مخصصات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٩

رصيد بداية السنة	إضافات تحويلات	إستخدامات أو تحويلات للإيرادات	ما قيد للايرادات	تعديلات فرق عملة	رصيد نهاية السنة	
٨٨ ٢٠٢	٧ ٣١٩	( ٩ ٨٨٨ )	( ٢٣٤ )	٥١	٨٥ ٤٥٠	تعويض نهاية الخدمة
١ ٦١١	-	-	-	( ٤٢ )	١ ٥٦٩	تأمين ذاتي
٥ ٦٥٥	١ ٩١٦	( ٣٢٠ )	( ١٠٤٠ )	٩٦١	٧ ١٧٢	قضايا
٥٢ ١٤٧	٢ ٣٨٧	( ٢٢ ٩٨٨ )	( ٩٧٤ )	٢ ٨٩١	٣٣ ٤٦٣	أخرى
١٤٧ ٦١٥	١١ ٦٢٢	( ٣٣ ١٩٦ )	( ٢ ٢٤٨ )	٣ ٨٦١	١٢٧ ٦٥٤	<b>المجموع</b>

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٨

رصيد بداية السنة	إضافات تحويلات	إستخدامات أو تحويلات للإيرادات	ما قيد للايرادات	تعديلات فرق عملة	رصيد نهاية السنة	
١٠٧ ٠٧٦	٨٠٣٨	( ٢٣ ٢٩٤ )	( ٤ ٣٣٩ )	٧٢١	٨٨ ٢٠٢	تعويض نهاية الخدمة
١ ٥٦٩	-	-	-	٤٢	١ ٦١١	تأمين ذاتي
٤ ٦٧٨	٣ ٣٧٩	( ٢١١ )	( ٢ ٣٦٣ )	١٧٢	٥ ٦٥٥	قضايا
٤٠ ١٨٢	١٥ ٩٩٠	( ٣ ٧٠٧ )	( ٣ ١٣٨ )	٢ ٨٢٠	٥٢ ١٤٧	أخرى
١٥٣ ٥٠٥	٢٧ ٤٠٧	( ٢٧ ٢١٢ )	( ٩ ٨٤٠ )	٣ ٧٥٥	١٤٧ ٦١٥	<b>المجموع</b>

## ٢٣ - مطلوبات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الاول

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١٥٤ ٤٧٧	١١٦ ٥٩٨	فوائد للدفع
٩٧ ٣٢٧	٢٣٧ ٨٠٤	أوراق للدفع
١٥٨ ٠٤٥	١٣٨ ٤٠٤	فوائد وعمولات مقبوضة مقدماً
٦٢ ٨٨٥	٥٨ ٢٥٦	مصاريف مستحقة غير مدفوعة
٦٠ ٩٣٦	١٧٧	معاملات في الطريق
٣١٨ ٧٢٠	١٧٥ ٤٥٣	مطلوبات مختلفة أخرى
٨٥٢ ٣٩٠	٧٢٦ ٦٩٢	<b>المجموع</b>

## ٢٤ - مطلوبات ضريبية مؤجلة

ان البنود التي نتج عنها ضرائب مؤجلة هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٩

رصيد بداية السنة	المضاف	المحزر	تعديلات خلال السنة	رصيد نهاية السنة	
٣٦ ٢٨٨	٥١ ٠٤٢	( ١٦ ٣٧٨ )	٧ ٨٤٦	٧٨ ٧٩٨	إحتياطي تقييم موجودات مالية متوفرة للبيع
-	٥٣	-	١٢	٦٥	أرباح مدورة
٢ ٦٧٤	٥ ٨٤٩	-	( ٢ ٦٧٤ )	٥ ٨٤٩	اخرى
٣٨ ٩٦٢	٥٦ ٩٤٤	( ١٦ ٣٧٨ )	٥ ١٨٤	٨٤ ٧١٢	<b>المجموع</b>

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٨

رصيد بداية السنة	المضاف	المحزر	تعديلات خلال السنة	رصيد نهاية السنة	
٩٧ ٨٦٢	٤ ١٨٠	( ٦٤ ٩٣٣ )	( ٨٢١ )	٣٦ ٢٨٨	إحتياطي تقييم موجودات مالية متوفرة للبيع
٥ ٤٢٦	-	( ٥ ٤٢٥ )	( ١ )	-	أرباح مدورة
٢ ٢٠٧	٤٤٩	-	١٨	٢ ٦٧٤	اخرى
١٠٥ ٤٩٥	٤ ٦٢٩	( ٧٠ ٣٥٨ )	( ٨٠٤ )	٣٨ ٩٦٢	<b>المجموع</b>

ان رصيد المطلوبات الضريبية المؤجلة كانت كما يلي:

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١١ ٨٨٧	٢٠ ٧١٩	إحتياطي تقييم موجودات مالية متوفرة للبيع
-	١١	أرباح مدورة
٥٣٥	٧٤٤	اخرى
١٢ ٤٢٢	٢١ ٤٧٤	<b>المجموع</b>

كانت الحركة على حساب المطلوبات الضريبية المؤجلة كما يلي:

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢٧ ٣٨٤	١٢ ٤٢٢	رصيد بداية السنة
١ ٩٤٩	١٣ ٣٣٧	المضاف خلال السنة
( ١٦ ٩١١ )	( ٤ ٢٨٥ )	المطفاً خلال السنة
١٢ ٤٢٢	٢١ ٤٧٤	<b>رصيد نهاية السنة</b>

## ٢٥ - رأس المال المكتتب به والمدفوع

- أ - بلغ رأس المال المكتتب به والمدفوع ٧٧٦,٠٢٧ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨ .
- ب - بلغ رصيد علاوة الإصدار ١٢٢٦,١٨٥ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (١٢٢٦,٢٠٥ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).
- ج - بلغ عدد أسهم الخزينة ٦٩٠١٥ سهم بقيمة ١,٥ مليون دولار أمريكي بنهاية كانون الأول ٢٠٠٩ (١٥٤٠٢٠ سهم بقيمة ٣,٣٥ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) يتم اظهارها في بند مستقل مطروحة من حقوق الملكية . لا تتمتع أسهم الخزينة بحق في الأرباح الموزعة على المساهمين وليس لها الحق في التصويت في اجتماعات الهيئة العامة للبنك .

## ٢٦ - الاحتياطي الاختياري

- بلغ رصيد الاحتياطي الاختياري ٩٧٧,٣ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (٨٨٢,٢ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) . يستخدم الاحتياطي الإختياري في الأغراض التي يقررها مجلس الادارة ويحق للهيئة العامة توزيعه بالكامل أو أي جزء منه كأرباح على المساهمين .

## ٢٧ - احتياطي مخاطر مصرفية عامة

- بلغ رصيد احتياطي المخاطر المصرفية العامة ٣٩١٩٦٤ الف دولار أمريكي بنهاية كانون الأول ٢٠٠٩ (٣٢٧٠٣٩ الف دولار بنهاية كانون الأول ٢٠٠٨) ، و يتم التصرف بهذا الاحتياطي بناء على اجراءات محددة منها موافقة البنك المركزي الأردني أو الهيئة العامة في الحالات التي يكون فيها هذا الاحتياطي يفوق الحد الأدنى المطلوب بموجب تعليمات السلطات المصرفية.

## ٢٨ - احتياطي تقييم موجودات مالية متوفرة للبيع

بآلاف الدولارات الأمريكية  
٢٠٠٩

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

المجموع	مشتقات	سندات	أسهم	
( ١٧٢٨٦٢ )	( ١٣١٨ )	( ٢٣٥٢٠٥ )	٦٣٦٦١	رصيد بداية السنة
١٤٢٦٥٨	-	١٤١٤٠٩	١٢٤٩	التغير في القيمة العادلة خلال السنة
٣٠٧٣	١٣١٨	٧٩٤٢	( ٦١٨٧ )	صافي (أرباح) خسائر متحققة محولة للإيراد
( ١١١١٥ )	-	( ١٠٠٠٠ )	( ١١١٥ )	خسائر تدني محولة للإيراد
( ٤٦٢ )	-	٤١٣	( ٨٧٥ )	تعديلات فرق عملة
( ٣٨٧٠٨ )	-	( ٩٥٤٤١ )	٥٦٧٣٣	رصيد نهاية السنة

بآلاف الدولارات الأمريكية  
٢٠٠٨

المجموع	مشتقات	سندات	أسهم	
١١٨٠١٦	-	٧٢٢٦	١١٠٧٩٠	رصيد بداية السنة
( ٣١٨٠٦٨ )	( ١٣١٨ )	( ٢٦٦٨٧٣ )	( ٤٩٨٧٧ )	التغير في القيمة العادلة خلال السنة
( ٨٦٦ )	-	٦٨١٣	( ٧٦٧٩ )	صافي (أرباح) خسائر متحققة محولة للإيراد
٢٨٥٧٢	-	١٨١٤٥	١٠٤٢٧	خسائر تدني محولة للإيراد
( ٥١٦ )	-	( ٥١٦ )	-	تعديلات فرق عملة
( ١٧٢٨٦٢ )	( ١٣١٨ )	( ٢٣٥٢٠٥ )	٦٣٦٦١	رصيد نهاية السنة

\* يظهر التغير المتراكم في القيمة العادلة بالصافي بعد تنزيل المطلوبات الضريبية المؤجلة بمبلغ ٢٠,٧ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (١١,٩ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

بآلاف الدولارات الأمريكية

## ٢٩ - أرباح مدورة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١٢٧٠١٤	١١٢٠٨٨	رصيد بداية السنة
٨٣٩٨١٤	٥٧٥٥٤٢	يضاف أرباح السنة
٩٦٦٨٢٨	٦٨٧٦٣٠	<b>المجموع</b>
		<b>يطرح:</b>
٦٤١٠٩٥	٤٥٠٩٧٠	المحول للاحتياطيات
٢١٣٦٤٥	١٦٢٩٥٢	أرباح مقترح توزيعها
١١٢٠٨٨	٧٣٧٠٨	رصيد نهاية السنة

\* بلغت قيمة الأرباح المدورة التي لا يمكن التصرف بها الا بحالات محددة نتيجة لتطبيق بعض المعايير المحاسبية ٣,٥ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (٧,٦ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

### ٣٠ - فوائد دائنة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١٤١٢٤٧٩	١١٧٦٥٧١	تسهيلات ائتمانية مباشرة *
٢١٣٤٦٢	١٤٤٧١٤	أرصدة لدى بنوك مركزية
٢١٤١٢٣	٦٢٠٩٣	ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٠٣٥٦٢	١٣١٧٢	موجودات مالية للمتاجرة
١٦٤٥٦	٧٤٢٥	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
١٦٩٢١٠	٢٤٤٥٤٣	موجودات مالية متوفرة للبيع
١٤٨١٢٢	١٤٧٤٨٨	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
٢٢٧٧٤١٤	١٧٩٦٠٠٦	<b>المجموع</b>

\* فيما يلي تفاصيل الفوائد الدائنة على التسهيلات الائتمانية المباشرة:

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٩

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٦٧٥٢٧	٢٧٧	٣٢٥٨	٤٠٠٤٤	١٦٩٣٩	٧٠٠٩	كمبيالات واسناد مخصصة
٢٥١٤٤٠	١٧١٤٩	-	١٧٨٥٣٦	٤٧٠٣٥	٨٧٢٠	حسابات جارية مدينة
٧٧٢٩٩٦	٥٦٨١٤	٣٧٥٠٤	٤٤٨٦٥٣	٨٤٢٦٧	١٤٥٧٥٨	سلف وقروض
٧٢٢٥٠	-	-	١٣٩	١٠٥١٣	٦١٥٩٨	قروض عقارية
١٢٣٥٨	-	-	-	-	١٢٣٥٨	بطاقات ائتمان
١١٧٦٥٧١	٧٤٢٤٠	٤٠٧٦٢	٦٦٧٣٧٢	١٥٨٧٥٤	٢٣٥٤٤٣	<b>المجموع</b>

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٨

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٧٤٦٨٥	-	٣٤٨٧	٣٤٥٦٤	٢٢٥١٥	١٤١١٩	كمبيالات واسناد مخصصة
٢٧١٦٨٢	٨٢٣٥	-	١٩٨٨١٩	٤٨٦٩٠	١٥٩٣٨	حسابات جارية مدينة
٩٨٥١٢٠	٧٠٦٠٢	٧١١٠٨	٦٠٣٥٣٥	٨٧٢٤٩	١٥٢٦٢٦	سلف وقروض
٧٠٩٧٨	-	-	-	١١٤٠٧	٥٩٥٧١	قروض عقارية
١٠٠١٤	-	-	-	-	١٠٠١٤	بطاقات ائتمان
١٤١٢٤٧٩	٧٨٨٣٧	٧٤٥٩٥	٨٣٦٩١٨	١٦٩٨٦١	٢٥٢٢٦٨	<b>المجموع</b>

### ٣١ - فوائد مدينة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٧٨٦ ٧٤٦	٥٧٤ ٠١٥	ودائع عملاء *
٢١٤ ٣٥١	٨٨ ٠٤٨	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
١٥٢ ٠٥٩	٦٣ ٦٨١	تأمينات نقدية
٢٤ ١٣٦	٨ ٨٥٥	أموال مقترضة
٩ ١٥٣	١٢ ٦٦٦	رسوم ضمان الودائع
١ ١٨٦ ٤٤٥	٧٤٧ ٢٦٥	<b>المجموع</b>

\* فيما يلي تفاصيل الفوائد المدينة على ودائع العملاء:

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٩

المجموع	حكومات وقطاع عام	شركات		أفراد	
		كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٢٠ ٦٦٢	١ ٩٦٥	٩ ٢١٩	٥ ٠٠٥	٤ ٤٧٣	جارية وتحت الطلب
٣٢ ٩٠٨	١	٤٠٩	٨٥٦	٣١ ٦٤٢	توفير
٤٨٤ ٤٧٤	٤٤ ٨٠٥	١٥٧ ٥١١	٣٦ ٢٨٣	٢٤٥ ٨٧٥	لأجل وخاضعة لإشعار
٣٥ ٩٧١	١٠ ٤٣٩	٢ ٦٧٠	١ ٨٢٨	٢١ ٠٣٤	شهادات إيداع
٥٧٤ ٠١٥	٥٧ ٢١٠	١٦٩ ٨٠٩	٤٣ ٩٧٢	٣٠٣ ٠٢٤	<b>المجموع</b>

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٨

المجموع	حكومات وقطاع عام	شركات		أفراد	
		كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٣١ ٨٧٧	١ ٧٨٧	٦ ١٥١	٩ ٥٨٠	١٤ ٣٥٩	جارية وتحت الطلب
٣٦ ٢٦٣	٤٨	٦١٨	٣٠٢	٣٥ ٢٩٥	توفير
٦٨٢ ٤٤٣	١١٥ ١٨٧	١٩٧ ٣٩٣	٣٧٧ ٠٥	٣٣٢ ١٥٨	لأجل وخاضعة لإشعار
٣٦ ١٦٣	١٢ ٤٧٩	٣ ٥٣٣	١ ٢٠١	١٨ ٩٥٠	شهادات إيداع
٧٨٦ ٧٤٦	١٢٩ ٥٠١	٢٠٧ ٦٩٥	٤٨ ٧٨٨	٤٠٠ ٧٦٢	<b>المجموع</b>



### ٣٢ - صافي إيرادات العمولات

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٨	٢٠٠٩	عمولات دائنة:
٨٥٢٠٣	٦٦٣٥١	- تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٢٠٠١١	١٣٧٢٥١	- تسهيلات ائتمانية غير مباشرة
١٨٢٥٤	١٥٢٣٩	- حسابات مدارة لصالح العملاء
٧٨٨٣٦	٨٢١٠٠	- أخرى
١٦٨٤٣	١٨٣١٠	ينزل: عمولات مدينة
<b>٢٨٥٤٦١</b>	<b>٢٨٢٦٣١</b>	<b>صافي ايراد العمولات</b>

### ٣٣ - (خسائر) موجودات مالية للمتاجرة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٩

المجموع	توزيعات أرباح	أرباح (خسائر) غير متحققة	أرباح متحققة	
٣١٠٦	-	٢٤٨٦	٦٢٠	أذونات خزينة وسندات
(٥٩٠٦)	١٦٣	(٦٧٤٤)	٦٧٥	أسهم شركات
<b>(٢٨٠٠)</b>	<b>١٦٣</b>	<b>(٤٢٥٨)</b>	<b>١٢٩٥</b>	<b>المجموع</b>

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٨

المجموع	توزيعات أرباح	(خسائر) غير متحققة	أرباح متحققة	
(٦٧٠٥)	-	(٨٨٤٤)	٢١٣٩	أذونات خزينة وسندات
(٥٢٧١)	٤٥٣	(٦٤٩٤)	٧٧٠	أسهم شركات
<b>(١١٩٧٦)</b>	<b>٤٥٣</b>	<b>(١٥٣٣٨)</b>	<b>٢٩٠٩</b>	<b>المجموع</b>

٣٤ - (خسائر) موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٩

المجموع	توزيعات أرباح	(خسائر) غير متحققة	أرباح متحققة	
( ١٠٢٩ )	-	( ٧٠٩٩ )	٦٠٧٠	أذونات خزينة وسندات
( ١٠٢٩ )	-	( ٧٠٩٩ )	٦٠٧٠	<b>المجموع</b>

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٨

المجموع	توزيعات أرباح	(خسائر) غير متحققة	أرباح (خسائر) متحققة	
( ١٤٨٥٥ )	-	( ١٤٨٥٥ )	-	أذونات خزينة وسندات
( ١٤٨٥٥ )	-	( ١٤٨٥٥ )	-	<b>المجموع</b>

٣٥ - أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢٩٤٤٧	١٨٢٩٧	أرباح بيع موجودات مالية
٧٨٥٨	١١٣٤٢	عوائد التوزيعات
٢٨٩١٣	٣٩٣٢	ينزل: خسائر تدني في القيمة
٨٣٩٢	٢٥٧٠٧	<b>المجموع</b>

### ٣٦ - إيرادات أخرى

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢٨٧٥١	٢٢٠٤٣	إيرادات خدمات العملاء
٣٥٤٠	٢٦٣١	بدل إيجار صناديق حديدية
(٢٠٥٦٥)	(٤٤٦٩)	(خسائر) مشتقات مالية
٧٩٣٦٥	٣٣٢٦٤	إيرادات أخرى
<b>٩١٠٩١</b>	<b>٥٣٤٦٩</b>	<b>المجموع</b>

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

### ٣٧ - نفقات الموظفين

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢٩١٩٧٧	٢٨٨٤٣٩	رواتب ومنافع وعلاوات
٢٢٧٤٩	٢٥٧٩٤	الضمان الاجتماعي
٧٤٥٢	٤٦٤٣	صندوق الادخار
١١٢٥٥	١٤٨٥٩	تعويض نهاية الخدمة
١٠٢٩٢	١١٧٦٢	نفقات طبية
٥٠٩٨	٣٩٤٣	نفقات تدريب
٤٤٥٩٨	٣٩٣٢٩	علاوات
١٧٧٦٣	١٦٩١٣	أخرى
<b>٤١١١٨٤</b>	<b>٤٠٥٦٨٢</b>	<b>المجموع</b>

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

### ٣٨ - مصاريف أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٥٧ ٥٦٠	٥٤ ٤٣٩	مصاريف مكاتب
٧٩ ١٣٠	٦٩ ٢٧٦	مصاريف مكتبية
٦٢ ١٨٠	٦٧ ٢٧٢	مصاريف خدمات خارجية
٢١ ٧٤٥	٢٠ ٧٦٥	رسوم
٢٦ ٩٧٠	٢٢ ٧١٢	مصاريف أنظمة المعلومات
٤٩ ٣٢٨	٧٦ ٢٤٦	مصاريف إدارية أخرى
<b>٢٩٦ ٩١٣</b>	<b>٣٢٠ ٧١٠</b>	<b>المجموع</b>

### ٣٩ - الدخل من العمليات غير المستمرة / أرباح بيع فروع قبرص

يمثل هذا البند صافي أرباح غير متكررة ناتجة عن بيع فروع البنك في قبرص خلال الربع الأول من العام ٢٠٠٨.

### ٤٠ - مشتقات مالية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١٥٢ ٢٩٠	٧٢ ٦٧٦	عقود أسعار آجلة
٣٦٠٠ ١٠٥	٣٧٨٢ ٥٠٩	عقود فوائد آجلة
٦ ١٢٦ ٨٩٨	٦ ٩٠١ ١٥٣	عقود عملات أجنبية آجلة
<b>٩ ٨٧٩ ٢٩٣</b>	<b>١٠ ٧٥٦ ٣٣٨</b>	<b>المجموع</b>

تفاصيل المشتقات المالية هي كما يلي :

بـآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول

٢٠٠٩

القيمة الاسمية حسب الاستحقاق						
أكثر من ٣ سنوات	من سنة الى ٣ سنوات	من ٣ أشهر الى سنة	خلال ٣ أشهر	مجموع القيمة الاسمية	قيمة عادلة سالبة	قيمة عادلة موجبة
-	-	-	٧٢ ٦٧٦	٧٢ ٦٧٦	٨٢٢	٨٢٨
٦٨٩ ٩٩٠	٦٧٠ ٨٨٩	٨٨٠ ٠٢٠	٦٥٠ ٨٨٣	٢ ٨٩١ ٧٨٢	١٣١ ٣٥٠	١٢٦ ٤٨٠
-	٢٥ ٨٥٣	١٤٤ ٩٥٨	٤ ٩٩٤ ٢٦٩	٥ ١٦٥ ٠٨٠	٤٦ ١٣٠	٥٠ ٢١٠
٦٨٩ ٩٩٠	٦٩٦ ٧٤٢	١ ٠٢٤ ٩٧٨	٥ ٧١٧ ٨٢٨	٨ ١٢٩ ٥٣٨	١٧٨ ٣٠٢	١٧٧ ٥٢٨
-	٢١٦ ٣١٠	٢٩ ٩٤٠	-	٢٤٦ ٢٥٠	٤ ٦١٩	( ١ ٦٨٤ )
-	-	٧٠ ٨٨٢	٥٢ ١٢٤	١٢٣ ٠٠٦	-	-
-	٢١٦ ٣١٠	١ ٠٠ ٨٢٢	٥٢ ١٢٤	٣ ٦٩ ٢٥٦	٤ ٦١٩	( ١ ٦٨٤ )
٨٦ ٩٣٥	٣٢٩ ٩٣٠	٢٠٧ ٣٩٣	٢٠ ٢١٩	٦٤٤ ٤٧٧	٢ ٩٥٢	٣ ٦١٤
-	-	٤٥٤ ١٢١	١ ١٥٨ ٩٤٦	١ ٦١٣ ٠٦٧	-	-
٨٦ ٩٣٥	٣٢٩ ٩٣٠	٦٦١ ٥١٤	١ ١٧٩ ١٦٥	٢ ٢٥٧ ٥٤٤	٢ ٩٥٢	٣ ٦١٤
٧٧٦ ٩٢٥	١ ٢٤٢ ٩٨٢	١ ٧٨٧ ٣١٤	٦ ٩٤٩ ١١٧	١٠ ٧٥٦ ٣٣٨	١ ٨٥ ٨٧٣	١٧٩ ٤٥٨

بـآلاف الدولارات الامريكـية  
٣١ كانون الأول  
٢٠٠٨

القيمة الاسمية حسب الاستحقاق				مجموع القيمة الاسمية	قيمة عادلة سالبة	قيمة عادلة موجبة	
أكثر من ٣ سنوات	من سنة الى ٣ سنوات	من ٣ أشهر الى سنة	خلال ٣ أشهر				
-	٧٦٠١٩	٣٤٥٥٤	٤١٧١٧	١٥٢٢٩٠	١٦٣	١٦٣	عقود أسعار آجلة
٥١٧٠٤٩	١٤٤٥٨٤٩	٩١١٧٩	٧٢٥٠٩٩	٢٧٧٩١٧٦	١٢٣٩٧٥	١٣١٢٤٤	عقود فوائد آجلة
-	٢٤٩٩١	١٩٤٧٧٣٨	٢١٥٥٥٧٠	٤١٢٨٢٩٩	٢٤٨٧١	٤٣٦١٢	عقود عملات أجنبية آجلة
٥١٧٠٤٩	١٥٤٦٨٥٩	٢٠٧٣٤٧١	٢٩٢٢٣٨٦	٧٠٥٩٧٦٥	١٤٩٠٠٩	١٧٥٠١٩	مشتقات مالية محتفظ بها للمتاجرة
-	١٠٤٢١	٩٤٢٥٤	٢٠٢٦٧٢	٣٠٧٣٤٧	١٦١٥٩	١٣٩	عقود فوائد آجلة
-	-	٣١٨٩٥	١٢٦٩٧٣	١٥٨٨٦٨	-	-	عقود عملات أجنبية آجلة
-	١٠٤٢١	١٢٦١٤٩	٣٢٩٦٤٥	٤٦٦٢١٥	١٦١٥٩	١٣٩	مشتقات مالية للتحوط لقاء القيمة العادلة
١٠٩٨٧٥	١٥٩٦٢١	١٩٢٣٣	٢٢٤٨٥٣	٥١٣٥٨٢	٤٣٠٠	٣٨٥١	عقود فوائد آجلة
-	٢٧٣٠٥٨	٤٦٦١	١٥٦٢٠١٢	١٨٣٩٧٣١	-	-	عقود عملات أجنبية آجلة
١٠٩٨٧٥	٤٣٢٦٧٩	٢٣٨٩٤	١٧٨٦٨٦٥	٢٣٥٣٣١٣	٤٣٠٠	٣٨٥١	مشتقات مالية للتحوط لقاء التدفقات النقدية
٦٢٦٩٢٤	١٩٨٩٩٥٩	٢٢٢٣٥١٤	٥٠٣٨٨٩٦	٩٨٧٩٢٩٣	١٦٩٤٦٨	١٧٩٠٠٩	المجموع

تدل القيمة الاعتبارية (الاسمية) على قيمة المعاملات القائمة في نهاية السنة وهي لا تدل على مخاطر السوق او مخاطر الائتمان .

٤١ - تركيز الموجودات والايرادات طبقاً للتوزيع الجغرافي:

يقوم البنك بممارسة الأعمال المصرفية من خلال فروع المنتشرة في الأردن والخارج.  
وفيما يلي توزيع الموجودات المجموعة داخل وخارج الأردن:

بـآلاف الدولارات الامريكـية  
٣١ كانون الأول

الموجودات		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٧١٥٦٣١٨	١٠٣٦٧٨٣٨	داخل الأردن
٢٨٤٧٣٢٨١	٤٠٢٣٢٧٥١	خارج الاردن
٤٥٦٢٩٥٩٩	٥٠٦٠٠٥٨٩	
الايرادات		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢١٥٤٧١	٣٢٨٦٣٥	داخل الأردن
١٦٨٨٠٢٧	١٤٤٥٥٧٧	خارج الاردن
١٩٠٣٤٩٨	١٧٧٤٢١٢	

## ٤٢ - قطاعات الأعمال:

### أ- وصف لأنشطة القطاعات

يوجد مجموعة متكاملة من المنتجات والخدمات المصرفية تم إعدادها لتلبية احتياجات عملاء المجموعة وتقوم بتطويرها دائماً بما يتناسب مع التغيير المستمر في بيئة العمل المصرفي وأدواته الحديثة، وفيما يلي موجز عن نشاطات هذه المجموعات يوضح طبيعة عملها وخططها المستقبلية:

#### ١- مجموعة الأعمال المصرفية للشركات

تقوم هذه المجموعة بتقديم الخدمات المصرفية في مجال تمويل قطاع الشركات ، والتمويل المتخصص وتمويل المشاريع، وتمويل التجارة الخارجية، وتمويل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم ، والبنوك والمؤسسات المالية.

#### ٢- مجموعة الخزينة

تعد هذه المجموعة مصدر تمويل للمجموعة بشكل عام ، ولوحدات العمل الإستراتيجية بشكل خاص ، وهي المحرك التمويلي للمجموعة ، وتعنى بإدارة سيولته النقدية ومخاطر السوق في أن واحد. وتعمل هذه المجموعة على إدارة موجودات المجموعة ومطلوباتها ضمن الأطر التي تحددها لها اللجنة العليا للموجودات والمطلوبات. وتعد هذه المجموعة الأساس في تحديد أسعار التحويل الداخلية ضمن دوائر المجموعة ، كما أنها تعمل كوحدة مركزية في المجموعة للتنظيم المالي والتعامل الرئيسي في المجالات التالية :

- المبادلات في العملة الأجنبية على أنواعها .
- مشتقات العملات الأجنبية .
- الأسواق النقدية .
- شهادات الإيداع .
- المقايضة في الفائدة على أنواعها .
- المشتقات .
- الأسهم .

#### ٣- مجموعة الخدمات المصرفية الخاصة

تهدف إدارة الثروات والخدمات المصرفية الخاصة إلى تحقيق عائد مجز للعملاء على استثماراتهم متوسطة وطويلة الأجل مع المحافظة في الوقت ذاته على سلامة رؤوس أموالهم ويرتكز عمل إدارة الثروات والخدمات المصرفية الخاصة على عنصرين مهمين ، هما تقديم المشورة المتخصصة مع المعرفة العميقة في مختلف مجالات الاستثمار، تزود هذه المجموعة العملاء أصحاب رؤوس الأموال الكبيرة بخدمات مصرفية شخصية مصممة لتلبي الاحتياجات الخاصة بهم .

#### ٤- مجموعة خدمات التجزئة المصرفية

تقوم هذه المجموعة بتقديم الخدمات المصرفية للأفراد ، وتسعى لتلبية متطلباتهم من الخدمات المالية بأفضل الوسائل ، وذلك عن طريق منافذ توزيع فعالة ومجموعة من منتجات الخدمات المتنوعة . وتعمل هذه المجموعة على الاتصال القريب المباشر مع العملاء من أجل تقديم الخدمات الفورية الملائمة والدائمة لهم وذلك عن طريق القنوات الإلكترونية كالاتصال الهاتفي المباشر والإنترنت والرسائل القصيرة عبر الهواتف المحمولة .

معلومات عن قطاعات أعمال المجموعة

بـآلاف الدولارات الأمريكية  
٣١ كانون الأول  
٢٠٠٩

البيان	الاعمال المصرفية للشركات	الخزينة	الخدمات المصرفية الخاصة	خدمات التجزئة	مجموعات اخرى	المجموع
صافي الإيرادات	٨٩٠ ٨٩٠	٦٠٤ ٧٣١	( ١٤٢٣٠٣ )	٣٥ ٨١٢	٣٨٥ ٠٨١	١ ٧٧٤ ٢١١
صافي الدخل من الفوائد بين القطاعات	( ١٨٨ ٩٢١ )	( ٢٨٢ ٢١٥ )	١٥٩ ٤٧٩	٣١١ ٦٥٧	-	-
مخصص تدني التسهيلات الائتمانية الممنوحة للعملاء	١٧٨ ٨٦٧	-	٦٧٠	٢٤ ٨٨٢	-	٢٠٤ ٤١٩
مخصصات متنوعة اخرى	١ ٣٢٩	٤ ٢٩٦	٥٥	٢ ٨٩٥	-	٨ ٥٧٥
المصاريف الادارية المباشرة	١٣٥ ٨٩١	٢٨ ١٨٧	١٠ ٤٤٠	١٣٩ ٨٠٤	-	٣١٤ ٣٢٢
<b>نتائج أعمال القطاع</b>	<b>٣٨٥ ٨٨٢</b>	<b>٢٩٠ ٠٣٣</b>	<b>٦٠ ١١</b>	<b>١٧٩ ٨٨٨</b>	<b>٣٨٥ ٠٨١</b>	<b>١ ٢٤٦ ٨٩٥</b>
مصاريف غير مباشرة موزعة على القطاعات	٢٠٢ ٩٢٤	٦٩ ٩٧٤	٣ ٩١٤	١٦٩ ٢٧٣	١٨ ٠٠٠	٤٦٤ ٠٨٥
<b>الربح قبل الضرائب</b>	<b>١٨٢ ٩٥٨</b>	<b>٢٢٠ ٠٥٩</b>	<b>٢٠ ٩٧</b>	<b>١٠ ٦١٥</b>	<b>٣٦٧ ٠٨١</b>	<b>٧٨٢ ٨١٠</b>
ضريبة الدخل	٦٨ ٧٠٠	٦٢ ٦٨٩	( ٥٩٩ )	٨ ١٥٨	٦٨ ٣٢٠	٢٠٧ ٢٦٨
<b>صافي ربح (خسائر) السنة</b>	<b>١١٤ ٢٥٨</b>	<b>١٥٧ ٣٧٠</b>	<b>٢ ٦٩٦</b>	<b>٢ ٤٥٧</b>	<b>٢٩٨ ٧٦١</b>	<b>٥٧٥ ٥٤٢</b>

معلومات أخرى

موجودات القطاع	٢٣ ٨٢٩ ٠٥٠	٢٠ ٣٦٧ ٨٠٠	٧٨٢ ٨١٠	٢ ٧٧٧ ٦٦٠	٨٨٨ ١٦٣	٤٨ ٦٤٥ ٤٨٣
الموجودات بين القطاعات	-	٥ ٢٢٥ ٧٦١	٤ ١٨٠ ٦٠٨	٩ ٨٢٤ ٤٣٠	٥ ١٢٥ ٣٨٨	-
الاستثمارات في شركات حليفة	-	-	-	-	١ ٩٥٥ ١٠٦	١ ٩٥٥ ١٠٦
<b>مجموع الموجودات</b>	<b>٢٣ ٨٢٩ ٠٥٠</b>	<b>٢٥ ٥٩٣ ٥٦١</b>	<b>٤ ٩٦٣ ٤١٨</b>	<b>١٢ ٦٠٢ ٠٩٠</b>	<b>٧ ٩٦٨ ٦٥٧</b>	<b>٥٠ ٦٠٠ ٥٨٩</b>
مطلوبات القطاع	١٨ ٦٠٣ ٢٨٩	٦ ٤٦٣ ١٣٥	٤ ٩٦٣ ٤١٨	١٢ ٦٠٢ ٠٩٠	( ١٢٨ ١٥١ )	٤٢٥٠٣٧٨١
رأس المال والاحتياطيات	-	-	-	-	٨٠٩٦٨٠٨	٨٠٩٦٨٠٨
مطلوبات بين القطاعات	٥ ٢٢٥ ٧٦١	١٩ ١٣٠ ٤٢٦	-	-	-	-
<b>مجموع المطلوبات</b>	<b>٢٣ ٨٢٩ ٠٥٠</b>	<b>٢٥ ٥٩٣ ٥٦١</b>	<b>٤ ٩٦٣ ٤١٨</b>	<b>١٢ ٦٠٢ ٠٩٠</b>	<b>٧ ٩٦٨ ٦٥٧</b>	<b>٥٠ ٦٠٠ ٥٨٩</b>
إستهلاكات وإطفاءات	١٣ ٧١٥	٣ ١٣٧	١ ١٢٠	٣٤ ٠٤٣	-	٥٢ ٠١٥



## معلومات عن قطاعات أعمال المجموعة

بآلاف الدولارات الامريكية  
٣١ كانون الأول

٢٠٠٨

البيان	الاعمال المصرفية للشركات	الخزينة	الخدمات المصرفية الخاصة	خدمات التجزئة	مجموعات اخرى	المجموع
صافي الإيرادات	٨٨٤ ٢٤١	٦٠٠ ٢١٧	( ١٠١ ٥٣٩ )	( ٤ ١٥٧ )	٥٢٤ ٧٣٦	١٩٠٣ ٤٩٨
صافي الدخل من الفوائد بين القطاعات	( ١٩٤ ٣٢٠ )	( ٢٩١ ٥٣٠ )	١٦٢ ٢٠٠	٣٢٣ ٦٥٠	-	-
مخصص تدني التسهيلات الائتمانية الممنوحة للعملاء	١٥ ٦٢٨	٣ ٣٦١	٢١ ٤٣٥	-	-	٤٠ ٤٢٤
مخصصات متنوعة اخرى	١٠ ٨٧٢	٢٩ ١٦١	١٩	٦ ٧٢٤	-	٤٦ ٧٧٦
المصاريف الادارية المباشرة	١٤٧ ٨٥٣	٤٢ ٨١٨	٢٧ ٠١٣	١٠٠ ١١٨	-	٣١٧ ٨٠٢
<b>نتائج أعمال القطاع</b>	<b>٥١٥ ٥٦٨</b>	<b>٢٣٣ ٣٤٧</b>	<b>١٢ ١٩٤</b>	<b>٢١٢ ٦٥١</b>	<b>٥٢٤ ٧٣٦</b>	<b>١ ٤٩٨ ٤٩٦</b>
مصاريف غير مباشرة موزعة على القطاعات	٢١٧ ٤١٩	٣٨ ١١٨	٢٣ ١١٢	١٥٨ ٤٤٥	-	٤٣٧ ٠٩٤
<b>الربح قبل الضرائب</b>	<b>٢٩٨ ١٤٩</b>	<b>١٩٥ ٢٢٩</b>	<b>( ١٠ ٩١٨ )</b>	<b>٥٤ ٢٠٦</b>	<b>٥٢٤ ٧٣٦</b>	<b>١ ٠٦١ ٤٠٢</b>
ضريبة الدخل	٦٤ ٣٤٣	٤٤ ١٥٧	٣ ١٧٩	٢٤ ٠٦٦	٨٥ ٨٤٣	٢٢١ ٥٨٨
<b>صافي ربح (خسائر) السنة</b>	<b>٢٣٣ ٨٠٦</b>	<b>١٥١ ٠٧٢</b>	<b>( ١٤ ٠٩٧ )</b>	<b>٣٠ ١٤٠</b>	<b>٤٣٨ ٨٩٣</b>	<b>٨٣٩ ٨١٤</b>
<b>معلومات أخرى</b>						
موجودات القطاع	٢١ ٠٩٤ ٠٣٦	١٧ ٦١٤ ٠٩٩	٥١٥ ٧٥٦	٣ ٥٤١ ٦٨١	١ ١١٥ ٠٤٠	٤٣ ٨٨٠ ٦١٢
الموجودات بين القطاعات	-	٤ ٣٠٨ ٠١٧	٤ ٩١٤ ٦٧٠	٧ ٥٥١ ٩٥٠	٤ ٩٩٣ ٠٩٧	-
الاستثمارات في شركات حليفة	-	-	-	-	١ ٧٤٨ ٩٨٧	١ ٧٤٨ ٩٨٧
<b>مجموع الموجودات</b>	<b>٢١ ٠٩٤ ٠٣٦</b>	<b>٢١ ٩٢٢ ١١٦</b>	<b>٥٤٣٠ ٤٢٦</b>	<b>١١ ٠٩٣ ٦٣١</b>	<b>٧ ٨٥٧ ١٢٤</b>	<b>٤٥ ٦٢٩ ٥٩٩</b>
مطلوبات القطاع	١٥ ٧٥٢ ٤٦٢	٥ ٤٩٥ ٩٥٦	٥ ٤٣٠ ٤٢٦	١١ ٠٩٣ ٦٣١	٣ ٤٨ ٧٤٦	٣٨ ١٢١ ٢٢١
رأس المال والاحتياطيات	-	-	-	-	٧ ٥٠٨ ٣٧٨	٧ ٥٠٨ ٣٧٨
مطلوبات بين القطاعات	٥ ٣٤١ ٥٧٤	١٦ ٤٢٦ ١٦٠	-	-	-	-
<b>مجموع المطلوبات</b>	<b>٢١ ٠٩٤ ٠٣٦</b>	<b>٢١ ٩٢٢ ١١٦</b>	<b>٥ ٤٣٠ ٤٢٦</b>	<b>١١ ٠٩٣ ٦٣١</b>	<b>٧ ٨٥٧ ١٢٤</b>	<b>٤٥ ٦٢٩ ٥٩٩</b>
إستهلاكات وإطفاءات	٢٣ ١٥٩	٤ ٠٤١	٢٠ ٤٧	١٧ ٥٥٢	-	٤٦ ٧٩٩

## ٤٣ - إدارة المخاطر المصرفية

تقوم المجموعة بإدارة مخاطرها المصرفية المتنوعة بوسائل متعددة وذلك من خلال استراتيجية شاملة موضوعة تحدد المخاطر وسبل مواجهتها وتخفيفها . إن أجهزة إدارة المخاطر المصرفية في المجموعة تشمل مجلس الإدارة، والمدير العام، ولجنة إدارة الموجودات والمطلوبات العليا، والمدير المالي العام، ومدير الخزينة العام ، ورؤساء مجموعات العمل ورئيس مجموعة إدارة المخاطر، ومدير إدارة التدقيق الداخلي، ورؤساء النشاطات المساندة ومديري المناطق ومنظومة اللجان المختلفة في مختلف المستويات الإدارية.

### ١- إدارة مخاطر الائتمان

تعرف مخاطر الائتمان بأنها احتمال أن يكون العميل أو الطرف المقابل غير قادر على الوفاء بالتزاماته المالية المتعاقد عليها مما يؤدي الى الإعسار و/أو خسائر مالية. وتنتج مخاطر الائتمان في سياق الأعمال العادية للمجموعة .

في سعيها الحثيث لتطوير حجم الأعمال وزيادة محفظة القروض والتسهيلات المصرفية، تحرص المجموعة دائماً على تبني أعلى مستويات المعايير الائتمانية، واتباع أفضل الأساليب والتقنيات في إدارة مخاطر الائتمان، والتي من شأنها المحافظة على جودة المحفظة الائتمانية، وتمتعها بدرجة عالية من النوعية. وفي هذا السياق تقوم المجموعة بتعزيز الأطر المؤسسية التي تحكم إدارة الائتمان من خلال تحديث وتطوير السياسات والإجراءات بشكل مستمر.

#### ● التركزات الائتمانية :

تلتزم المجموعة بتعليمات البنك المركزي الأردني بخصوص حد الإفراض القانوني للعميل الواحد البالغ حوالي ٢٥٪ من رأس المال التنظيمي.

#### ● أسس التصنيف الائتماني لعملاء المجموعة :

يتم تصنيف مخاطر العملاء وفق الأسس التالية:

#### (١) تصنيف مخاطر المقترض

يتم هذا التصنيف بناء على تقييم القطاع الاقتصادي ، الموقع التنافسي ، الأداء التشغيلي ، التدفق النقدي الوضع المالي والإدارة.

#### (٢) تصنيف مخاطر التسهيل

يتم تصنيف مخاطر التسهيل بناء على تقييم الكفالات المقدمة ، هيكل القرض ، مدة التسهيل-الضمانات المقدمة.

#### ● تخفيف مخاطر الائتمان :

تقوم المجموعة بتقديم الهيكل المناسب للتسهيلات ومراقبة ومتابعة استغلال التسهيلات واستيفاء الضمانات (كمصدر ثان للسداد) لتخفيف مخاطر الائتمان.

● آلية دراسة التسهيلات :

يوجد في المجموعة وحدات إدارية منفصلة مهمتها دراسة الائتمان والرقابة عليه ومتابعة استغلاله وتسديده وهذه الوحدات هي وحدة تطوير العلاقة الائتمانية، وحدة التحليل والدراسة، وحدة التنفيذ، وحدة الرقابة.

٢- مخاطر التركيز الجغرافي

تحد المجموعة من مخاطر التركيز الجغرافي من خلال توزيع نشاطاته على عدة قطاعات وعلى عدة مناطق جغرافية داخل وخارج المملكة ، ويبين الإيضاح (٤٤- هـ) تركيز الموجودات طبقاً للتوزيع الجغرافي.

٣- مخاطر أسعار الفوائد

تتعلق بتغير قيمة الأدوات المالية نتيجة تقلب أسعار الفوائد ويوجد في المجموعة عدة لجان من مهامها تقليل اثر هذه المخاطر إلى الحد الأدنى ، ويبين الإيضاح (٤٦) مدى تعرض البنك لتقلبات أسعار الفوائد.

٤- مخاطر السيولة النقدية

تتعلق بقدرة المجموعة على مواجهة التزاماتها النقدية في الآجال القصيرة والطويلة ولهذا الغرض يوجد عدة مستويات إدارية في المجموعة من مهامها مراجعة إدارة موجودات ومطلوبات المجموعة وإدارة السيولة النقدية ، ويبين الإيضاح (٤٧) آجال استحقاق الموجودات والمطلوبات .

٥- مخاطر التعامل بالقطع الأجنبي

وهي المخاطر الناتجة عن تغير قيمة الأدوات المالية نتيجة تقلب أسعار الصرف . ويتألف معظم الدخل من فروق العملات الأجنبية في مجموعة البنك العربي من الدخل الناتج عن تعامل عملاء المجموعة. وتتبع المجموعة سياسة مدروسة في إدارة مراكزها بالعملات الأجنبية ، ويبين الإيضاح (٤٨) صافي مراكز العملات الأجنبية

٦- مخاطر السوق

وهي المخاطر الناجمة عن احتمال تغير الأسعار ومعدل العائد في السوق ولهذا الغرض تقوم المجموعة ومن خلال عدة جهات بالإشراف والرقابة وإدارة هذه المخاطر.

تقوم المجموعة بمتابعة التطورات في الأسواق المالية العالمية والتغيرات فيها بشكل مستمر ويقوم بإجراءات تهدف للحد من تلك المخاطر عن طريق اتباع عدة أساليب منها على سبيل المثال التحوط وتبديل المراكز كلما اقتضت الحاجة لذلك ، ويبين الإيضاح (٤٥) مخاطر حساسية الأسعار السوقية.

٤٤ - مخاطر الائتمان

أ - إجمالي التعرض لمخاطر الائتمان (بعد مخصص التدني وقبل مخفضات المخاطر) :

بـ آلاف الدولارات الأمريكية  
٣١ كانون الأول

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
		<b>التعرض الائتماني المرتبط بالموجودات :</b>
٧ ٣٩٣ ١٢٦	١١ ٣٣٤ ٦٧٧	ارصدة لدى بنوك مركزية
٤ ٤٠٥ ٦٦٥	٤ ٢٠٠ ٥٠٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٤٦٤ ٤٩٤	٣٠٩ ٥٣٤	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٥٤ ٢١٣	٢٩٧ ٨٨٩	موجودات مالية للمتاجرة
٢٣١ ١٣٨	١٦٩ ٩٤٧	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
١٧٩ ٠٠٩	١٧٩ ٤٥٨	مشتقات مالية - قيمة عادلة موجبة
٢٢ ٥١٠ ٨٧٥	٢٢ ٠٢٥ ٩٢٥	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٣ ٥٠٧ ٧٧٧	٥ ٨٤١ ٥٦٥	موجودات مالية متوفرة للبيع
٢ ٥٨٦ ٩٦٥	١ ٨٩٠ ٧٣٣	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
٥٤٥ ٧١٤	٤٨١ ٠٩٩	موجودات أخرى
		<b>التعرض الائتماني المرتبط ببنود خارج قائمة المركز المالي الموحد :</b>
٢ ٥٩٠ ٩٢١	٦ ٤٢٦ ٦٨٥	اعتمادات
٥٧٢ ٠١٣	٥٩٢ ٥٥٧	قبولات
١٣ ٦٣٣ ٦١٨	١٣ ٧٩٤ ٠٦١	كفالات
٥ ١٣١ ٤٦٨	٣ ٦١٨ ١٤٧	تسهيلات ائتمانية ممنوحة وغير مستغلة
<b>٦٣ ٩٠٦ ٩٩٦</b>	<b>٧١ ١٦٢ ٧٨٢</b>	<b>المجموع</b>

ب - تصنيف التسهيلات الائتمانية المباشرة حسب درجة المخاطر :

الجدول التالي يبين تصنيف التسهيلات الائتمانية المباشرة حسب درجة المخاطر باستخدام نظام التصنيف الائتماني في المجموعة .

بـآلاف الدولارات الأمريكية  
٣١ كانون الأول  
٢٠٠٩

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٦٢٢٥٠٦٤	٧٥٥٨١٢	٢٧٩١٥٤	٢٤٣٣٥٠٥	١٣٣٠٧٩١	١٤٢٥٨٠٢	تسهيلات عاملة / متدنية المخاطر
١٤٣٩٢٠١٤	٦١٥٧٤٠	٢٦٩٢٠٣	١١١٠١٣٣٢	٦٧١١٩١	١٧٣٤٥٤٨	تسهيلات عاملة / مقبولة المخاطر
٥٨٨٥١٨	١٣١٧٠	-	٤٢٢٠٩٥	٨٦٩٣٣	٦٦٣٢٠	تحت المراقبة
١٩١١٩٢٦	٦١٠	٦٨٨٣٣	١١٩٢٤٢٥	٢٩٢٦٧٨	٣٥٧٣٨٠	غير عاملة :
٩٤٩٧٣٣	-	٦٧٦٩٩	٨١٤٣٧١	١١٥٣٣	٥٦١٣٠	دون المستوى
٢٧٤٩١٤	-	١١٠	١٩١١٨٥	٤٨٢٣٥	٣٥٣٨٤	مشكوك فيها
٦٨٧٢٧٩	٦١٠	١٠٢٤	١٨٦٨٦٩	٢٣٢٩١٠	٢٦٥٨٦٦	هالكة
٢٣١١٧٥٢٢	١٣٨٥٣٣٢	٦١٧١٩٠	١٥١٤٩٣٥٧	٢٣٨١٥٩٣	٣٥٨٤٠٥٠	المجموع
٢٦٢٢٩١	-	٢٤٢	٦٦٢٠٥	١٣٣٠٥٥	٦٢٧٨٩	يطرح: فوائد معلقة
٨٢٩٣٠٦	٣٢٩	٢٤٠٩٠	٣٧٥٥٩٩	١٦٧٧٧٩	٢٦١٥٠٩	يطرح: مخصص التدني
٢٢٠٢٥٩٢٥	١٣٨٥٠٠٣	٥٩٢٨٥٨	١٤٧٠٧٥٥٣	٢٠٨٠٧٥٩	٣٢٥٩٧٥٢	الصافي

بـآلاف الدولارات الأمريكية  
٣١ كانون الأول  
٢٠٠٨

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٧٥٥٩٢٨٥	١٥٤٠٨٣١	١١٦٦٩١٤	٢٣٥١٣٥١	١٣١٥٥٦٨	١١٨٤٦٢١	تسهيلات عاملة / متدنية المخاطر
١٤٠٧٦١٦٦	-	-	١١٦١١٣٧٧	٨٠٣٢٨١	١٦٦١٥٠٨	تسهيلات عاملة / مقبولة المخاطر
٨٢٢٤١١	-	-	٢٣٦٢٣١	٢٦٥٣٠٣	٣٢٠٨٧٧	تحت المراقبة
٩٦٠٠١٨	-	-	٢٤٤٩١٨	٤٠٥٤٨٢	٣٠٩٦١٨	غير عاملة :
٢٢٣٦١٤	-	-	٨٧٦٠٣	٧٢٣٢٧	٦٣٦٨٤	دون المستوى
٢٣٣٢٧٨	-	-	٧٨٥٦٣	١١٠٦٤٢	٤٤١٧٣	مشكوك فيها
٥٠٣٠٢٦	-	-	٧٨٧٥٢	٢٢٢٥١٣	٢٠١٧٦١	هالكة
٢٣٤١٧٨٨٠	١٥٤٠٨٣١	١١٦٦٩١٤	١٤٤٤٣٨٧٧	٢٧٨٩٦٣٤	٣٤٧٦٦٢٤	المجموع
٢٥٩٤٧٨	-	-	٥٣٦٤٨	١٤٧٩٣٢	٥٧٨٩٨	يطرح: فوائد معلقة
٦٤٧٥٢٧	٣٢٧	-	٢٢٧٠٢٠	١٧١٧١١	٢٣٨٤٦٩	يطرح: مخصص التدني
٢٢٥١٠٨٧٥	١٥٤٠٥٠٤	١١٦٦٩١٤	١٤١٥٣٢٠٩	٢٤٦٩٩٩١	٣١٨٠٢٥٧	الصافي

ج- بلغت القيمة العادلة للضمانات للتسهيلات الائتمانية كما يلي:

بـآلاف الدولارات الأمريكية  
٣١ كانون الأول  
٢٠٠٩

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبرى	صغيرة ومتوسطة		
<b>الضمانات مقابل:</b>						
٤١٥٣٤٢٢	٢٢٩٤٠٧	-	٢٣٩٣٦٢١	١١٥٤٦٣١	٣٧٥٧٦٣	متدنية المخاطر
٤٩١٢٨٨٦	٧٧٦٢٢	٤٤٩٩	٣٨٥١٠٧٢	٥٢٩٨٩٢	٤٤٩٨٠١	مقبولة المخاطر
١٦٠٦١٦	-	-	٣١٦٢٣	٩٦٥٠٤	٣٢٤٧٩	تسهيلات مستحقة ولا يوجد عليها تدني
٣٢٥٨٣٧	٢٦٥٧	-	٢٩٢٣٩٣	١٨٣٠٠	١٢٤٨٧	تحت المراقبة
٤٨٩١٧٧	١٦	-	٢٠٤٠٤١	٩٧٢٠٧	١٨٧٩١٣	غير عاملة:
٨٣٦٣٥	-	-	٣١٦٦٨	٨٤٣٧	٣٦٥٣٠	دون المستوى
١٠٩٤٨١	-	-	٧٨٢٥٨	١٤٠٠٩	١٧٢١٤	مشكوك فيها
٢٩٦٠٦١	١٦	-	٨٧١١٥	٧٤٧٦١	١٣٤١٦٩	هالكة
<b>١٠٠٤١٩٣٨</b>	<b>٣٠٩٧٠٢</b>	<b>٤٤٩٩</b>	<b>٦٧٧٢٧٦٠</b>	<b>١٨٩٦٥٣٤</b>	<b>١٠٥٨٤٤٣</b>	<b>المجموع</b>
منها:						
١٦٣٩٠٢٣	٤١٥٤٣	-	١٢٩٠٨١٢	١٨١٧٦٩	١٢٤٨٩٩	تأمينات نقدية
١٢٢١٥٢٤	٣١٣١٤	-	١٠٧٨٢٤٦	١١٠٥١٦	١٤٤٨	كفالات بنكية مقبولة
٣٢٤٦٧١٢	٩١٠٦٦	٤٤٩٩	٢٥١٨١٧٣	٤٠٤٥٧٥	٢٢٨٣٩٩	عقارية
٥٧٣٧٩٧	-	-	٥٦٤٣٨٧	٧٩٢١	١٤٨٩	أسهم متداولة
٥٧٣٣٧٥	-	-	٤٦٦٩٦١	١٧٧٦١	٨٨٦٥٣	سيارات وآليات
٢٧٨٧٥٠٧	١٤٥٧٧٩	-	٨٥٤١٨١	١١٧٣٩٩٢	٦١٣٥٥٥	أخرى
<b>١٠٠٤١٩٣٨</b>	<b>٣٠٩٧٠٢</b>	<b>٤٤٩٩</b>	<b>٦٧٧٢٧٦٠</b>	<b>١٨٩٦٥٣٤</b>	<b>١٠٥٨٤٤٣</b>	<b>المجموع</b>

بـآلاف الدولارات الأمريكية  
٣١ كانون الأول  
٢٠٠٨

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبـرى	صغيرة ومتوسطة		
<b>الضمانات مقابل:</b>						
٣٦٥٥٥٧٩	٢٩٥٣٠٧	-	٢٦٨٣٢٧١	٥٥٧٣٦٢	١١٩٦٣٩	متدنية المخاطر
٥٣٩٠٨٨٤	٧٧١٤٤	-	٤١٥٦٧٠٩	٥٤٤٠١١	٦١٣٠٢٠	مقبولة المخاطر
٩١٨٠٥	-	-	٧٧١١٣	٩٢٠٧	٥٤٨٥	تسهيلات مستحقة ولا يوجد عليها تدني
٢٢١٣٢١	٤٩٣٢٩	-	١١٣٩٦٦	٤٦٦١٩	١١٤٠٧	تحت المراقبة
٨٤٠٤٧٣	-	١١٠	٢١٣٤٠٥	٢٣٦٠٥٠	٣٩٠٩٠٨	غير عاملة:
١٦٥٦٨١	-	-	٦٢١٢٧	٥٣٩٩٩	٤٩٥٥٥	دون المستوى
١٣٦٠٧١	-	١١٠	٤٩٨٣٢	٤٨١٣٣	٣٧٩٩٦	مشكوك فيها
٥٣٨٧٢١	-	-	١٠١٤٤٦	١٣٣٩١٨	٣٠٣٣٥٧	هالكة
<b>١٠٢٠٠٠٦٢</b>	<b>٤٢١٧٨٠</b>	<b>١١٠</b>	<b>٧٢٤٤٤٦٤</b>	<b>١٣٩٣٢٤٩</b>	<b>١١٤٠٤٥٩</b>	<b>المجموع</b>
<b>منها:</b>						
١٦٠٨١٠٣	٢٧٢١	١١٠	١٢٣١١٧٧	٢٦٩٤١٨	١٠٤٦٧٧	تأمينات نقدية
٨٦٤٢٥٩	٣٥٦٩٨	-	٧٤٥٢٠٩	٨٢٠١٧	١٣٣٥	كفالات بنكية مقبولة
٤١٦٦٢٦٠	١٥١١٤٥	-	٣٢٨٦٣٣٥	٤٥٤٢٨٤	٢٧٤٤٩٦	عقارية
٣٥٧٢٠٥	١٤٠١٧	-	٣٣٦٠٩٦	٦٠١٨	١٠٧٤	أسهم متداولة
٨٦٦٩٩٨	-	-	٥٦٢٩٦٩	٣٧١٢٥	٢٦٦٩٠٤	سيارات وآليات
٢٣٣٧٢٣٧	٢١٨١٩٩	-	١٠٨٢٦٧٨	٥٤٤٣٨٧	٤٩١٩٧٣	أخرى
<b>١٠٢٠٠٠٦٢</b>	<b>٤٢١٧٨٠</b>	<b>١١٠</b>	<b>٧٢٤٤٤٦٤</b>	<b>١٣٩٣٢٤٩</b>	<b>١١٤٠٤٥٩</b>	<b>المجموع</b>

د - تصنيف سندات الدين حسب درجة المخاطر

الجدول التالي يبين تصنيف سندات الدين حسب درجة المخاطر باستخدام التصنيف الائتماني لوكالات التصنيف الائتمانية العالمية.

بـآلاف الدولارات الأمريكية  
٣١ كانون الأول  
٢٠٠٩

التصنيف الائتماني	موجودات مالية للمتاجرة	محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	موجودات مالية متوفرة للبيع	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	المجموع
القطاع الخاص:					
من AAA الى A-	٢٧٩ ٢٢٨	٥٢ ٤٣٢	١ ١٢٦ ٠٠٥	٩٤٦ ٥٧٥	٢ ٤٠٤ ٢٤٠
من BBB+ الى B-	-	١٤ ٣٩٤	٤٧٨ ٠٥١	٥٥ ١٥٥	٥٤٧ ٦٠٠
اقل من B-	-	-	-	-	-
غير مصنف	٤١٥	٨٧ ٧٠٨	١٩٩ ٦١٦	٥١ ٣٥٩	٣٣٩ ٠٩٨
حكومات وقطاع عام	١٨ ٢٤٦	١٥ ٤١٣	٤ ٠٣٧ ٨٩٢	٨٣٧ ٦٤٤	٤ ٩٠٩ ١٩٥
<b>المجموع</b>	<b>٢٩٧ ٨٨٩</b>	<b>١٦٩ ٩٤٧</b>	<b>٥ ٨٤١ ٥٦٤</b>	<b>١ ٨٩٠ ٧٣٣</b>	<b>٨ ٢٠٠ ١٣٣</b>

بـآلاف الدولارات الأمريكية  
٣١ كانون الأول  
٢٠٠٨

التصنيف الائتماني	موجودات مالية للمتاجرة	محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	موجودات مالية متوفرة للبيع	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	المجموع
القطاع الخاص:					
من AAA الى A-	٧٧ ٢١٢	٤٨ ٦٤٤	١ ٠٧٨ ٦١٦	١ ٠١٠ ٩١٥	٢ ٢١٥ ٣٨٧
من BBB+ الى B-	-	٣٢ ١١٩	٢٠٨ ٨٢٢	٤٤ ٩٧٧	٢٨٥ ٩١٨
اقل من B-	-	-	-	-	-
غير مصنف	٤١٥	١١٥ ٣٧٦	٨١ ٦٩٦	٢٧٥ ٢١٩	٤٧٢ ٧٠٦
حكومات وقطاع عام	٩١ ١٦٤	٣٤ ٩٩٩	٢ ١٣٨ ٦٤٣	١ ٢٥٥ ٨٥٤	٣ ٥٢٠ ٦٦٠
<b>المجموع</b>	<b>١٦٨ ٧٩١</b>	<b>٢٣١ ١٣٨</b>	<b>٣ ٥٠٧ ٧٧٧</b>	<b>٢ ٥٨٦ ٩٦٥</b>	<b>٦ ٤٩٤ ٦٧١</b>



## هـ - التعرض لمخاطر الائتمان للموجودات حسب التوزيع الجغرافي

بـآلاف الدولارات الامريكية

٣١ كانون الأول

٢٠٠٩

المجموع	بقية دول العالم	أمريكا	أوروبا	آسيا *	البلدان العربية الأخرى	الأردن	
١١ ٣٣٤ ٦٧٧	٩ ٤٩٥	-	٥٤٦ ٨٣٨	٩٥٧	٧ ٥٠٧ ٧٨٨	٣ ٢٦٩ ٥٩٩	ارصدة لدى بنوك مركزية
٤ ٥١٠ ٠٣٩	٢٨ ٤٣٨	١٥٣ ٨٧٩	٢ ٧٩٥ ٢١٨	٦٧ ٤٠٩	١ ٣٥٩ ٥٥٦	١ ٠٥ ٥٣٩	ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٩٧ ٨٨٩	١٤ ١٧٩	-	٢٨٣ ٢٩٥	-	-	٤١٥	موجودات مالية للمتاجرة
١٦٩ ٩٤٧	٢١ ٧١٨	-	٧٧ ١٢٧	٧١ ١٠٢	-	-	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٢٢ ٠٢٥ ٩٢٥	٩٢٧ ٦٧٣	٤٧٩ ٢٠٦	٢ ١٨١ ٨٧٥	٤٥٧ ٩٩٧	١٤ ٤٢٠ ٧١٠	٣ ٥٥٨ ٤٦٤	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٥ ٨٤١ ٥٦٥	١٥٨ ٤٣٢	٥٢٤ ٥١٣	٦٧٩ ٢٢٧	١٣٤ ٦٦٨	٣ ٠٨٦ ٩٥١	١ ٢٥٧ ٧٧٤	موجودات مالية متوفرة للبيع
١ ٨٩٠ ٧٣٣	١٠٩ ٩٧٥	٦٧ ٨٧٨	٨٢٩ ٥٧٤	٥ ٣٤٤	٦٧٠ ٧٨٣	٢٠٧ ١٧٩	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
٦٨٣ ٢٣٤	٨ ١٠٦	٧٥٣	٩٧ ٣١٤	٦٠٧١	٢١٠ ١١٨	٣٦٠ ٩٧٢	موجودات أخرى
٤٦٧٥٤ ١٠٩	١ ٢٧٨ ٠١٦	١ ٢٢٦ ٢٢٩	٧ ٤٩٠ ٤٦٨	٧ ٤٣ ٥٤٨	٢٧ ٢٥٥ ٩٠٦	٨ ٧٥٩ ٩٤٢	<b>المجموع</b>

\* باستثناء البلدان العربية .

بـآلاف الدولارات الامريكية

٣١ كانون الأول

٢٠٠٨

المجموع	بقية دول العالم	أمريكا	أوروبا	آسيا *	البلدان العربية الأخرى	الأردن	
٧ ٣٩٣ ١٢٦	٨١ ٥٣٢	-	٣٠٤ ٠٥٤	٣٩٩	٥ ٠٦٤ ٧٤٨	١ ٩٤٢ ٣٩٣	ارصدة لدى بنوك مركزية
٤ ٨٧٠ ١٥٩	٢٨ ٣٨٦	٢٩٠٦	٢ ٠٦٠ ٦١٩	٦ ٨٧٢	٢ ٣٣٣ ٤٢٥	٤ ٣٧ ٩٥١	ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٥٤ ٢١٣	-	-	٦٢ ٦٣٦	-	٩١ ١٦٢	٤١٥	موجودات مالية للمتاجرة
٢٣١ ١٣٨	-	-	٧٧ ٥٣٣	١٥٣ ٦٠٥	-	-	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٢٢ ٥١٠ ٨٧٥	٦١٧ ٦٠٨	-	٣ ٥٣٩ ٧٩٥	٣٧٩ ٥٩٩	١٣ ٩٩٨ ٥٩٢	٣ ٩٧٥ ٢٨١	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٣ ٥٠٧ ٧٧٧	-	٤٠٤ ٨٩٠	١١٠ ١٨٤	١١٣ ١١٦	٢ ٢٦٨ ٥٨٥	٦١١ ٠٠٢	موجودات مالية متوفرة للبيع
٢ ٥٨٦ ٩٦٥	-	٢٠٨ ٦٥٤	١ ٠٠٩ ٢٧٤	٤ ١٦٩	٥٤٦ ٥٠٠	٨١٨ ٣٦٨	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
٧٦٦ ٢٧٩	٢ ٩٧١	٢ ٨٣٠	١٧٥ ٤٠١	٨ ٣٣٣	٤٧٥ ٧٦٠	١٠٠ ٩٨٤	موجودات أخرى
٤٢ ٠٢٠ ٥٣٢	٧٣٠ ٤٩٧	٦١٩ ٢٨٠	٧ ٣٣٩ ٤٩٦	٦٦٦ ٠٩٣	٢٤ ٧٧٨ ٧٧٢	٧ ٨٨٦ ٣٩٤	<b>المجموع</b>

\* باستثناء البلدان العربية .

و- التعرض لمخاطر الائتمان للموجودات حسب القطاع الاقتصادي

ش	افراد				
	تجارة	عقارات	انشاءات	صناعة وتعيين	
-	٤١٥	-	-	-	موجودات مالية للمتاجرة
-	٢٤٩٧٤	-	-	-	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٤٢٧٥٣٥١	١٩٥٨٥٢٧	١٧٣٥٨٢٥	٥١٤١٢١٣	٣٢٥٩٧٥٩	تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٦٠٦٣	٨٧٦٣٧	-	١٧٨٥٤	-	موجودات مالية متوفرة للبيع
٤١٠٧٤	٤٨٢٥٧	-	٢٢٠٠	-	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
٤٣٣٢٤٨٨	٢١١٩٨١٠	١٧٣٥٨٢٥	٥١٦١٢٦٧	٣٢٥٩٧٥٩	<b>المجموع</b>

ش	افراد				
	تجارة	عقارات	انشاءات	صناعة وتعيين	
-	١٢٨٠	-	٢٠٧٨	-	موجودات مالية للمتاجرة
١٥٧٥٧	٤١٦٦٣	-	-	-	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٢٨٢٦٣٥٧	١٤٠٩١٦٥	٢٨٦٣٧٨٣	٣٧٧٧٠٩٦	٣١٨٠٢٥٧	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٧٥٦٠٤	٧٨٣٣٤	١٠٩٤	٧٦٤٤٧	-	موجودات مالية متوفرة للبيع
٢٣٧٧٤	٨٢٦٨٣	-	٤٤٤٩	-	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
٢٩٤١٤٩٢	١٦١٣١٢٥	٢٨٦٤٨٧٧	٣٨٦٠٠٧٠	٣١٨٠٢٥٧	<b>المجموع</b>

بـآلاف الدولارات الامريكية  
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

المجموع	الحكومة والقطاع		بنوك ومؤسسات			
	العام	مالية	خدمات عامة	نقل	سياحة وفنادق	زراعة
٢٩٧ ٨٨٩	١٨ ٢٤٦	٢٧٩ ٢٢٨	-	-	-	-
١٦٩ ٩٤٧	١٥ ٤١٣	٢١ ٧١٨	٣٠ ٧١٥	-	٧٧ ١٢٧	-
٢٢٠ ٢٥٩ ٢٥	١ ٣٨٥ ٠٠٣	٥٠٦ ٩٠٢	٢ ١٣٧ ٨٩٤	٨٤٣ ١٢٤	٦٧٧ ٤٩٠	١٠٤ ٨٢٧
٥٨٤١ ٥٦٥	٤٠٣٧ ٨٩٢	١ ٦٣٤ ٠٦٧	٣٠ ٦٧٦	١٧ ٣٧٦	-	-
١ ٨٩٠ ٧٢٣	٨٣٧ ٦٤٤	٩٣٣ ٨٩٨	٢٧ ٦٦٠	-	-	-
٣٠ ٢٢٦ ٠٥٩	٦ ٢٩٤ ١٩٨	٣ ٣٧٥ ٨١٣	٢ ٢٢٦ ٩٤٥	٨٦٠ ٥٠٠	٧٥٤ ٦١٧	١٠٤ ٨٣٧

بـآلاف الدولارات الامريكية  
٣١ كانون الأول ٢٠٠٨

المجموع	الحكومة والقطاع		بنوك ومؤسسات			
	العام	مالية	خدمات عامة	نقل	سياحة وفنادق	زراعة
١٥٤ ٢١٣	٩١ ١٦٤	٥٧ ٨٦١	١ ٤٥٣	٣١٨	٥٩	-
٢٣١ ١٣٨	٣٤ ٩٩٩	٣١ ٦٨٧	٢٩ ٥٠٠	-	٧٧ ٥٣٢	-
٢٢ ٥١٠ ٨٧٥	١ ٥٤٠ ٨٣١	١ ١٦٦ ٩١٤	٤ ٣٦٦ ٦٨٠	٦٤٥ ٨٦٨	٦٤٧ ١٢٢	٨٦٨٠٢
٣٥٠٧ ٧٧٧	٢ ١٣٨ ٦٤٣	٨٤٢ ٥٥٤	٢٢٠ ٩٧٢	٦٨ ٨٥٦	٥ ٢٧٣	-
٢ ٥٨٦ ٩٦٥	١ ٢٥٥ ٨٥٤	١ ٠٤٩ ٥١٤	١٣٥ ٢٨٥	٣٥ ٤٠٦	-	-
٢٨ ٩٩٠ ٩٦٨	٥ ٠٦١ ٤٩١	٣ ١٤٨ ٥٣٠	٤ ٧٥٣ ٨٩٠	٧٥٠ ٤٤٨	٧٢٩ ٩٨٦	٨٦٨٠٢

#### ٤٥ - مخاطر السوق

##### مخاطر حساسية الاسعار السوقية

- بافتراض ان نسبة التغير على الاسعار السوقية بمقدار ( ٥% ) عن الاسعار القائمة كما ٣١ كانون الاول ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨ فان حساسية قائمة الدخل وحقوق الملكية ستكون على النحو التالي:

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨			٣١ كانون الأول ٢٠٠٩			
المجموع	حقوق الملكية	قائمة الدخل	المجموع	حقوق الملكية	قائمة الدخل	
٣٧٢٠٥	٣٥٠١	٣٣٧٠٤	٣٨٢٢٦	٥٥١١	٣٢٧١٥	حساسية اسعار الفوائد
٢٣١٠٦	١٠٠٣٩	١٣٠٦٧	٣٣١٩٠	١١٠٠٤	٢٢١٨٦	حساسية اسعار الصرف
٢٦٢٨١	٢٥٥٥٢	٧٢٩	٢٩٣٧٥	٢٨٦٤١	٧٣٤	حساسية اسعار ادوات الملكية
٨٦٥٩٢	٣٩٠٩٢	٤٧٥٠٠	١٠٠٧٩١	٤٥١٥٦	٥٥٦٣٥	<b>المجموع</b>

#### ٤٦ - مخاطر اسعار الفائدة

أ - فيما يلي بيان مدى تعرض المجموعة لتقلبات اسعار الفائدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ ( يتم التصنيف على اساس فترات اعادة تسعير الفائدة او الاستحقاق ايهما اقرب ) :

الموجودات	بآلاف الدولارات الأمريكية					
	لغاية ٣ أشهر	أشهر ولغاية ٦ أشهر	أكثر من ٦ أشهر	أكثر من سنة ولغاية ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	غير خاضعة لمخاطر اسعار الفائدة
النقد في الخزينة	-	-	-	-	-	٣٩٦٨٧٣
احتياطي اجباري	-	-	-	-	-	٢٤٥٣٤٨٤
ارصدة لدى بنوك مركزية	٨٠٧٩٢٢٨	٣٣٥٠٠	-	١٠١٧٦٨	٤٥٠٠٠	٨٨٨١١٩٣
ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٣١٥١٢٥٠	٤٢٠٣٥٢	١٢٤١٧١	٢٢٥٢	-	٤٥١٠٠٣٩
موجودات مالية للمتاجرة	٢٠٧٠٧٢	١٤٧٥٢	٣٣٤١٣	٤٢٦٥٢	-	٣١٢٥٦٣
موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	٥٢٨٢٨	٥٤٩٧٣	١٠٨٤٦	-	٢١٧١٨	١٦٩٩٤٧
تسهيلات ائتمانية مباشرة	٩٣٣٢٦٧٠	١٨٩١١٦٢	٢١٥٩٥٣١	٥٧٢٩٣٥٠	٢٩١٣٢١٢	٢٢٠٢٥٩٢٥
موجودات مالية متوفرة للبيع	٢٢٨٥٨٥٧	١١٧٥٠٥٤	٦٤٨٥٧٠	٧٨٢٢٩٩	٩٤٩٧٨٥	٦٤١٤٣٨١
موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	١٢١٣٠٧٩	١٣٦٧٧٥	١٩٨١٠٣	٢٧٨١٠٧	٦٤٦٦٩	١٨٩٠٧٣٣
استثمارات في شركات حليفة	-	-	-	-	-	١٩٥٥١٠٦
موجودات ثابتة	-	-	-	-	-	٥٧٧٦٦٧
موجودات أخرى	-	-	-	-	-	٩٠٢٤٦٠
موجودات ضريبية مؤجلة	-	-	-	-	-	١١٠٢١٨
<b>مجموع الموجودات</b>	<b>٢٤٣٢١٩٨٤</b>	<b>٣٧٢٦٥٦٨</b>	<b>٣١٧٤٦٣٤</b>	<b>٦٩٣٦٤٢٨</b>	<b>٣٩٩٤٣٨٤</b>	<b>٥٠٦٠٠٥٨٩</b>

المطلوبات وحقوق الملكية						
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٤٦٦٥٩٨٤	٣٣٥٣٣٠	٥٧٩٩٥	٣٠٤٠٩	٣٢٨٣٠	٦٧٥٨٠٨
ودائع عملاء	١٦١١٩١٨٣	١٦٤٣٠٦٨	١٢٦٧٤٠٢	٢٦٦٨١٢	٣٢٦٥١	١٢١٤٣٤١٠
تأمينات نقدية	٢٧٨١٤٧٣	١٨٣٦٦٩	١١٦٣٦٠	١٩٧	-	٣٣٠٩١١
أموال مقترضة	٥٠٠٠٠٠	-	-	-	-	-
مخصص ضريبة الدخل	-	-	-	-	-	٢٥٨٥٩٦
مخصصات أخرى	-	-	-	-	-	١٢٧٦٥٤
مطلوبات أخرى	-	-	-	-	-	٩١٢٥٦٥
مطلوبات ضريبية مؤجلة	-	-	-	-	-	٢١٤٧٤
مجموع حقوق الملكية	-	-	-	-	-	٨٠٩٦٨٠٨
<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>	<b>٢٤٠٦٦٦٤٠</b>	<b>٢١٦٢٠٦٧</b>	<b>١٤٤١٧٥٧</b>	<b>٢٩٧٤١٨</b>	<b>٦٥٤٨١</b>	<b>٢٢٥٦٧٢٢٦</b>

الفجوة للفترة	٢٥٥٣٤٤	١٥٦٤٥٠١	١٧٣٢٨٧٧	٦٦٣٩٠١٠	٣٩٢٨٩٠٣	(١٤١٢٠٦٣٥)
<b>الفجوة التراكمية</b>	<b>٢٥٥٣٤٤</b>	<b>١٨١٩٨٤٥</b>	<b>٣٥٥٢٧٢٢</b>	<b>١٠١٩١٧٣٢</b>	<b>١٤١٢٠٦٣٥</b>	<b>-</b>

ب - فيما يلي بيان مدى تعرض المجموعة لتقلبات اسعار الفائدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ ( يتم التصنيف على اساس فترات اعادة تسعير الفائدة او الاستحقاق ايهما اقرب ) :

بآلاف الدولارات الأمريكية							
المجموع	غير خاضعة لمخاطر اسعار الفائدة	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من سنة ولغاية ٣ سنوات	أكثر من ٦ أشهر ولغاية سنة	أكثر من ٣ أشهر ولغاية ٦ أشهر	لغاية ٣ أشهر	الموجودات
٤٤٩٠٠٨	٤٤٩٠٠٨	-	-	-	-	-	النقد في الخزينة
١٩٣٨٨٧٨	١٩٣٨٨٧٨	-	-	-	-	-	احتياطي اجباري
٥٤٥٤٢٤٨	١٣١٢٤١٧	٢٥٧٢٦٩	٤٧٥٧٤	١٩٨٨	١٧٨٩٠٤	٢٦٥٦٠٩٦	ارصدة لدى بنوك مركزية
٤٨٧٠١٥٩	٥٧٠٠٢٦	-	٩٧٢٢	٨٢٧١٥	٣٧٢٠٥٧	٢٨٣٥٦٣٩	ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٦٨٧٩١	١٤٥٧٨	-	٤١٥	-	٩٥٢٢	١٤٤٢٧٦	موجودات مالية للمتاجرة
٢٣١١٣٨	-	-	٨٨٥٩	١٧٦٢٤	٧٦٢٦٨	١٢٨٢٨٧	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٢٢٥١٠٨٧٥	-	٣٩٠٧٤٩٤	٢٠٧٩٤١٦	٣٣٤٣١٤١	٢٩١٧٧٢٥	١٠٢٦٣٠٩٩	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٤٠١٨٨١٦	٥١١٠٣٩	٤٣٧٢٧٦	٢٩١٤٥١	٨٩٦٠٩٥	٢٩٨٧٤٨	١٥٨٤٢٠٧	موجودات مالية متوفرة للبيع
٢٥٨٦٩٦٥	-	٦٧٢٦٣	٣٦٠٦٥٧	٢٤٢٦١٧	٥٠٢٦٢٤	١٤١٢٨٠٤	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
١٧٤٨٩٨٧	١٧٤٨٩٨٧	-	-	-	-	-	استثمارات في شركات حليفة
٥٤٠٩٣٧	٥٤٠٩٣٧	-	-	-	-	-	موجودات ثابتة
١٠٠٤٦٢١	١٠٠٤٦٢١	-	-	-	-	-	موجودات أخرى
١٠٦١٧٦	١٠٦١٧٦	-	-	-	-	-	موجودات ضريبية مؤجلة
٤٥٦٢٩٥٩٩	٨١٩٦٦٦٧	٤٦٦٩٣٠٢	٢٧٩٨٠٩٤	٤٥٨٤١٨٠	٤٣٥٦٨٤٨	٢١٠٢٤٥٠٨	<b>مجموع الموجودات</b>
<b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>							
٤٧٤٢٣٠٦	٧١٨٢٨٥	-	١١٨٥٠	٧٩٨٣٩	١٢٠٤٠٠	٢٨١١٩٣٢	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٨٥٨٠٧٠٩	٧٩٠٢٣٣٩	٧٤٤٨٤	٤٨٨٤٤٢	٧٤٧٦٠٤	١٨٨٦٧٩٢	١٧٤٨١٠٥٨	ودائع عملاء
٢٨٢٩٨٨٥	٢٧٨٠٠٦	٣٥٠٩١٧	١٣٥٧٨٦	٣٨٤٣٤٩	٤٠٨٧٥٢	١٢٧٢٠٧٥	تأمينات نقدية
٥٣٥٢٥٠	٣٥٢٥٠	-	-	-	-	٥٠٠٠٠٠	أموال مقترضة
٢٥١١٧٦	٢٥١١٧٦	-	-	-	-	-	مخصص ضريبة الدخل
١٤٧٦١٥	١٤٧٦١٥	-	-	-	-	-	مخصصات أخرى
١٠٢١٨٥٨	١٠٢١٨٥٨	-	-	-	-	-	مطلوبات أخرى
١٢٤٢٢	١٢٤٢٢	-	-	-	-	-	مطلوبات ضريبية مؤجلة
٧٥٠٨٣٧٨	٧٥٠٨٣٧٨	-	-	-	-	-	مجموع حقوق الملكية
٤٥٦٢٩٥٩٩	١٧٨٧٥٣١٩	٤٢٥٤٠١	٦٣٦٠٧٨	١٢١١٧٩٢	٢٤١٥٩٤٤	٢٣٠٦٥٠٦٥	<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>
-	(٩٦٧٨٦٥٢)	٤٢٤٣٩٠١	٢١٦٢٠١٦	٣٣٧٢٣٨٨	١٩٤٠٩٠٤	(٢٠٤٠٥٥٧)	الفجوة للفئة
-	-	٩٦٧٨٦٥٢	٥٤٣٤٧٥١	٣٢٧٢٧٣٥	(٩٩٦٥٣)	(٢٠٤٠٥٥٧)	<b>الفجوة التراكمية</b>

## ٤٧ - مخاطر السيولة

أ - فيما يلي بيان استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ :

الموجودات	لغاية شهر واحد	أكثر من شهر ولغاية ٣ أشهر	أكثر من ٣ أشهر ولغاية ٦ أشهر	أكثر من ٦ أشهر ولغاية سنة	أكثر من سنة ولغاية ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	بدون استحقاق	المجموع	بآلاف الدولارات الأمريكية										
النقد في الخزينة	-	-	-	-	-	-	٣٩٦٨٧٣	٣٩٦٨٧٣											
احتياطي اجباري	-	-	-	-	-	-	٢٤٥٣٤٨٤	٢٤٥٣٤٨٤											
ارصدة لدى بنوك مركزية	٤٣٩٥٤٩٢	٣٦٨٣٧٣٦	٣٣٥٠٠	-	١٠١٧٦٨	٤٥٠٠٠	٦٢١٦٩٧	٨٨٨١١٩٣											
ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	١٩٤١٤٨٤	١٤٤٧٠٠٧	٢٣٢١٥٧	٢١٤٥٥	٥٥٩٢٢	-	٨١٢٠١٤	٤٥١٠٠٣٩											
موجودات مالية للمتاجرة	٣٠٥٩٦	-	١٤٧٦٠	-	٢١٤٠٥٣	٣٨٤٨٠	١٤٦٧٤	٣١٢٥٦٣											
موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	-	-	١٠٥٨١	٤٩٠٩٧	٤١٠٠٧	٦٩٣٦٢	-	١٦٩٩٤٧											
تسهيلات ائتمانية مباشرة	٣٦٥٢٥٠٩	٢٨٢٠٩٨٨	١٥٩٤٦٨٨	٢٨٨٩٩٨١	٧٤٧١٤٥٧	٣٥٩٦٣٠٢	-	٢٢٠٢٥٩٢٥											
موجودات مالية متوفرة للبيع	٢٥١٣٥٦	٣٨٩٣٣٨	٧١٩٦١٣	٩٢٢٦٧٨	١٨٦٩٣٩٨	١٦٧٩١٨٢	٥٧٢٨١٦	٦٤١٤٣٨١											
موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	٢٢٦١٩٣	٣٤٢٨٣٧	٢٦١٣٢٦	٤١٨٣٧٩	٥٣١١٢٨	١١٠٨٧٠	-	١٨٩٠٧٣٣											
استثمارات في شركات حليفة	-	-	-	-	-	-	١٩٥٥١٠٦	١٩٥٥١٠٦											
موجودات ثابتة	-	-	-	-	-	-	٥٧٧٦٦٧	٥٧٧٦٦٧											
موجودات أخرى	٢٥٨٨٥	١٢٣١١	١٤٧٧٤	٢٩٠٠٠	١٠٤٨٠	٨٤٢٧	٨٠١٥٨٣	٩٠٢٤٦٠											
موجودات ضريبية مؤجلة	-	-	-	-	-	-	١١٠٢١٨	١١٠٢١٨											
<b>مجموع الموجودات</b>	<b>١٠٥٢٣٥١٥</b>	<b>٨٦٩٦٢١٧</b>	<b>٢٨٨١٣٩٩</b>	<b>٤٣٤٠٥٩٠</b>	<b>١٠٢٩٥٢١٣</b>	<b>٥٥٤٧٥٢٣</b>	<b>٨٣١٦١٣٢</b>	<b>٥٠٦٠٠٥٨٩</b>											

## المطلوبات وحقوق الملكية

ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٣٣٦١٢٠٢	٧٢٢٢٨٣	٤٦٦٠١٠	٦١٩٦٩	٢٠٠٠٠	-	١١٦٦٧٩١	٥٧٩٨٣٥٦											
ودائع عملاء	١٠٦٩٨٠١٤	٤٢٣٩٧٦٠	١٦٢٤٠٠٨	١٢٩٦٩٧١	٥٤١٢٢٧	٣٤٤٤٥	١٣٠٣٨١٠١	٣١٤٧٢٥٢٦											
تأمينات نقدية	١٢٠٨٤٢٦	١٥٧١٤٣٥	١٨٤٠٨٣	١١٧٥٥٩	١٩٧	-	٣٣٠٩١٠	٣٤١٢٦١٠											
أموال مقترضة	-	-	-	-	٥٠٠٠٠٠	-	-	٥٠٠٠٠٠											
مخصص ضريبة الدخل	-	٢٥٨٥٩٦	-	-	-	-	-	٢٥٨٥٩٦											
مخصصات أخرى	-	-	-	-	-	-	١٢٧٦٥٤	١٢٧٦٥٤											
مطلوبات أخرى	٦٨٥١١	٥١١٢٦	٢٤٦٦٧	٣٠٦٤٢	١٧٨١٢	١٤٠٠٨	٧٠٥٧٩٩	٩١٢٥٦٥											
مطلوبات ضريبية مؤجلة	-	-	-	-	-	-	٢١٤٧٤	٢١٤٧٤											
مجموع حقوق الملكية	-	-	-	-	-	-	٨٠٩٦٨٠٨	٨٠٩٦٨٠٨											
<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>	<b>١٥٣٣٦١٥٤</b>	<b>٦٨٤٣٣٠٠</b>	<b>٢٢٩٨٧٦٨</b>	<b>١٥٠٧١٤١</b>	<b>١٠٧٩٢٣٦</b>	<b>٤٨٤٥٣</b>	<b>٢٣٤٨٧٥٣٧</b>	<b>٥٠٦٠٠٥٨٩</b>											

الفجوة للفتة	(٤٨١٢٦٣٩)	١٨٥٢٩١٧	٥٨٢٦٣١	٢٨٣٣٤٤٩	٩٢١٥٩٧٧	٥٤٩٩٠٧٠	(١٥١٧١٤٠٥)	-											
<b>الفجوة التراكمية</b>	<b>(٤٨١٢٦٣٩)</b>	<b>(٢٩٥٩٧٢٢)</b>	<b>(٢٣٧٧٠٩١)</b>	<b>٤٥٦٣٥٨</b>	<b>٩٦٧٢٣٣٥</b>	<b>١٥١٧١٤٠٥</b>	<b>-</b>	<b>-</b>											

ب- فيما يلي بيان استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ :

بآلاف الدولارات الأمريكية							
الموجودات	لغاية شهر واحد	أكثر من شهر ولغاية ٣ أشهر	أكثر من ٣ أشهر ولغاية ٦ أشهر	أكثر من ٦ أشهر ولغاية سنة	أكثر من سنة ولغاية ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	بدون استحقاق
النقد في الخزينة	-	-	-	-	-	-	٤٤٩٠٠٨
احتياطي اجباري	-	-	-	-	-	-	١٩٣٨٨٧٨
ارصدة لدى بنوك مركزية	١٦١٠٦٨٠	٢٠٤٥٤١٦	١٧٨٩٠٤	١٩٨٨	٤٧٥٧٤	٢٥٧٢٦٩	١٣١٢٤١٧
ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٢١٦٩٥٦٦	١٦٦٦٠٧٢	٣٧٢٠٥٧	٨٢٧١٥	٩٧٢٢	-	٥٧٠٠٢٦
موجودات مالية للمتاجرة	٢٧٣٤	٨١٦٤٠	٩٥٢٢	-	٦٠٣١٧	-	١٤٥٧٨
موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	-	٥٠٠٨	١٠٤٦٤	-	١٠٩٠٩٩	١٠٦٥٦٧	-
تسهيلات ائتمانية مباشرة	٦٤١٩٢٢٩	٣٨٤٣٨٧٠	٢٩١٧٧٢٥	٣٣٤٣١٤١	٢٠٧٩٤١٦	٣٩٠٧٤٩٤	-
موجودات مالية متوفرة للبيع	٥٤٥٠٥٥	٣٣٠٧٩٠	٢٣٢٣٣٤	٢٤٤٨٠٠	١٢٨٠٩١١	٨٧٣٨٨٧	٥١١٠٣٩
موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	٢٨٧٢٣٨	٢٩٦٠٨٨	٤٧٥٦٣٣	٢٥٢٦١٧	٨٧٩٨٩٧	٣٩٥٤٩٢	-
استثمارات في شركات حليفة	-	-	-	-	-	-	١٧٤٨٩٨٧
موجودات ثابتة	-	-	-	-	-	-	٥٤٠٩٣٧
موجودات أخرى	٥٢٣٤٢	١٠٤٦٨٤	١١٦٠٦١	-	-	-	٧٣١٥٣٤
موجودات ضريبية مؤجلة	-	-	-	-	-	-	١٠٦١٧٦
<b>مجموع الموجودات</b>	<b>١١٠٨٦٨٤٤</b>	<b>٨٣٧٣٥٦٩</b>	<b>٤٣١٢٧٠٠</b>	<b>٣٩٢٥٢٦١</b>	<b>٤٤٦٦٩٣٦</b>	<b>٥٥٤٠٧٠٩</b>	<b>٧٩٢٣٥٨٠</b>
<b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>							
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٢٦٣١٥٦٨	١١٢٩٢٩٩	٢١١٩٣٨	٤٣٧٦٨	٧٤٤٨	-	٧١٨٢٨٥
ودائع عملاء	١١٩٥٨٣٥٧	٤٠٨٥٤٨٢	١٨٨٦٧٩٢	٧٤٧٦٠٤	٤٨٨٤٤٢	٧٤٤٨٤	٩٣٣٩٥٤٨
تأمينات نقدية	٧٨١٣٩٤	٤٩٠٦٨١	٤٠٨٧٥٢	٣٨٤٣٤٩	١٣٥٧٨٦	٣٥٠٩١٧	٢٧٨٠٠٦
أموال مقترضة	-	٣٥٢٥٠	-	-	-	-	-
مخصص ضريبة الدخل	-	٢٥١١٧٦	-	-	-	-	-
مخصصات أخرى	-	-	-	-	-	-	١٤٧٦١٥
مطلوبات أخرى	٢٨٨٨٧	٥٧٧٧٤	٦٧٨١٦	-	-	-	٨٦٧٣٨١
مطلوبات ضريبية مؤجلة	-	-	-	-	-	-	١٢٤٢٢
مجموع حقوق الملكية	-	-	-	-	-	-	٧٥٠٨٣٧٨
<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>	<b>١٥٤٠٠٢٠٦</b>	<b>٦٠٤٩٦٦٢</b>	<b>٢٥٧٥٢٩٨</b>	<b>١١٧٥٧٢١</b>	<b>٩٢٥٤٠١</b>	<b>٩٢٥٤٠١</b>	<b>١٨٨٧١٦٣٥</b>
الفجوة للفئة	(٤٣١٣٣٦٢)	٢٣٣٣٩٠٧	١٧٣٧٤٠٢	٢٧٤٩٥٤٠	٣٨٣٥٢٦٠	٤٦١٥٣٠٨	(١٠٩٤٨٠٥٥)
<b>الفجوة التراكمية</b>	<b>(٤٣١٣٣٦٢)</b>	<b>(١٩٨٩٤٥٥)</b>	<b>(٢٥٢٠٥٣)</b>	<b>٢٤٩٧٤٨٧</b>	<b>٦٣٣٢٧٤٧</b>	<b>١٠٩٤٨٠٥٥</b>	<b>-</b>



#### ٤٨ - صافي مراكز العملات الأجنبية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٨ كانون الأول		٢٠٠٩ كانون الأول		
المعادل بآلاف الدولارات	عملة الاساس بالآلاف	المعادل بآلاف الدولارات	عملة الاساس بالآلاف	
( ١٤ ٩٥٨ )	( ١٤ ٩٥٨ )	٣٠١ ٨٧٣	٣٠١ ٨٧٣	دولار أمريكي
١٣ ١٧٤	٩ ١٢٤	٣ ٦٣٠	٢ ٢٥٨	جنيه إسترليني
٣٣ ٩٢٨	٢٤ ٠٩٨	١٣٤ ٤٤٣	٩٣ ٥٨١	يورو
٤٤ ٣٢٦	٤٠٠٢ ١٦٢	٢ ٩١٨	٢٦٩ ٧٧٩	ين ياباني
		٨٦٣	٨٩٣	فرنك سويسري
١٦٩ ٩١٧	-	( ٢١٨ ٠٩٤ )		أخرى *
٢٤٦ ٣٨٧		٢٢٥ ٦٣٣		

\* يمثل المبلغ المعادل بالدولار الأمريكي للعملات الاخرى قيمة مجموعة عملات اجنبية متعددة.

#### ٤٩ - القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية

أ- الموجودات والمطلوبات المالية التي لا تظهر بالقيمة العادلة :

بآلاف الدولارات الأمريكية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٨ كانون الأول		٢٠٠٩ كانون الأول		
القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	
<b>الموجودات</b>				
٧ ٨٦٨ ٩١٣	٧ ٨٤٢ ١٣٤	١١ ٧٣٢ ٥٢٤	١١ ٧٣١ ٥٥٠	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٤ ٨٨٥ ٨٨٢	٤ ٨٧٠ ١٥٩	٤ ٥٣٠ ٥٢١	٤ ٥١٠ ٠٣٩	أرصدة وإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢ ٥٩٦ ٩٥٩	٢ ٥٨٦ ٩٦٥	١ ٨٤٠ ١٧٣	١ ٨٩٠ ٧٣٣	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
٢٢ ٥٧٣ ٦٩٣	٢٢ ٥١٠ ٨٧٥	٢٢ ٠٨٩ ٤٥٨	٢٢ ٠٢٥ ٩٢٥	تسهيلات ائتمانية مباشرة
<b>المطلوبات</b>				
٤ ٧٥١ ٦٩٨	٤ ٧٤٢ ٣٠٦	٥ ٨١٢ ٥٧٨	٥ ٧٩٨ ٣٥٦	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٨ ٦٤٦ ٠٧٥	٢٨ ٥٨٠ ٧٠٩	٣١ ٥٥٧ ٢٩٩	٣١ ٤٧٢ ٥٢٦	ودائع عملاء
٢ ٨٣٧ ٧١٦	٢ ٨٢٩ ٨٨٥	٣ ٤١٨ ٧٩٤	٣ ٤١٢ ٦١٠	تأمينات نقدية
٥٣٥ ٨٧٢	٥٣٥ ٢٥٠	٥٠٠ ٠٠٠	٥٠٠ ٠٠٠	أموال مقترضة

**ب- الموجودات والمطلوبات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة :**

يحلل الجدول التالي الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة استناداً إلى طريقة التقييم، حيث يتم تعريف المستويات المختلفة على النحو التالي:

- المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير المعدلة) لموجودات أو مطلوبات متطابقة في أسواق نشطة.
- المستوى ٢: معلومات غير السعر المعلن المتضمن في المستوى ١ الذي يتم رصده للموجودات أو المطلوبات، سواء بصورة مباشرة (مثل الأسعار) أو غير مباشرة (أي مشتقة من الأسعار).
- المستوى ٣: معلومات عن الموجودات أو المطلوبات لا تستند إلى تلك المرصودة من السوق (معلومات غير ظاهرة).

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بـآلاف الدولارات الأمريكية

٢١ كانون الأول

٢٠٠٩

الموجودات	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
موجودات مالية للمتاجرة	٣١٢٥٦٣	-	-	٣١٢٥٦٣
موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	٩٢٨٢٠	٢٩٥٨٤	٤٧٥٤٣	١٦٩٩٤٧
مشتقات مالية - قيمة عادلة موجبة	-	١٧٩٤٥٨	-	١٧٩٤٥٨
موجودات مالية متوفرة للبيع	٣٢٥٥١٩٠	-	-	٣٢٥٥١٩٠
<b>مجموع الموجودات</b>	<b>٣٦٦٠٥٧٣</b>	<b>٢٠٩٠٤٢</b>	<b>٤٧٥٤٣</b>	<b>٣٩١٧١٥٨</b>
<b>المطلوبات</b>				
مشتقات مالية - قيمة عادلة سالبة	-	١٨٥٨٧٣	-	١٨٥٨٧٣
<b>مجموع المطلوبات</b>	<b>-</b>	<b>١٨٥٨٧٣</b>	<b>-</b>	<b>١٨٥٨٧٣</b>

**فيما يلي ملخص لإحتساب القيمة العادلة للموجودات المالية في المستوى (٣) :**

بـآلاف الدولارات الأمريكية

موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	٢٠٠٩
الرصيد بداية السنة	٤٤٧٦٤
صافي الإضافات والتسويات	٣٢٦
صافي التغير في القيمة العادلة المقيمة في قائمة الدخل الموحد	١٥٣٧
تعديلات فرق عملة	٩١٦
	٤٧٥٤٣



## ٥١ - إدارة رأس المال

تقوم المجموعة بإدارة رأس المال بشكل يضمن استمرارية عملياتها التشغيلية وتحقيق أعلى عائد ممكن على حقوق الملكية، ويتكون رأس المال التنظيمي كما عرفته اتفاقية بازل كما هو مبين في الجدول التالي:-

بـآلاف الدولارات الأمريكية  
٢١ كانون الأول

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
		أ - رأس المال الأساسي:-
٧٧٦ ٠٢٧	٧٧٦ ٠٢٧	رأس المال المدفوع
٤٠٣٣٠٥	٤٥١٧٠٢	احتياطي اجباري
٨٨٢ ١٧٩	٩٧٧٣١٥	احتياطي اختياري
١ ٢٢٦ ٢٠٥	١ ٢٢٦ ١٨٥	علاوة اصدار
١ ٨١١ ٠٦٥	١ ٨٢٣ ٣٢١	احتياطي عام
( ١ ٨٨٨ )	( ٣٩ ٧٦١ )	أرباح مدورة
( ٣ ٣٤٦ )	( ١ ٥٠٠ )	تكلفة شراء أسهم الخزينة
( ٢٣٨ ٣٤٢ )	( ٢٢٤ ٤٩٩ )	موجودات غير ملموسة
٤ ٨٥٥ ٢٠٥	٤ ٩٨٨ ٧٩٠	<b>مجموع رأس المال الأساسي</b>
		ب - رأس المال الإضافي:
١٠٧ ٤٤٨	١٧٧ ٧٢٨	إحتياطي ترجمة عمليات أجنبية
( ١٧٢ ٨٦٢ )	( ٣٨ ٧٠٨ )	إحتياطي تقييم موجودات مالية متوفرة للبيع
٣١٤ ٦٨٤	٣٠٦ ٧٧٠	احتياطي مخاطر مصرفية عامة
٢٤٩ ٢٧٠	٤٤٥ ٧٩٠	<b>مجموع رأس المال الإضافي</b>
		ج - استثمارات
٤٣٣ ٤٧٥	٤٣٥ ٨١٧	
٤ ٦٧١ ٠٠٠	٤ ٩٩٨ ٧٦٣	<b>رأس المال التنظيمي (أ+ب-ج)</b>
٢٨ ٨٠٣ ٨٨١	٢٧ ٩٥٥ ٣٨٩	<b>الموجودات والبنود خارج الميزانية المرجحة بالمخاطر</b>
%١٦,٢	%١٧,٩	نسبة كفاية رأس المال التنظيمي
%١٦,١	%١٧,١	نسبة كفاية رأس المال الاساسي

- يقوم مجلس الادارة بمراجعة هيكلية رأس المال بشكل ربع سنوي، وكجزء من تلك المراجعة يقوم مجلس الادارة بالآخذ بعين الاعتبار كلفة رأس المال والمخاطر كاحدى العوامل الاساسية في ادارة رأس المال المجموعة وذلك من خلال وضع سياسة للتوزيعات النقدية ورسملة الاحتياطيات.

- يبلغ الحد الادنى لنسبة كفاية رأس المال وفقاً لمتطلبات لجنة بازل ٨٪ و ١٢٪ وفقاً لمتطلبات البنك المركزي الأردني ، في حين ان هذه النسبة قد بلغت ٩, ١٧٪ كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٩ (٢, ١٦٪ كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٨) .

## ٥٢ - الربح للسهم الواحد

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بـآلاف الدولارات الامريكية		
٣١ كانون الأول		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٨٠٦٤٢٩	٥٢٨٣٣٦	الربح للسنة العائد لمساهمي البنك
ألف سهم		
٥٣٣٩٦٦	٥٣٣٨٩٦	المتوسط المرجح لعدد الأسهم
دولار أمريكي / سهم		
١,٥١	٠,٩٩	نصيب السهم من دخل السنة

## ٥٣ - حسابات مدارة لصالح العملاء

بلغت الحسابات المدارة لصالح العملاء ١ ٦٥٩ مليون دولار امريكي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٩ (٩, ٢٨٠١ مليون دولار امريكي كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٨) . لا يتم إظهار هذه الحسابات ضمن موجودات ومطلوبات المجموعة في القوائم المالية الموحدة.

## ٥٤ - النقد وما في حكمه

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بـآلاف الدولارات الامريكية		
٣١ كانون الأول		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٧٣٥٦٣٩٩	١١٥٥٤٦٠٧	النقد وأرصدة لدى بنوك مركزية تستحق خلال ثلاثة أشهر
٤٤٠٥٦٦٥	٤٢٠٠٥٠٥	يضاف: أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر
٤٤٧٩١٥٢	٥٢٥٠٣٧٧	ينزل: ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر
٧٢٨٢٩١٢	١٠٥٠٤٧٣٥	<b>المجموع</b>

## ٥٥ - معاملات مع أطراف ذات علاقة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي

بـآلاف الدولارات الأمريكية  
٣١ كانون الأول

٢٠٠٨	٢٠٠٩	شركات حليفة
٤٤٨ ٠٠٢	٢٢٣ ١٥٣	ودائع لدى شركات حليفة
٧٦ ٥٩٣	٣٣٣ ٩٨١	ودائع من شركات حليفة
١٢ ١٧٧	٨١٠	فوائد دائنة من شركات حليفة
٢ ٢٤٨	٧٧٤	فوائد مدينة لشركات حليفة
٥ ٩٠٨	٩ ٧٧٣	اعتمادات، كفالات وسحوبات - شركات حليفة

بـآلاف الدولارات الأمريكية  
٣١ كانون الأول

٢٠٠٨	٢٠٠٩	أعضاء مجلس الإدارة وكبار المساهمين
٥٨٧ ٨٧٣	٣٣١ ٤٠٦	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٤٣ ٨٥٧	٣٧ ١٦٥	اعتمادات
٧٥ ٥٩٢	٦٣ ١٠٤	كفالات

- إن تصنيف جميع التسهيلات الائتمانية الممنوحة لأطراف ذات علاقة ديون عاملة بحسب نظام التصنيف الائتماني للمجموعة ، كما لم يتم تسجيل أية مخصصات تدني في القيمة لهذه التسهيلات .
- إن نسب الفوائد المقيدة على التسهيلات الممنوحة لأعضاء مجلس الإدارة وكبار المساهمين تقع ضمن حدود التسهيلات الممنوحة لباقي العملاء .
- بلغت الرواتب والمكافآت والمنافع الأخرى للإدارة التنفيذية العليا للبنك في الأردن والخارج ما مجموعه ٢٧,١ مليون دولار أمريكي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (٣٠,٧ مليون دولار أمريكي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

## ٥٦ - القضايا المقامة على المجموعة

أ - هنالك قضايا مقامة على البنك العربي ش . م . ع تتشابه من حيث الوقائع المزعومة التي مفادها أن البنك قد قام من خلال فرع في نيويورك ، بتحويل أموال إلى من وصفوا بالإرهابيين وبالمنظمات الإرهابية في فلسطين ، وأنه بذلك قد ساعد وحرص على ارتكاب أعمال إرهابية أدت إلى مقتل أو جرح أفراد عائلات المدعين ، ويطالب المدعون البنك في جميع الدعاوى بتعويض الضرر الناتج عن الفعل المدعى بارتكابه ، ولم يطرأ أي جديد على أوضاعها .

وفي رأي إدارة المجموعة فان البنك العربي كان ولا يزال ملتزماً باحترام وتطبيق كافة التشريعات المتعلقة بمكافحة الإرهاب في جميع الدول التي تمارس بها نشاطه .

ب - توصل البنك في نيويورك إلى اتفاق مع مكتب مراقبة العملة الفيدرالي وتم بناءً عليه تحويل الفرع إلى وكالة فيدرالية ذات نشاط محدود وفقاً لما يسمح به القانون المصري في الفيدرالي الأمريكي . وتم الاتفاق أيضاً على احتفاظ الوكالة بموجودات مالية بحوالي ٤٢٠ مليون دولار أمريكي .

ج - هنالك قضايا أخرى مقامة على مجموعة البنك تقدر بحوالي ٢, ٧٣ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (٧, ٢٦ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) وبرأي الإدارة فانه لن يترتب على المجموعة مطلوبات تفوق المخصص المسجل لها والبالغ ٢, ٣٢ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (٧, ٥ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) .

## ٥٧ - أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتناسب مع أرقام السنة الحالية.

## تقرير مدقق الحسابات المستقل

ع/م ٢١٨

الى السادة المساهمين

البنك العربي ش. م. ع

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

قمنا بتدقيق القوائم المالية الموحدة المرفقة لمجموعة البنك العربي والتي تتكون من قائمة المركز المالي الموحد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ وكل من قوائم الدخل الموحد والدخل الشامل الموحد والتغييرات في حقوق الملكية الموحدة والتدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة ، وإيضاحات تفسيرية أخرى .

### مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه القوائم المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية . وتشمل هذه المسؤولية التصميم والتطبيق والاحتفاظ برقابة داخلية لغرض إعداد وعرض القوائم المالية الموحدة بصورة عادلة خالية من أخطاء جوهرية ، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ ، وتشمل مسؤولية الإدارة اختيار واتباع سياسات محاسبية مناسبة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف .

### مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إيداء رأي حول هذه القوائم المالية الموحدة استناداً إلى تدقيقنا ، قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وتتطلب تلك المعايير ان نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وان نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت القوائم المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية .



يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيانات تدقيق ثبوتية للمبالغ والافصاحات في القوائم المالية الموحدة. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات ، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة ، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ . وعند القيام بتقييم تلك المخاطر يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمجموعة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للقوائم المالية الموحدة ، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف ، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المجموعة . ويتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة ، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للقوائم المالية الموحدة .

نعتقد ان بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر اساساً لرأينا حول التدقيق .

#### الرأي

في رأينا ، ان القوائم المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة من جميع النواحي الجوهرية ، المركز المالي الموحد لمجموعة البنك العربي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ وأدائها المالي الموحد ، وتدققاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية ، ونوصي الهيئة العامة للمساهمين المصادقة على هذه القوائم المالية الموحدة .

**ديلمت اندتوش**  
ديلمت اندتوش (الشرق الأوسط) - الأردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٨ كانون الثاني ٢٠١٠

**ديلمت اندتوش (الشرق الأوسط)**  
محاسبون قانونيون  
عمان - الأردن





## البنك العربي ش م ع

٢٠٠٨	٢٠٠٩	ايضاح	بآلاف الدنانير الأردنية	الإيرادات
١١٢٨٦٢٩	٩١٦٧٣٩	٣١	فوائد دائنة	
٥٧٦٠١٢	٣٩٨٣٦٧	٣٢	ينزل: فوائد مدينة	
٥٥٢٦١٧	٥١٨٣٧٢		صافي إيرادات الفوائد	
١٣١٧٢٩	١٣٣٢٠٤	٣٣	صافي إيرادات العمولات	
٦٨٤٣٤٦	٦٥١٥٧٦		صافي إيرادات الفوائد والعمولات	
٤٥٢٠٥	٣٤٩٩٥		فروقات العملات الاجنبية	
(٣٤٣٨)	١٤٦٩	٣٤	أرباح (خسائر) موجودات مالية للمتاجرة	
(٣٦٠١)	٧٥٨٧	٣٥	أرباح (خسائر) موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	
(٦٣٩٣)	١٣٧٧٤	٣٦	أرباح (خسائر) موجودات مالية متوفرة للبيع	
٣٢٣٧٣	٣٧٩٦٥	٣٧	حصة البنك من توزيعات أرباح شركات تابعة وحليفة	
٢١٧٨٢	١٦٧٣٨	٣٨	إيرادات أخرى	
٧٧٠٢٧٤	٧٦٤١٠٤		صافي الإيرادات	
١٧٦٤٩٩	١٦٨٧٦١	٤٠	نفقات الموظفين	المصروفات
١٤٩٣٦٢	١٦١٩٣٤	٤١	مصاريب أخرى	
٢٠٩٥٥	٢٣٢٤٧	١٤	استهلاكات واطفاءات	
(٣٤٤٩)	٨٠٨٥٠	١٠	مخصص (وفر) تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة	
٣١٧١	٤٦٤٩		مخصصات أخرى	
٣٤٦٥٣٨	٤٣٩٤٤١		مجموع المصروفات	
٤٢٣٧٣٦	٣٢٤٦٦٣		صافي الدخل من العمليات المستمرة	ربح السنة
٢٦١٠٦	-	٣٩	الدخل من العمليات غير المستمرة / أرباح بيع فروع قبرص	
٤٤٩٨٤٢	٣٢٤٦٦٣		الربح قبل الضريبة	
٨٩٦٦٨	٧٤٦٢٤	٢١	ينزل: مصروف ضريبة الدخل	
٣٦٠١٧٤	٢٥٠٠٣٩		الربح للسنة	

تعتبر الايضاحات المرفقة من (١) الى (٥٧) جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها .

## البنك العربي ش م ع

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول		بآلاف الدنانير الأردنية	
٢٠٠٨	٢٠٠٩		
٣٦٠ ١٧٤	٢٥٠ ٠٣٩	الربح للسنة	
يضاف: بنود الدخل الشامل الاخرى بعد الضريبة			
( ٤٣٨٠٠ )	٢١ ٥١١	فروقات ترجمة عمليات أجنبية	
( ١٧٦ ١٣٨ )	٨١ ٩٥٩	صافي التغير المتراكم في القيمة العادلة	
( ٢١٩ ٩٣٨ )	١٠٣ ٤٧٠	مجموع بنود الدخل الشامل الاخرى للسنة بعد الضريبة	
١٤٠ ٢٣٦	٣٥٣ ٥٠٩	مجموع الدخل الشامل للسنة	

تعتبر الايضاحات المرفقة من (١) الى (٥٧) جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها .

البنك العربي ش م ع

بالآلاف الدنانير الأردنية

احتياطي اختياري      احتياطي اجباري      اسهم خزينة      علاوة اصدار      رأس المال المدفوع

السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩				
٥٥٠.٠٠٠	٢٥٣.٠٠٠	( ٢٣٧٣ )	٨٥٩.٩٥١	٥٣٤.٠٠٠
-	-	-	-	-
-	-	-	-	-
-	-	-	-	-
-	-	-	-	-
-	-	١٣٠٩	( ١٤ )	-
٦٤.٩٢٠	٣٢.٤٦٠	-	-	-
-	-	-	-	-
-	-	-	-	-
-	-	-	-	-
٦١٤.٩٢٠	٢٨٥.٤٦٠	( ١٠٦٤ )	٨٥٩.٩٣٧	٥٣٤.٠٠٠

٢٠٠٩

السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨				
٤٦٠.٠٠٠	٢٠٨.٠٠٠	( ٣٠٠ )	١.٠٣٦.٧٥٤	٣٥٦.٠٠٠
-	-	-	-	-
-	-	-	-	-
-	-	-	-	-
-	-	-	-	-
-	-	( ٢٠٧٣ )	١.١٩٧	-
-	-	-	( ١٧٨.٠٠٠ )	١٧٨.٠٠٠
-	-	-	-	-
٩٠.٠٠٠	٤٥.٠٠٠	-	-	-
-	-	-	-	-
-	-	-	-	-
-	-	-	-	-
٥٥٠.٠٠٠	٢٥٣.٠٠٠	( ٢٣٧٣ )	٨٥٩.٩٥١	٥٣٤.٠٠٠

٢٠٠٨

- تشمل الاحتياطيات والارباح المدورة موجودات ضريبية مؤجلة مقيدة التصرف بمبلغ ١٦,٦ مليون دينار أردني وكلفة اسهم خزينة بمبلغ ١,٠٦٤ مليون دينار أردني وتغير متراكم في القيمة العادلة بمبلغ (٣١,٥) مليون دينار أردني كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ .  
تعتبر الايضاحات المرفقة من (١) الى (٥٧) جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها .

قائمة التغيرات في حقوق المساهمين:

المجموع	أرباح مقترح توزيعها	أرباح مدورة	احتياطي تقييم موجودات مالية متوفرة للبيع	احتياطي ترجمة عمليات اجنبية	احتياطي مخاطر مصرفية عامة	احتياطي عام
٣٥٧٩٩٥٤	١٣٣٥٠٠	١٨٦٤٠	(١١٣٤٦٦)	١٠٤٦٨١	١٧٥٣٤٧	١٠٦٦٦٧٤
٢٥٠٠٣٩	-	٢٥٠٠٣٩	-	-	-	-
٢١٥١١	-	-	-	٢١٥١١	-	-
٨١٩٥٩	-	-	٨١٩٥٩	-	-	-
٣٥٣٥٠٩	-	٢٥٠٠٣٩	٨١٩٥٩	٢١٥١١	-	-
١٣٣٥	-	٤٠	-	-	-	-
-	-	(١٤٢٨١٢)	-	-	٤٥٤٣٢	-
(١٣٣٥٠٠)	(١٣٣٥٠٠)	-	-	-	-	-
-	١٠٦٨٠٠	(١٠٦٨٠٠)	-	-	-	-
(٩٢)	-	٢	-	-	(٩٤)	-
٣٨٠١٢٠٦	١٠٦٨٠٠	١٩١٠٩	(٣١٥٠٧)	١٢٦١٩٢	٢٢٠٦٨٥	١٠٦٦٦٧٤
٣٥٤٧٩٩٤	١٠٦٨٠٠	١٩٦٠٧	٦٢٦٧٢	١٤٨٤٨١	٢٤٩٩٨٠	٩٠٠٠٠٠
٣٦٠١٧٤	-	٣٦٠١٧٤	-	-	-	-
(٤٣٨٠٠)	-	-	-	(٤٣٨٠٠)	-	-
(١٧٦١٣٨)	-	-	(١٧٦١٣٨)	-	-	-
١٤٠٢٣٦	-	٣٦٠١٧٤	(١٧٦١٣٨)	(٤٣٨٠٠)	-	-
(٨٧٦)	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	(٩٠٠٠٠)	٩٠٠٠٠
-	-	(٢٢٦٦٧٤)	-	-	١٥٠٠٠	٧٦٦٧٤
(١٠٦٨٠٠)	(١٠٦٨٠٠)	-	-	-	-	-
-	١٣٣٥٠٠	(١٣٣٥٠٠)	-	-	-	-
(٦٠٠)	-	(٩٦٧)	-	-	٣٦٧	-
٣٥٧٩٩٥٤	١٣٣٥٠٠	١٨٦٤٠	(١١٣٤٦٦)	١٠٤٦٨١	١٧٥٣٤٧	١٠٦٦٦٧٤

## بالآلاف الدنانير الأردنية

للسنة المنتهية في  
٣١ كانون الأول

٢٠٠٨	٢٠٠٩	ايضاح
٤٤٩٨٤٢	٣٢٤٦٦٣	الربح للسنة قبل الضريبة
٢٠٩٥٥	٢٣٢٤٧	- استهلاكات واطفاءات
( ٣٤٤٩ )	٨٠٨٥٠	- مخصص (وفر) تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٣٠	٤٦	- ديون معدومة
( ٢٢٨ )	( ١٣٧٣ )	- (أرباح) بيع موجودات ثابتة
٥٨٢٣	( ٥١٢ )	- (أرباح) خسائر إعادة تقييم موجودات مالية للمتاجرة
٣٦٠١	( ٣١٤٣ )	- (أرباح) خسائر إعادة تقييم موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٣١٧١	٤٦٤٩	- مخصصات أخرى
٤٧٩٨٤٥	٤٢٨٤٢٧	<b>المجموع</b>
		(الزيادة) النقص في الموجودات:
٣١٦٤١١	١١٨٤٨٢	أرصدة لدى بنوك مركزية (تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر)
٣٠٦١٤	١٣٣٣٣٧	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية (تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر)
( ٩٦١٢٢٥ )	٦٢٠٥٦٨	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٣٤٢٠٤٦	٢٠٢١٧	موجودات مالية للمتاجرة
٣٨٨	٦١٦٥٦	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
( ٥٥٠٧٤ )	١٦٨١٧	الموجودات الأخرى
		(النقص) الزيادة في المطلوبات:
( ٥١٣٥٨ )	٢٤٢٦٢٥	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية (تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر)
١٠٠٤٢٨٦	( ٢٦٦٨٩٥ )	ودائع عملاء
٣٧٦٨٣٦	٤٠٧١٣٦	تأمينات نقدية
٨٩٠٣	( ٧٢٥٩ )	مطلوبات أخرى
١٤٩١٦٧٢	١٧٧٥١١١	<b>صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل الضريبة</b>
( ٨٢٨٠٣ )	( ٨٠٣٧٨ )	ضريبة الدخل المدفوعة
١٤٠٨٨٦٩	١٦٩٤٧٣٣	<b>صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل</b>
( ٩٥٧٢٣٢ )	( ١٠١٠٥٣٨ )	(شراء) موجودات مالية متوفرة للبيع
١٤١١٦٤	٣٧٠٢٣٠	استحقاق موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
( ٣٧١٢٢٤ )	( ٤٢٥٣٥ )	(شراء) استثمارات في شركات تابعة وحليفة
( ٢٣٢٠٠ )	( ٣٧٥٢٦ )	(شراء) موجودات ثابتة
( ١٢١٠٤٩٢ )	( ٧٢٠٣٦٩ )	<b>صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات الاستثمار</b>
٢٥٠٠٠	( ٢٥٠٠٠ )	(النقص) الزيادة في أموال مقترضة
( ١٠٦٨٠٠ )	( ١٣٣٤٦٠ )	أرباح موزعة على المساهمين
( ٨٧٦ )	١٢٩٥	بيع (شراء) أسهم خزينة
( ٨٢٦٧٦ )	( ١٥٧١٦٥ )	<b>صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات التمويل</b>
( ٤٣٨٠٠ )	٢١٥١١	فروقات ترجمة عمليات أجنبية - تغير أسعار الصرف
٧١٩٠١	٨٣٨٧١٠	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
٢٨٤٠٨٠٠	٢٩١٢٧٠١	النقد وما في حكمه في بداية السنة
٢٩١٢٧٠١	٣٧٥١٤١١	<b>النقد وما في حكمه في نهاية السنة</b>

تعتبر الايضاحات المرفقة من (١) الى (٥٧) جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها .

التدفقات النقدية من عمليات التشغيل

التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار

التدفقات النقدية من عمليات التمويل



## ١ - عام

- تأسس البنك العربي عام ١٩٣٠، وهو مسجل كشركة مساهمة عامة محدودة أردنية مركزها الرئيسي عمان - المملكة الأردنية الهاشمية ويقوم بالأعمال المصرفية من خلال فروعها المنتشرة في الأردن وعددها ٨٠ والخارج وعددها ١٠٥.
- يتم تداول أسهم البنك العربي في سوق عمان المالي ويمثل سهم البنك العربي حصة البنك في جميع مؤسسات المجموعة فيما عدا البنك العربي (سويسرا) المحدود والذي يتداول مع سهم البنك العربي بنفس الوقت.
- تم إقرار القوائم المالية المرفقة من مجلس إدارة البنك بتاريخ ٢٨ كانون الثاني ٢٠١٠ وهي خاضعة لموافقة الهيئة العامة للمساهمين .

## ٢ - أسس إظهار القوائم المالية

- تمثل القوائم المالية المرفقة القوائم المالية لفروع البنك في المملكة الأردنية الهاشمية وخارجها وذلك بعد استبعاد الأرصدة والعمليات بين الفروع. أما العمليات في الطريق في نهاية السنة فتظهر ضمن بند موجودات أخرى أو مطلوبات أخرى حسب الحالة. ويتم ترجمة القوائم المالية لفروع البنك العاملة خارج المملكة الأردنية الهاشمية إلى الدينار الأردني وفقاً للأسعار السائدة بتاريخ القوائم المالية .
- يعد البنك قوائم مالية موحدة مدققة للبنك وشركاته التابعة شاملة قوائم البنك العربي - (سويسرا) المحدود (شركة شقيقة) وذلك لإظهار المركز المالي ونتائج الأعمال على مستوى الملكية الاقتصادية الموحدة للمجموعة .

## ٣ - أهم السياسات المحاسبية

### أسس إعداد القوائم المالية :

- تم إعداد القوائم المالية وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية وتفسيرات التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية وبموجب القوانين والتعليمات النافذة في البلدان التي يعمل بها البنك وتعليمات البنك المركزي الأردني .
- تم إعداد القوائم المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات والمطلوبات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية .

## معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة

### ١ - المعايير المتعلقة بالعرض والإفصاح

تم اتباع المعايير الجديدة والمعدلة التالية خلال الفترة الحالية في إعداد القوائم المالية المرفقة ، في حين تم ادراج تفاصيل المعايير والتفسيرات المتبعة والتي لم تؤثر على القوائم المالية في البند (٢) أدناه :

<p>يفصل هذا المعيار المعدل بين التغيرات في حقوق ملكية حملة الأسهم عن التغيرات الأخرى في حقوق الملكية . تشمل قائمة التغيرات في حقوق الملكية تفاصيل المعاملات مع مساهمي البنك ، فيما يتم عرض جميع التغيرات الأخرى في بند الدخل الشامل . كما أدى هذا المعيار في تعديل بعض عناوين القوائم المالية .</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• معيار المحاسبة الدولي رقم (١) (معدل ٢٠٠٧) عرض القوائم المالية .</li> </ul>
<p>يتطلب هذا المعيار إعادة تحديد قطاعات البنك الممكن تقديم تقارير حولها بناءً على القطاعات المستخدمة من قبل صانع القرار التشغيلي من أجل توزيع الموارد اليها وتقييم أدائها . ونتج عنه إعادة تحديد قطاعات أعمال البنك التي تم تقديم التقارير حولها .</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• معيار التقارير المالية الدولي رقم (٨) القطاعات التشغيلية .</li> </ul>
<p>التعديلات على معيار التقارير المالية الدولي رقم (٧) أدى الى زيادة الإفصاحات المطلوبة بخصوص قياس القيمة العادلة ومخاطر السيولة .</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• زيادة الإفصاحات حول الادوات المالية (تعديلات معيار التقارير المالية الدولي رقم (٧) الادوات المالية : الإفصاحات) .</li> </ul>

### ٢ - معايير وتفسيرات متبعة وليس لها تأثير على القوائم المالية

تم اتباع المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة التالية في اعداد هذه القوائم المالية المرفقة ، والتي لم تؤثر بشكل جوهري على المبالغ أو الإفصاحات الواردة في هذه القوائم المالية والتي بدورها قد يكون لها تأثير على المعالجة المحاسبية فيما يتعلق بالمعاملات والترتيبات المستقبلية .

<p>توضح التعديلات تعريف ظروف الاستثمار والإلغاء لغايات معيار التقارير المالية الدولي رقم (٢) .</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تعديلات على معيار التقارير المالية الدولي رقم (٢) دفعات عن طريق أسهم - ظروف الاستثمار والالغاء .</li> </ul>
<p>جاء التعديل الرئيسي على هذا المعيار لإزالة خيار اعتبار تكاليف الاقتراض على أنها مصروف عند تكبدها . لم يؤد هذا التعديل على تغيير في إعداد القوائم المالية.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٣) (كما عدل في ٢٠٠٧) تكاليف الاقتراض</li> </ul>
<p>تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٢) معايير تصنيف الدين / حقوق الملكية عن طريق السماح لبعض الادوات المالية القابل تصنيفها والادوات ( او مكونات أدوات الاستثمارات) التي تفرض على البنك إلزام للتسليم الى طرف آخر حصة من صافي موجودات البنك لدى التصنيفية وتصنيفها ضمن حقوق الملكية وذلك في حال انطباق بعض الشروط المحددة عليها .</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تعديلات على معيار المحاسبة الدولية (٢٢) الادوات المالية : العرض ومعيار المحاسبة الدولي رقم (١) عرض القوائم المالية - الادوات المالية القابل تصنيفها والالتزامات الناشئة عن التصنيفية .</li> </ul>
<p>يقدم التفسير ارشاد حول كيفية محاسبة المنشآت بخصوص برامج ولاء العميل من خلال تخصيص ايرادات المبيعات كجائزة مستقبلية محتملة متعلقة بالمبيعات .</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• التفسير رقم (١٢) برامج ولاء العميل .</li> </ul>
<p>إستعرض التفسير كيفية تحديد المنشآت فيما اذا كانت اتفاقية انشاء العقار هي ضمن نطاق معيار المحاسبة الدولي رقم (١١) «عقود الانشاءات» او معيار المحاسبة الدولي رقم (١٨) «الايادات» ومتى يتوجب تحقيق الايرادات من انشاءات العقارات .</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• التفسير رقم (١٥) اتفاقيات انشاء عقارات .</li> </ul>
<p>يقدم التفسير ارشاد حول المتطلبات التفصيلية لتحوط صافي الاستثمار وفقاً لتحديدات معينة لمحاسبة التحوط .</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• التفسير رقم (١٦) تحوطات صافي الاستثمار في العملية الاجنبية .</li> </ul>
<p>إستعرض التفسير المعالجة المحاسبية للجهة المستلمة للموجودات الثابتة والالات المحولة من قبل «الزبائن».</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• التفسير رقم (١٨) تحويلات الموجودات من الزبائن .</li> </ul>
<p>تعديلات على معيار التقارير المالية الدولي رقم (٣) ، (٥) ، معيار المحاسبة الدولي رقم (١) ، (١٦) ، (١٩) ، (٢٠) ، (٢٧) ، (٢٨) ، (٢٩) ، (٣١) ، (٣٦) ، (٣٨) ، (٣٩) ، (٤٠) و(٤١) الناتجة عن التحسينات السنوية منذ شهر أيار ولغاية تشرين الأول ٢٠٠٨ حول معايير التقارير المالية الدولية ومعظمها سارية المفعول للسنوات منذ أول كانون الثاني ٢٠٠٩ وما بعد .</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تعديلات حول معايير التقارير المالية الدولية (٢٠٠٨) .</li> </ul>

### ٣ - المعايير والتفسيرات الصادرة وغير المتبناه بعد

كانت التفسيرات والمعايير الجديدة والتفسيرات التالية صادرة وغير سارية المفعول بعد كما بتاريخ الموافقة على هذه القوائم المالية:

#### معايير جديدة وتعديلات على المعايير القائمة :

سارية المفعول للسنوات المالية التي تبدأ في أول تموز ٢٠٠٩ أو ما بعد أول تموز ٢٠٠٩	<ul style="list-style-type: none"> <li>• معيار التقارير المالية الدولي رقم (١) (معدل) تطبيق معايير التقارير المالية الدولية لأول مرة ومعيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) (معدل) القوائم المالية والمنفصلة - تعديل يتعلق بتكلفة الاستثمار في الشركة التابعة ، او منشأة ذات سيطرة مشتركة أو شركة حليفة .</li> </ul>
أول تموز ٢٠٠٩	<ul style="list-style-type: none"> <li>• معيار التقارير المالية الدولي رقم (٣) (معدل) - إندماج الاعمال - نسخة شاملة حول تطبيق أسلوب الشراء والتعديلات الناتجة لكل من معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) : القوائم المالية والمنفصلة ومعيار المحاسبة الدولي رقم (٢٨) : الاستثمار في الشركات الحليفة ومعيار المحاسبة الدولي رقم (٢١) : الحصص في المشاريع المشتركة .</li> </ul>
أول تموز ٢٠٠٩	<ul style="list-style-type: none"> <li>• معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) (معدل) الأدوات المالية : الإعراف والقياس - تعديلات تتعلق بالبنود المؤهلة للتحوط (مثل التحوط حول خطر التضخم والتحوط بالخيارات) .</li> </ul>
أول كانون الثاني ٢٠١٠	<ul style="list-style-type: none"> <li>• معيار التقارير المالية الدولي رقم (١) (معدل) اتباع المعايير الدولية للتقارير المالية لأول مرة - تعديلات حول الاعفاءات الإضافية لمتبعين المعايير لأول مرة .</li> </ul>
أول كانون الثاني ٢٠١٠	<ul style="list-style-type: none"> <li>• معيار التقارير المالية الدولي رقم (٢) (معدل) الدفعات القائمة على الأسهم - تعديل يتعلق بدفعات المجموعة التقديرية القائمة على الأسهم .</li> </ul>
أول شباط ٢٠١٠	<ul style="list-style-type: none"> <li>• معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٢) (معدل) الأدوات المالية : العرض - تعديلات تتعلق بتصنيف حقوق الاصدار .</li> </ul>
أول كانون الثاني ٢٠١١	<ul style="list-style-type: none"> <li>• معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٤) إيضاحات أطراف ذات علاقة - تعديل على متطلبات الإفصاح للمنشآت المسيطر عليها ، أو المسيطر عليها بالاشتراك أو المؤثر عليها بشكل جوهري من قبل الحكومة .</li> </ul>
أول كانون الثاني ٢٠١٣	<ul style="list-style-type: none"> <li>• معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) الأدوات المالية (مقصود من استبدال معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) ومعيار التقارير المالية الدولي رقم (٧) ) .</li> </ul>
معظمها ساري المفعول للسنوات المالية منذ أول كانون الثاني ٢٠١٠ وما بعد ذلك	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تعديلات لمعايير التقارير المالية الدولي رقم (٢) ، (٥) و(٨) ، ومعيار المحاسبة الدولي رقم (١) ، (٧) ، (١٧) ، (١٨) ، (٢٨) ، (٣٦) ، (٣٨) و(٣٩) ناتجة عن التحسينات السنوية منذ شهر نيسان ٢٠٠٩ .</li> </ul>

**تفسيرات جديدة وتعديلات للتفسيرات :**

سارية المفعول للسنوات المالية التي تبدأ في أو ما بعد	
أول تموز ٢٠٠٩	• تعديل التفسير رقم (١٧) : توزيع الموجودات غير النقدية للمالكين .
أول تموز ٢٠١٠	• التفسير رقم (١٩) : اطفاء الالتزامات المالية بادوات حقوق الملكية .
أول كانون الثاني ٢٠١١	• تعديلات للتفسير رقم (١٤) : معيار المحاسبة الدولي رقم (١٩) : حد الاصل ذو المنفعة المعرفة ، الحد الأدنى لمتطلبات التمويل وتفاعلاتها .
أول تموز ٢٠٠٩	• التعديل للتفسير رقم (١٦) : تحوطات صافي الاستثمار في العملية الأجنبية .
أول تموز ٢٠٠٩	• تعديل للتفسير رقم (٩) (معدل) : اعادة تقييم المشتقات المتضمنة والمتعلقة بتقييم المشتقات المتضمنة في حال اعادة تصنيف اصل مالي من خلال فئة « القيمة العادلة من خلال قائمة الدخل».

تتوقع ادارة البنك ان يتم تطبيق كل من المعايير والتفسيرات المبينة أعلاه في إعداد القوائم المالية عند تاريخ سريان كل منها دون ان تحدث هذه المعايير والتفسيرات أي أثر جوهري على القوائم المالية للبنك باستثناء ما يرد ادناه :

**معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) الأدوات المالية**

يؤدي تطبيق النسخة الحالية من معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) في إتباع أسس مختلفة لتصنيف الأدوات المالية ، بحيث تتضمن متطلبات هذا المعيار أسلوب متناسق لتصنيف الأدوات المالية وتستبدل الفئات المتعددة من الأدوات المالية لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) . كما يتضمن معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) على أسلوب إختبار تدني واحد بحيث يتم استبدال أساليب إختبار التدني المتعددة الموجودة حالياً في معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) .

معياري التقارير المالية الدولي رقم (٣) ومعايير المحاسبة الدولية رقم (٢٧) و(٢٨) و(٣١) - معدلة

يؤدي تطبيق هذه المعايير المعدلة في إتباع سياسات جديدة بما يتعلق بتملك البنك لأسهم جديدة في شركات تابعة وحليفة ، استبعاد البنك بشكل جزئي لأسهمه في الشركات التابعة والحليفة وزيادة الاستثمار في الشركات التابعة والحليفة .

تاريخ الاعتراف بالموجودات المالية

يتم الاعتراف بشراء وبيع الموجودات المالية في تاريخ المتاجرة ( تاريخ التزام البنك ببيع أو شراء الموجودات المالية ) .

### القيمة العادلة

- يمثل سعر الإغلاق بتاريخ القوائم المالية في الأسواق المالية النشطة القيمة العادلة للموجودات والمشتقات المالية المتداولة ، وفي حال عدم توفر أسعار معلنة أو عدم وجود تداول نشط لتلك الأداة المالية يتم تقدير قيمتها العادلة بإحدى الطرق التالية :
  - مقارنتها بالقيمة السوقية الحالية لأداة مالية مشابهة لها إلى حد كبير .
  - خصم التدفقات النقدية المتوقعة .
  - نماذج تسعير الخيارات .
- تهدف طرق التقييم إلى الحصول على قيمة عادلة تعكس توقعات السوق وتأخذ بالاعتبار العوامل السوقية وأية مخاطر أو منافع متوقعة عند تقدير قيمة الموجودات المالية، وفي حال تعذر قياس القيمة العادلة بشكل يعتمد عليه يتم إظهارها بالتكلفة / التكلفة المطفأة .

### موجودات مالية للمتاجرة

- هي تلك الموجودات التي تم اقتناؤها بصفة أساسية بفرض بيعها في مدى زمني قصير او كانت جزءاً من محفظة أدوات مالية يتم إدارتها معاً ويوجد دليل على وجود معاملات فعلية حديثة تؤيد الحصول على أرباح قصيرة الأجل.
- يتم تسجيل الموجودات المالية للمتاجرة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل عند الشراء في حين يتم تسجيل مصاريف الاقتناء في قائمة الدخل، ويعاد تقييمها في تاريخ القوائم المالية بالقيمة العادلة ويتم تسجيل التغيرات اللاحقة في قائمة الدخل في نفس فترة حدوث هذا التغير .
- يتم تسجيل الأرباح (الخسائر) الناجمة عن التغير في أسعار صرف العملات الأجنبية للموجودات النقدية بالعملات الأجنبية ضمن أرباح (خسائر) العملات الأجنبية، أما بالنسبة للموجودات غير النقدية فيتم إدراجها كجزء من التغير في القيمة العادلة .
- يتم تسجيل الأرباح الموزعة ضمن بند ارباح موجودات مالية للمتاجرة في حين يتم تسجيل الفوائد المتحققة ضمن بند الفوائد الدائنة في قائمة الدخل .

### موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

- هي تلك الموجودات التي تم اقتناؤها بهدف إزالة أو التقليل بحد كبير من عدم الاتساق في القياس والاعتراف (عدم التوافق المحاسبي) أو هي تلك الموجودات التي يتم إدارتها ضمن مجموعة من الموجودات و/أو المطلوبات التي يتم تقييمها على أساس القيمة العادلة وفق إدارة مخاطر أو إستراتيجية استثمار موثقة.
- يتم تسجيل الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل عند الشراء في حين يتم تسجيل مصاريف الاقتناء في قائمة الدخل، ويعاد تقييمها في تاريخ القوائم المالية بالقيمة العادلة ويتم تسجيل التغيرات اللاحقة في قائمة الدخل في نفس فترة حدوث هذا التغير .
- يتم تسجيل الأرباح (الخسائر) الناجمة عن التغير في أسعار صرف العملات الأجنبية للموجودات النقدية بالعملات الأجنبية ضمن أرباح (خسائر) العملات الأجنبية، أما بالنسبة للموجودات غير النقدية فيتم إدراجها كجزء من التغير في القيمة العادلة في الدخل الشامل .
- يتم تسجيل الأرباح الموزعة ضمن بند ارباح موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة في حين يتم تسجيل الفوائد المتحققة ضمن بند الفوائد الدائنة في قائمة الدخل .

### تسهيلات ائتمانية مباشرة

- هي تلك الموجودات التي أحدثها البنك ولها دفعات ثابتة أو قابلة للتحديد وليس لها سوق نشط .
- تسجل التسهيلات الائتمانية المباشرة بالتكلفة، وتدرج في قائمة المركز المالي بعد طرح المخصصات والفوائد والعمولات المعلقة .
- يتم تكوين مخصص تدني للتسهيلات الائتمانية المباشرة عندما يتبين عدم إمكانية تحصيل المبالغ المستحقة للبنك وتوفر دليل موضوعي على أن حدثا ما قد أثر سلباً على التدفقات النقدية المستقبلية للتسهيلات الائتمانية المباشرة وعندما يمكن تقدير هذا التدني .
- تحدد قيمة التدني بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية مخصومة بسعر الفائدة الأصلي، أو بموجب تعليمات البنك المركزي الأردني والسلطات الرقابية في البلدان التي يعمل بها البنك (أي القيمتين أعلى) ، وتسجل قيمة التدني في قائمة الدخل .
- يتم تعليق الفوائد والعمولات على التسهيلات الائتمانية المباشرة غير العاملة حسب تعليمات البنك المركزي الأردني أو السلطات الرقابية في البلدان التي يعمل بها البنك (أيهما أشد) .
- يتم شطب التسهيلات الائتمانية المعد لها مخصصات في حال عدم جدوى الإجراءات المتخذة لتحصيلها بتزيلها من المخصص ويتم تحويل أي فائض في المخصص الإجمالي (إن وجد) في قائمة الدخل ، ويضاف المحصل من الديون السابق شطبها إلى الإيرادات .

### موجودات مالية متوفرة للبيع

- هي تلك الموجودات التي لم يتم تصنيفها كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل أو كتسهيلات ائتمانية مباشرة أو كموجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق .
- يتم تسجيل الموجودات المالية المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء عند الشراء ويعاد تقييمها بتاريخ القوائم المالية بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة الناتجة عن إعادة التقييم في الدخل الشامل .
- في حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها أو حصول تدني في قيمتها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل بما في ذلك المبالغ المقيدة سابقاً في الدخل الشامل والتي تخص هذه الموجودات .
- يمكن استرجاع خسارة التدني التي تم تسجيلها سابقاً في قائمة الدخل لأدوات الدين إذا ما تبين بموضوعية إن الزيادة في القيمة العادلة لتلك الأدوات قد حدثت في فترة لاحقة لتسجيل خسائر التدني، في حين أنه لا يمكن استرجاع خسائر التدني في أسهم الشركات .
- يتم تسجيل الأرباح (الخسائر) الناجمة عن التغير في أسعار صرف العملات الأجنبية للموجودات النقدية بالعملات الأجنبية ضمن أرباح (خسائر) العملات الأجنبية ، أما بالنسبة للموجودات غير النقدية فيتم إدراجها كجزء من التغير في القيمة العادلة .
- يتم تسجيل الفوائد المكتسبة من الموجودات المالية المتوفرة للبيع في قائمة الدخل باستخدام طريقة الفائدة الفعلية .
- تظهر الموجودات المالية التي لا يمكن تحديد قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه بالتكلفة .
- يتم تسجيل الأرباح الموزعة ضمن بند أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع في حين يتم تسجيل الفوائد المتحققة ضمن بند الفوائد الدائنة في قائمة الدخل .

### موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

- هي تلك الموجودات التي لها دفعات ثابتة أو قابلة للتحديد ويوجد لدى البنك النية والقدرة على الاحتفاظ بها لتاريخ الاستحقاق .
- يتم تسجيل الموجودات المالية عند الشراء بالتكلفة (القيمة العادلة) مضافاً إليها مصاريف الاقتناء، وتطفاً العلاوة / الخصم باستخدام طريقة الفائدة الفعلية، قيماً أعلى أو لحساب الفائدة، وتطرح منها أية مخصصات ناتجة عن التدني في قيمتها يؤدي إلى عدم إمكانية استرداد الأصل أو جزء منه. ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل .



### التدني في قيمة الموجودات المالية

- يقوم البنك بمراجعة القيم المثبتة في السجلات للموجودات المالية في تاريخ القوائم المالية لتحديد فيما إذا كانت هنالك مؤشرات تدل على أي تدني في قيمتها افرادياً أو على شكل مجموعة، وفي حالة وجود مثل هذه المؤشرات فإنه يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد من أجل تحديد خسارة التدني .
- يتم تحديد مبلغ التدني كما يلي :
  - تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة المطفأة
  - يتم قياسها بالفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة مخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي لتلك الأداة المالية .
  - تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة
  - يتم قياسها بالفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة مخصومة بالسعر الحالي للفائدة السوقية لأداة مالية مشابهة لها .
  - تدني الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر بالقيمة العادلة
  - يتم قياسها بالفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة العادلة لتلك الأداة المالية .
- يتم تسجيل التدني في القيمة في قائمة الدخل كما يتم تسجيل أي وفر في الفترات اللاحقة نتيجة التدني السابق في قائمة الدخل باستثناء أسهم الشركات المتوفرة للبيع حيث يتم استرجاعه من خلال الدخل الشامل .

### استثمارات في شركات حليفة

- الشركات الحليفة هي تلك الشركات التي يمارس البنك فيها تأثيراً فعالاً على القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية والتي يملك البنك فيها نسبة تتراوح بين ٢٠٪ إلى ٥٠٪ من حقوق التصويت .
- تظهر الاستثمارات في الشركات الحليفة بالتكلفة .
- يتم استبعاد المعاملات والأرصدة في ما بين البنك والشركات الحليفة وحسب نسبة مساهمة البنك في هذه الشركات .

### تحقق الإيرادات والاعتراف بالمصاريف

- يتم تحقق الإيرادات والاعتراف بالمصاريف على أساس الاستحقاق باستثناء فوائد وعمولات التسهيلات الائتمانية غير العاملة التي لا يتم الاعتراف بها كإيرادات ويتم تسجيلها في حساب الفوائد والعمولات المعلقة .
- يتم تسجيل العمولات كإيرادات عند تقديم الخدمات المتعلقة بها ، ويتم الاعتراف بأرباح أسهم الشركات عند تحققها .

## المشتقات المالية

يتم إثبات مشتقات الأدوات المالية (مثل عقود العملات الأجنبية الآجلة، عقود الفائدة المستقبلية، عقود المقايضة ، حقوق خيارات أسعار العملات الأجنبية) في قائمة المركز المالي بالقيمة العادلة.

### أ- المشتقات المالية المحتفظ بها لأغراض التحوط

- التحوط للقيمة العادلة : هو التحوط لمخاطر التغير في القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات البنك .
- في حال انطباق شروط تحوط القيمة العادلة يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة للمشتقات المالية المتحوط بها وكذلك التغير في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المتحوط لها في قائمة الدخل .
- التحوط للتدفقات النقدية : هو التحوط لمخاطر تغيرات التدفقات النقدية لموجودات ومطلوبات البنك الحالية والمتوقعة والتي لها تأثير على قائمة الدخل .
- في حال انطباق شروط تحوط التدفقات النقدية الفعال، يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لأداة التحوط ضمن الدخل الشامل ، ويتم تحويله لقائمة الدخل في الفترة التي يؤثر بها التدفق النقدي المتحوط له على قائمة الدخل .
- التحوطات التي لا ينطبق عليها شروط التحوط الفعال، يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لأداة التحوط في قائمة الدخل .
- التحوط لصافي الاستثمار في وحدات أجنبية :
  - في حال انطباق شروط التحوط لصافي الاستثمار في وحدات أجنبية، يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لأداة التحوط ضمن الدخل الشامل، ويتم تحويله لقائمة الدخل عند بيع الاستثمار في الوحدة الأجنبية المستثمر بها .
  - التحوطات التي لا ينطبق عليها شروط التحوط الفعال، يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لأداة التحوط في قائمة الدخل .

### ب- المشتقات المالية المحتفظ بها لأغراض المتاجرة

يتم إثبات القيمة العادلة لمشتقات الأدوات المالية المحتفظ بها لأغراض المتاجرة في قائمة المركز المالي ضمن الموجودات الأخرى أو المطلوبات الأخرى ، ويتم تسجيل مبلغ التغير في القيمة العادلة في قائمة الدخل .

### الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفاءً لديون مستحقة

- تظهر الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك ضمن بند "موجودات أخرى" وذلك بالقيمة التي آلت بها للبنك.
- يعاد تقييم هذه الموجودات في تاريخ الميزانية العامة بالقيمة العادلة (مطروحاً منها تكاليف البيع) بشكل إفرادي حيث يتم تسجيل التدني في قيمتها كخسارة في قائمة الدخل ويتم تسجيل الزيادة اللاحقة في قائمة الدخل إلى الحد الذي لا يتجاوز قيمة التدني الذي تم قيده على قائمة الدخل سابقاً .

### الموجودات غير الملموسة

- يتم تسجيل الشهرة بالتكلفة والتي تمثل الزيادة في تكلفة الاستثمار في الشركة التابعة عن حصة البنك في القيمة العادلة لصافي موجودات تلك الشركة بتاريخ الامتلاك. يتم تسجيل الشهرة الناتجة عن الاستثمار في شركات تابعة في بند منفصل لموجودات غير ملموسة ، أما الشهرة الناتجة عن الاستثمار في الشركات الحليفة فتظهر كجزء من حساب الاستثمار في الشركة الحليفة ويتم لاحقاً تخفيض تكلفة الشهرة بأي تدني في قيمة الاستثمار .
- يتم توزيع الشهرة على وحدة / وحدات توليد النقد لأغراض اختبار التدني في القيمة .
- يتم إجراء اختبار لقيمة الشهرة بتاريخ القوائم المالية، فإذا كان هنالك دلائل على أن قيمة الشهرة قد تدنت (القيمة القابلة للاسترداد المقدرة لوحدة توليد النقد التي تعود لها الشهرة أقل من القيمة المثبتة في السجلات) يتم تخفيض قيمتها ويتم تسجيل قيمة التدني في قائمة الدخل .

### العملات الأجنبية

- يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة بتاريخ إجراء المعاملات .
- يتم تحويل البنود النقدية باستخدام السعر السائد بتاريخ إعداد القوائم المالية، ويتم الاعتراف بالأرباح/ الخسائر في قائمة الدخل .
- يتم تحويل البنود غير النقدية والمثبتة في السجلات بالتكلفة التاريخية باستخدام السعر السائد بتاريخ إجراء العملية.
- يتم تحويل البنود غير النقدية والمثبتة في السجلات بالقيمة العادلة (مثل الأسهم) باستخدام السعر السائد بتاريخ تقييم تلك الموجودات، ويتم الاعتراف بأرباح / خسائر التقييم كجزء من تلك القيمة العادلة .
- عند تجميع القوائم المالية للفروع يتم ترجمة موجودات ومطلوبات الفروع في الخارج من العملة المحلية (الأساسية) إلى الدينار الأردني وفقاً للأسعار الوسطية للعملات في تاريخ القوائم المالية . أما فروقات العملة الناجمة عن تقييم صافي الاستثمار في الفروع الخارجية فتظهر في بند مستقل ضمن حقوق المساهمين.

### الموجودات الثابتة

- تظهر الموجودات الثابتة بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم، ويتم استهلاك الموجودات الثابتة (باستثناء الأراضي) بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها أو بما يتفق مع الأنظمة السائدة في البلدان التي يعمل فيها البنك .
- يتم مراجعة العمر الإنتاجي للموجودات الثابتة في نهاية كل عام، فإذا كانت توقعات العمر الإنتاجي تختلف عن التقديرات المعدة سابقاً يتم تسجيل التغيير في التقدير للسنوات اللاحقة باعتباره تغيير في التقديرات .
- يتم استبعاد الموجودات الثابتة عند التخلص منها أو عندما لا يعود أي منافع مستقبلية من استخدامها أو من التخلص منها .
- عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من الموجودات الثابتة عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في قائمة الدخل .

### المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على البنك التزامات في تاريخ القوائم المالية ناشئة عن أحداث سابقة وان تسديد الالتزامات محتمل ويمكن قياس قيمتها بشكل يعتمد عليه .

### مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين

يتم تقدير قيمة مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين تبعاً للقوانين السائدة في البلدان التي يعمل فيها البنك، وتسجل المبالغ المترتبة سنوياً في قائمة الدخل، ويتم قيد المبالغ المدفوعة للموظفين عند نهاية الخدمة أو تركهم للعمل على المخصص المأخوذ لها .

### ضريبة الدخل

- تمثل مصاريف الضرائب مبالغ الضرائب المستحقة والضرائب المؤجلة .
- تحسب مصاريف الضرائب المستحقة على أساس الأرباح الخاضعة للضريبة، وتختلف الأرباح الخاضعة للضريبة عن الأرباح المعلنة في القوائم المالية لأن الأرباح المعلنة تشمل إيرادات غير خاضعة للضريبة أو مصاريف غير قابلة للتنزيل في السنة المالية وإنما في سنوات لاحقة أو الخسائر المتراكمة المقبولة ضريبياً أو بنود ليست خاضعة أو مقبولة للتنزيل لأغراض ضريبية .
- تحسب الضرائب بموجب النسب الضريبية المقررة بموجب القوانين والأنظمة والتعليمات في البلدان التي يعمل فيها البنك .
- إن الضرائب المؤجلة هي الضرائب المتوقع دفعها أو استردادها نتيجة الفروقات الزمنية المؤقتة بين قيمة

الموجودات أو المطلوبات في القوائم المالية والقيمة التي يتم احتساب الربح الضريبي على أساسها . يتم احتساب الضرائب المؤجلة باستخدام طريقة الالتزام وتحسب الضرائب المؤجلة وفقاً للنسب الضريبية التي يتوقع تطبيقها عند تسوية الالتزام الضريبي أو تحقيق الموجودات الضريبية المؤجلة .

- يتم مراجعة رصيد الموجودات الضريبية المؤجلة في تاريخ القوائم المالية ويتم تخفيضها في حالة توقع عدم إمكانية الاستفادة من تلك الموجودات الضريبية جزئياً أو كلياً .

### أسهم الخزينة

- تظهر أسهم الخزينة بالتكلفة في بند مستقل مطروحة من حقوق المساهمين .
- لا يتم الاعتراف بأرباح (خسائر) بيع أسهم الخزينة في قائمة الدخل وإنما يتم الاعتراف بها ضمن بند علاوة الإصدار .
- لا تتمتع اسهم الخزينة بحق في الأرباح الموزعة على المساهمين وليس لها الحق في التصويت في اجتماعات الهيئة العامة .

### حسابات مداره لصالح العملاء

- تمثل الحسابات التي يديرها البنك نيابة عن العملاء ولا تعتبر من موجودات البنك. يتم إظهار رسوم وعمولات إدارة تلك الحسابات في قائمة الدخل .
- يتم إعداد مخصص مقابل انخفاض قيمة المحافظ مضمونة رأس المال المدارة لصالح العملاء عن رأس مالها .

### التقاص

يتم إجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية وإظهار المبلغ الصافي في قائمة المركز المالي فقط عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة وكذلك عندما يتم تسويتها على أساس التقاص أو يكون تحقق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت .

### النقد وما في حكمه

هو النقد والأرصدة النقدية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر، وتتضمن: النقد والأرصدة لدى بنوك مركزية والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية، وتنزل ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر والأرصدة المقيدة السحب .

### ٤ - استخدام التقديرات

يتطلب إعداد القوائم المالية المرفقة إجراء تقديرات واجتهادات لبعض البنود في القوائم المالية من خلال تطبيق السياسات المحاسبية ومن أمثلة ذلك تقدير قيمة مخصص التدني للتسهيلات غير العاملة ونية الإدارة لإظهار الاستثمارات المالية لحين الاستحقاق وتقييم العمر الإنتاجي للموجودات وتدني قيمتها، وتقوم الإدارة أيضاً بإجراء تقديرات مستقبلية للأمور غير المؤكدة في تاريخ القوائم المالية والتي قد ينتج عنها مخاطر هامة ومن الممكن أن تؤدي إلى تعديلات جوهرية في أرصدة الموجودات والمطلوبات الظاهرة في القوائم المالية خلال السنة المالية القادمة. ومن أمثلة ذلك تقدير قيمة المخصصات المختلفة والالتزامات التي من المحتمل أن تطرأ على البنك .

#### ٥- نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بآلاف الدنانير الأردنية ٣١ كانون الأول		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢٠٦١٢١	١٩٧٠٠٢	نقد في الخزينة
		أرصدة لدى بنوك مركزية:
٢١٨٢٠٢	١٣٦٣١٦	حسابات جارية
١٠٧٠٥٦٠	٢٧٥٦٤٣٠	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٨١٩٩٣١	٨٣٧٨٥١	الاحتياطي النقدي الإجمالي
٧١١٣١٣	٧٧٢٢٠	شهادات إيداع
<b>٣٠٢٦١٢٧</b>	<b>٤٠٠٤٨١٩</b>	<b>المجموع</b>

- بلغت الارصدة التي تستحق خلال فترة تزيد عن ثلاثة اشهر ٤, ١٢٥ مليون دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٩ (مقابل ٩, ٢٤٣ مليون دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٨).

#### ٦- أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بآلاف الدنانير الأردنية ٣١ كانون الأول		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٤٦٨٧٢٣	٢٩٤٨٢٠	حسابات جارية
٢٧٨٧١٢٢	٢٤٣٢٢٤٥	ودائع تستحق خلال ٣ أشهر
٧٧٢٢	٥٥٦٨١	شهادات إيداع
<b>٣٢٦٣٥٦٧</b>	<b>٢٧٨٢٧٤٦</b>	<b>المجموع</b>

#### ٧- إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بآلاف الدنانير الأردنية ٣١ كانون الأول		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٣٠٣٦٧٠	١٧٦٤٤٩	إيداعات تستحق بعد ٣ أشهر وقبل ٦ أشهر
٦٢٩٨٧	١٧٢٨٦	إيداعات تستحق بعد ٦ أشهر وقبل ٩ أشهر
٢٦٣١	٤٢٣٥٧	إيداعات تستحق بعد ٩ أشهر وقبل سنة
١٤١	-	إيداعات تستحق بعد سنة
<b>٣٦٩٤٢٩</b>	<b>٢٣٦٠٩٢</b>	<b>المجموع</b>

#### ٨- موجودات مالية للمتاجرة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بآلاف الدنانير الأردنية ٣١ كانون الأول		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٦٤٦٥٤	-	أذونات وسندات خزينة
٣٢٩٨	٥٠٧٠٦	سندات أخرى
٣٨٢٧	١٣٦٨	أسهم شركات
<b>٧١٧٧٩</b>	<b>٥٢٠٧٤</b>	<b>المجموع</b>

٩- موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بآلاف الدنانير الأردنية ٣١ كانون الأول		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢٥ ٦٨٢	١٠ ٦٣٨	سندات حكومية
٨٣ ٢٥٨	٣٩ ٧٨٩	سندات أخرى
١٠٨ ٩٤٠	٥٠ ٤٢٧	المجموع

١٠ - تسهيلات ائتمانية مباشرة

بآلاف الدنانير الأردنية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٤١٦ ٩٨٤	٥٣	٢٧ ٠٥٢	٢٤٥ ٥٨١	٩٦ ٥٩٥	٤٧٧ ٠٣	كمبيالات وأسناد مخصومة *
١ ٩٧٥ ٩٠٩	١٤٩ ٣٧٩	-	١ ٤٨٦ ٣١٩	٣١٥ ٩٣٥	٢٤ ٢٧٦	حسابات جارية مدينة *
٧ ٦٣٨ ٤٧٠	٤٧٦ ٣٨٠	٥٢٢ ٢٠١	٥ ٦٣٩ ٣٢٣	٢٦٤ ٣٦٨	٧٢٦ ١٩٨	سلف وقروض مستغلة *
٤٤٦ ٥٨٠	-	-	١ ٥٧٦	٨٧٠	٤٤٤ ١٣٤	قروض عقارية
٤٢ ٩٩٠	-	-	-	-	٤٢ ٩٩٠	بطاقات ائتمان
<b>١٠ ٥٢٠ ٩٣٣</b>	<b>٦٢٥ ٨١٢</b>	<b>٥٥٩ ٢٥٣</b>	<b>٧ ٣٧٢ ٧٩٩</b>	<b>٦٧٧ ٧٦٨</b>	<b>١ ٢٨٥ ٣٠١</b>	<b>المجموع</b>
٨٧ ٢٠٨	-	١٧٢	٢٣ ١٨٤	٥٥ ٣٦٦	٨ ٤٨٦	ينزل: فوائد وعمولات معلقة
٢٩٥ ٥١٧	٢٣٣	١٠ ٢٦٢	١٦٩ ٧٢٩	٦٧ ٢٠٩	٤٨ ٠٨٤	مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
<b>٣٨٢ ٧٢٥</b>	<b>٢٣٣</b>	<b>١٠ ٤٣٤</b>	<b>١٩٢ ٩١٣</b>	<b>١٢٢ ٥٧٥</b>	<b>٥٦ ٥٧٠</b>	<b>المجموع</b>
<b>١٠ ١٣٨ ٢٠٨</b>	<b>٦٢٥ ٥٧٩</b>	<b>٥٤٨ ٨١٩</b>	<b>٧ ١٧٩ ٨٨٦</b>	<b>٥٥٥ ١٩٣</b>	<b>١ ٢٢٨ ٧٣١</b>	<b>صافي تسهيلات ائتمانية مباشرة</b>

\* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً والبالغة ٣, ١٣ مليون دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

- بلغت التسهيلات الممنوحة للحكومة وبكفالة الحكومة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ ما يعادل ٨, ٦٢٥ مليون دينار أو ما نسبته ٩, ٥٪ من إجمالي التسهيلات.

- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة، كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ ما يعادل ٤, ٨٧٧ مليون دينار أو ما نسبته ٣, ٨٪ من إجمالي التسهيلات.

- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة، بعد تنزيل الفوائد والعمولات المعلقة، كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ ما يعادل ٢, ٧٩٠ مليون دينار أو ما نسبته ٦, ٧٪ من رصيد التسهيلات.



بآلاف الدنانير الأردنية  
٣١ كانون الأول ٢٠٠٨

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٤٦٤٠٦٢	٨٣٢	٢٣٧٣٣	٢٢٥٧٨١	١٤٣٨٥٨	٥٩٨٥٨	كمبيالات وأسناد مخصومة*
٢٢٥٥٥٦١	٧٩٤١٣	-	١٧٤٧٠٢٩	٣٩٣٦١٥	٣٥٥٠٤	حسابات جارية مدينة*
٧٩٣٥٢٩٥	٦٦٥٢٢٧	٧٦٤٣٦٧	٥٤٩٩١٤٧	٢٩٤٧٠٠	٧١١٨٥٤	سلف وقروض مستغلة*
٤٤٦٠١٦	-	-	-	-	٤٤٦٠١٦	قروض عقارية
٤١٥٣٩	-	-	-	-	٤١٥٣٩	بطاقات ائتمان
<b>١١١٤٢٤٧٣</b>	<b>٧٤٥٤٧٢</b>	<b>٧٩٨١٠٠</b>	<b>٧٤٧١٩٥٧</b>	<b>٨٣٢١٧٣</b>	<b>١٢٩٤٧٧١</b>	<b>المجموع</b>
٨٥٥٣٢	-	-	٢٠١٢٩	٦٣٥٤٢	١٨٦١	ينزل: فوائد وعمولات معلقة
٢١٧٢٦٩	٢٣٢	-	١٠٣٦٣٠	٧٥٩١٨	٣٧٤٨٩	مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
<b>٣٠٢٨٠١</b>	<b>٢٣٢</b>	<b>-</b>	<b>١٢٣٧٥٩</b>	<b>١٣٩٤٦٠</b>	<b>٣٩٣٥٠</b>	<b>المجموع</b>
<b>١٠٨٣٩٦٧٢</b>	<b>٧٤٥٢٤٠</b>	<b>٧٩٨١٠٠</b>	<b>٧٣٤٨١٩٨</b>	<b>٦٩٢٧١٣</b>	<b>١٢٥٥٤٢١</b>	<b>صافي تسهيلات ائتمانية مباشرة</b>

- \* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً والبالغ ١٨,١ مليون دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.
- بلغت التسهيلات الممنوحة للحكومة وكفالة الحكومة ٧٤٥,٥ مليون دينار أو ما نسبته ٦,٧٪ من إجمالي التسهيلات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.
  - بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة ٢٨٨,٩ مليون دينار أو ما نسبته ٢,٦٪ من إجمالي التسهيلات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.
  - بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة، بعد تنزيل الفوائد والعمولات المعلقة ٢٠٣,٤ مليون دينار أو ما نسبته ١,٨٪ من رصيد التسهيلات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

بآلاف الدنانير الأردنية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

تفاصيل حركة مخصص تدني التسهيلات  
الاتئمانية المباشرة

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبى	صغيرة ومتوسطة		
٢١٧٢٦٩	٢٣٢	-	١٠٣٦٣٠	٧٥٩١٨	٣٧٤٨٩	رصيد بداية السنة
١٩١١٥٤	-	١٠٢٦٢	١٤٧١١٢	١١٣٢٠	٢٢٤٦٠	المقتطع من الإيرادات
(٥٥٨١)	-	-	(٣٦١١)	(١٦٦١)	(٣٠٩)	المستخدم من المخصص (ديون مشطوبة)
(١١٠٣٠٤)	-	-	(٧٥٣٨١)	(٢٣٤١٩)	(١١٥٠٤)	الفائض في المخصص المحول لقائمة الدخل
-	-	-	١٤١٧	(١٥٣٢)	١١٥	تعديلات خلال السنة
٢٩٧٩	١	-	(٣٤٣٨)	٦٥٨٣	(١٦٧)	تعديلات فرق عملة
٢٩٥٥١٧	٢٣٣	١٠٢٦٢	١٦٩٧٢٩	٦٧٢٠٩	٤٨٠٨٤	رصيد نهاية السنة

بآلاف الدنانير الأردنية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبى	صغيرة ومتوسطة		
٢٣٤١٩٢	٢١٠	-	١١٥٠٠٢	٨٨٠٨٣	٣٠٨٩٧	رصيد بداية السنة
٤٤٩٧٨	٧٧	-	٥٨٨٦	١٢٨٣٣	٢٦١٨٢	المقتطع من الإيرادات
(٣٣٧١)	-	-	(٢٥١٩)	(٧٧٠)	(٨٢)	المستخدم من المخصص (ديون مشطوبة)
(٤٨٤٢٧)	(٤٦)	-	(١٦٧٢٦)	(١٤٠٨٧)	(١٧٥٦٨)	الفائض في المخصص المحول لقائمة الدخل
(١٢٦٨٠)	-	-	-	(١٢٦٨٠)	-	تعديلات خلال السنة
٢٥٧٧	(٩)	-	١٩٨٧	٢٥٣٩	(١٩٤٠)	تعديلات فرق عملة
٢١٧٢٦٩	٢٣٢	-	١٠٣٦٣٠	٧٥٩١٨	٣٧٤٨٩	رصيد نهاية السنة

\* يتم تحديد قيمة التدني بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية (على مستوى كل عميل وبشكل افراذي) مخصومة بسعر الفائدة الأصلي، أو بموجب تعليمات البنك المركزي الأردني والسلطات الرقابية في البلدان التي يعمل بها البنك (أي القيمتين أعلى)، وتسجل قيمة التدني في قائمة الدخل.

## تفاصيل حركة الفوائد والعمولات المتعلقة

بآلاف الدينانير الأردنيّة  
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٨٥ ٥٣٢	-	-	٢٠ ١٢٩	٦٣ ٥٤٢	١ ٨٦١	رصيد بداية السنة
٣٥ ٠٨٤	-	١٧٢	١٩ ٥٨٤	٧ ٤٨٠	٧ ٨٤٨	فوائد وعمولات معلقة خلال السنة
( ١٧ ١٨٤)	-	-	( ٢ ٥٢٣)	( ١٣ ٨٢٤)	( ٨٣٧)	فوائد وعمولات تم تسويتها / مشطوبة
( ١٦ ٢٢٤)	-	-	( ٨٩٨)	( ١٤ ٩٩١)	( ٣٣٥)	فوائد وعمولات تم تسويتها محولة للإيرادات
-	-	-	( ١٢ ٦٤٥)	١٢ ٦٣٧	٨	تعديلات خلال السنة
-	-	-	( ٤٦٣)	٥٢٢	( ٥٩)	تعديلات فرق عملة
٨٧ ٢٠٨	-	١٧٢	٢٣ ١٨٤	٥٥ ٣٦٦	٨ ٤٨٦	رصيد نهاية السنة

بآلاف الدينانير الأردنيّة  
٣١ كانون الأول ٢٠٠٨

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٩١ ٦٤٧	-	-	٢٧ ١٣٨	٦٣ ٦٧٨	٨٣١	رصيد بداية السنة
١٢ ٨١٧	-	-	١ ٧٥١	٨ ٥٨٦	٢ ٤٨٠	فوائد وعمولات معلقة خلال السنة
( ٦ ٤٣٣)	-	-	( ٤ ٩٤٩)	( ٦٥١)	( ٨٣٣)	فوائد وعمولات تم تسويتها / مشطوبة
( ٥ ٤٤١)	-	-	( ٣ ٨١٧)	( ١ ٣٢٩)	( ٢٩٥)	فوائد وعمولات تم تسويتها محولة للإيرادات
( ٧ ٠٥٨)	-	-	-	( ٧ ٠٥٨)	-	تعديلات خلال السنة
-	-	-	٦	٣١٦	( ٣٢٢)	تعديلات فرق عملة
٨٥ ٥٣٢	-	-	٢٠ ١٢٩	٦٣ ٥٤٢	١ ٨٦١	رصيد نهاية السنة

١١ - موجودات مالية متوفرة للبيع

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بآلاف الدنانير الأردنية

٣١ كانون الأول

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٦١٧ ٦٢٢	١ ٧٣٠ ٧١٣	أذونات وسندات خزينة
٦٥٧ ٤٧٤	٥٩٨ ٠٤٤	سندات حكومية
٨٨٦ ٦٨٢	٩٢٨ ١٥١	سندات أخرى
٢٢٢ ٤٢٧	٢١٩ ٧٩٤	أسهم شركات
<b>٢ ٣٨٤ ٢٠٥</b>	<b>٣ ٤٧٦ ٧٠٢</b>	<b>المجموع</b>

تحليل السندات حسب طبيعة الفائدة :

بآلاف الدنانير الأردنية

٣١ كانون الأول

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٩٤٠ ٢٧٠	٩٨٤ ٣٧٣	ذات فائدة متغيرة
١ ٢٢١ ٥٠٨	٢ ٢٧٢ ٥٣٥	ذات فائدة ثابتة
<b>٢ ١٦١ ٧٧٨</b>	<b>٣ ٢٥٦ ٩٠٨</b>	<b>المجموع</b>

تحليل الموجودات المالية حسب توفر الاسعار السوقية :

بآلاف الدنانير الأردنية

٣١ كانون الأول

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١ ٣١٥ ٩٠٦	١ ٨٠٤ ٤٨٦	موجودات مالية متوفر لها اسعار سوقية
١ ٠٦٨ ٢٩٩	١ ٦٧٢ ٢١٦	موجودات مالية غير متوفر لها اسعار سوقية
<b>٢ ٣٨٤ ٢٠٥</b>	<b>٣ ٤٧٦ ٧٠٢</b>	<b>المجموع</b>

١٢ - موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

بآلاف الدنانير الأردنية  
٣١ كانون الأول

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٥٥٩ ٩٧٠	٤٧٤ ٣٩٦	أذونات وسندات خزينة
٣٣٠ ٧٠٧	٧٦ ٩٣٢	سندات حكومية
٤٩ ٢١٦	١٨ ٣٣٥	سندات أخرى
٩٣٩ ٨٩٣	٥٦٩ ٦٦٣	<b>المجموع</b>

تحليل السندات حسب طبيعة الفائدة :

بآلاف الدنانير الأردنية  
٣١ كانون الأول

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١٠١ ٣٩٤	٢١ ٩٨٠	ذات فائدة متغيرة
٨٣٨ ٤٩٩	٥٤٧ ٦٨٣	ذات فائدة ثابتة
٩٣٩ ٨٩٣	٥٦٩ ٦٦٣	<b>المجموع</b>

تحليل الموجودات المالية حسب توفر الاسعار السوقية :

بآلاف الدنانير الأردنية  
٣١ كانون الأول

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١٤٧ ٥١٩	٤٣٤ ١١٩	موجودات مالية متوفر لها اسعار سوقية
٧٩٢ ٣٧٤	١٣٥ ٥٤٤	موجودات مالية غير متوفر لها اسعار سوقية
٩٣٩ ٨٩٣	٥٦٩ ٦٦٣	<b>المجموع</b>

### ١٣ - استثمارات في شركات تابعة وحليفة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بآلاف الدنانير الأردنية

		٣١ كانون الأول ٢٠٠٨		٣١ كانون الأول ٢٠٠٩		
		كلفة الاستثمار	نسبة الملكية %	كلفة الاستثمار	نسبة الملكية %	
طبيعة النشاط	بلد الإقامة					
<b>استثمارات البنك في الشركات التابعة</b>						
عمليات مصرفية	بريطانيا	٤٩٩ ٢٤٣	١٠٠,٠٠	٥٠٩ ٤٥٣	١٠٠,٠٠	بنك أوروبا العربي ش.م.ع
عمليات مصرفية	استراليا	٢٦ ٩٥٦	١٠٠,٠٠	٣٤ ٩٦٧	١٠٠,٠٠	البنك العربي استراليا المحدود
عمليات مصرفية	الأردن	٥٥ ٠٠٠	١٠٠,٠٠	٧٣ ٥٠٠	١٠٠,٠٠	البنك العربي الإسلامي الدولي
تأجير تمويلي	الأردن	٢٥ ٠٠٠	١٠٠,٠٠	٢٥ ٠٠٠	١٠٠,٠٠	الشركة العربية الوطنية للتأجير ذ.م.م
خدمات واستثمارات مالية	الأردن	٨ ٩٠٠	١٠٠,٠٠	٨ ٩٠٠	١٠٠,٠٠	شركة مجموعة العربي للاستثمار ذ.م.م
عمليات مصرفية	السودان	٣٥ ٤٥٠	١٠٠,٠٠	٣٥ ٠٥٨	١٠٠,٠٠	البنك العربي السوداني المحدود
عمليات مصرفية	لبنان	٥ ١٢٩	٦٦,٦٨	٥ ١٢٩	٦٦,٦٨	البنك العربي للأعمال
عمليات مصرفية	تونس	٥٥ ٨٣٥	٦٤,٢٤	٥٤ ٦٧٢	٦٤,٢٤	البنك العربي لتونس
خدمات واستثمارات مالية	الإمارات	٣١ ٢٤٨	٨٠,١٨	٢٥ ٥٧٦	٨٠,١٨	شركة العربي كاييتال المحدودة
خدمات واستثمارات مالية	فلسطين	-	-	١ ٥٠٠	٩٩,٠٠	شركة العربي جروب للاستثمار
اعمال تأمين	الأردن	١١ ٢٥٠	٥٠,٠٠	١١ ٢٥٠	٥٠,٠٠	شركة النسر العربي للتأمين ش.م.ع
عمليات مصرفية	سورية	٢٢ ٢٣٧	٤٩,٠٠	٢٢ ٢٣٧	٤٩,٠٠	البنك العربي - سورية
عمليات مصرفية	ليبيا	٢٢١ ٤٧٨	١٩,٠٠	٢١٤ ١٣٨	١٩,٠٠	مصرف الوحدة
متعددة		٩ ٧١٨		١٧ ٧١٤		أخرى
		<b>١ ٠٠٧ ٤٤٤</b>		<b>١ ٠٣٩ ٠٩٤</b>		<b>المجموع</b>

### استثمارات البنك في الشركات الحليفة

عمليات مصرفية	تركيا	١٠٣ ٨٦١	٥٠,٠٠	١٠٣ ٨٦١	٥٠,٠٠	Turkland Bank A.Ş.
عمليات مصرفية	عمان	٢٧ ٠٧٢	٤٩,٠٠	٣٧ ٩٠١	٤٩,٠٠	بنك عمان العربي
عمليات مصرفية	السعودية	١٠٢ ٨٧٠	٤٠,٠٠	١٠٢ ٨٧٠	٤٠,٠٠	البنك العربي الوطني
أعمال تأمين	لبنان	٧٥	٣٦,٧٩	٧٥	٣٦,٧٩	شركة التأمين العربية
تأجير تشغيلي عقاري	لبنان	٣٢٤	٣٤,٥٠	٣٨٠	٣٥,٢٤	شركة الأبنية التجارية
		<b>٢٣٤ ٢٠٢</b>		<b>٢٤٥ ٠٨٧</b>		<b>المجموع</b>
		<b>١ ٢٤١ ٦٤٦</b>		<b>١ ٢٨٤ ١٨١</b>		<b>المجموع العام</b>

## ١٤ - موجودات ثابتة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدنانير الأردنية

المجموع	تحسينات	وسائل نقل	أجهزة الحاسوب والإتصالات	أثاث وتجهيزات ومعدات	مباني	أراضي	
الكلفة التاريخية:							
٣٠٩٢٩٧	٢٦٣٠٧	٨٢١٣	٤٢٢٤٠	٧٢١٨٤	١٣١٣٠٧	٢٩٠٤٦	الرصيد كما في اول كانون الثاني ٢٠٠٨
٤٣٢٤٥	١٧٤٥٢	٦٦٢	٤٨١٥	٦٧٣١	١٠٣٠٤	٣٢٨١	إضافات
(٤٠٨٥٤)	(١٣٦٤٨)	(١١٧٧)	(٦٤٩٠)	(٣٠٨٥)	(١١٩٩٨)	(٤٤٥٦)	استيعادات
(٧٩٩)	(٤)	(١٥)	(١٧٧)	(٩٦)	(٤٢٦)	(٨١)	تعديلات فرق عملة
<b>٣١٠٨٨٩</b>	<b>٣٠١٠٧</b>	<b>٧٦٨٣</b>	<b>٤٠٣٨٨</b>	<b>٧٥٧٣٤</b>	<b>١٢٩١٨٧</b>	<b>٢٧٧٩٠</b>	<b>الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨</b>
٥٣٣٩٦	٨٣١٥	٩١٧	٣٢٢٨	٩٨١٦	٢٥٢٨٩	٥٨٣١	إضافات
(١٧٨٥٣)	(٢٢٩٥)	(٥٣٤)	(١٣٦٥)	(٨٢٨)	(١٢٥١٢)	(٣١٩)	استيعادات
(١٣٥٥)	(١)	(١٣)	(٨٩٨)	(٣٦١)	(٦٤)	(١٨)	تعديلات فرق عملة
<b>٣٤٥٠٧٧</b>	<b>٣٦١٢٦</b>	<b>٨٠٥٣</b>	<b>٤١٣٥٣</b>	<b>٨٤٣٦١</b>	<b>١٤١٩٠٠</b>	<b>٣٣٢٨٤</b>	<b>الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩</b>
الاستهلاك المتراكم:							
١٢٧٥٤٩	١٣٨٦٤	٥٣٩٧	٣٢٧٥١	٤٤٧٥١	٣٠٧٨٦	-	الرصيد كما في اول كانون الثاني ٢٠٠٨
٢٠٩٥٥	٥٤٧٥	١٢٤٦	٣٨٨٠	٥٧٧٢	٤٥٨٢	-	استهلاك السنة
(٢١٥١١)	(١٣٢٤٢)	(١٠٨٢)	(٤٢٠٠)	(٢٣٤٩)	(٦٣٨)	-	استيعادات
(٣٢٥)	(٤)	(٨)	(١٢٦)	(٤٨)	(١٣٩)	-	تعديلات فرق عملة
<b>١٢٦٦٦٨</b>	<b>٦٠٩٣</b>	<b>٥٥٥٣</b>	<b>٣٢٣٠٥</b>	<b>٤٨١٢٦</b>	<b>٣٤٥٩١</b>	<b>-</b>	<b>الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨</b>
٢٣٢٤٧	٧٢٦٠	٩٤٩	٣٥٣٨	٦٦١٥	٤٨٨٥	-	استهلاك السنة
(٤٦٣٢)	(٢١٥١)	(٤٢٩)	(١٢٨٥)	(٧٥٠)	(١٧)	-	استيعادات
(٧٩)	-	(١)	(٨)	(٣٦)	(٣٤)	-	تعديلات فرق عملة
<b>١٤٥٢٠٤</b>	<b>١١٢٠٢</b>	<b>٦٠٧٢</b>	<b>٣٤٥٥٠</b>	<b>٥٣٩٥٥</b>	<b>٣٩٤٢٥</b>	<b>-</b>	<b>الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩</b>
<b>١٩٩٨٧٣</b>	<b>٢٤٩٢٤</b>	<b>١٩٨١</b>	<b>٦٨٠٣</b>	<b>٣٠٤٠٦</b>	<b>١٠٢٤٧٥</b>	<b>٣٣٢٨٤</b>	<b>صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩</b>
<b>١٨٤٢٢١</b>	<b>٢٤٠١٤</b>	<b>٢١٣٠</b>	<b>٨٠٨٣</b>	<b>٢٧٦٠٨</b>	<b>٩٤٥٩٦</b>	<b>٢٧٧٩٠</b>	<b>صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨</b>

## ١٥ - موجودات أخرى

بآلاف الدنانير الأردنية

٣١ كانون الاول

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١٣٠٥٢٧	٨١٠٦٢	فوائد للقبض
٥٠٩٧٢	٥٨٨٥٤	مصرفات مدفوعة مقدماً
٢٨٠٩٦	٢٥٧٠٠	موجودات آلت ملكيتها للبنك وفاءً لديون مستحقة
٢٣٠٧	٦٧١	معاملات بين الفروع
٤٢٠٣٨	٣٩٥٠٢	موجودات متفرقة أخرى
<b>٢٥٣٩٤٠</b>	<b>٢٠٥٧٨٩</b>	<b>المجموع</b>

## الحركة على الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفاءً لديون مستحقة :

بآلاف الدنانير الأردنية

٢٠٠٩

المجموع	مباني	اراضي	
٢٨٠٩٦	١٩١٩٦	٨٩٠٠	رصيد بداية السنة
٣٦٠٦	٣٤٥٤	١٥٢	إضافات
(٥٩٦١)	(١٢٧٩)	(٤٦٨٢)	استبعادات
(١٥١)	(١٥١)	-	خسارة تدني
١٠٩	١٠٣	٦	خسارة تدني معاده الى الإيراد
١	١	-	تعديلات فرق عملة
<b>٢٥٧٠٠</b>	<b>٢١٣٢٤</b>	<b>٤٣٧٦</b>	<b>رصيد نهاية السنة</b>

بآلاف الدنانير الأردنية

٢٠٠٨

المجموع	مباني	اراضي	
٣٣٩٧٥	٢٢٨٩١	١١٠٨٤	رصيد بداية السنة
١٣٢٠	١٣٠٨	١٢	إضافات
(٧٠١٢)	(٤١١٣)	(٢٨٩٩)	استبعادات
(٩٣٧)	(٨٨٨)	(٤٩)	خسارة تدني
٧٥٢	-	٧٥٢	خسارة تدني معاده الى الإيراد
(٢)	(٢)	-	تعديلات فرق عملة
<b>٢٨٠٩٦</b>	<b>١٩١٩٦</b>	<b>٨٩٠٠</b>	<b>رصيد نهاية السنة</b>



١٦ - موجودات ضريبية مؤجلة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

البند التي نتجت عنها ضرائب مؤجلة

بآلاف الدنانير الأردنية						
٢٠٠٩						
الضريبة المؤجلة	رصيد نهاية السنة	تعديلات فرق عملة	المحرر	المضاف	رصيد بداية السنة	
٢ ١٦٧	٩ ٢٨٧	٣ ٠٩٦	-	٣٧٩	٥ ٨١٢	مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
٧ ١٨٧	٢٥ ٤٥٢	١	( ٩٨٢)	١٧١٤	٢٤ ٧١٩	مخصص تعويض نهاية الخدمة
١ ١٠٣	٤ ٦٢١	١	( ١ ١٥٨)	٢ ٦٤٩	٣ ١٢٩	فوائد معلقة مدفوع ضرائب عنها
٦ ١٢٥	٢٧ ٠٠٧	( ٢٤١١)	( ١٣ ٨٧٣)	٤ ٣٧٧	٣٨ ٩١٤	مخصصات أخرى
<b>١٦ ٥٨٢</b>	<b>٦٦ ٣٦٧</b>	<b>٦٨٧</b>	<b>( ١٦ ٠١٣)</b>	<b>٩ ١١٩</b>	<b>٧٢ ٥٧٤</b>	<b>المجموع</b>

بآلاف الدنانير الأردنية

٢٠٠٨

الضريبة المؤجلة	رصيد نهاية السنة	المحرر	المضاف	رصيد بداية السنة	
١ ١٦٢	٥ ٨١٢	( ١٧٤)	١ ٩٩٩	٣ ٩٨٧	مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
٧ ٥٢٧	٢٤ ٧١٩	( ٧٧٢)	٤ ٤٥١	٢١ ٠٤٠	مخصص تعويض نهاية الخدمة
٧٩٩	٣ ١٢٩	( ٢٤٠)	١ ٧٨٧	١ ٥٨٢	فوائد معلقة مدفوع ضرائب عنها
٩ ٥٢٧	٣٨ ٩١٤	( ٣ ٥٧٥)	٣٣ ٢٧٢	٩ ٢١٧	مخصصات أخرى
<b>١٩ ٠٢٥</b>	<b>٧٢ ٥٧٤</b>	<b>( ٤ ٧٦١)</b>	<b>٤١ ٥٠٩</b>	<b>٣٥ ٨٢٦</b>	<b>المجموع</b>

بآلاف الدنانير الأردنية

٣١ كانون الاول

٢٠٠٨	٢٠٠٩	الحركة على حساب الموجودات الضريبية المؤجلة
١١ ٠٠٥	١٩ ٠٢٥	رصيد بداية السنة
٩ ٥٢٠	٢ ٥٧٢	المضاف خلال السنة
( ١ ٥١٠)	( ٥ ٠١٥)	المطفاة خلال السنة
<b>١٩ ٠٢٥</b>	<b>١٦ ٥٨٢</b>	<b>رصيد نهاية السنة</b>

\* إن ضرائب الدخل المؤجلة ناجمة عن الفروقات الزمنية المؤقتة لمخصصات دفع عنها ضرائب في السنوات السابقة وتم احتسابها على أساس معدلات الضريبة في البلدان التي يعمل بها البنك ، وسيتم الاستفادة من هذه المبالغ في المستقبل .

## ١٧ - ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدنانير الأردنية ٣١ كانون الأول		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٤٦١٧١٩	١٩٨٣٧١	حسابات جارية وتحت الطلب
٢٦٧١٤٢٥	٢٧١٢٤١٦	ودائع تستحق خلال ٣ أشهر
٦٤٠٧٣	٢٧١٢٣٨	ودائع تستحق بعد ٣ أشهر وقبل ٦ أشهر
٣٤٧٣	٣١٩٥٣	ودائع تستحق بعد ٦ أشهر وقبل ٩ أشهر
١٠٤٨٤	٣٢٨٠	ودائع تستحق بعد ٩ أشهر وقبل سنة
-	١٤١٨٤	ودائع تستحق بعد سنة
٣٢١١١٧٤	٣٢٣١٤٤٢	<b>المجموع</b>

## ١٨ - ودائع عملاء

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدنانير الأردنية ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩					
المجموع	حكومات وقطاع عام	شركات		أفراد	
		كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٣٩٣٥٤٠٤	١٧٧٢٠٣	٩١٣٨٠٠	٨١٥١٩٦	٢٠٢٩٢٠٥	حسابات جارية وتحت الطلب
١٠٤٥٢١٣	٢٣٣	٧٥١٢	١٣٨٤٩	١٠٢٣٦١٩	ودائع التوفير
٧٧٠٣١٥٩	٧٧١٢٧٢	١٩٨٠٠٨٠	٤٧٥٣٧٩	٤٤٧٦٤٢٨	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٣٠١٥٧٢	٧٧٩٠٦	٦٣٠٣	١٤١٤٨	٢٠٣٢١٥	شهادات إيداع
١٢٩٨٥٣٤٨	١٠٢٦٦١٤	٢٩٠٧٦٩٥	١٣١٨٥٧٢	٧٧٣٢٤٦٧	<b>المجموع</b>

بآلاف الدنانير الأردنية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨

المجموع	حكومات وقطاع عام	شركات		أفراد	
		كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٣٣٧٩٣٣٦	٢٢٦٨٥٨	٧٠١٤٥٨	٧٥٩٦٦١	١٦٩١٣٥٩	حسابات جارية وتحت الطلب
٩٦٣١٨٣	٢٧٤	٤١١٩	١٠٧٣٥	٩٤٨٠٥٥	ودائع التوفير
٨٦٠٤٨٦٥	١١٣٦٢٦٤	٢٤٧٩٥٠١	٤٩٨٣٨٥	٤٤٩٠٧١٥	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٣٠٤٨٥٩	٩٩٢٧٠	١٩٥٨٢	٨٦٨٧	١٧٧٣٢٠	شهادات إيداع
<b>١٣٢٥٢٢٤٣</b>	<b>١٤٦٢٦٦٦</b>	<b>٣٢٠٤٦٦٠</b>	<b>١٢٧٧٤٦٨</b>	<b>٧٣٠٧٤٤٩</b>	<b>المجموع</b>

- بلغت قيمة ودائع الحكومات والقطاع العام ١٠٢٦,٦ مليون دينار أو ما نسبته ٧,٩٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (١٤٦٢,٧ مليون دينار أو ما نسبته ١١٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨)
- بلغت قيمة الودائع التي لا تحمل فوائد ٣٠٧٠,٦ مليون دينار أو ما نسبته ٢٣,٢٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (مقابل ٢٧٣٨,٩ مليون دينار أو ما نسبته ٢٠,٧٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).
- بلغت قيمة الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) ٩,٥ مليون دينار أو ما نسبته ٠,٧٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (مقابل ١٠,٥ مليون دينار أو ما نسبته ٠,٨٪ من إجمالي ودائع العملاء بنهاية العام ٢٠٠٨).
- بلغت الودائع الجامدة ٧٣,٤ مليون دينار أو ما نسبته ٠,٦٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (٦٣,٣ مليون دينار أو ما نسبته ٠,٥٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

١٩ - تأمينات نقدية

بآلاف الدنانير الأردنية

٣١ كانون الأول

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١٥١٤١٣٥	١٨٧٢٩٥٨	مقابل تسهيلات ائتمانية مباشرة
٢٦٢١٩٨	٣٠٩٢٩٧	مقابل تسهيلات ائتمانية غير مباشرة
٩٣٩١	١٠٥٤٠	تأمينات التعامل بالهامش
١١٩٣	١٢٥٨	تأمينات أخرى
<b>١٧٨٦٩١٧</b>	<b>٢١٩٤٠٥٣</b>	<b>المجموع</b>

٢٠ - أموال مقترضة

بآلاف الدنانير الأردنية

٣١ كانون الأول

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٣٥٤٦١٠	٣٥٤٦١٠	من بنوك ومؤسسات مالية خارجية *
٢٥٠٠٠	-	من بنوك ومؤسسات مالية محلية
<b>٣٧٩٦١٠</b>	<b>٣٥٤٦١٠</b>	<b>المجموع</b>

\* قام البنك خلال العام ٢٠٠٧ بطرح قرض تجمع بنكي لصالحه بقيمة نصف مليار دولار أمريكي لمدة خمس سنوات وبسعر فائدة ليبور مضاف إليها ٢٥ نقطة اساس (Libor + 0.25bp).

بآلاف الدنانير الأردنية

٣١ كانون الأول

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٣٥٤٦١٠	٣٥٤٦١٠	تحليل الاموال المقترضة حسب طبيعة الفوائد
٢٥٠٠٠	-	ذات فائدة متغيرة
		ذات فائدة ثابتة
<b>٣٧٩٦١٠</b>	<b>٣٥٤٦١٠</b>	<b>المجموع</b>

## ٢١ - مخصص ضريبة الدخل

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدنانير الأردنية		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٩٤٠٨٨	١٠٢٩١٦	رصيد بداية السنة
٩١٦٣١	٧٣٧٨٤	مصروف ضريبة الدخل
(٨٢٨٠٣)	(٨٠٣٧٨)	ضريبة دخل مدفوعة
١٠٢٩١٦	٩٦٣٢٢	رصيد نهاية السنة

بآلاف الدنانير الأردنية		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٩١٦٣١	٧٣٧٨٤	تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في قائمة الدخل ما يلي:
(١٩٦٣)	٨٤٠	مصروف ضريبة الدخل للسنة
٨٩٦٦٨	٧٤٦٢٤	أثر موجودات ضريبية مؤجلة
		المجموع

## ٢٢ - مخصصات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدنانير الأردنية						
٢٠٠٩						
رصيد نهاية السنة	تعديلات فرق عملة	ما قيد للإيرادات	إستخدامات / تحويل	إضافات	رصيد بداية السنة	
٥٨٦٠٤	(١٠١)	(١٦٦)	(٦٥٦٤)	٤٨٦٨	٦٠٥٦٧	تعويض نهاية الخدمة
١١١٣	-	-	-	-	١١١٣	تأمين ذاتي
٢٧٦٧	١٣١	(٧٠٥)	(٩٨)	١٣٤٧	٢٠٩٢	قضايا
٣١٠٠	(١٩٩)	(٢٥٨)	(١)	١٣٠	٣٤٢٨	أخرى
٦٥٥٨٤	(١٦٩)	(١١٢٩)	(٦٦٦٣)	٦٣٤٥	٦٧٢٠٠	المجموع

بآلاف الدنانير الأردنية						
٢٠٠٨						
رصيد نهاية السنة	تعديلات فرق عملة	ما قيد للإيرادات	إستخدامات / تحويل	إضافات	رصيد بداية السنة	
٦٠٥٦٧	٦٠٥	(٣٠٧٧)	(١٦٣٠٦)	٥٤١٩	٧٣٩٢٦	تعويض نهاية الخدمة
١١١٣	-	-	-	-	١١١٣	تأمين ذاتي
٢٠٩٢	-	(١٦٧٦)	-	٦٣٤	٣١٢٤	قضايا
٣٤٢٨	(٢٦)	(٢٢١٧)	(٢٢٦١)	٥٣٣	٧٣٩٩	أخرى
٦٧٢٠٠	٥٧٩	(٦٩٧٠)	(١٨٥٦٧)	٦٥٨٦	٨٥٥٧٢	المجموع

### ٢٣ - مطلوبات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدنانير الأردنية ٣١ كانون الاول		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٦٨٢٤٥	٥١٠٤٠	فوائد للدفع
٦٨٨٨٨	٦٢٦٤٩	أوراق للدفع
٦٩٦٢٦	٧١٩٥٠	فوائد وعمولات مقبوضة مقدماً
٢١٧٥٢	١٧٨٠٩	مصاريف مستحقة غير مدفوعة
٧٤٨٧٤	٦٦٤٤٠	مطلوبات مختلفة أخرى
<b>٣٠٣٣٨٥</b>	<b>٢٦٩٨٨٨</b>	<b>المجموع</b>

### ٢٤ - مطلوبات ضريبية مؤجلة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

البنود التي نتج عنها ضرائب مؤجلة

بآلاف الدنانير الأردنية ٢٠٠٩					
رصيد بداية السنة	المضاف	المحزر	رصيد نهاية السنة	الضريبة المؤجلة	
٣٠٥٠٨	١٦٢٠٦	(١٠٦٨٩)	٣٦٠٢٥	١١٩٧٣	احتياطي تقييم موجودات مالية متوفرة للبيع
١٨٨١	-	(٢٨٤)	١٥٩٧	٣١٩	أخرى
<b>٣٢٣٨٩</b>	<b>١٦٢٠٦</b>	<b>(١٠٩٧٣)</b>	<b>٣٧٦٢٢</b>	<b>١٢٢٩٢</b>	<b>المجموع</b>

بآلاف الدنانير الأردنية ٢٠٠٨					
رصيد بداية السنة	المضاف	المحزر	رصيد نهاية السنة	الضريبة المؤجلة	
٦٦٣٩٣	٢٩٣٢	(٣٨٨١٧)	٣٠٥٠٨	٨١٨٣	احتياطي تقييم موجودات مالية متوفرة للبيع
٣٨٤٨	-	(٣٨٤٨)	-	-	ارباح مدورة
١٥٦٥	٣١٦	-	١٨٨١	٣٧٥	أخرى
<b>٧١٨٠٦</b>	<b>٣٢٤٨</b>	<b>(٤٢٦٦٥)</b>	<b>٣٢٣٨٩</b>	<b>٨٥٥٨</b>	<b>المجموع</b>

الحركة على حساب المطلوبات الضريبية المؤجلة :

بآلاف الدنانير الأردنية		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١٨ ٥٦٠	٨ ٥٥٨	رصيد بداية السنة
١ ٣٨٠	٦ ٥٧٩	المضاف خلال السنة
( ١١ ٣٨٢ )	( ٢ ٨٤٥ )	المطفاً خلال السنة
٨ ٥٥٨	١٢ ٢٩٢	رصيد نهاية السنة

٢٥ - رأس المال المكتتب به والمدفوع

- أ - بلغ رأس المال المكتتب به والمدفوع ٥٣٤ مليون دينار بنهاية ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ موزعاً على ٥٣٤ مليون سهم القيمة الاسمية للسهم الواحد دينار أردني .
- ب - بلغت علاوة الإصدار ٩٣٧ ٨٥٩ الف دينار بنهاية كانون الأول ٢٠٠٩ ( ٩٥١ ٨٥٩ الف دينار كما في نهاية ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ )
- ج - بلغ عدد اسهم الخزينة ٦٩ ٠١٥ سهم بقيمة ١٠٦٤ الف دينار بنهاية كانون الأول ٢٠٠٩ مقابل ١٥٤ ٠٢٠ سهم بقيمة ٢ ٣٧٣ الف دينار بنهاية كانون الأول ٢٠٠٨ تم اظهارها في بند مستقل مطروحة من حقوق المساهمين. لا تتمتع اسهم الخزينة بحق في الارباح الموزعة على المساهمين وليس لها الحق في التصويت في اجتماعات الهيئة العامة للبنك .

٢٦ - الاحتياطي الاختياري

- بلغ رصيد الاحتياطي الاختياري ٩٢٠ ٦١٤ الف دينار بنهاية كانون الأول ٢٠٠٩ ( ٥٥٠ ٠٠٠ الف دينار كما في نهاية ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ ) . يستخدم الاحتياطي الاختياري في الاغراض التي يقررها مجلس الادارة ويحق للهيئة العامة توزيعه بالكامل أو أي جزء منه كأرباح على المساهمين .

٢٧ - احتياطي مخاطر مصرفية عامة

- بلغ رصيد احتياطي المخاطر المصرفية العامة ٦٨٥ ٢٢٠ الف دينار بنهاية كانون الأول ٢٠٠٩ ( ٣٤٧ ١٧٥ الف دينار بنهاية كانون الأول ٢٠٠٨ ) ، و يتم التصرف بهذا الاحتياطي بناء على اجراءات محددة منها موافقة البنك المركزي الأردني أو الهيئة العامة في الحالات التي يكون فيها هذا الاحتياطي يفوق الحد الأدنى المطلوب بموجب تعليمات السلطات المصرفية .

٢٨ - احتياطي تقييم موجودات مالية متوفرة للبيع

بآلاف الدنانير الأردنية

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٩		
المجموع	سندات	أسهم
( ١١٣ ٤٦٦ )	( ١٦١ ٦٧٣ )	٤٨ ٢٠٧
٨٨ ٥٩٥	٨٣ ٦٨٨	٤ ٩٠٧
( ٦٣٤٨ )	٣١٩	( ٦ ٦٦٧ )
( ٥٨٤ )	-	( ٥٨٤ )
٢٩٦	٢٩٣	٣
( ٣١ ٥٠٧ )	( ٧٧ ٣٧٣ )	٤٥ ٨٦٦

رصيد بداية السنة

التغير في القيمة العادلة خلال السنة

صافي (أرباح) خسائر متحققة محولة لقائمة الدخل

خسائر تدني محولة لقائمة الدخل

تعديلات فرق عملة

رصيد نهاية السنة \*

بآلاف الدنانير الأردنية

٢٠٠٨		
المجموع	سندات	أسهم
٦٢ ٦٧٢	( ١٤ ٤٢٣ )	٧٧ ٠٩٥
( ١٨٨ ٥٥٤ )	( ١٦١ ٥٦٦ )	( ٢٦ ٩٨٨ )
( ٣ ٩٩٩ )	١ ٤٤٧	( ٥ ٤٤٦ )
١٦ ٤١٥	١٢ ٨٦٩	٣ ٥٤٦
-	-	-
( ١١٣ ٤٦٦ )	( ١٦١ ٦٧٣ )	٤٨ ٢٠٧

رصيد بداية السنة

التغير في القيمة العادلة خلال السنة

صافي (أرباح) خسائر متحققة محولة لقائمة الدخل

خسائر تدني محولة لقائمة الدخل

تعديلات فرق عملة

رصيد نهاية السنة \*

\* يظهر التغير المتراكم في القيمة العادلة بالصافي بعد تنزيل صافي الضرائب المؤجلة بمبلغ ١١,٩ مليون كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٩

(٨,٢ مليون دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٨)

## ٢٩ - أرباح مدورة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بآلاف الدنانير الأردنية		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١٩٦٠٧	١٨٦٤٠	رصيد بداية السنة
٣٦٠١٧٤	٢٥٠٠٣٩	يضاف أرباح السنة
<b>٣٧٩٧٨١</b>	<b>٢٦٨٦٧٩</b>	<b>المجموع</b>
		يطرح:
٢٢٧٦٤١	١٤٢٧٧٠	المحول للاحتياجات
١٣٣٥٠٠	١٠٦٨٠٠	أرباح مقترح توزيعها
<b>١٨٦٤٠</b>	<b>١٩١٠٩</b>	<b>رصيد نهاية السنة*</b>

\* بلغت قيمة الأرباح المدورة التي لا يمكن التصرف بها الا بحالات محددة بنهاية كانون الاول ٢٠٠٩ ما يعادل ٢,٥ مليون دينار مقابل ٥,٤ مليون دينار بنهاية العام ٢٠٠٨ نتيجة لتطبيق بعض المعايير المحاسبية.

## ٣٠ - أرباح مقترح توزيعها

بلغت الأرباح المقترح توزيعها على المساهمين عن العام ٢٠٠٩ ما نسبته ٢٠٪ من القيمة الاسمية أو ما يعادل ١٠٦,٨ مليون دينار وهي خاضعة لموافقة الهيئة العامة للمساهمين، في حين بلغت الأرباح الموزعة على المساهمين عن العام ٢٠٠٨ ما نسبته ٢٥٪ من القيمة الاسمية أو ما يعادل ١٣٣,٥٠٠ مليون دينار.



### ٣١ - فوائد دائنة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدينار الأردني		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٦٧٥ ٣٩٢	٥٨٦ ٩١٩	تسهيلات ائتمانية مباشرة *
١٢٨ ٧٩٥	٥٨ ٩٤٤	أرصدة لدى بنوك مركزية
١٢٥ ٧٧٣	٤٣ ٩٢٢	ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٧ ٣٧٦	٢٠٧١	موجودات مالية للمتاجرة
٦ ٩٩٤	٢ ٥٢٥	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٩٣ ٣٠٥	١٣٩ ٦٥٣	موجودات مالية متوفرة للبيع
٨٠ ٩٩٤	٨٢ ٧٠٥	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
<b>١ ١٢٨ ٦٢٩</b>	<b>٩١٦ ٧٣٩</b>	<b>المجموع</b>

\* فيما يلي تفاصيل الفوائد الدائنة على التسهيلات الائتمانية المباشرة:

#### بآلاف الدينار الأردني

٢٠٠٩

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٢٨ ٣٤٥	-	١ ٢٢٠	١٥ ٩٠٣	٦ ٥٠٨	٤ ٧١٤	كمبيالات واسناد مخصصة
١٥٥ ٧٤٨	١٠ ٣٥٨	٢	١١٦ ٦٧٤	٢٥ ٩٣٢	٢ ٧٨٢	حسابات جارية مدينة
٣٥٩ ٢٢٠	١٨ ٤٥٧	٢١ ٥١٠	٢٣٢ ٤٣٥	٢٤ ٧٣٢	٦٢ ٠٨٦	سلف وقروض
٣٤ ٨٤١	-	-	٩٩	١١٢	٣٤ ٦٣٠	قروض عقارية
٨ ٧٦٥	-	-	-	-	٨ ٧٦٥	بطاقات ائتمان
<b>٥٨٦ ٩١٩</b>	<b>٢٨ ٨١٥</b>	<b>٢٢ ٧٣٢</b>	<b>٣٦٥ ١١١</b>	<b>٥٧ ٢٨٤</b>	<b>١١٢ ٩٧٧</b>	<b>المجموع</b>

#### بآلاف الدينار الأردني

٢٠٠٨

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٣٢ ٢٥٥	-	١ ٧٧٣	١٢ ٨٦٨	١٠ ٩٦٩	٦ ٦٤٥	كمبيالات واسناد مخصصة
١٦٦ ٤٠٧	٥٠٤٢	-	١٢٨ ٤٨٣	٢٧ ٩٣٠	٤ ٩٥٢	حسابات جارية مدينة
٤٣٤ ٨٥٠	٢٢ ٨٨٥	٣٤ ١٣٩	٢٨٩ ٩١١	٢٧ ٢٦٣	٦٠ ٦٥٢	سلف وقروض
٣٤ ٧٧٨	-	-	-	-	٣٤ ٧٧٨	قروض عقارية
٧ ١٠٢	-	-	-	-	٧ ١٠٢	بطاقات ائتمان
<b>٦٧٥ ٣٩٢</b>	<b>٢٧ ٩٢٧</b>	<b>٣٥ ٩١٢</b>	<b>٤٣١ ٢٦٢</b>	<b>٦٦ ١٦٢</b>	<b>١١٤ ١٢٩</b>	<b>المجموع</b>

٣٢ - فوائد مدينة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدينار الأردني

	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	١١٩ ٢٥٤	٤٥ ٥٦١	
ودائع عملاء *	٣٧٦ ٠٦٧	٢٩٦ ٤٣٥	
تأمينات نقدية	٦١ ٦٩٠	٤٤ ٩١٠	
أموال مقترضة	١٢ ٥١٥	٢ ٤٩٧	
رسوم ضمان الودائع	٦ ٤٨٦	٨ ٩٦٤	
<b>المجموع</b>	<b>٥٧٦ ٠١٢</b>	<b>٣٩٨ ٣٦٧</b>	

\*فيما يلي تفاصيل الفوائد المدينة على ودائع العملاء:

بآلاف الدينار الأردني

٢٠٠٩

المجموع	حكومات وقطاع عام	شركات		أفراد	
		كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٩ ٠٧٥	٧٢٣	٦ ٢٦٩	١ ٠٦٣	١ ٠٢٠	جارية وتحت الطلب
١٢ ٢٨٠	١	٥٤	٣٨	١٢ ١٨٧	توفير
٢٥٠ ٤٤٠	٢٠ ٧٦٩	٨٧ ٤٨٢	١٦ ٠٦٢	١٢٦ ١٢٧	لأجل وخاضعة لإشعار
٢٤ ٦٤٠	٧ ٤٠٣	١ ٠٢٣	١ ٢٩٦	١٤ ٩١٨	شهادات إيداع
<b>٢٩٦ ٤٣٥</b>	<b>٢٨ ٨٩٦</b>	<b>٩٤ ٨٢٨</b>	<b>١٨ ٤٥٩</b>	<b>١٥٤ ٢٥٢</b>	<b>المجموع</b>

بآلاف الدينار الأردني

٢٠٠٨

المجموع	حكومات وقطاع عام	شركات		أفراد	
		كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٧ ٩٠٧	٦٩٠	٣ ٩٣٠	١ ٥١٧	١ ٧٧٠	جارية وتحت الطلب
١٦ ٩٥١	٣٤	١٢١	١٩٨	١٦ ٥٩٨	توفير
٣٢٥ ٩٣٤	٦٥ ٤٤٠	٩٣ ٢٣٨	١٧ ٥١٥	١٤٩ ٧٤١	لأجل وخاضعة لإشعار
٢٥ ٢٧٥	٨ ٨٥٠	٢ ١٣٣	٨٥٢	١٢ ٤٤٠	شهادات إيداع
<b>٣٧٦ ٠٦٧</b>	<b>٧٥ ٠١٤</b>	<b>٩٩ ٤٢٢</b>	<b>٢٠ ٠٨٢</b>	<b>١٨١ ٥٤٩</b>	<b>المجموع</b>

### ٣٣ - صافي إيرادات العمولات

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدينانير الأردنية	
٢٠٠٨	٢٠٠٩
عمولات دائنة:	
٣٦٩٩٠	٣٣٤٦٤
- تسهيلات ائتمانية مباشرة	
٦١٩٧٥	٦٧٧٠٤
- تسهيلات ائتمانية غير مباشرة	
٣٩٩٢٨	٣٩١٥٢
- أخرى	
(٧١٦٤)	(٧١١٦)
ينزل: عمولات مدينة	
١٣١٧٢٩	١٣٣٢٠٤
<b>صافي إيرادات العمولات</b>	

### ٣٤ - أرباح (خسائر) موجودات مالية للمتاجرة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدينانير الأردنية			
٢٠٠٩			
المجموع	توزيعات أرباح	أرباح (خسائر) غير متحققة	أرباح متحققة
٩٥٨	-	٥٨٢	٣٧٦
اذونات خزينة وسندات			
٥١١	١١٦	(٨٣)	٤٧٨
اسهم شركات			
١٤٦٩	١١٦	٤٩٩	٨٥٤
<b>المجموع</b>			

بآلاف الدينانير الأردنية			
٢٠٠٨			
المجموع	توزيعات أرباح	(خسائر) غير متحققة	أرباح متحققة
٣٠٠	-	(١٢١٧)	١٥١٧
اذونات خزينة وسندات			
(٣٧٢٨)	٣٢١	(٤٦٠٦)	٥٤٧
اسهم شركات			
(٣٤٣٨)	٣٢١	(٥٨٢٣)	٢٠٦٤
<b>المجموع</b>			

### ٣٥ - أرباح (خسائر) موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدنانير الأردنية				
٢٠٠٩				
المجموع	توزيعات أرباح	أرباح غير متحققة	أرباح متحققة	
٧ ٥٨٧	-	٣ ٢٨٢	٤ ٣٠٥	أذونات خزينة وسندات
٧ ٥٨٧	-	٣ ٢٨٢	٤ ٣٠٥	<b>المجموع</b>

بآلاف الدنانير الأردنية				
٢٠٠٨				
المجموع	توزيعات أرباح	(خسائر) غير متحققة	أرباح (خسائر) متحققة	
(٣ ٦٠١)	-	(٣ ٦٠١)	-	أذونات خزينة وسندات
(٣ ٦٠١)	-	(٣ ٦٠١)	-	<b>المجموع</b>

### ٣٦ - أرباح (خسائر) موجودات مالية متوفرة للبيع

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدنانير الأردنية		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٥ ٥١٩	٦ ٤٨٥	أرباح بيع موجودات مالية
٤ ٩١٢	٧ ٢٨٩	عوائد التوزيعات
(١ ٦٨٢٤)	-	ينزل: خسائر تدني
(٦ ٣٩٣)	١٣ ٧٧٤	<b>المجموع</b>

### ٣٧ - حصة البنك من توزيعات أرباح شركات تابعة وحليفة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدنانير الأردنية		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٨ ٣٣٤	٧ ٥٩١	توزيعات أرباح من شركات تابعة
٢٤ ٠٣٩	٣٠ ٣٧٤	توزيعات أرباح من شركات حليفة
٣٢ ٣٧٣	٣٧ ٩٦٥	<b>المجموع</b>

### ٣٨ - إيرادات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدنانير الأردنية		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٧٤٦٧	٩١٨٧	إيرادات خدمات العملاء
١٨٢٦	١٠٤٢	بدل إيجار صناديق حديدية
(١٠٥٩٣)	(٣٩٩٦)	(خسائر) مشتقات مالية
٢٣٠٨٢	١٠٥٠٥	إيرادات أخرى
<b>٢١٧٨٢</b>	<b>١٦٧٣٨</b>	<b>المجموع</b>

### ٣٩ - الدخل من العمليات غير المستمرة / ارباح بيع فروع قبرص

يمثل هذا البند صافي ارباح غير متكررة ناتجة عن بيع فروع البنك في قبرص خلال الربع الاول من العام ٢٠٠٨.

### ٤٠ - نفقات الموظفين

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدنانير الأردنية		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١٢٦٠٥٢	١٢١١٦٥	رواتب ومنافع وعلاوات
٥٩٢٦	٥٨٢٩	الضمان الاجتماعي
١٦٤٤	١٥٩٧	صندوق الادخار
٧٩٨٢	١٠٣٤٩	تعويض نهاية الخدمة
٣٩٨٥	٤٦٥٩	نفقات طبية
١٥٩٣	٨٧١	نفقات تدريب
٢٤١١٦	٢٠٠٩٦	علاوات
٥٢٠١	٤١٩٥	أخرى
<b>١٧٦٤٩٩</b>	<b>١٦٨٧٦١</b>	<b>المجموع</b>

### ٤١ - مصاريف أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدنانير الأردنية		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢٧٠٤٧	٢٦٩٠٥	مصاريف مكاتب
٣٥١٧٨	٢٩٤٣٠	مصاريف مكتبية
٣٨٦٣٥	٤١٦٢٨	مصاريف خدمات خارجية
٧٥٣١	٦٩٧٩	رسوم
١٣١٤٨	١٤٣٨٠	مصاريف أنظمة المعلومات
٢٧٨٢٣	٤٢٦١٢	مصاريف إدارية أخرى
<b>١٤٩٣٦٢</b>	<b>١٦١٩٣٤</b>	<b>المجموع</b>

٤٢ - مشتقات مالية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدينانير الأردنية ٣١ كانون الأول		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٥١١ ٥٨٨	٨٩٠ ٨٥٩	عقود فوائد آجلة
٣ ٤٦٧ ٩٦٤	٤ ١٤١ ١٧٠	عقود عملات أجنبية آجلة
<b>٣ ٩٧٩ ٥٥٢</b>	<b>٥ ٠٣٢ ٠٢٩</b>	<b>المجموع</b>

تفاصيل المشتقات المالية :

بآلاف الدينانير الأردنية ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩							
القيمة الاسمية حسب الاستحقاق				مجموع القيمة الاسمية	قيمة عادلة سالبة	قيمة عادلة موجبة	
أكثر من ٣ سنوات	من سنة الى ٣ سنوات	من ٣ أشهر الى سنة	خلال ٣ أشهر				
٤٨٩ ٣٥٤	٢٥ ٥٤٦	٨٥ ٣٣٧	-	٦٠٠ ٢٣٨	٥٦ ٦٧٠	٥٦ ٦٦٩	عقود فوائد آجلة
-	١٨ ٣٣٥	٣١ ٧٧٠	٢ ٩٤٧ ٠٤٦	٢ ٩٩٧ ١٥١	٢٨ ٧٩٩	٢٦ ٨٦٠	عقود عملات أجنبية آجلة
<b>٤٨٩ ٣٥٤</b>	<b>٤٣ ٨٨١</b>	<b>١١٧ ١٠٧</b>	<b>٢ ٩٤٧ ٠٤٦</b>	<b>٣ ٥٩٧ ٣٨٩</b>	<b>٨٥ ٤٦٩</b>	<b>٨٣ ٥٢٩</b>	<b>مجموع مشتقات مالية محتفظ بها للمتاجرة</b>
-	١٥٣ ٤١١	٢١ ٢٣٤	-	١٧٤ ٦٤٥	٣ ٢٧٧	( ١ ١٩٤ )	عقود فوائد آجلة
-	-	-	-	-	-	-	عقود عملات أجنبية آجلة
<b>-</b>	<b>١٥٣ ٤١١</b>	<b>٢١ ٢٣٤</b>	<b>-</b>	<b>١٧٤ ٦٤٥</b>	<b>٣ ٢٧٧</b>	<b>( ١ ١٩٤ )</b>	<b>مجموع مشتقات مالية للتحوط لقاء القيمة العادلة</b>
٣٥ ٤٥٣	-	٨٠ ٥٢٣	-	١١٥ ٩٧٦	-	-	عقود فوائد آجلة
-	-	٣٢٢ ٠٧٢	٨٢١ ٩٤٧	١ ١٤٤ ٠١٩	-	-	عقود عملات أجنبية آجلة
<b>٣٥ ٤٥٣</b>	<b>-</b>	<b>٤٠٢ ٥٩٥</b>	<b>٨٢١ ٩٤٧</b>	<b>١ ٢٥٩ ٩٩٥</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>مجموع مشتقات مالية للتحوط لقاء التدفقات النقدية</b>
<b>٥٢٤ ٨٠٧</b>	<b>١٩٧ ٢٩٢</b>	<b>٥٤٠ ٩٣٦</b>	<b>٣ ٧٦٨ ٩٩٣</b>	<b>٥ ٠٣٢ ٠٢٩</b>	<b>٨٨ ٧٤٦</b>	<b>٨٢ ٣٣٥</b>	<b>المجموع</b>

بآلاف الدنانير الأردنية  
٣١ كانون الأول ٢٠٠٨

القيمة الاسمية حسب الاستحقاق				مجموع القيمة الاسمية	قيمة عادلة سالبة	قيمة عادلة موجبة	
أكثر من ٣ سنوات	من سنة الى ٣ سنوات	من ٣ أشهر الى سنة	خلال ٣ أشهر				
٥٩٠٣٦	٨١٥٠٩	٣٦٠٩١	-	١٧٦٦٣٦	٤٤٦٢٢	٤٤٦٣٠	عقود فوائد آجلة
-	-	١٢٩٩٧٢٢	٨٦٣٤٦٨	٢١٦٣١٩٠	٢٩٦٥	٣٨٣٠	عقود عملات أجنبية آجلة
<b>٥٩٠٣٦</b>	<b>٨١٥٠٩</b>	<b>١٣٣٥٨١٣</b>	<b>٨٦٣٤٦٨</b>	<b>٢٣٣٩٨٢٦</b>	<b>٤٧٥٨٧</b>	<b>٤٨٤٦٠</b>	<b>مجموع مشتقات مالية محتفظ بها للمتاجرة</b>
-	٧٣٩١	٦٦٨٤٧	١٤٣٧٣٩	٢١٧٩٧٧	١١٤٥٨	٩٨	عقود فوائد آجلة
-	-	-	-	-	-	-	عقود عملات أجنبية آجلة
-	٧٣٩١	٦٦٨٤٧	١٤٣٧٣٩	٢١٧٩٧٧	١١٤٥٨	٩٨	<b>مجموع مشتقات مالية للتحوط لقاء القيمة العادلة</b>
٣٥٤٥٤	٨١٥٢١	-	-	١١٦٩٧٥	-	-	عقود فوائد آجلة
-	١٩٣٦٥٨	٣٣٠٦	١١٠٧٨١٠	١٣٠٤٧٧٤	-	-	عقود عملات أجنبية آجلة
<b>٣٥٤٥٤</b>	<b>٢٧٥١٧٩</b>	<b>٣٣٠٦</b>	<b>١١٠٧٨١٠</b>	<b>١٤٢١٧٤٩</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>مجموع مشتقات مالية للتحوط لقاء التدفقات النقدية</b>
<b>٩٤٤٩٠</b>	<b>٣٦٤٠٧٩</b>	<b>١٤٠٥٩٦٦</b>	<b>٢١١٥٠١٧</b>	<b>٣٩٧٩٥٥٢</b>	<b>٥٩٠٤٥</b>	<b>٤٨٥٥٨</b>	<b>المجموع</b>

تدل القيمة الاعتبارية (الاسمية) على قيمة المعاملات القائمة في نهاية السنة وهي لا تدل على مخاطر السوق او مخاطر الائتمان .

#### ٤٣ - تركيز الموجودات والايرادات طبقاً للتوزيع الجغرافي

يقوم البنك بممارسة الأعمال المصرفية من خلال فروعها المنتشرة في الأردن والخارج، وفيما يلي توزيع الموجودات وایراداته طبقاً للتوزيع الجغرافي:

بآلاف الدنانير الأردنية  
٣١ كانون الأول

الموجودات		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٥٠٧٥٤٠٣	٥٧٠٨٢٤٥	داخل الأردن
١٧٦٧٥٥٩٩	١٧٣٩١٢٤٦	خارج الاردن
٢٢٧٥١٠٠٢	٢٣٠٩٩٤٩١	المجموع
الایرادات		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١٥٢٨١٦	٢٠٥٤٤٨	داخل الأردن
٦٤٣٥٦٤	٥٥٨٦٥٦	خارج الاردن
٧٩٦٣٨٠	٧٦٤١٠٤	المجموع



#### ٤٤ - قطاعات الأعمال :

##### أ- وصف لأنشطة القطاعات

لدى البنك مجموعة متكاملة من المنتجات والخدمات المصرفية تم إعدادها لتلبية احتياجات عملاء البنك ويقوم بتطويرها دائما بما يتناسب مع التغير المستمر في بيئة العمل المصرفي وأدواته الحديثة ، وفيما يلي موجز عن نشاطات هذه المجموعات يوضح طبيعة عملها وخططها المستقبلية :

##### ١- مجموعة الأعمال المصرفية للشركات

تقوم هذه المجموعة بتقديم الخدمات المصرفية في مجال تمويل قطاع الشركات ، والتمويل المتخصص وتمويل المشاريع ، وتمويل التجارة الخارجية ، وتمويل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم ، والبنوك والمؤسسات المالية .

##### ٢- مجموعة الخزينة

تعد هذه المجموعة مصدر تمويل للبنك بشكل عام ، ولوحدات العمل الإستراتيجية بشكل خاص، وهي المحرك التمويلي للبنك ، وتعنى بإدارة سيولته النقدية ومخاطر السوق في أن واحد . وتعمل هذه المجموعة على إدارة موجودات البنك ومطلوباته ضمن الأطر التي تحددها لها اللجنة العليا للموجودات والمطلوبات . وتعد هذه المجموعة الأساس في تحديد أسعار التحويل الداخلية ضمن دوائر البنك ، كما أنها تعمل كوحدة مركزية في البنك للتنظيم المالي والتعامل الرئيسي في المجالات التالية :

- المبادلات في العملة الأجنبية على أنواعها .
- مشتقات العملات الأجنبية .
- الأسواق النقدية .
- شهادات الإيداع .
- المقايضة في الفائدة على أنواعها .
- المشتقات .
- الأسهم .

##### ٣- مجموعة الخدمات المصرفية الخاصة

تهدف إدارة الثروات والخدمات المصرفية الخاصة إلى تحقيق عائد مجز للعملاء على استثماراتهم متوسطة وطويلة الأجل مع المحافظة في الوقت ذاته على سلامة رؤوس أموالهم ويرتكز عمل إدارة الثروات والخدمات المصرفية الخاصة على عنصرين مهمين ، هما تقديم المشورة المتخصصة مع المعرفة العميقة في مختلف مجالات الاستثمار، تزود هذه المجموعة العملاء أصحاب رؤوس الأموال الكبيرة بخدمات مصرفية شخصية مصممة لتلبي الاحتياجات الخاصة بهم .

## ٤- مجموعة خدمات التجزئة المصرفية

تقوم هذه المجموعة بتقديم الخدمات المصرفية للأفراد ، وتسعى لتلبية متطلباتهم من الخدمات المالية بأفضل الوسائل ، وذلك عن طريق منافذ توزيع فعالة ومجموعة من المنتجات والخدمات المتنوعة . وتعمل هذه المجموعة على الاتصال القريب المباشر مع العملاء من أجل تقديم والخدمات الفورية الملائمة والدائمة لهم وذلك عن طريق القنوات الإلكترونية كالاتصال الهاتفي المباشر والإنترنت والرسائل القصيرة عبر الهواتف المحمولة .

معلومات عن قطاعات أعمال البنك

بآلاف الدنانير الأردنيّة  
٢٠٠٩

المجموع	مجموعات أخرى	خدمات التجزئة	الخدمات المصرفية الخاصة	الخزينة	الاعمال المصرفية للشركات	البيانات
٧٦٤ ١٠٤	٨٣ ٩١٨	٤٠ ٦٧٢	( ٥٦ ٥٧٩)	٢٨٢ ٧٢٥	٤١٣ ٣٦٨	صافي الإيرادات
-	-	١٢٧ ٩٦٨	٦٢ ٢١٤	( ١٢٥ ٦٩٧)	( ٦٤ ٤٨٥)	صافي الدخل من الفوائد بين القطاعات
٨٠ ٨٥٠	-	٩ ١٧٠	٤٦٥	-	٧١ ٢١٥	مخصص تدني التسهيلات الائتمانية الممنوحة للعملاء
٤ ٦٤٩	-	١ ٥٧٧	٣٧	٢ ٣١٢	٧٢٣	مخصصات متنوعة أخرى
١٣٦ ٨٦٠	-	٦٩ ٥٦٩	٥ ٨٦٩	١٢ ٧٢٦	٤٨ ٦٩٦	المصاريف الادارية المباشرة
<b>٥٤١ ٧٤٥</b>	<b>٨٣ ٩١٨</b>	<b>٨٨ ٣٢٤</b>	<b>( ٧٣٦)</b>	<b>١٤١ ٩٩٠</b>	<b>٢٢٨ ٢٤٩</b>	<b>نتائج أعمال القطاع</b>
٢١٧ ٠٨٢	١٢ ٧٦٦	٧٧ ٥٥٥	١ ٧٩٠	٣٢ ١٤٢	٩٢ ٨٢٩	مصاريغ غير مباشرة موزعة على القطاعات
<b>٣٢٤ ٦٦٣</b>	<b>٧١ ١٥٢</b>	<b>١٠ ٧٦٩</b>	<b>( ٢٥٢٦)</b>	<b>١٠٩ ٨٤٨</b>	<b>١٣٥ ٤٢٠</b>	<b>الربح قبل الضرائب</b>
٧٤ ٦٢٤	١٠ ٦٣١	٣ ٨١٣	( ١٢٠٠)	٢٩ ٣٠٤	٣٢ ٠٧٦	ضريبة الدخل
<b>٢٥٠ ٠٣٩</b>	<b>٦٠ ٥٢١</b>	<b>٦ ٩٥٦</b>	<b>( ١٣٢٦)</b>	<b>٨٠ ٥٤٤</b>	<b>١٠٣ ٣٤٤</b>	<b>صافي ربح (خسائر) السنة</b>

معلومات أخرى

٢١ ٨١٥ ٣١٠	٣٩٨ ٣٠٤	١ ٢٤٥ ٦٥٨	١٤ ٧١١	١٠ ٣٦٧ ٢٩٢	٩ ٧٨٩ ٣٤٥	موجودات القطاع
-	٢ ٠٥٨ ٥٥٨	٤ ٧٢٦ ٣٨٤	٢ ٠٧٦ ٤٥٩	٢ ٥١١ ٦٨٣	-	الموجودات بين القطاعات
١ ٢٨٤ ١٨١	١ ٢٨٤ ١٨١	-	-	-	-	الاستثمارات في شركات تابعة وحليفة
<b>٢٣ ٠٩٩ ٤٩١</b>	<b>٣ ٧٤١ ٠٤٣</b>	<b>٥ ٩٧٢ ٠٤٢</b>	<b>٢ ٠٩١ ١٧٠</b>	<b>١٢ ٨٧٨ ٩٧٥</b>	<b>٩ ٧٨٩ ٣٤٥</b>	<b>مجموع الموجودات</b>
١٩ ٢٩٨ ٢٨٥	( ٦٠ ١٦٣)	٥ ٩٧٢ ٠٤٢	٢ ٠٩١ ١٧٠	٤ ٠١٧ ٥٧٤	٧ ٢٧٧ ٦٦٢	مطلوبات القطاع
٣٨٠ ١٢٠٦	٣٨٠ ١٢٠٦	-	-	-	-	رأس المال والاحتياطيات
-	-	-	-	٨ ٨٦١ ٤٠١	٢ ٥١١ ٦٨٣	مطلوبات بين القطاعات
<b>٢٣ ٠٩٩ ٤٩١</b>	<b>٣ ٧٤١ ٠٤٣</b>	<b>٥ ٩٧٢ ٠٤٢</b>	<b>٢ ٠٩١ ١٧٠</b>	<b>١٢ ٨٧٨ ٩٧٥</b>	<b>٩ ٧٨٩ ٣٤٥</b>	<b>مجموع المطلوبات</b>
٢٣ ٢٤٧	-	١٥ ٢١٤	٥٠٢	١٤٠٢	٦ ١٣٠	مصروف الاستهلاكات

معلومات عن قطاعات أعمال البنك

بـآلاف الدنانير الأردنيـة  
٢٠٠٨

المجموع	مجموعات أخرى	خدمات التجزئة	الخدمات المصرفية الخاصة	الخزينة	الاعمال المصرفية للشركات	البيان
٧٩٦٣٨٠	١٢٥١٥٢	١٩٠٦٩	(٦٦٣٦٦)	٢٨٨٣٦٨	٤٣٠١٥٧	صافي الإيرادات
-	-	١٥٣٠١٣	٧٧٩١٨	(١٣٨٤٤٦)	(٩٢٤٨٥)	صافي الدخل من الفوائد بين القطاعات
(٣٤٤٩)	-	٨٥٣٦	٧٨	-	(١٢٠٦٣)	مخصص تدني التسهيلات الائتمانية الممنوحة للعملاء
٣١٧١	-	-	-	٣١٧١	-	مخصصات متنوعة اخرى
١٠٢٦٣٦	-	٤٥٦٥١	٣٤٠٩	٩٢٠٤	٤٤٣٧٢	المصاريف الادارية المباشرة
٦٩٤٠٢٢	١٢٥١٥٢	١١٧٨٩٥	٨٠٦٥	١٣٧٥٤٧	٣٠٥٣٦٣	<b>نتائج أعمال القطاع</b>
٢٤٤١٨٠	-	٩٤٩٨٠	٨٢٤٤	٢٦٤٩٣	١١٤٤٦٣	مصاريف غير مباشرة موزعة على القطاعات
٤٤٩٨٤٢	١٢٥١٥٢	٢٢٩١٥	(١٧٩)	١١١٠٥٤	١٩٠٩٠٠	<b>الربح قبل الضرائب</b>
٨٩٦٦٨	١٥٨٣٧	٨١٧٣	٢٩٤	٢٨٠٥٣	٣٧٣١١	ضريبة الدخل
٣٦٠١٧٤	١٠٩٣١٥	١٤٧٤٢	(٤٧٣)	٨٣٠٠١	١٥٣٥٨٩	<b>صافي ربح (خسائر) السنة</b>
<b>معلومات أخرى</b>						
٢١٥٠٩٣٥٦	٢٠٦٨٩٤	١٢٦٤٣٤٧	٩٨٣٢	٩٣٢٦٧٦٥	١٠٧٠١٥١٨	موجودات القطاع
-	٢٤١٢٠٧٧	٤٢٣٠٩٨٠	٢٠٤٠٨٤٤	٣٠١٩٦٦٢	-	الموجودات بين القطاعات
١٢٤١٦٤٦	١٢٤١٦٤٦	-	-	-	-	الاستثمارات في شركات تابعة وحليفة
٢٢٧٥١٠٠٢	٣٨٦٠٦١٧	٥٤٩٥٣٢٧	٢٠٥٠٦٧٦	١٢٣٤٦٤٢٧	١٠٧٠١٥١٨	<b>مجموع الموجودات</b>
١٩١٧١٠٤٨	٢٨٠٦٦٣	٥٤٩٥٣٢٧	٢٠٥٠٦٧٦	٣٦٦٢٥٢٦	٧٦٨١٨٥٦	مطلوبات القطاع
٣٥٧٩٩٥٤	٣٥٧٩٩٥٤	-	-	-	-	رأس المال والاحتياطيات
-	-	-	-	٨٦٨٣٩٠١	٣٠١٩٦٦٢	مطلوبات بين القطاعات
٢٢٧٥١٠٠٢	٣٨٦٠٦١٧	٥٤٩٥٣٢٧	٢٠٥٠٦٧٦	١٢٣٤٦٤٢٧	١٠٧٠١٥١٨	<b>مجموع المطلوبات</b>
٢٠٩٥٥	-	٨٤٥٦	٦٩٢	٢٢٨٩	٩٥١٨	مصروف الاستهلاكات

#### ٤٥ - إدارة المخاطر المصرفية

يقوم البنك بإدارة مخاطره المصرفية المتنوعة بوسائل متعددة وذلك من خلال استراتيجية شاملة موضوعة تحدد المخاطر وسبل مواجهتها وتخفيفها . إن أجهزة إدارة المخاطر المصرفية في البنك تشمل مجلس الإدارة، والمدير العام، ولجنة إدارة الموجودات والمطلوبات العليا، والمدير المالي العام، ومدير الخزينة العام، ورؤساء مجموعات العمل ورئيس مجموعة إدارة المخاطر، ومدير إدارة التدقيق الداخلي، ورؤساء النشاطات المساندة ومديري المناطق ومنظومة اللجان المختلفة في مختلف المستويات الإدارية.

وفيما يلي موجز حول كيفية ادارة المخاطر المصرفية لدى البنك :

##### ١- إدارة مخاطر الائتمان

تعرف مخاطر الائتمان بأنها احتمال أن يكون العميل أو الطرف المقابل غير قادر على الوفاء بالتزاماته المالية المتعاقد عليها مما يؤدي الى الإعسار و/أو خسائر مالية. وتنتج مخاطر الائتمان في سياق الأعمال العادية للبنك .

في سعيه الحثيث لتطوير حجم الأعمال وزيادة محفظة القروض والتسهيلات المصرفية، يحرص البنك دائما على تبني أعلى مستويات المعايير الائتمانية، واتباع أفضل الأساليب والتقنيات في إدارة مخاطر الائتمان، والتي من شأنها المحافظة على جودة المحفظة الائتمانية، وتمتعها بدرجة عالية من النوعية.

وفي هذا السياق يقوم البنك بتعزيز الأطر المؤسسية التي تحكم إدارة الائتمان من خلال تحديث وتطوير السياسات والإجراءات بشكل مستمر.

##### ● التركزات الائتمانية :

يلتزم البنك العربي بتعليمات البنك المركزي الأردني بخصوص حد الإقراض القانوني للعميل الواحد البالغ حوالي ٢٥% من رأس المال التنظيمي.

##### ● أسس التصنيف الائتماني لعملاء البنك :

يتم تصنيف مخاطر العملاء وفق الأسس التالية:

##### (١) تصنيف مخاطر المقترض

يتم هذا التصنيف بناء على تقييم القطاع الاقتصادي ، الموقع التنافسي ، الأداء التشغيلي ، التدفق النقدي الوضع المالي والإدارة.

##### (٢) تصنيف مخاطر التسهيل :

يتم تصنيف مخاطر التسهيل بناء على تقييم الكفالات المقدمة ، هيكل التسهيل ، مدة التسهيل-الضمانات المقدمة.

● تخفيف مخاطر الائتمان :

يقوم البنك بتقديم الهيكل المناسب للتسهيلات ومراقبة ومتابعة استغلال التسهيلات واستيفاء الضمانات (كمصدر ثان للسداد) لتخفيف مخاطر الائتمان.

● آلية دراسة التسهيلات :

يوجد في البنك وحدات إدارية منفصلة مهمتها دراسة الائتمان والرقابة عليه ومتابعة استغلاله وتسديده وهذه الوحدات هي وحدة تطوير العلاقة الائتمانية، وحدة التحليل والدراسة، وحدة التنفيذ، وحدة الرقابة.

٢- مخاطر التركيز الجغرافي

يحد البنك من مخاطر التركيز الجغرافي من خلال توزيع نشاطاته على عدة قطاعات وعلى عدة مناطق جغرافية داخل وخارج المملكة.

ويبين الإيضاح (٤٦-هـ) تركيز الموجودات طبقاً للتوزيع الجغرافي.

٣- مخاطر أسعار الفوائد

تتعلق بتغير قيمة الأدوات المالية نتيجة تقلب أسعار الفوائد ويوجد في البنك عدة لجان من مهامها تقليل اثر هذه المخاطر إلى الحد الأدنى والإيضاح (٤٨) يبين مدى تعرض المجموعة لتقلبات أسعار الفوائد .

٤- مخاطر السيولة النقدية

تتعلق بقدرة البنك على مواجهة التزاماته النقدية في الآجال القصيرة والطويلة ولهذا الغرض يوجد عدة مستويات إدارية في البنك من مهامها مراجعة إدارة موجودات ومطلوبات البنك وإدارة السيولة النقدية ويبين الإيضاح رقم (٤٩) آجال استحقاق الموجودات والمطلوبات.

٥- مخاطر التعامل بالقطع الأجنبي

وهي المخاطر الناتجة عن تغير قيمة الأدوات المالية نتيجة تقلب أسعار الصرف . ويتألف معظم الدخل من فروق العملات الأجنبية في البنك العربي من الدخل الناتج عن تعامل عملاء البنك. ويتبع البنك سياسة مدروسة في إدارة مراكزه بالعملات الأجنبية ويبين الإيضاح (٥٠) صافي مراكز العملات الأجنبية.

٦- مخاطر السوق

وهي المخاطر الناجمة عن احتمال تغير الأسعار ومعدل العائد في السوق ولهذا الغرض يقوم البنك ومن خلال عدة جهات بالإشراف والرقابة وإدارة هذه المخاطر.

يقوم البنك بمتابعة التطورات في الأسواق المالية العالمية والتغيرات فيها بشكل مستمر ويقوم بإجراءات تهدف للحد من تلك المخاطر عن طريق اتباع عدة اساليب منها على سبيل المثال التحوط وتبديل المراكز كلما اقتضت الحاجة لذلك ، ويبين الإيضاح (٤٧) مخاطر حساسية الأسعار السوقية.

## ٤٦ - مخاطر الائتمان

أ - إجمالي التعرض لمخاطر الائتمان (بعد مخصص التدني وقبل مخفضات المخاطر)

بآلاف الدينار الأردنية  
٣١ كانون الأول

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
<b>التعرض الائتماني المرتبط بالموجودات :</b>		
٢٨٢٠٠٠٦	٣٨٠٧٨١٧	ارصدة لدى بنوك مركزية
٣٢٦٣٥٦٧	٢٧٨٢٧٤٦	ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٣٦٩٤٢٩	٢٣٦٠٩٢	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٦٧٩٥٢	٥٠٧٠٦	موجودات مالية للمتاجرة
١٠٨٩٤٠	٥٠٤٢٧	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٤٨٥٥٨	٨٢٣٣٥	مشتقات مالية - قيمة عادلة موجبة
١٠٨٣٩٦٧٢	١٠١٣٨٢٠٨	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٢١٦١٧٧٨	٣٢٥٦٩٠٨	موجودات مالية متوفرة للبيع
٩٣٩٨٩٣	٥٦٩٦٦٣	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
٢٣٠٠٥٧	١٣٩٩١٦	موجودات أخرى
<b>التعرض الائتماني المرتبط ببنود خارج قائمة المركز المالي :</b>		
١٠٩٠٤٦٣	١١٥٨٦٨٨	اعتمادات
٢٨٠١١٢	٢٤٧٩٤٢	قبولات
٧٣٠٢٥٤٦	٧٥٨٥٥٢٧	كفالات
١٩٨٩٢٧٢	١٧٨٠٣٩٥	تسهيلات ائتمانية ممنوحة وغير مستغلة
<b>٣١٥١٢٢٤٥</b>	<b>٣١٨٨٧٣٨٠</b>	<b>المجموع</b>

ب - تصنيف التسهيلات الائتمانية المباشرة حسب درجة المخاطر

الجدول التالي يبين تصنيف التسهيلات الائتمانية المباشرة حسب درجة المخاطر باستخدام نظام التصنيف الائتماني في البنك.

بآلاف الدنانير الأردنية  
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
١٩٥٣٣٠٣	٢٣٥٦٩١	٢٣٣٩٨٠	١١٧١٣٩٤	١٣٨٢٠٩	١٧٤٠٢٩	تسهيلات عاملة / متدنية المخاطر
٧٥٩٧٢٣٣	٣٨٩٦٨٨	٢٨٤٠٩٧	٥٥٠٨٩٧٨	٣٨٥٩٥٠	١٠٢٨٥٢٠	تسهيلات عاملة / مقبولة المخاطر
٩٢٩٧٩	-	-	٦٣٧٩٨	١٥٩٥١	١٣٢٣٠	تحت المراقبة
٨٧٧٤١٨	٤٣٣	٤١١٧٦	٦٢٨٦٢٩	١٣٧٦٥٨	٦٩٥٢٢	غير عاملة
٦٠٠٣٦٥	-	٤١٠٩٨	٥٢٨٧٤٢	٣٦٤٧	١٦٨٧٨	دون المستوى
٥٩١٢٢	-	٧٨	١٦٦٤٩	٢٩٢٧٤	١٣١٢١	مشكوك فيها
٢١٧٩٣١	٤٣٣	-	٧٣٢٣٨	١٠٤٧٣٧	٣٩٥٢٣	هالكة
١٠٥٢٠٩٣٣	٦٢٥٨١٢	٥٥٩٢٥٣	٧٣٧٢٧٩٩	٦٧٧٧٦٨	١٢٨٥٣٠١	المجموع
٨٧٢٠٨	-	١٧٢	٢٣١٨٤	٥٥٣٦٦	٨٤٨٦	يطرح: فوائد وعمولات معلقة
٢٩٥٥١٧	٢٣٣	١٠٢٦٢	١٦٩٧٢٩	٦٧٢٠٩	٤٨٠٨٤	يطرح: مخصص التدني
١٠١٣٨٢٠٨	٦٢٥٥٧٩	٥٤٨٨١٩	٧١٧٩٨٨٦	٥٥٥١٩٣	١٢٢٨٧٣١	الصافي

بآلاف الدنانير الأردنية  
٣١ كانون الأول ٢٠٠٨

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٣٠٣٥٤٨٩	٧٤٥٤٧٢	٧٩٨١٠٠	١٠٥٢٥٦٢	١٦١٩٧٨	٢٧٧٣٧٧	تسهيلات عاملة / متدنية المخاطر
٧٧٣٠٢٥١	-	-	٦٣٠٢٦٨٦	٤٦٤٣١٠	٩٦٣٢٥٥	تسهيلات عاملة / مقبولة المخاطر
٨٧٨٦٥	-	-	٥٩٣٢٨	١٩٤٩١	٩٠٤٦	تحت المراقبة
٢٨٨٨٦٨	-	-	٥٧٣٨١	١٨٦٣٩٤	٤٥٠٩٣	غير عاملة
٥٨٥٨٩	-	-	٢٦٥٤٧	١٥٧٠٧	١٦٣٣٥	دون المستوى
٦٨٧٠٧	-	-	٥٤٨٦	٥٥٥٠٠	٧٧٢١	مشكوك فيها
١٦١٥٧٢	-	-	٢٥٣٤٨	١١٥١٨٧	٢١٠٣٧	هالكة
١١١٤٢٤٧٣	٧٤٥٤٧٢	٧٩٨١٠٠	٧٤٧١٩٥٧	٨٣٢١٧٣	١٢٩٤٧٧١	المجموع
٨٥٥٢٢	-	-	٢٠١٢٩	٦٣٥٤٢	١٨٦١	يطرح: فوائد وعمولات معلقة
٢١٧٢٦٩	٢٣٢	-	١٠٣٦٣٠	٧٥٩١٨	٣٧٤٨٩	يطرح: مخصص التدني
١٠٨٣٩٦٧٢	٧٤٥٢٤٠	٧٩٨١٠٠	٧٣٤٨١٩٨	٦٩٢٧١٣	١٢٥٥٤٢١	الصافي



ج- القيمة العادلة للضمانات المقدمة مقابل التسهيلات الائتمانية بنهاية العام ٢٠٠٩ كما يلي:

بآلاف الدنانير الأردنية  
٣١ كانون الاول ٢٠٠٩

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبى	صغيرة ومتوسطة		
<b>الضمانات مقابل :</b>						
٩٥٦٢٣٢	٨٠١٣٥	-	٧٠٨٢١٠	١٢٠٦٦٢	٤٧٢٢٥	تسهيلات عاملة / متدنية المخاطر
٢٥١٤٥٠٨	٢٣٦	-	١٨٨٢٦١٨	٣٤٧٦٣٤	٢٨٤٠٢٠	تسهيلات عاملة / مقبولة المخاطر
٥١٩٧٧	-	-	٣٢٩١٨	١١١٨٣	٧٨٧٦	تحت المراقبة
١٢٧٢٧٨	١١	-	٨٨٨٦٨	٢٢٧٧٠	١٥٦٢٩	غير عاملة
٣١٠١٥	-	-	٢٠٢٦٦	٣٩٤٢	٦٨٠٧	دون المستوى
٣٦٦٦٥	-	-	٢٥٠٠٩	٧٩٥٣	٣٧٠٣	مشكوك فيها
٥٩٥٩٨	١١	-	٤٣٥٩٣	١٠٨٧٥	٥١١٩	هالكة
<b>٣٦٤٩٩٩٥</b>	<b>٨٠٣٨٢</b>	<b>-</b>	<b>٢٧١٢٦١٤</b>	<b>٥٠٢٢٤٩</b>	<b>٣٥٤٧٥٠</b>	<b>المجموع</b>
<b>الضمانات موزعة على النحو التالي :</b>						
٨٦٧٣٥٩	٢٩٤٤٤	-	٦٨٢٠٩٢	١٠٦٧٥٠	٤٩٠٧٣	تأمينات نقدية
٢٠٠٣٦٥	-	-	١٢٩٢١٩	٧١١٤٦	-	كفالات بنكية مقبولة
١٣٠٦٢٨١	-	-	١١١٣٢١٩	١٧٦٨٣٨	١٦٢٢٤	عقارية
١٧٦٣٤١	-	-	١٧٠١٦٦	٥٦١٨	٥٥٧	أسهم متداولة
٢١٦٠١٦	-	-	١٧٧٤٥٠	٨٠٤٦	٣٠٥٢٠	سيارات وآليات
٨٨٣٦٣٣	٥٠٩٣٨	-	٤٤٠٤٦٨	١٣٣٨٥١	٢٥٨٣٧٦	اخرى
<b>٣٦٤٩٩٩٥</b>	<b>٨٠٣٨٢</b>	<b>-</b>	<b>٢٧١٢٦١٤</b>	<b>٥٠٢٢٤٩</b>	<b>٣٥٤٧٥٠</b>	<b>المجموع</b>

بآلاف الدنانير الأردنية  
٣١ كانون الأول ٢٠٠٨

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبى	صغيرة ومتوسطة		
<b>الضمانات مقابل:</b>						
١٦٦٦٠٣٦	١١٦٥٢٤	-	١٣١٤٤٢٨	١٩١٢١١	٤٣٨٧٣	تسهيلات عاملة / متدنية المخاطر
٢٥٦٧٣٨٢	٥١٠٩٨	-	١٧٥٨٨٠١	٣٧٨٦٧٩	٣٧٨٨٠٤	تسهيلات عاملة / مقبولة المخاطر
٥٦٧٥٩	-	-	٣٨٦٧١	١١٥٥٥	٦٥٣٣	تحت المراقبة
١٣١٦٨٥	-	٧٨	٢٤٠٧٣	٨٦٩٥٠	٢٠٥٨٤	غير عاملة:
٣٤١١٥	-	-	١٠٦٠٨	١٥٨٨٠	٧٦٢٧	دون المستوى
٣٢٨٥٤	-	٧٨	٢٨٩١	٢٢٢٨٤	٧٦٠١	مشكوك فيها
٦٤٧١٦	-	-	١٠٥٧٤	٤٨٧٨٦	٥٣٥٦	هالكة
٤٤٢١٨٦٢	١٦٧٦٢٢	٧٨	٣١٣٥٩٧٣	٦٦٨٣٩٥	٤٤٩٧٩٤	<b>المجموع</b>
<b>الضمانات موزعة على النحو التالي:</b>						
١٠١٥٥٤٥	١٩٣٠	٧٨	٧٨٦٤٧٨	١٨٣١١٩	٤٣٩٤٠	تأمينات نقدية
١٨٠٤٣٧	١٠٠٠	-	١٦١٧٥٥	١٧٦١١	٧١	كفالات بنكية مقبولة
١٦٢١٢١٧	-	-	١٣١٢٠٩٥	٢٧٣٢٥٥	٣٥٨٦٧	عقارية
٢٤٥١٢٦	٩٩٤١	-	٢٣٠١٥٥	٤٢٦٨	٧٦٢	أسهم متداولة
٢٢١٧٨٦	-	-	١٤٥٢١٣	٢٢٢٦٨	٦٤٣٠٥	سيارات وآليات
١١٢٧٧٥١	١٥٤٧٥١	-	٥٠٠٢٧٧	١٦٧٨٧٤	٣٠٤٨٤٩	أخرى
٤٤٢١٨٦٢	١٦٧٦٢٢	٧٨	٣١٣٥٩٧٣	٦٦٨٣٩٥	٤٤٩٧٩٤	<b>المجموع</b>

د - تصنيف سندات الدين حسب درجة المخاطر

الجدول التالي يبين تصنيف سندات الدين حسب درجة المخاطر باستخدام التصنيف الائتماني لوكالات التصنيف الائتمانية العالمية.

بآلاف الدينار الأردني  
٣١ كانون الأول  
٢٠٠٩

التصنيف الائتماني	موجودات مالية للمتاجرة	محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	موجودات مالية متوفرة للبيع	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	المجموع
القطاع الخاص:					
من AAA الى A-	٥٠٤١٢	٢١٧٨٣	٣٩٥٠١٢	-	٤٦٧٢٠٧
من BBB+ الى B-	-	١٠٢٠٩	٣١٩٨٥٥	-	٣٣٠٠٦٤
اقل من B-	-	-	-	-	-
غير مصنف	٢٩٤	٧٥٠٤	١٤١٠١٢	١١٢٤٥	١٦٠٠٥٥
حكومات وقطاع عام	-	١٠٩٣١	٢٤٠١٠٢٩	٥٥٨٤١٨	٢٩٧٠٣٧٨
<b>المجموع</b>	<b>٥٠٧٠٦</b>	<b>٥٠٤٢٧</b>	<b>٣٢٥٦٩٠٨</b>	<b>٥٦٩٦٦٣</b>	<b>٣٩٢٧٧٠٤</b>

بآلاف الدينار الأردني  
٣١ كانون الأول  
٢٠٠٨

التصنيف الائتماني	موجودات مالية للمتاجرة	محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	موجودات مالية متوفرة للبيع	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	المجموع
القطاع الخاص:					
من AAA الى A-	٣٠٠٤	٤٦٧٧٦	٦٣٤٥١١	٧٠٩١	٦٩١٣٨٢
من BBB+ الى B-	-	٢٢٧٧٩	٢١٤٨٤٨	-	٢٣٧٦٢٧
اقل من B-	-	-	-	-	-
غير مصنف	٢٩٤	١٣٧٠٣	٣٧٢٢٣	٤٢١٢٥	٩٣٤٤٥
حكومات وقطاع عام	٦٤٦٥٤	٢٥٦٨٢	١٢٧٥٠٩٦	٨٩٠٦٧٧	٢٢٥٦١٠٩
<b>المجموع</b>	<b>٦٧٩٥٢</b>	<b>١٠٨٩٤٠</b>	<b>٢١٦١٧٧٨</b>	<b>٩٣٩٨٩٣</b>	<b>٣٢٧٨٥٦٣</b>

هـ - التعرض لمخاطر الائتمان للموجودات حسب التوزيع الجغرافي

بآلاف الدينار الأردنية  
٣١ كانون الأول  
٢٠٠٩

المجموع	أمريكا	أوروبا	آسيا *	البلدان العربية الأخرى	الأردن	
٣٨٠٧٨١٧	-	-	٦٧٩	١٥٢٨١٦١	٢٢٧٨٩٧٧	ارصدة لدى بنوك مركزية
٣٠١٨٨٣٩	٦٥٤٣٥	١٤٥٠١٠٩	٣٤٢٨٥	١٣٢٠٤٢٥	١٤٨٥٨٥	ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٥٠٧٠٦	-	٥٠٤١٢	-	-	٢٩٤	موجودات مالية للمتاجرة
٥٠٤٢٧	-	-	٥٠٤٢٧	-	-	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
١٠١٣٨٢٠٨	١٧٤	٤٢١٣٢١	٢٩٥٢١٠	٧٢٤٤٤٩٨	٢١٧٧٠٠٥	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٣٢٥٦٩٠٨	٣٧١٩٩٥	١٦٦٦١٠	٩٥٥٠٩	١٧٣١٣١٦	٨٩١٤٧٨	موجودات مالية متوفرة للبيع
٥٦٩٦٦٣	-	-	٣٧٩٠	٤٣٥٥١٤	١٣٠٣٥٩	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
٢٨٨١٢٤	٥١٥	-	٤٣٠١	٢٠١٧٦١	٨١٥٤٧	موجودات أخرى
٢١١٨٠٦٩٢	٤٣٨١١٩	٢٠٨٨٤٥٢	٤٨٤٢٠١	١٢٤٦١٦٧٥	٥٧٠٨٢٤٥	المجموع كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

\* باستثناء البلدان العربية .

بآلاف الدنانير الأردنية  
٣١ كانون الأول  
٢٠٠٨

المجموع	أمريكا	أوروبا	آسيا *	البلدان العربية الأخرى	الأردن	
٢٨٢٠٠٠٦	-	-	٢٨٣	١٤٧٨٩٩٦	١٢٤٠٧٢٧	ارصدة لدى بنوك مركزية
٣٦٣٢٩٩٦	٢٠٦١	٦٨١٧١٩	٤٨٧٤	٢٩٢٧٤٢٤	١٦٩١٨	ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٦٧٩٥٢	-	٣٠٠٤	-	٦٤٦٥٤	٢٩٤	موجودات مالية للمتاجرة
١٠٨٩٤٠	-	-	١٠٨٩٤٠	-	-	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
١٠٨٣٩٦٧٢	-	١٥٤٥٢٦	٢٦٩٢١٩	٨١٣٧١٢٧	٢٢٧٨٨٠٠	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٢١٦١٧٧٨	٣٥٦٥٢٠	١٧٧٥٥	٨٠٢٢٤	١٢٨٥٦٩١	٤٢١٥٨٨	موجودات مالية متوفرة للبيع
٩٣٩٨٩٣	-	-	٢٩٥٧	٣٧٣٣٩٤	٥٦٣٥٤٢	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
٣٠٢٤٩٨	٢٠٠٧	٦٠٢٠٧	٥٩١٠	١٦٤٣٩٤	٦٩٩٨٠	موجودات أخرى
<b>٢٠٨٧٣٧٣٥</b>	<b>٣٦٠٥٨٨</b>	<b>٩١٧٢١١</b>	<b>٤٧٢٤٠٧</b>	<b>١٤٤٣١٦٨٠</b>	<b>٤٦٩١٨٤٩</b>	<b>المجموع كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨</b>

\* باستثناء البلدان العربية .

و- التعرض لمخاطر الائتمان للموجودات حسب القطاع الاقتصادي

ش					افراد	
تجارة	عقارات	انشاءات	صناعة وتعدين			
-	٢٩٤	-	-	-	-	موجودات مالية للمتاجرة
-	١٧٧١٢	-	-	-	-	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
١٨٦٦٩٤٧	٩٦٧١٠٢	٩٤٦٩٦٣	٢٤٠٥٨٥٩	١٢٢٨٧٣٥	-	تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٠٦٣٢	٦٢١٥٤	-	١٢١٠٢	-	-	موجودات مالية متوفرة للبيع
-	٤٠٠٠	-	١٥٦٠	-	-	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
١٨٧٧٥٧٩	١٠٥١٢٦٢	٩٤٦٩٦٣	٢٤١٩٥٢١	١٢٢٨٧٣٥	-	<b>المجموع كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٩</b>

ش					افراد	
تجارة	عقارات	انشاءات	صناعة وتعدين			
-	٢٩٤	-	-	-	-	موجودات مالية للمتاجرة
١١١٧٥	٢٩٥٤٨	-	-	-	-	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
١٢١٠٢٦٣	٦٦٥٨١٥	١٧٨٨٥٥٤	١٩٢٥٢٦٢	١٢٥٥٤٢١	-	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٤٠٧٣٧	٥٥٥٥٦	٧٧٦	٥٣٦٥٨	-	-	موجودات مالية متوفرة للبيع
-	٣٢٠٩١	-	٣١٥٥	-	-	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
١٢٦٢١٧٥	٧٨٣٣٠٤	١٧٨٩٣٣٠	١٩٨٢٠٧٥	١٢٥٥٤٢١	-	<b>المجموع كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٨</b>

بآلاف الدينير الأردنية  
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

المجموع	الحكومة والقطاع العام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات			
			خدمات عامة	نقل	سياحة وفنادق	زراعة
٥٠٧٠٦	-	٥٠٤١٢	-	-	-	-
٥٠٤٢٧	١٠٩٣١	-	٢١٧٨٤	-	-	-
١٠١٣٨٢٠٨	٦٢٥٥٧٩	٤٨٨٦٦٠	١٠٠٠٢٧٩	٣٢٩١١٣	٢٢٤٢٢٤	٥٤٧٤٧
٣٢٥٦٩٠٨	٢٤٠١٠٢٩	٧٤٢٥٤٦	٢١٣٥٣	٧٠٩٢	-	-
٥٦٩٦٦٣	٥٥٨٤١٨	٥١٨٥	٥٠٠	-	-	-
١٤٠٦٥٩١٢	٣٥٩٥٩٥٧	١٢٨٦٨٠٣	١٠٤٣٩١٦	٣٣٦٢٠٥	٢٢٤٢٢٤	٥٤٧٤٧

بآلاف الدينير الأردنية  
٣١ كانون الأول ٢٠٠٨

المجموع	الحكومة والقطاع العام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات			
			خدمات عامة	نقل	سياحة وفنادق	زراعة
٦٧٩٥٢	٦٤٦٥٤	٣٠٠٤	-	-	-	-
١٠٨٩٤٠	٢٥٦٨٢	٢١٦١٣	٢٠٩٢٢	-	-	-
١٠٨٣٩٦٧٢	٧٤٥٤٧٢	٧٩٨١٠٠	١٩٥٣٢٠٢	٢٠٦٦٥٩	٢٤٤٦١٤	٤٦٣١٠
٢١٦١٧٧٨	١٢٧٥٠٩٦	٥٨٢٠١٤	١١٠١٠١	٤٠١٠٠	٣٧٤٠	-
٩٣٩٨٩٤	٨٩٠٦٧٧	١٣٤٧١	٥٠٠	-	-	-
١٤١١٨٢٣٦	٣٠٠١٥٨١	١٤١٨٢٠٢	٢٠٨٤٧٢٥	٢٤٦٧٥٩	٢٤٨٣٥٤	٤٦٣١٠

#### ٤٧- مخاطر السوق

##### مخاطر حساسية الاسعار السوقية

بافتراض ان نسبة التغير على الاسعار السوقية بمقدار (٥٪) عن الاسعار القائمة كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨ فان حساسية قائمة الدخل وحقوق المساهمين ستكون على النحو التالي:

بآلاف الدنانير الأردنية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨			٣١ كانون الأول ٢٠٠٩			
المجموع	حقوق المساهمين	قائمة الدخل	المجموع	حقوق المساهمين	قائمة الدخل	
١٨٩٩٧	١٩١٤	١٧٠٨٣	٢٠٣٥٨	٣٥١٥	١٦٨٤٣	حساسية اسعار الفوائد
٥٢٤٣٦	٤٣١٢٤	٩٣١٢	٤٧٤٧٢	٤٣٦٥٦	٣٨١٦	حساسية اسعار الصرف
١١٣١٢	١١١٢١	١٩١	١١٠٥٨	١٠٩٩٠	٦٨	حساسية اسعار ادوات الملكية
٨٢٧٤٥	٥٦١٥٩	٢٦٥٨٦	٧٨٨٨٨	٥٨١٦١	٢٠٧٢٧	<b>المجموع</b>



#### ٤٨ - مخاطر اسعار الفائدة

أ - فيما يلي بيان مدى تعرض البنك لتقلبات اسعار الفائدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ ( يتم التصنيف على اساس فترات اعادة تسعير الفائدة او الاستحقاق ايهما اقرب ) :

##### بآلاف الدنانير الأردنية

المجموع	غير خاضعة لمخاطر اسعار الفائدة	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من سنة ولغاية ٣ سنوات	أكثر من ٦ أشهر ولغاية سنة	أكثر من ٣ أشهر ولغاية ٦ أشهر	لغاية ٣ أشهر	الموجودات
١٩٧٠٠٢	١٩٧٠٠٢	-	-	-	-	-	النقد في الخزينة
٨٣٧٨٥١	٨٣٧٨٥١	-	-	-	-	-	احتياطي اجباري
٢٩٦٩٩٦٦	١٣٦٣١٦	٣١٩١٥	٧٢١٧٦	-	٢١٢٧٧	٢٧٠٨٢٨٢	ارصدة لدى بنوك مركزية
٣٠١٨٨٣٨	٢٩٤٨٢٠	-	-	٥٩٦٤٣	١٧٦٤٤٩	٢٤٨٧٩٢٦	ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٥٢٠٧٤	١٣٦٨	-	-	-	٢٩٤	٥٠٤١٢	موجودات مالية للمتاجرة
٥٠٤٢٧	-	-	-	-	٧٦٩٢	٤٢٧٣٥	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
١٠١٣٨٢٠٨	-	١٤٢٦٣٨١	١٠٤٧٣٤٨	٨٨٤٠٧٠	١٤١٠٤٢٠	٥٣٦٩٩٨٩	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٣٤٧٦٧٠٢	٢١٩٧٩٤	٣٠٦٣٠٠	٥٢٥٤٨١	٤٨١١٧٧	٧٥٩٧٢١	١١٨٤٢٢٩	موجودات مالية متوفرة للبيع
٥٦٩٦٦٣	-	٤٠١٢	٨٤٢٦١	١١٠٤٥٠	٨٦٨٤٢	٢٨٤٠٩٨	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
١٢٨٤١٨١	١٢٨٤١٨١	-	-	-	-	-	استثمارات في شركات تابعة وحليفة
١٩٩٨٧٣	١٩٩٨٧٣	-	-	-	-	-	موجودات ثابتة
٢٨٨١٢٤	٢٨٨١٢٤	-	-	-	-	-	موجودات أخرى
١٦٥٨٢	١٦٥٨٢	-	-	-	-	-	موجودات ضريبية مؤجلة
٢٣٠٩٩٤٩١	٣٤٧٥٩١١	١٧٦٨٦٠٨	١٧٢٩٢٦٦	١٥٣٥٣٤٠	٢٤٦٢٦٩٥	١٢١٢٧٦٧١	مجموع الموجودات

##### المطلوبات وحقوق المساهمين

٣٢٣١٤٤٢	١٩٨٣٧١	-	١٤١٨٥	٣١١٣٥	٢٠٩١٧٤	٢٧٧٨٥٧٧	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
١٢٩٨٥٣٤٨	٣٠٧٠٥٩١	٢١٧٣٥	٤٩٣٠٣	٥٨١٤٢٢	٦٠٠١٢٩	٨٦٦٢١٦٨	ودائع عملاء
٢١٩٤٠٥٣	٣٥٣٩٠	-	١٤٠	٨١٨٣٨	١٢٢٣٣٦	١٩٥٤٣٤٩	تأمينات نقدية
٣٥٤٦١٠	-	-	-	-	-	٣٥٤٦١٠	أموال مقترضة
٦٥٥٨٤	٦٥٥٨٤	-	-	-	-	-	مخصصات أخرى
٩٦٣٢٢	-	-	-	-	٩٦٣٢٢	-	مخصص ضريبة الدخل
٣٥٨٦٣٤	٣٥٨٦٣٤	-	-	-	-	-	مطلوبات أخرى
١٢٢٩٢	١٢٢٩٢	-	-	-	-	-	مطلوبات ضريبية مؤجلة
٣٨٠١٢٠٦	٣٨٠١٢٠٦	-	-	-	-	-	مجموع حقوق المساهمين
٢٣٠٩٩٤٩١	٧٥٤٢٠٦٨	٢١٧٣٥	٦٣٦٢٨	٦٩٤٣٩٥	١٠٢٧٩٦١	١٣٧٤٩٧٠٤	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

-	(٤٠٦٦١٥٧)	١٧٤٦٨٧٣	١٦٦٥٦٣٨	٨٤٠٩٤٥	١٤٣٤٧٣٤	(١٦٢٢٠٣٣)	الفجوة للفئة
-	-	٤٠٦٦١٥٧	٢٣١٩٢٨٤	٦٥٣٦٤٦	(١٨٧٢٩٩)	(١٦٢٢٠٣٣)	الفجوة التراكمية

ب - فيما يلي بيان مدى تعرض البنك لتقلبات اسعار الفائدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ ( يتم التصنيف على اساس فترات اعادة تسعير الفائدة او الاستحقاق ايهما اقرب ) :

بآلاف الدنانير الأردنية

الموجودات	لغاية ٣ أشهر	أكثر من ٣ أشهر ولغاية ٦ أشهر	أكثر من ٦ أشهر ولغاية سنة	أكثر من سنة ولغاية ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	غير خاضعة لمخاطر اسعار الفائدة	المجموع
النقد في الخزينة	-	-	-	-	-	٢٠٦١٢١	٢٠٦١٢١
احتياطي اجباري	-	-	-	-	-	٨١٩٩٣١	٨١٩٩٣١
ارصدة لدى بنوك مركزية	١٥٢٨٠٢٤	١١٩٧٣٦	-	٢١٢٧٦	١٠٢٨٣٧	٢١٨٢٠٢	٢٠٠٠٠٧٥
ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٢٧٨٧١٢٢	٣٠٣٦٧٠	٦٥٦١٨	٧٧٢٢	١٤١	٤٦٨٧٢٣	٣٦٣٢٩٩٦
موجودات مالية للمتاجرة	٦٠٩٠٥	٦٧٥٣	-	٢٩٤	-	٣٨٢٧	٧١٧٧٩
موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	٣٦٠٦٧	٥٤٠٩١	١٢٤٩٩	٦٢٨٣	-	-	١٠٨٩٤٠
تسهيلات ائتمانية مباشرة	٥٤٦١٩٩٠	١٧٣٦٤٣٦	١٥٨٩٨٠٦	٥٤١٧١٦	١٥٠٩٧٢٤	-	١٠٨٣٩٦٧٢
موجودات مالية متوفرة للبيع	١٠٥٩١٨٠	٢١١٨٧٨	٦٣٩٤٠١	١٦٦٢١٩	٩٥١٠٠	٢٢٢٤٢٧	٢٣٨٤٢٠٥
موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	٢٩٨٨٧٣	٣٢٠١٩٩	١٣٧٢٨٨	١٦٥٧٢٨	١٧٧٠٥	-	٩٣٩٨٩٣
استثمارات في شركات تابعة وحليفة	-	-	-	-	-	١٢٤١٦٤٦	١٢٤١٦٤٦
موجودات ثابتة	-	-	-	-	-	١٨٤٢٢١	١٨٤٢٢١
موجودات أخرى	-	-	-	-	-	٣٠٢٤٩٨	٣٠٢٤٩٨
موجودات ضريبية مؤجلة	-	-	-	-	-	١٩٠٢٥	١٩٠٢٥
<b>مجموع الموجودات</b>	<b>١١٢٤٢١٦١</b>	<b>٢٧٥٢٧٦٣</b>	<b>٢٤٣٤٧١٢</b>	<b>٩٠٩٢٣٨</b>	<b>١٧٢٥٥٠٧</b>	<b>٣٦٨٦٦٢١</b>	<b>٢٢٧٥١٠٠٢</b>
<b>المطلوبات وحقوق المساهمين</b>							
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٢٦٧١٤٢٥	٦٤٠٧٣	١٣٩٥٧	-	-	٤٦١٧١٩	٣٢١١١٧٤
ودائع عملاء	٩٢٦٧٥٦٦	٦٥٣٥١٨	٣٣٧٦٩٣	٢١١٩٦٣	٤٢٥٦٢	٢٧٣٨٩٤١	١٣٢٥٢٢٤٣
تأمينات نقدية	٩٠٠٤٠٨	٢٨٦٢٥١	٢٦٢٠٧٩	٨٩٣٠٢	٢٤٨٨٧٧	-	١٧٨٦٩١٧
أموال مقترضة	٣٥٤٦١٠	-	-	-	-	٢٥٠٠٠	٣٧٩٦١٠
مخصصات أخرى	-	-	-	-	-	٦٧٢٠٠	٦٧٢٠٠
مخصص ضريبية الدخل	-	-	-	-	-	١٠٢٩١٦	١٠٢٩١٦
مطلوبات أخرى	-	-	-	-	-	٣٦٢٤٣٠	٣٦٢٤٣٠
مطلوبات ضريبية مؤجلة	-	-	-	-	-	٨٥٥٨	٨٥٥٨
مجموع حقوق المساهمين	-	-	-	-	-	٣٥٧٩٩٥٤	٣٥٧٩٩٥٤
<b>مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين</b>	<b>١٣١٩٤٠٠٩</b>	<b>١٠٠٣٨٤٢</b>	<b>٦١٣٧٢٩</b>	<b>٣٠١٢٦٥</b>	<b>٢٩١٤٣٩</b>	<b>٧٣٤٦٧١٨</b>	<b>٢٢٧٥١٠٠٢</b>
الفجوة للفتة	(١٩٥١٨٤٨)	١٧٤٨٩٢١	١٨٢٠٩٨٣	٦٠٧٩٧٣	١٤٣٤٠٦٨	(٣٦٦٠٠٩٧)	-
<b>الفجوة التراكمية</b>	<b>(١٩٥١٨٤٨)</b>	<b>(٢٠٢٩٢٧)</b>	<b>١٦١٨٠٥٦</b>	<b>٢٢٢٦٠٢٩</b>	<b>٣٦٦٠٠٩٧</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## ٤٩ - مخاطر السيولة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

أ - فيما يلي بيان استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ :

بآلاف الدنانير الأردنية

الموجودات	لغاية شهر واحد	أكثر من شهر ولغاية ٣ أشهر	أكثر من ٦ أشهر ولغاية ٦ أشهر	أكثر من سنة ولغاية ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	بدون استحقاق	المجموع
النقد في الخزينة	-	-	-	-	-	١٩٧٠٠٢	١٩٧٠٠٢
احتياطي اجباري	-	-	-	-	-	٨٣٧٨٥١	٨٣٧٨٥١
ارصدة لدى بنوك مركزية	٢٦٥٣٠٩٥	٥٥١٨٧	٢١٢٧٧	-	٧٢١٧٦	١٣٦٣١٦	٢٩٦٩٩٦٦
ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	١٢٠٧٥٢٨	١٢٨٠٣٩٨	١٧٦٤٤٩	٥٩٦٤٣	-	٢٩٤٨٢٠	٣٠١٨٨٢٨
موجودات مالية للمتاجرة	-	-	٢٩٤	-	٣٦٠٦٠	١٣٦٨	٥٢٠٧٤
موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	-	-	٧٥٠٤	١٣٨٤٠	٢٩٠٨٣	-	٥٠٤٢٧
تسهيلات ائتمانية مباشرة	٢١١٠٨٧٣	٦٩١٢٥٢	٨٤٤٧٤٥	٩٢٧٥٠٦	٣٤٥٠٢٠١	-	١٠١٣٨٢٠٨
موجودات مالية متوفرة للبيع	١٧١٦٢٩	٢٣٤٢٠٤	٤٣٨٨٣٨	٦٠١٥٤٦	١٠٩٨٣٣١	٢١٩٧٩٤	٣٤٧٦٧٠٢
موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	١٣٤٤٩٢	١٣٤٤١٤	٨٢٢٣٤	١١٠٤٥٠	٩٨٤٤٤١	-	٥٦٩٦٦٣
استثمارات في شركات تابعة وحليفة	-	-	-	-	-	١٢٨٤١٨١	١٢٨٤١٨١
موجودات ثابتة	-	-	-	-	-	١٩٩٨٧٣	١٩٩٨٧٣
موجودات أخرى	٤٣٢٤	٥٨٠٠	٨٧٩٢	-	-	٢٦٩٢٠٨	٢٨٨١٢٤
موجودات ضريبية مؤجلة	-	-	-	-	-	١٦٥٨٢	١٦٥٨٢
<b>مجموع الموجودات</b>	<b>٦٢٨١٩٤١</b>	<b>٢٣٩١٢٥٥</b>	<b>١٥٨٠١٣٣</b>	<b>١٧١٢٩٨٥</b>	<b>٤٧٨٤٢٩٢</b>	<b>٣٤٥٦٩٩٥</b>	<b>٢٣٠٩٩٤٩١</b>

## المطلوبات وحقوق المساهمين

ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	١٤٩٠٠٢٢	١٢٢٢٣٨٤	٢٧١٢٣٨	٣٥٢٢٣	١٤١٨٤	-	١٩٨٣٧١	٣٢٣١٤٤٢
ودائع عملاء	٤٧٦٤١٩٧	١٧٨٦٦٣٢	٥٨٦٦٠٥	٦٠٠٨٠٦	٢٤٣٤٨٤	٢٣٠٠٧	٤٩٨٠٦١٧	١٢٩٨٥٣٤٨
تأمينات نقدية	٨٤٧٨٠١	١١٠٥٤٠٥	١٢٢٦٢٩	٨٢٦٨٨	١٤٠	-	٣٥٣٩٠	٢١٩٤٠٥٣
أموال مقترضة	-	-	-	-	٣٥٤٦١٠	-	-	٣٥٤٦١٠
مخصصات أخرى	-	-	-	-	-	-	٦٥٥٨٤	٦٥٥٨٤
مخصص ضريبة الدخل	-	٩٦٢٢٢	-	-	-	-	-	٩٦٢٢٢
مطلوبات أخرى	٢٨٤٩٠	٣٤٨٢٦	١٥٢٣٧	١١١٢	-	-	٢٧٨٩٦٩	٣٥٨٦٣٤
مطلوبات ضريبية مؤجلة	-	-	-	-	-	-	١٢٢٩٢	١٢٢٩٢
مجموع حقوق المساهمين	-	-	-	-	-	-	٣٨٠١٢٠٦	٣٨٠١٢٠٦
<b>مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين</b>	<b>٧١٣٠٥٢٠</b>	<b>٤٢٤٥٥٦٩</b>	<b>٩٩٥٧٠٩</b>	<b>٧١٩٨٣٩</b>	<b>٦١٢٤١٨</b>	<b>٢٣٠٠٧</b>	<b>٩٣٧٢٤٢٩</b>	<b>٢٣٠٩٩٤٩١</b>

الفجوة للفئة	(٨٤٨٥٧٩)	(١٨٥٤٣١٤)	٥٨٤٤٢٤	٩٩٣١٤٦	٤١٧١٨٧٤	٢٨٦٨٨٨٣	(٥٩١٥٤٣٤)	-
<b>الفجوة التراكمية</b>	<b>(٨٤٨٥٧٩)</b>	<b>(٢٧٠٢٨٩٣)</b>	<b>(٢١١٨٤٦٩)</b>	<b>(١١٢٥٣٣٣)</b>	<b>٣٠٤٦٥٥١</b>	<b>٥٩١٥٤٣٤</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

ب - فيما يلي بيان استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ :

بآلاف الدنانير الأردنية							
الموجودات	لغاية شهر واحد	أكثر من شهر ولغاية ٣ أشهر	أكثر من ٦ أشهر ولغاية سنة	أكثر من سنة ولغاية ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	بدون استحقاق	المجموع
النقد في الخزينة	-	-	-	-	-	٢٠٦١٢١	٢٠٦١٢١
احتياطي اجباري	-	-	-	-	-	٨١٩٩٣١	٨١٩٩٣١
ارصدة لدى بنوك مركزية	١٢٣٦٧٥٧	٣٠١٢٦٧	١١٩٧٣٦	-	٢١٢٧٦	٢١٨٢٠٢	٢٠٠٠٠٧٥
ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٢٠٦٠٧٧٦	٧٣٤٠٦٨	٣٠٣٦٧٠	٦٥٦١٨	-	٤٦٨٧٢٣	٣٦٣٢٩٩٦
موجودات مالية للمتاجرة	-	٥٧٩٠١	٦٧٥٣	-	٣٢٩٨	٣٨٢٧	٧١٧٧٩
موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	-	٣٥٥٢	٧٤٢١	-	٧٧٣٧٥	٢٠٥٩٢	١٠٨٩٤٠
تسهيلات ائتمانية مباشرة	٣٣٥٠٩٧٣	٢١١١٠١٧	١٧٣٦٤٣٦	١٥٨٩٨٠٦	٥٤١٧١٦	١٥٠٩٧٢٤	١٠٨٣٩٦٧٢
موجودات مالية متوفرة للبيع	٣٨٦٥٦٤	٢٢٧٢٣٨	١٦٤٧٧٦	١٢٣٢١٩	٨٦٧٩٦٣	٣٩٢٠١٨	٢٣٨٤٢٠٥
موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	١٣٩٤٩٠	١٣٤٥٦٩	٢٤٣٥٦٥	١٤٤٤٨٠	٢٥٢٤٠٧	٢٥٣٨٢	٩٣٩٨٩٣
استثمارات في شركات تابعة وحليفة	-	-	-	-	-	-	١٢٤١٦٤٦
موجودات ثابتة	-	-	-	-	-	-	١٨٤٢٢١
موجودات أخرى	٢١٧٥٠	٤٣٥١٤	٦٥٢٦٣	-	-	-	٣٠٢٤٩٨
موجودات ضريبية مؤجلة	-	-	-	-	-	-	١٩٠٢٥
<b>مجموع الموجودات</b>	<b>٧١٩٦٣١٠</b>	<b>٣٦١٣١٢٦</b>	<b>٢٦٤٧٦٢٠</b>	<b>١٩٢٣١٢٣</b>	<b>١٧٦٤٠٣٥</b>	<b>٢٠٥٠٦٩٤</b>	<b>٢٢٧٥١٠٠٢</b>
<b>المطلوبات وحقوق المساهمين</b>							
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٢٢٧٨٢٢٥	٣٨٣٧٣٢	٦٤٠٧٣	١٣٩٥٧	-	-	٣٢١١١٧٤
ودائع عملاء	٦١٥٦١١٤	١٥٠٧٨٧٥	٦٥٣٥١٨	٣٣٧٦٩٣	٢١١٩٦٣	٤٢٥٦١	١٣٢٥٢٢٤٣
تأمينات نقدية	٥٥٢٤٠٧	٣٤٨٠٠١	٢٨٦٢٥١	٢٦٢٠٧٩	٨٩٣٠٢	٢٤٨٨٧٧	١٧٨٦٩١٧
أموال مقترضة	-	٢٥٠٠٠	-	-	-	٣٥٤٦١٠	٣٧٩٦١٠
مخصصات أخرى	-	-	-	-	-	-	٦٧٢٠٠
مخصص ضريبة الدخل	-	-	-	-	-	-	١٠٢٩١٦
مطلوبات أخرى	١١٣٧٥	٢٢٧٤٩	٣٤١٢١	-	-	-	٣٦٢٤٣٠
مطلوبات ضريبية مؤجلة	-	-	-	-	-	-	٨٥٥٨
مجموع حقوق المساهمين	-	-	-	-	-	-	٣٥٧٩٩٥٤
<b>مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين</b>	<b>٩٠٩٨١٢١</b>	<b>٢٢٨٧٣٥٨</b>	<b>١٠٣٧٩٦٣</b>	<b>٦١٣٧٢٩</b>	<b>٣٠١٢٦٥</b>	<b>٦٤٦٠٤٨</b>	<b>٨٧٦٦٥١٨</b>
الفجوة للفئة	(١٩٠١٨١١)	١٣٢٥٧٦٨	١٦٠٩٦٥٧	١٣٠٩٣٩٤	١٤٦٢٧٧٠	١٤٠٤٦٤٦	(٥٢١٠٤٢٤)
<b>الفجوة التراكمية</b>	<b>(١٩٠١٨١١)</b>	<b>(٥٧٦٠٤٣)</b>	<b>١٠٣٣٦١٤</b>	<b>٢٣٤٣٠٠٨</b>	<b>٣٨٠٥٧٧٨</b>	<b>٥٢١٠٤٢٤</b>	<b>-</b>

## ٥٠ - صافي مراكز العملات الأجنبية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٨ كانون الأول		٢٠٠٩ كانون الأول		
المعادل بآلاف الدنانير	عملة الاساس	المعادل بآلاف الدنانير	عملة الاساس	
( ٧٠٢٩ )	( ٩٩١١ )	٧٤ ٦٠٢	١٠٣ ٧٤١	دولار أمريكي
٦٣٠٦	٦ ١٥٨	( ١١٤ )	٧٠	جنيه إسترليني
٨ ٦٤٦	٨ ٦٥٩	٦٢٦	٦٨٩	يورو
٣١ ٣٦٢	٣٩٩٢ ٥٩١	١٠٩٥	١٤٠ ٧٦٦	ين ياباني
١٣٩ ٩٣٤	-	( ٢٣٩٤ )	-	أخرى *
<b>١٧٩ ٢١٩</b>		<b>٧٣ ٨١٥</b>		<b>المجموع</b>

\* يمثل المبلغ المعادل بالدينار الأردني للعملات الأخرى قيمة مجموعة عملات اجنبية متعددة .

## ٥١ - القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية

أ- الموجودات والمطلوبات المالية التي لا تظهر بالقيمة العادلة :

بآلاف الدنانير الأردنية

٢٠٠٨ كانون الأول		٢٠٠٩ كانون الأول		
القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	
<b>الموجودات</b>				
٣٠٤٥ ١١٩	٣٠٢٦ ١٢٧	٤٠٠٥ ٢٧٠	٤٠٠٤ ٨١٩	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٣ ٦٤٤ ١٤٧	٣ ٦٣٢ ٩٩٦	٣٠٢٦ ٢٦٦	٣٠١٨ ٨٣٨	أرصدة وإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٩٤٦ ٩٨١	٩٣٩ ٨٩٣	٥٧٤ ٧٠٤	٥٦٩ ٦٦٣	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
١٠ ٨٨٤ ٢٢٤	١٠ ٨٣٩ ٦٧٢	١٠ ١٦٢ ٢٥٦	١٠ ١٣٨ ٢٠٨	تسهيلات ائتمانية مباشرة
<b>المطلوبات</b>				
٣ ٢١٧ ٨٣٥	٣ ٢١١ ١٧٤	٣ ٢٢٧ ٢٢٣	٣ ٢٣١ ٤٤٢	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
١٣ ٢٩٨ ٦٠٢	١٣ ٢٥٢ ٢٤٣	١٣٠ ٢٣ ٥٤٨	١٢ ٩٨٥ ٣٤٨	ودائع عملاء
١ ٧٩٢ ٤٧١	١ ٧٨٦ ٩١٧	٢ ١٩٨ ٤٢١	٢ ١٩٤ ٠٥٣	تأمينات نقدية
٣٨٠ ٠٥١	٣٧٩ ٦١٠	٣٥٤ ٦١٠	٣٥٤ ٦١٠	أموال مقترضة

ب- الموجودات والمطلوبات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة :

يحلل الجدول التالي الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة استناداً إلى طريقة التقييم، حيث يتم تعريف المستويات المختلفة على النحو التالي:

- المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير المعدلة) لموجودات أو مطلوبات متطابقة في أسواق نشطة.
- المستوى ٢: معلومات غير السعر المعلن المتضمن في المستوى ١ الذي يتم رصده للموجودات أو المطلوبات، سواء بصورة مباشرة (مثل الأسعار) أو غير مباشرة (أي مشتقة من الأسعار).
- المستوى ٣: معلومات عن الموجودات أو المطلوبات لا تستند إلى تلك المرصودة من السوق (معلومات غير ظاهرة).

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بالآلاف الدنانير الأردنية  
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	المستوى ٣
<b>الموجودات</b>			
٥٢٠٧٤	-	-	٥٢٠٧٤
٥٠٤٢٧	-	-	٥٠٤٢٧
٨٢٣٣٥	-	٨٢٣٣٥	-
١٨٠٤٤٨٦	-	-	١٨٠٤٤٨٦
<b>١٩٨٩٣٢٢</b>	<b>-</b>	<b>٨٢٣٣٥</b>	<b>١٩٠٦٩٨٧</b>
<b>المطلوبات</b>			
٨٨٧٤٦	-	٨٨٧٤٦	-
<b>٨٨٧٤٦</b>	<b>-</b>	<b>٨٨٧٤٦</b>	<b>-</b>

## ٥٢ - استحقاقات الارتباطات والالتزامات المحتملة

يبين الجدول التالي استحقاقات الارتباطات والالتزامات المحتملة على أساس الاستحقاق التعاقدى

بالآلاف الدنانير الأردنية  
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

المجموع	اكثر من ٥ سنوات	من سنة ولغاية ٥ سنوات	لغاية سنة	
١١٥٨٦٨٨	٩٣٥٩	٨٧٤٧	١١٤٠٥٨٢	اعتمادات
٢٤٧٩٤٢	-	٤٧	٢٤٧٨٩٥	قبولات
				كفالات :
٣٧٧٧٥١	١٦	١٤٥٨٩	٣٦٣١٤٦	- دفع
٢٠١٥٧٧٩	٤٨٢٠	٦١٣٠٤٩	١٣٩٧٩١٠	- حسن التنفيذ
٥١٩٢٠٠٧	٩٦٩٢٩٧	١٨٠٤٧٢٨	٢٤١٧٩٨٢	- أخرى
١٧٨٠٣٩٥	٩١٤٦٠	٣٥١٨٩٦	١٣٣٧٠٣٩	تسهيلات ائتمانية ممنوحة وغير مستغلة
١٠٧٧٢٥٦٢	١٠٧٤٩٥٢	٢٧٩٣٠٥٦	٦٩٠٤٥٥٤	<b>المجموع</b>

بالآلاف الدنانير الأردنية  
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

١٣٤٣٥	-	٤٥١٣	٨٩٢٢	عقود مشاريع انشائية
٨٥٦٣	-	٢٥٢	٨٣١١	عقود مشتريات
١٣٢١٨	١٣١٦٨	٦	٤٤	عقود ايجار تشغيلية
٣٥٢١٦	١٣١٦٨	٤٧٧١	١٧٢٧٧	<b>المجموع</b>

بآلاف الدنانير الأردنية  
٣١ كانون الأول ٢٠٠٨

المجموع	اكثر من ٥ سنوات	من سنة ولغاية ٥ سنوات	لغاية سنة	
١٠٩٠٤٦٣	٩٣٥٩	٥٤٩٠٥	١٠٢٦١٩٩	اعتمادات
٢٨٠١١٢	٥٤	١٥٧٤	٢٧٨٤٨٤	قبولات
				كفالات:
٥٤٢٠٢٨	٧	٢٣٨٢٤	٥١٨٢٠٧	- دفع
١٨٠٥٣٨٣	٤١٠٨٠	٥٩٥٦٦٧	١١٦٨٦٣٦	- حسن التنفيذ
٤٩٥٥١٢٥	٤١٩٣٠٩	٢٠١٢٧٢٠	٢٥٢٣٠٩٦	- أخرى
١٩٨٩٢٧٢	٢١١٤٧٩	٣٣١١٥٥	١٤٤٦٦٣٨	تسهيلات ائتمانية ممنوحة وغير مستغلة
<b>١٠٦٦٢٣٩٣</b>	<b>٦٨١٢٨٨</b>	<b>٣٠١٩٨٤٥</b>	<b>٦٩٦١٢٦٠</b>	<b>المجموع</b>

بآلاف الدنانير الأردنية  
٣١ كانون الأول ٢٠٠٨

٢٢٨٢٠	-	-	٢٢٨٢٠	عقود مشاريع انشائية
٧١٦٤	١٥٢٧	١٠٠٤	٤٦٣٣	عقود مشتريات
٦٧٤	-	٦٧٤	-	عقود ايجار تشغيلية
<b>٣٠٦٥٨</b>	<b>١٥٢٧</b>	<b>١٦٧٨</b>	<b>٢٧٤٥٣</b>	<b>المجموع</b>



### ٥٣ - إدارة رأس المال

يقوم البنك بإدارة رأس المال بشكل يضمن استمرارية عملياته التشغيلية وتحقيق أعلى عائد ممكن على حقوق المساهمين ، ويتكون رأس المال التنظيمي كما عرفته اتفاقية بازل كما هو مبين في الجدول التالي:-

بآلاف الدنانير الأردنية  
٣١ كانون الأول

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
<b>أ - رأس المال الأساسي :-</b>		
٥٣٤ ٠٠٠	٥٣٤ ٠٠٠	رأس المال المدفوع
٢٥٣ ٠٠٠	٢٨٥ ٤٦٠	احتياطي إجباري
٥٥٠ ٠٠٠	٦١٤ ٩٢٠	احتياطي اختياري
٨٥٩ ٩٥١	٨٥٩ ٩٣٧	علاوة اصدار
١ ٠٦٦ ٦٧٤	١ ٠٦٦ ٦٧٤	احتياطي عام
( ٣٨٥ )	٧٧	أرباح مدورة
( ٢٣٧٣ )	( ١٠٦٤ )	تكلفة شراء أسهم الخزينة
<b>٣ ٢٦٠ ٨٦٧</b>	<b>٣ ٣٦٠ ٠٠٤</b>	<b>مجموع رأس المال الأساسي</b>
<b>ب - رأس المال الإضافي:</b>		
١٠٤ ٦٨١	١٢٦ ١٩٢	إحتياطي ترجمة عمليات أجنبية
( ١١٣ ٤٦٦ )	( ٣١ ٥٠٧ )	إحتياطي تقييم موجودات مالية متوفرة للبيع
١٤٥ ٩٠٥	١٣١ ١٧٥	احتياطي مخاطر مصرفية عامة
<b>١٣٧ ١٢٠</b>	<b>٢٢٥ ٨٦٠</b>	<b>مجموع رأس المال الإضافي</b>
<b>ج - استثمارات</b>		
١ ٩٦٣ ٨١٠	٢ ٠٧٦ ٢٣٠	رأس المال التنظيمي (أ+ب+ج)
١٣ ٧٦٣ ٢٦١	١٢ ٢٣٠ ٨٣٠	الموجودات والبنود خارج الميزانية المرجحة بالمخاطر
%١٤,٢٧	%١٦,٩٨	نسبة كفاية رأس المال التنظيمي
%١٤,٢٧	%١٦,٩٨	نسبة كفاية رأس المال الاساسي

- يقوم مجلس الادارة بمراجعة هيكلية رأس المال بشكل ربع سنوي، وكجزء من تلك المراجعة يقوم مجلس الادارة بالخذ بعين الاعتبار كلفة رأس المال والمخاطر كاحدى العوامل الاساسية لادارة رأس المال وذلك من خلال وضع سياسة للتوزيعات النقدية ورسملة الاحتياطيات.

- يبلغ الحد الادنى لنسبة كفاية رأس المال وفقاً لمتطلبات لجنة بازل ٨% و١٢% وفقاً لمتطلبات البنك المركزي الأردني ، في حين ان هذه النسبة قد بلغت ١٦,٩٨% كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (٢٧,١٤% كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

#### ٥٤ - معاملات مع أطراف ذات علاقة

ان تفاصيل هذا البنود هي كما يلي :

بآلاف الدينار الأردنية

٣١ كانون الاول

٢٠٠٨ ٢٠٠٩

		شركات شقيقة وتابعة وحليفة	
٢١٢٦٦٧٤	١٧٣٠٩٨٨	ودائع لدى شركات شقيقة وتابعة	
٢٩٦٠٩٢	١٣٨٨٠١	ودائع لدى شركات حليفة	
١١٩٠٤٦٤	١١٢٨٦٢٧	ودائع من شركات شقيقة وتابعة	
١٢٩٥١	١٦٥٥٠٢	ودائع من شركات حليفة	
٦٥٩٤٥	٢٩٢١٤	فوائد دائنة من شركات شقيقة وتابعة	
٣٥٩٦٨	٢٠٨٨٩	فوائد مدينة لشركات شقيقة وتابعة	
٨٦٣٦	٧٤٥	فوائد دائنة من شركات حليفة	
١٥٩٤	٥٥٣	فوائد مدينة لشركات حليفة	
١٥٨٠٩٣	٧٢٦٥٧	اعتمادات، كفالات وسحوبات - شركات شقيقة وتابعة	
٤١٩٠	٢٢٠٧	اعتمادات، كفالات وسحوبات - شركات حليفة	
-	١٠٠٧	تسهيلات مقررة وغير مستغلة - شركات شقيقة وتابعة	

بآلاف الدينار الأردنية

٣١ كانون الاول

٢٠٠٨ ٢٠٠٩

		أعضاء مجلس الإدارة وكبار المساهمين	
٤١٦٩٣١	٢١٤٩٢٤	تسهيلات ائتمانية مباشرة	
٤٧١٤٤	٧٩٣٥١	ودائع	
٣١١٠٤	٢٦٣٥٨	اعتمادات	
٥٣٦١١	٦٣٥٥٣	كفالات	

- إن تصنيف جميع التسهيلات الائتمانية الممنوحة لأطراف ذات علاقة ديون عاملة بحسب نظام التصنيف الائتماني للبنك ، كما لم يتم تسجيل أية مخصصات تدني في القيمة لهذه التسهيلات .

- إن نسب الفوائد المقيدة على التسهيلات الممنوحة لاعضاء مجلس الادارة وكبار المساهمين تقع ضمن حدود التسهيلات الممنوحة لباقي العملاء .

- بلغت الرواتب والمكافآت والمنافع الأخرى للإدارة التنفيذية العليا للبنك في الأردن والخارج ما مجموعه ٧,١٤ مليون دينار أردني للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ ( ٧,١٧ مليون دينار أردني للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ )

## ٥٥- النقد وما في حكمه

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدنانير الأردنية  
٣١ كانون الاول

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢٧٨٢٢٧٨	٣٨٧٩٤٥٢	النقد وأرصدة لدى بنوك مركزية تستحق خلال ثلاثة أشهر
٣٢٦٣٥٦٧	٢٧٨٢٧٤٦	يضاف : أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر
٣١٣٣١٤٤	٢٩١٠٧٨٧	يطرح : ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر
٢٩١٢٧٠١	٣٧٥١٤١١	<b>المجموع</b>

## ٥٦ - القضايا المقامة على البنك

أ - هنالك قضايا مقامة على البنك العربي شرمع تتشابه من حيث الوقائع المزعومة التي مفادها أن البنك العربي قد قام من خلال فرع في نيويورك ، بتحويل أموال إلى من وصفوا ” بالإرهابيين وبالمنظمات الإرهابية في فلسطين “ ، وانه بذلك قد ساعد و حرض على ارتكاب أعمال إرهابية أدت إلى مقتل أو جرح أفراد عائلات المدعين ، ويطالب المدعون البنك في جميع الدعاوى بتعويض الضرر الناتج عن الفعل المدعى بارتكابه ، ولم يطرأ أي جديد على أوضاعها .

وفي رأي إدارة البنك فان البنك العربي كان ولا يزال ملتزماً باحترام وتطبيق كافة التشريعات المتعلقة بمكافحة الإرهاب في جميع الدول التي تمارس بها نشاطه .

ب - توصل البنك في نيويورك إلى اتفاق مع مكتب مراقبة العملة الفيدرالي وتم بناءً عليه تحويل الفرع إلى وكالة ذات نشاط محدود وفقاً لما يسمح به القانون المصري الفيدرالي الأمريكي . وتم الاتفاق أيضاً على احتفاظ الوكالة بموجودات مالية بحوالي ٤٢٠ مليون دولار أمريكي .

ج - هنالك قضايا أخرى مقامة على البنك تقدر بحوالي ٢٨,١ مليون دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (٢,٢) مليون دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) و برأي الإدارة فانه لن يترتب على البنك التزامات تفوق المخصص المأخوذ لها البالغ ٤,٤ مليون دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (١,٢) مليون دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) .

## ٥٧ - أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتناسب مع أرقام السنة الحالية .

## تقرير مدقق الحسابات المستقل

ع/م/ ٢١٨

الى السادة المساهمين

البنك العربي ش.م.ع

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

فمنا بتدقيق القوائم المالية المرفقة للبنك العربي ش.م.ع (شركة مساهمة عامة محدودة) والتي تتكون من قائمة المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ وكل من قوائم الدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، وإيضاحات تفسيرية أخرى.

### مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية

إن الإدارة مسؤولة عن اعداد هذه القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية. وتشمل هذه المسؤولية التصميم والتطبيق والاحتفاظ برقابة داخلية لغرض اعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ، وتشمل مسؤولية الإدارة اختيار واتباع سياسات محاسبية مناسبة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف.

### مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي ابداء رأي حول هذه القوائم المالية استناداً الى تدقيقنا، قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير ان نتقيد بمتطلبات قواعد الملوك المهني وان نقوم بتخطيط واجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما اذا كانت القوائم المالية خالية من أخطاء جوهرية.

- ٢ -

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيانات تدقيق ثبوتية للمبالغ والافصاحات في القوائم المالية . تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات ، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية ، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ . وعند القيام بتقييم تلك المخاطر ، يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للبنك والمتعلقة بالإعداد والعرض المعادل للقوائم المالية ، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف ، وليس لغرض ابداء رأي حول فعالية للرقابة الداخلية لدى البنك . ويتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقوئية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة ، وكذلك تقييم العرض الاجمالي للقوائم المالية .


نعتقد ان بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر اساساً لرأينا حول التدقيق .

#### الرأي

في رأينا ، ان القوائم المالية تظهر بصورة عادلة من جميع النواحي الجوهرية ، الوضع المالي للبنك العربي ش.م.ع كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ وأدائه المالي وتدفعاته النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية ، ونوصي الهيئة العامة للمساهمين المصادقة على هذه القوائم المالية .

#### تقرير حول المتطلبات القانونية

يحتفظ البنك بقيود وسجلات حسابية منظمة بصورة أولية ، وهي متفقة مع القوائم المالية المرفقة ومع القوائم المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة .

  
ديلويت أند توش (الشرق الأوسط) - الأردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٨ كانون الثاني ٢٠١٠

**ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)**  
محاسبون قانونيون  
عمان - الأردن

يقر مجلس إدارة الشركة بعدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على إستمرارية الشركة خلال السنة المالية التالية «٢٠١٠» .

محمد عبد الحميد\* عبدالمجيد عبد الحميد شومان  
رئيس مجلس الإدارة

صبيح ظاهر درويش المصري  
نائب رئيس مجلس الإدارة

سمير فرحان خليل قعوار

تازك أسعد عودة الحريري

صالح بن سعد بن عبد الله المهنا  
ممثل وزارة مالية المملكة العربية السعودية

محمد احمد مختار الحريري

محمد ثابت\* عبدالرؤوف سليمان الظاهر

ابراهيم يوسف ابراهيم عز الدين  
ممثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي


الشريف فارس عبد الحميد شرف شرف  
ممثل مؤسسة عبد الحميد شومان


رياض برهان طاهر كمال

وهبه عبد الله وهبه تماري


يقر مجلس الإدارة بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة.

  
'محمد عبد الحميد' عبد المجيد عبد الحميد شومان  
رئيس مجلس الإدارة


  
صبيح طاهر درويش المصري  
نائب رئيس مجلس الإدارة

  
سمير فرحان خليل قعوار

  
نazole أسعد عودة الحريري

  
صالح بن سعد بن عبد الله الكهنا  
ممثل وزارة مالية المملكة العربية السعودية


  
محمد احمد مختار الحريري

  
'محمد ثابت' عبد الرؤوف سليمان الطاهر

  
ابراهيم يوسف ابراهيم عز الدين  
ممثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي

  
الشريف فارس عبد الحميد شرف شرف  
ممثل مؤسسة عبد الحميد شومان

  
رياض بrehان طاهر كمال

  
وهاب عبد الله وهاب تماري

نقر نحن الموقعون أدناه بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي لعام  
٢٠٠٩.



«محمد عبد الحميد» عبد المجيد شومان  
رئيس مجلس الإدارة / المدير العام



غسان حنا سليمان ترزي  
المدير المالي لمجموعة البنك العربي



٢٨٢	مقدمة
٢٨٢	المرتكزات الأساسية للدليل
٢٨٣	أولاً: الإلتزام بالحاكمة المؤسسية
٢٨٣	ثانياً: مجلس الإدارة (المجلس)
٢٨٣	١- مبادئ عامة
٢٨٤	٢- رئيس المجلس والمدير العام
٢٨٤	٣- دور رئيس المجلس (الرئيس)
٢٨٤	٤- تشكيلة المجلس
٢٨٥	٥- تنظيم أعمال المجلس
٢٨٦	٦- أنشطة المجلس: التعيينات والإحلال والتطوير
٢٨٦	٧- أنشطة المجلس: التقييم الذاتي وتقييم أداء المدير العام
٢٨٧	٨- أنشطة المجلس: التخطيط، أنظمة الضبط والرقابة، ميثاق أخلاقيات العمل، تعارض المصالح
٢٨٨	ثالثاً: لجان المجلس
٢٨٨	١- أحكام عامة
٢٨٨	٢- لجنة الحوكمة المؤسسية
٢٨٨	٣- لجنة التدقيق
٢٨٩	٤- لجنة الإنتقاء والمكافآت
٢٩٠	٥- لجنة إدارة المخاطر
٢٩١	٦- لجنة الإستراتيجية المؤسسية
٢٩١	رابعاً: بيئة الضبط والرقابة الداخلية
٢٩١	١- أنظمة الضبط والرقابة الداخلية
٢٩٢	٢- التدقيق الداخلي
٢٩٣	٣- التدقيق الخارجي
٢٩٣	٤- إدارة المخاطر
٢٩٤	٥- الإمتثال
٢٩٤	خامساً: العلاقة مع المساهمين
٢٩٥	سادساً: الشفافية والإفصاح
٢٩٧	إيضاح حول التزام البنك العربي بتطبيق دليل الحوكمة المؤسسية

## مقدمة

يولي البنك العربي إهتماماً كبيراً لممارسات الحوكمة المؤسسية السليمة، كما يلتزم مجلس إدارة البنك بتطبيق أعلى معايير الأداء المهنية على جميع نشاطات البنك، ويتبع البنك في هذا المجال تعليمات البنك المركزي الأردني الذي تبني توصيات لجنة بازل حول الحوكمة المؤسسية، كما يتبع متطلبات سلطات الرقابة في البلدان الأخرى التي يعمل فيها.

لقد كان البنك العربي من رواد المؤسسات التي التزمت بمفاهيم الحوكمة المؤسسية في الشرق الأوسط، وقد تم تشكيل لجنة التدقيق في أوائل العام ١٩٩٦، أما لجنة الحوكمة المؤسسية فقد تشكلت من أعضاء مجلس الإدارة في العام ٢٠٠٢، كما تم تأسيس لجنة الإنتقاء والمكافآت في أثناء العام ٢٠٠٦، وتم تشكيل لجنة إدارة المخاطر ولجنة الإستراتيجية المؤسسية في عام ٢٠٠٧. ويعقد المجلس اجتماعات دورية وغير دورية بكامل أعضائه لمناقشة توجه البنك الإستراتيجي والتغير في المؤشرات المهمة على إستراتيجية البنك العامة.

وقد تم إعداد هذا الدليل اعتماداً على دليل الحوكمة المؤسسية (التحكم المؤسسي) للبنوك في الأردن والصادر عن البنك المركزي الأردني، بعد موافقته مع أحكام قانوني البنوك والشركات الأردنيين النافذين، وأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك.



وسيقوم البنك بمراجعة هذا الدليل وتطويره وتعديله من وقت لآخر، وكلما اقتضت الحاجة، وذلك بهدف مواكبة التغيرات في احتياجاته وتوقعاته إضافة إلى التغيرات في السوق المصرفي.

المرتكزات الأساسية للدليل:

أولاً: الإلتزام بالحاكمة المؤسسية:

لدى البنك مجموعة منتظمة من العلاقات مع مجلس الإدارة والمساهمين وجميع الأطراف الأخرى ذات الصلة، وتتناول هذه العلاقات الإطار العام لإستراتيجية البنك والوسائل اللازمة لتنفيذ أهدافه. ويضمن الإطار العام للحاكمة المؤسسية المعاملة العادلة القائمة على المساواة بين جميع المساهمين، بمن فيهم مساهمو الأقلية والمساهمون الأجانب، كما يعترف بجميع حقوق المساهمين التي حددها القانون، ويؤكد تزويدهم بجميع المعلومات المهمة حول نشاط البنك، والتزام أعضاء مجلس الإدارة بمسؤولياتهم تجاه البنك والمساهمين.

لقد قام البنك بإعداد هذا الدليل وفقاً لمتطلبات دليل الحاكمة المؤسسية الصادر عن البنك المركزي الأردني، بشكل ينسجم مع احتياجاته وسياساته، وقد تم اعتماده من مجلس الإدارة بتاريخ ٢٠٠٧/١٢/٣٠ وتم نشره بحيث تتوفر نسخة محدثة منه على موقع البنك الإلكتروني وللجمهور عند الطلب.

يقوم البنك بتضمين تقريره السنوي تقريراً للجمهور عن مدى التزام إدارة البنك ببند الدليل، مع بيان مدى التزام إدارة البنك بتطبيق كل بند من بنوده، مع ذكر أسباب عدم الإلتزام بأي بند لم يتم تطبيقه.

ثانياً: مجلس الإدارة (المجلس)

#### ١- مبادئ عامة

أ- إن واجب مجلس الإدارة الأساسي هو حماية حقوق المساهمين وتمييزها على المدى الطويل، ومن أجل القيام بهذا الدور يتحمل مجلس الإدارة مسؤولية الحاكمة المؤسسية كاملة، بما في ذلك توجه البنك الإستراتيجي، وتحديد الأهداف العامة للإدارة التنفيذية والإشراف على تحقيق هذه الأهداف.

ب- يتحمل المجلس كافة المسؤوليات المتعلقة بعمليات البنك وسلامته المالية، والتأكد من تلبية متطلبات البنك المركزي ومصالح المساهمين والمودعين والدائنين والموظفين والجهات الأخرى ذات العلاقة، وكذلك التأكد من أن إدارة البنك تتم بشكل حصيف، وضمن إطار القوانين والتعليمات النافذة والسياسات الداخلية للبنك.

ج- يقوم المجلس بترسيخ مبدأ التزام كل عضو من أعضاء المجلس تجاه البنك وجميع مساهميه وليس تجاه مساهم معين.

د- يقوم المجلس برسم الأهداف الإستراتيجية للبنك، بالإضافة إلى الرقابة على إدارته التنفيذية التي تقع عليها مسؤوليات العمليات اليومية، كما يقوم المجلس بالمصادقة على أنظمة الضبط والرقابة الداخلية، ويتأكد من مدى فاعليتها ومدى تقييد البنك بالخطة الإستراتيجية، والسياسات والإجراءات المعتمدة أو المطلوبة بموجب القوانين والتعليمات الصادرة بمقتضاها. بالإضافة إلى التأكد من أن جميع مخاطر البنك قد تمت إدارتها بشكل سليم.

## ٢- رئيس المجلس / المدير العام

- أ- يتم الفصل بين مناصبي رئيس المجلس (الرئيس) والمدير العام، وعلى أن لا تربط الرئيس والمدير العام أية قرابة دون الدرجة الثالثة، ويكون الفصل في المسؤوليات بموجب تعليمات كتابية مقرر من المجلس، ويتم مراجعتها كلما اقتضت الحاجة.
- ب- إذا كان الرئيس تنفيذياً، فيقوم البنك بتعيين عضو مستقل كنائب لرئيس المجلس، بهدف ضمان توفر مصدر مستقل ناطق باسم المساهمين. ويكون رئيس المجلس تنفيذياً (إذا كان متفرغاً ويشغل وظيفة في البنك).
- ج- يتم الإفصاح عن وضع رئيس المجلس سواء أكان تنفيذياً أم غير تنفيذي.

## ٣- دور رئيس المجلس (الرئيس)

يقوم الرئيس بما يلي:

- أ- إقامة علاقة بناءة بين كل من المجلس والإدارة التنفيذية للبنك وبين الأعضاء التنفيذيين والأعضاء غير التنفيذيين.
- ب- خلق ثقافة - خلال اجتماعات المجلس - تشجع على النقد البناء حول القضايا التي يوجد حولها تباين في وجهات النظر بين الأعضاء، كما تشجع على النقاشات والتصويت على تلك القضايا.
- ج- التأكد من وصول المعلومات الكافية إلى كل من أعضاء المجلس والمساهمين وفي الوقت المناسب.
- د- التأكد من توفر معايير عالية من الحوكمة المؤسسية لدى البنك.

## ٤- تشكيلة المجلس

- أ- يتألف مجلس إدارة البنك من أحد عشر عضواً، ويتم انتخاب أعضاء المجلس من قبل الهيئة العامة لفترة أربع سنوات، كما يتم انتخاب رئيس مجلس الإدارة من قبل أعضاء مجلس الإدارة.
- ب- يراعى في تشكيل المجلس التنوع في الخبرات العملية والمهنية والمهارات المتخصصة، والتي تؤهل كل واحد منهم لأن يبدي رأيه في مناقشات المجلس باستقلالية تامة، ويضم المجلس المدير العام وأعضاء غير تنفيذيين (أعضاء لا يشغلون وظائف في البنك)
- ج- يراعى أن يكون من بين أعضاء المجلس ثلاثة أعضاء مستقلون على الأقل.
- د- يعرف العضو المستقل على أنه العضو (سواء أكان بصفته الشخصية أم ممثلاً لشخص اعتباري) الذي لا تربطه بالبنك أية علاقة أخرى غير عضويته في مجلس الإدارة، الأمر الذي يجعل حكمه على الأمور لا يتأثر بأية اعتبارات أو أمور خارجية، ويتضمن الحد الأدنى للمتطلبات الواجب توفرها في العضو المستقل ما يلي:
- ١- أن لا يكون قد عمل كموظف في البنك خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ ترشحه لعضوية المجلس.

- ٢- أن لا تربطه بأي إداري في البنك قرابة دون الدرجة الثانية.
- ٣- أن لا يتقاضى من البنك أي راتب أو مبلغ مالي باستثناء ما يتقاضاه لقاء عضويته في المجلس.
- ٤- أن لا يكون عضو مجلس إدارة أو مالكا لشركة يتعامل معها في البنك باستثناء التعاملات التي تنشأ بسبب الخدمات و/أو الأعمال المعتادة التي يقدمها البنك لعملائه، على أن تحكمها ذات الشروط التي تخضع لها التعاملات المماثلة مع أي طرف آخر ودون أية شروط تفضيلية.
- ٥- أن لا يكون شريكا للمدقق الخارجي أو موظفا لديه خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ ترشحه لعضوية المجلس.
- ٦- أن لا تشكل مساهمته مصلحة مؤثرة في رأسمال البنك، وأن لا يكون حليفا مساهم آخر.

#### ٥- تنظيم أعمال المجلس

- أ- بهدف ضمان شمولية المواضيع المعروضة في اجتماعات المجلس، لا تقل اجتماعات المجلس عن (٦) اجتماعات في السنة.
- ب- تقوم الإدارة التنفيذية بإقتراح المواضيع التي تراها مهمة على جدول أعمال كل اجتماع.
- ج- يتم بحث المواضيع المعروضة في اجتماعات المجلس بشكل شمولي.
- د- يجب أن تتضمن سياسة البنك وجود أعضاء في المجلس مستقلين، بهدف ضمان توفر قرارات موضوعية، وللحفاظ على مستوى من الرقابة يضمن توازن تأثيرات جميع الأطراف بمن فيهم الإدارة التنفيذية والمساهمون الرئيسيون، والتأكد من أن القرارات المتخذة تقع في مصلحة البنك.
- هـ- يقوم البنك بتزويد أعضاء المجلس بالمعلومات الكافية وقبل مدة كافية من اجتماعات المجلس لتمكينهم من اتخاذ القرارات المناسبة.
- و- يقوم أمين سر المجلس بتدوين كافة نقاشات المجلس التي تتم خلال اجتماعات المجلس.
- ز- إن مسؤوليات أعضاء مجلس الإدارة محددة وواضحة، وبما يتماشى والتشريعات ذات العلاقة، ويقوم البنك بتزويد كل عضو من أعضاء المجلس بكتاب يوضح حقوق العضو ومسؤولياته وواجباته.
- ح- إن جميع العمليات المصرفية التي تتطلب موافقة المجلس تكون موضحة كتابيا، ومنها:
  - صلاحية المجلس في منح القروض التي تزيد عن مبلغ معين.
  - صلاحية المجلس بخصوص التعاملات مع الأطراف ذوي العلاقة.
- ي- يقوم أعضاء المجلس بالإطلاع بشكل دائم على التطورات داخل كل من البنك والقطاعات المصرفية المحلية والدولية، ويقوم البنك بتزويد الأعضاء بملخص مناسب عن أعمال البنك.
- ك- إن اتصال أعضاء المجلس ولجانته متاح مع الإدارة التنفيذية.

- ل- يضع البنك هيكلًا تنظيمياً يبين التسلسل الإداري (بما في ذلك لجان المجلس والإدارة التنفيذية). ويقوم بالإفصاح للجمهور عن الجزء من الهيكل التنظيمي الذي يبين المستويات الإدارية العليا فيه.
- م- يقوم أمين سر المجلس بالتأكد من اتباع أعضاء المجلس للإجراءات المقررة من المجلس، ومن نقل المعلومات بين أعضاء المجلس ولجانه والإدارة التنفيذية، بالإضافة إلى تحديد مواعيد اجتماعات المجلس وكتابة محاضر الاجتماع، وعلى المجلس أن يحدد وظيفة ومهام أمين سر المجلس بشكل رسمي وكتابي، وبما يتماشى ومستوى المسؤوليات المشار إليها أعلاه، كما يتم اتخاذ أي قرار يتعلق بتعيينه أو تحيته من قبل المجلس بالإجماع.

#### ٦- أنشطة المجلس: التعيينات.. الإحلال.. والتطوير

- أ- يجب أن تتضمن سياسة المجلس تعيين مدير عام يتمتع بالنزاهة والكفاءة الفنية والخبرة المصرفية.
- ب- يتم الحصول على موافقة المجلس عند تعيين بعض المديرين التنفيذيين مثل المدير المالي (Chief Financial Officer) ومدير التدقيق الداخلي والتأكد من توفر الخبرات المطلوبة لديهم.
- ج- يقوم المجلس في مجال التطوير والإحلال بالتحقق من:
- ١- وجود نظام للدرجات والمستويات الوظيفية، ونظام للرواتب والمزايا المستندة إلى منهجية في تصنيف وتقييم الوظائف.
  - ٢- وجود خطط المسارات الوظيفية والتعاقب الوظيفي ونظام إدارة الأداء ووضع الأهداف، وخطط الإحلال Succession Plans للمديرين التنفيذيين للبنك، تتضمن المؤهلات والمتطلبات الواجب توفرها لشاغلي هذه الوظائف.
  - ٣- المراجعة الدورية للوائح وسياسات الموارد البشرية والمزايا، بهدف زيادة القدرة التنافسية للبنك بما يتناسب مع آخر مستجدات اتجاهات الموارد البشرية في العالم، لاستقطاب الكفاءات المدربة وللمحافظة على الكوادر ذات الكفاءة العالية.
  - ٤- التركيز على توفير برامج عالية للمؤهلات المهنية المتخصصة التي يحتاجها البنك، وخاصة في المجالات المتعلقة بالالتزام بالتشريعات المصرفية، وإدارة المخاطر وأنظمة حماية المعلومات والسرية المصرفية، وابتعاث الموظفين للحصول على هذه المؤهلات.

#### ٧- أنشطة المجلس: التقييم الذاتي.. وتقييم أداء المدير العام

- أ- يقوم المجلس بتقييم أدائه ككل مرة واحدة على الأقل سنويا، بإتباع أسس محددة ومعتمدة في تقييم فعاليته، وبحيث يكون معيار تقييم الأداء موضوعياً، ويتضمن مقارنة بالبنوك الأخرى والمؤسسات المالية المشابهة، بالإضافة إلى معايير سلامة وصحة البيانات المالية للبنك ومدى الالتزام بالمتطلبات الرقابية .
- ب- يتم تقييم المدير العام من قبل المجلس سنويا.

٨- أنشطة المجلس: التخطيط، أنظمة الضبط والرقابة، ميثاق أخلاقيات العمل، تعارض المصالح

أ- يقوم المجلس بتحديد أهداف البنك، ويقوم برسم واعتماد استراتيجيات لتحقيق هذه الأهداف. وتقوم الإدارة التنفيذية بوضع خطط عمل تتماشى مع تلك الإستراتيجيات، وذلك من خلال عملية تخطيط تشمل مساهمة جميع دوائر البنك. ويقوم المجلس باعتماد الإستراتيجية وخطط العمل، والتأكد من قيام الإدارة التنفيذية بمراجعة إنجازات الأداء وفقاً لخطط العمل، ومن اتخاذ الإجراءات التصويبية حيثما لزم. وتعتبر عملية إعداد الموازنات التقديرية جزءاً من عملية التخطيط قصير الأجل وقياس الأداء.

ب- يقوم المجلس بالتأكد دوماً من أن البنك يتمتع بنزاهة عالية في ممارسة أعماله. ويتم ذلك من خلال توفير سياسات وميثاق أخلاقيات العمل، التي تتضمن تعريفاً لتعارض المصالح والصفقات التي يقوم بها موظفو البنك لمصالحهم الشخصية، بناءً على معلومات داخلية عن البنك، تم الحصول أو الإطلاع عليها نتيجة للصلاحيات المعطاة لهم. ويتم تعميم هذه السياسات وميثاق أخلاقيات العمل على كافة موظفي البنك وأعضاء المجلس، والحصول على موافقتهم عليها ونشرها للجمهور. وعلى ان تتضمن هذه السياسات ما يلي :

١- قواعد وإجراءات تنظم العمليات مع الأطراف ذوي العلاقة، سواء أكانت هذه العلاقة بين البنك وموظفيه أم أعضاء مجلس إدارته وشركاتهم والأطراف ذوي الصلة بهم، بما في ذلك عمليات الإفراض والمتاجرة المشتركة مع البنك. كما يجب أن تتضمن تلك القواعد ما يؤكد منح الائتمان لأعضاء المجلس وشركاتهم وفقاً للأسعار السائدة في السوق، وليس وفقاً لشروط تفضيلية، وأن لا يشارك العضو في أي اجتماع يتم فيه بحث ذلك التعامل أو التعاقد أو التصويت عليه. كما يتم الإفصاح عنها في التقرير السنوي للبنك، وعلى دوائر البنك المعنية بأنظمة الضبط والرقابة الداخلية التأكد من أن عمليات الأطراف ذوي العلاقة قد تمت وفقاً لهذه السياسة.

٢- أنظمة ضبط واضحة تمنع أعضاء المجلس والموظفين من استغلال المعلومات الداخلية في البنك لمصالحهم الشخصية.

ج- يجب أن تتوافر لدى البنك سياسات مكتوبة تغطي كافة الأنشطة المصرفية لديه، وأن يتم تعميمها على كافة المستويات الإدارية، ومراجعتها بانتظام للتأكد من شمولها لأية تعديلات أو تغييرات طرأت على القوانين والتعليمات والظروف الاقتصادية، وأية أمور أخرى تتعلق بالبنك.

د- يقوم البنك وكجزء من عملية الموافقة، على منح الائتمان بتقييم نوعية الحوكمة المؤسسية لعملائه من الشركات وخاصة الشركات المساهمة العامة، بحيث يتم تضمين تقييم المخاطر للعملاء بنقاط الضعف والقوة لممارساتهم في مجال الحوكمة.

ثالثاً: لجان المجلس

#### ١- أحكام عامة

أ- يقوم المجلس، وبهدف زيادة فعاليته، بتشكيل لجان منبثقة عنه ذات أهداف محددة، يتم تفويضها بصلاحيات ومسؤوليات من قبله ولمدة محددة من الوقت، وبحيث تقوم هذه اللجان برفع تقارير دورية إلى المجلس ككل. علماً بأن وجود هذه اللجان لا يعفي المجلس من تحمل المسؤولية المباشرة عن جميع الأمور المتعلقة بالبنك.

ب- يُعتمد مبدأ الشفافية في تعيين أعضاء لجان المجلس. ويتم الإفصاح عن أسماء الأعضاء في هذه اللجان، وملخص عن مهامها ومسؤولياتها ضمن التقرير السنوي للبنك.

ج- يمكن للمجلس أن يقوم بدمج مهام عدة لجان من لجانه إذا كان ذلك مناسباً أو أكثر ملاءمة من الناحية الإدارية.

#### ٢- لجنة الحاكمية المؤسسية

أ- تتألف لجنة الحاكمية المؤسسية من الرئيس وثلاثة أعضاء غير تنفيذيين.

ب- تقوم اللجنة بالإشراف على ممارسات الحاكمية المؤسسية في البنك، وتعمل على ضمان وجود جميع العناصر اللازمة للحاكمة المؤسسية.

ج- تتولى اللجنة عملية تحديث وتطبيق هذا الدليل.

#### ٣- لجنة التدقيق

أ- تتألف لجنة التدقيق في البنك من ثلاثة أعضاء غير تنفيذيين على الأقل، ويتم الإفصاح عن أسماء أعضاء هذه اللجنة في التقرير السنوي للبنك.

ب- يجب أن تتضمن سياسة البنك أن يكون عضوان على الأقل من أعضاء لجنة التدقيق حاصلين على مؤهلات علمية و/أو خبرة عملية في مجالات الإدارة المالية، وأن لا يقل عدد الأعضاء المستقلين في اللجنة عن عضوين اثنين.

ج- تقوم لجنة التدقيق بممارسة المسؤوليات والصلاحيات الموكلة إليها بموجب قانون البنوك، وأية تشريعات



أخرى ذات علاقة، ويتضمن ذلك مراجعة ما يلي:

- ج/١ نطاق ونتائج ومدى كفاية التدقيق الداخلي والخارجي للبنك.
- ج/٢ القضايا المحاسبية ذات الأثر الجوهرية على البيانات المالية.
- ج/٣ أنظمة الضبط والرقابة الداخلية في البنك.

د- تقوم لجنة التدقيق بتقديم التوصيات للمجلس بخصوص تعيين، إنهاء عمل، مكافآت المدقق الخارجي وأية شروط تعاقدية أخرى تتعلق به، بالإضافة إلى تقييم موضوعية المدقق الخارجي، مع الأخذ بعين الاعتبار أية أعمال أخرى قام بها خارج نطاق التدقيق بهدف ضمان تلك الموضوعية.

هـ- تتوفر لدى لجنة التدقيق صلاحية الحصول على أية معلومات من الإدارة التنفيذية، بالإضافة إلى حقها في استدعاء أي موظف تنفيذي أو عضو مجلس إدارة لحضور اجتماعاتها.

و- تقوم لجنة التدقيق بالاجتماع مع المدقق الخارجي والمدقق الداخلي ومسؤولي الإمتثال مرة واحدة على الأقل في السنة، وبدون حضور أعضاء الإدارة التنفيذية.

ز- إن مسؤولية لجنة التدقيق لا تغني عن مسؤوليات المجلس أو الإدارة التنفيذية للبنك، فيما يتعلق بالرقابة على كفاية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية لديه.

ح- تقوم لجنة التدقيق باعتماد خطة التدقيق السنوية ومراقبة تطبيقها، إضافة إلى مراجعة ملاحظات التدقيق، وتعد لجنة التدقيق المسؤول المباشر عن الإشراف على أعمال إدارة التدقيق الداخلي.

#### ٤- لجنة الانتقاء والمكافآت

أ- تتألف لجنة الإنتقاء والمكافآت في البنك من ثلاثة أعضاء غير تنفيذيين على الأقل، على ان تكون غالبيتهم (بما في ذلك رئيس اللجنة) من الأعضاء المستقلين.

ب- تتولى لجنة الانتقاء والمكافآت تحديد ما إذا كان للعضو صفة العضو المستقل، آخذة بعين الاعتبار الحد الأدنى للمتطلبات الواجب توفرها فيه والواردة في هذا الدليل .

ج- تتولى لجنة الانتقاء والمكافآت مسؤولية توفير معلومات وملخصات حول خلفية بعض المواضيع الهامة عن البنك لأعضاء المجلس عند الطلب، والتأكد من اطلاعهم المستمر على أحدث المواضيع ذات العلاقة بالعمل المصرفي. وتحقيقاً لذلك يقوم البنك بتشجيع أعضاء مجلس إدارته على حضور الندوات والمناسبات التي تتيح لهم فرصة اللقاء مع المؤسسات والشركات المحلية والعالمية.

د- توصي لجنة الانتقاء والمكافآت بالمكافآت (بما في ذلك الراتب الشهري والميزات الأخرى) للمدير العام. كما تقوم اللجنة بمراجعة المكافآت (بما في ذلك الرواتب) الممنوحة لباقي أعضاء الإدارة التنفيذية.

هـ- تتولى لجنة الانتقاء والمكافآت، مسؤولية التأكد من وجود سياسة مكافآت لدى البنك تضمن أن تكون المكافآت والرواتب كافية لاستقطاب أشخاص مؤهلين للعمل في البنك والاحتفاظ بهم، وبما يتماشى مع المكافآت والرواتب الممنوحة من قبل البنوك المماثلة في السوق.

و- يتم الإفصاح عن ملخص لسياسة المكافآت لدى البنك في التقرير السنوي للبنك، وتحديد مكافآت أعضاء المجلس كل على حدة، وأعلى رواتب تم دفعها خلال السنة للمديرين التنفيذيين من غير أعضاء المجلس.

ز- لا يوجد ما يمنع من قيام لجنة الانتقاء والمكافآت من تسمية أشخاص من أعضاء المجلس، لإعادة ترشيحهم وانتخابهم وفقاً لأحكام قانون الشركات، أخذاً بعين الاعتبار عدد مرات حضورهم ونوعية وفعالية مشاركتهم في اجتماعات المجلس، علماً بأن قانون الشركات ينص على أن مدة صلاحية المجلس تنتهي بعد أربع سنوات من تاريخ انتخابه، وأنه يتطلب لتجديد عضوية أي عضو مجلس ترشيح نفسه للانتخاب خلال اجتماع الهيئة العامة السنوي للبنك.

#### ٥- لجنة إدارة المخاطر

أ- تتألف لجنة إدارة المخاطر في البنك من ثلاثة أعضاء مجلس إدارة، إضافة للرئيس/ المدير العام، وتضم في عضويتها ثلاثة أعضاء من الإدارة التنفيذية.

ب- تقوم لجنة إدارة المخاطر بمراجعة سياسات واستراتيجيات إدارة المخاطر لدى البنك قبل اعتمادها من المجلس. وتقع على عاتق إدارة البنك التنفيذية مسؤولية تنفيذ هذه الإستراتيجيات بالإضافة إلى تطوير سياسات وإجراءات إدارة مختلف أنواع المخاطر.

ج- يتم اقتراح هيكل دائرة المخاطر، وعملية تطويرها من قبل الإدارة التنفيذية للبنك بحيث تتم مراجعته من قبل لجنة إدارة المخاطر واعتماده من المجلس.

د- تواكب لجنة إدارة المخاطر التطورات السريعة والتعقيدات المتزايدة التي تطرأ على إدارة المخاطر داخل البنك، وتقوم برفع تقارير دورية إلى المجلس حول تلك التطورات.

هـ- يعمل مجلس الإدارة على ضمان وجود نظام رقابي داخلي فعّال والتحقق من حُسن أدائه، كما يقرر المجلس سياسات إدارة المخاطر بشكل عام ويحدد إطارها.

#### ٦- لجنة الإستراتيجية المؤسسية

أ- تتألف لجنة الإستراتيجية المؤسسية في البنك من ثلاثة أعضاء من مجلس الإدارة ومن الرئيس /المدير العام، وتضم في عضويتها المدير المالي العام ومساعد المدير العام.

ب- تتولى لجنة الإستراتيجية المؤسسية المهام التالية:

١- الإشراف على جميع العناصر ذات العلاقة باستراتيجية البنك، والتأكد من وجود سياسات عامة لتنفيذ الإستراتيجيات بفاعلية.

٢- الموافقة على القرارات الإستراتيجية، وتوجيه الإدارة التنفيذية والفريق الإداري، ويشمل ذلك:

- الإستراتيجيات وخطط العمل والأداء لجميع القطاعات والدوائر.

- التعديلات الخاصة بالمستوى الوظيفي الأول.

- الإجراءات المؤسسية.

٣- مراجعة وإقرار أية استثمارات جديدة، عمليات الإستحواذ والاندماج والتوسع في أسواق جديدة، وعمليات التخلي عن الملكية الخاصة بالبنك أو الشركات التابعة أو الحليفة.

#### رابعا: بيئة الضبط والرقابة الداخلية

##### ١- أنظمة الضبط والرقابة الداخلية

أ- تتم مراجعة هيكل أنظمة الضبط والرقابة الداخلية من قبل المدقق الداخلي والمدقق الخارجي، مرة واحدة على الأقل سنويا.

ب- يقوم المجلس بتضمين التقرير السنوي للبنك تقريرا حول مدى كفاية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية على الإبلاغ المالي **Financial Reporting** ويتضمن التقرير ما يلي:

- ب/١ فقرة توضح مسؤولية الإدارة التنفيذية عن وضع أنظمة ضبط ورقابة داخلية على الإبلاغ المالي في البنك والمحافظة على تلك الأنظمة.

- ب/٢ فقرة حول إطار العمل الذي قامت الإدارة التنفيذية باستخدامه لتقييم فعالية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية.

- ب/٣ تقييم الإدارة التنفيذية مدى فاعلية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية، وكما هو بتاريخ البيانات المالية التي يتضمنها التقرير السنوي للبنك.

- ب/٤ الإفصاح عن أي مواطن ضعف في أنظمة الضبط والرقابة الداخلية، ذات قيمة جوهرية (أي مواطن ضعف جوهرية هو نقطة او مجموعة نقاط ضعف واضحة ينتج عنها احتمال عدم إمكانية منع أو الكشف عن بيان غير صحيح وذو أثر جوهري).
- ب/٥ تقرير من المدقق الخارجي يبين رأيه في تقييم الإدارة التنفيذية لفعالية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية.
- ج- يقوم البنك بوضع إجراءات تمكن الموظفين من الإبلاغ وبشكل سري في حينه، عن وجود مخاوف بخصوص احتمالية حدوث مخالفات، وبشكل يسمح بأن يتم التحقيق باستقلالية في هذه المخاوف ومتابعتها. ويتم مراقبة تنفيذ هذه الإجراءات من قبل لجنة التدقيق.

#### ٢- التدقيق الداخلي:

- أ- يوفر البنك لإدارة التدقيق الداخلي العدد الكافي من الكوادر البشرية المؤهلة ويتم تدريبها ومكافأتها بشكل مناسب، وإدارة التدقيق حق الحصول على أية معلومة والاتصال بأي موظف داخل البنك، كما لها كافة الصلاحيات التي تمكنها من أداء المهام الموكولة إليها وعلى النحو المطلوب. ويقوم البنك بتوثيق مهام وصلاحيات ومسؤوليات إدارة التدقيق ضمن ميثاق التدقيق (Internal Audit Charter) المعتمد من المجلس، وتعميمه داخل البنك.
- ب- تقوم إدارة التدقيق الداخلي برفع تقاريرها إلى رئيس لجنة التدقيق.
- ج- لا يكلف موظفو التدقيق الداخلي بأية مسؤوليات تنفيذية، وتكون إدارة التدقيق الداخلي مسؤولة عن اقتراح هيكل ونطاق التدقيق الداخلي، كما تكون مسؤولة عن إعلام لجنة التدقيق عن أية احتمالية لوجود تعارض في المصالح.
- د- تمارس إدارة التدقيق الداخلي مهامها، وتعد تقريرها كاملاً دون أي تدخل خارجي، ويحق لها مناقشة تقاريرها مع الدوائر التي تم تدقيقها.
- هـ- تتضمن المسؤولية الأساسية لإدارة التدقيق الداخلي، والتي يجب أن تقوم على أساس المخاطر، مراجعة - ويحد أدنى - ما يلي:
- ١- عمليات الإبلاغ المالي في البنك (للتأكد من أن المعلومات الرئيسية حول الأمور المالية والإدارية والعمليات تتوفر فيها الدقة والإعتمادية والتوقيت المناسب).
- ٢- الإمتثال لسياسات البنك الداخلية والمعايير والإجراءات الدولية والقوانين والتعليمات ذات العلاقة.

### ٣- التدقيق الخارجي:

- أ- يتبنى البنك الدوران المنتظم للتدقيق الخارجي بين مكاتب التدقيق، وفي حال صعوبة تطبيق ذلك من الناحية العملية، يطلب البنك الدوران المنتظم للشريك الرئيسي المسؤول عن التدقيق الخارجي للبنك.
- ب- يقوم المدقق الخارجي بتزويد لجنة التدقيق بنسخة من تقريره، ويجتمع المدقق الخارجي مع لجنة التدقيق بدون حضور الإدارة التنفيذية مرة واحدة على الأقل سنويا.

### ٤- إدارة المخاطر:

- أ- ترفع دائرة إدارة المخاطر في البنك تقاريرها إلى لجنة إدارة المخاطر، أما بالنسبة للعمليات اليومية فيكون ارتباطها مع المدير العام.

### ب- تتضمن مسؤوليات دائرة إدارة المخاطر في البنك مايلي:

- ب/١ تحليل جميع المخاطر بما فيها مخاطر الائتمان، مخاطر السوق، مخاطر السيولة ومخاطر العمليات.
- ب/٢ تطوير منهجيات القياس والضبط لكل نوع من أنواع المخاطر.
- ب/٣ التوصية للجنة إدارة المخاطر بسقوف للمخاطر والموافقات، ورفع التقارير وتسجيل حالات الاستثناءات عن سياسة إدارة المخاطر.
- ب/٤ تزويد المجلس والإدارة التنفيذية العليا بمعلومات عن قياس المخاطر ومنظومة المخاطر (Risk Profile) في البنك (يقوم المجلس وفي كل اجتماع له بمراجعة إحصائيات المخاطر في البنك: النوعية والكمية وبشكل منتظم).
- ب/٥ توفير معلومات حول المخاطر لدى البنك لاستخدامها لأغراض الإفصاح والنشر للجمهور.

- ج- تقوم لجان البنك مثل لجان الائتمان، وإدارة الموجودات والمطلوبات والخزينة ومخاطر التشغيل، بمساعدة دائرة إدارة المخاطر في القيام بمهامها وفق الصلاحيات المحددة لهذه اللجان.

- د- يتضمن التقرير السنوي للبنك معلومات عن دائرة إدارة المخاطر بخصوص هيكلها، وطبيعة عملياتها، والتطورات التي طرأت فيها.

## ٥- الامتثال Compliance

أ- يقوم البنك برفد إدارة الامتثال المستقلة لديه بكوادر مدربة وعلى أن تكافأ بشكل كاف، وبما يتماشى وتعليمات البنك المركزي الصادرة بهذا الخصوص.

ب- تقوم إدارة الامتثال بإعداد منهجية فعالة لضمان امتثال البنك لجميع القوانين والتشريعات النافذة، وأية إرشادات وأدلة ذات علاقة، وعلى البنك توثيق مهام صلاحيات ومسؤوليات إدارة الامتثال ويتم تعميمها داخل البنك.

ج- يعتمد المجلس ويراقب سياسة الامتثال، ويكون إعدادها وتطويرها والتأكد من تطبيقها في البنك من صلاحيات إدارة الامتثال.

د- ترفع إدارة الامتثال تقاريرها حول نتائج أعمالها ومراقبتها للامتثال إلى المجلس، مع إرسال نسخة إلى الإدارة التنفيذية وبما يتماشى وتعليمات البنك المركزي الصادرة بهذا الخصوص.

خامسا: العلاقة مع المساهمين:

١- يقوم البنك بإتخاذ خطوات لتشجيع المساهمين، وخاصة صغارهم، على حضور الإجتماع السنوي للهيئة العامة، وللتصويت إما بشكل شخصي أو بتوكيل شخص في حالة غيابهم.

٢- يحضر رؤساء لجان التدقيق والترشيحات والمكافآت وأية لجان أخرى منبثقة عن المجلس الإجتماع السنوي للهيئة العامة.

٣- يحضر ممثلون عن المدققين الخارجيين الإجتماع السنوي للهيئة العامة، بهدف الإجابة عن أية أسئلة قد تطرح حول التدقيق وتقرير المدقق.

٤- يراعى التصويت - على حدة - على كل قضية تثار خلال الإجتماع السنوي للهيئة العامة.

٥- وفقا لما ورد في قانون الشركات، ينتخب أعضاء المجلس أو يعاد انتخابهم خلال الإجتماع السنوي للهيئة العامة، ووفقا لما جاء في النظام الأساسي للبنك، كما يجري انتخاب المدقق الخارجي خلال نفس الإجتماع.

٦- بعد انتهاء الاجتماع السنوي للهيئة العامة، يتم إعداد تقرير لإطلاع المساهمين حول الملاحظات التي تمت خلاله والنتائج، بما في ذلك نتائج التصويت والأسئلة التي قام المساهمون بطرحها وردود الإدارة التنفيذية عليها.

سادسا: الشفافية والإفصاح:

١- يقوم البنك بالإفصاح وفقا للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) وتعليمات البنك المركزي الأردني السارية والصادرة بمقتضى قانون البنوك النافذ والتشريعات ذات العلاقة، علاوة على ذلك فان البنك يكون على دراية بالتغييرات التي تطرأ على الممارسات الدولية للإبلاغ المالي، ونطاق الشفافية المطلوب من المؤسسات المالية، وتقع على إدارة البنك مسؤولية التأكد من التقيد بالتطبيق الكامل لكافة التعديلات التي تطرأ على المعايير الدولية للتقارير المالية، وتقوم الإدارة التنفيذية برفع تقارير حول التطورات الي المجلس، بالإضافة إلى تقديم التوصيات حول سبل تعزيز ممارسات البنك في مجال الإفصاح، وبشكل يزيد عن متطلبات البنك المركزي الأردني بهذا الخصوص.

٢- يلتزم البنك بتوفير معلومات ذات دلالة ومعنى حول نشاطاته لكل من البنك المركزي والمساهمين، والمودعين والبنوك الأخرى والجمهور بشكل عام، مع التركيز على القضايا التي تثير قلق المساهمين، ويفصح البنك عن جميع هذه المعلومات بشكل دوري ومتاح للجميع.

٣- يوضح البنك في تقريره السنوي مسؤوليته تجاه دقة وكفاية البيانات المالية للبنك والمعلومات الواردة في تقريره السنوي.

٤- يلتزم البنك بالمحافظة على خطوط اتصال مع السلطات الرقابية والمساهمين والمودعين والبنوك الأخرى والجمهور بشكل عام، وتكون هذه الخطوط من خلال ما يلي:

أ- وظيفة علاقات المستثمرين، ويشغلها كادر مؤهل قادر على توفير معلومات شاملة وموضوعية ومحدثة عن البنك ووضعه المالي وأدائه وأنشطته.

ب- التقرير السنوي والذي يتم إصداره بعد نهاية السنة المالية.

ج- تقارير ربعية تحتوى على معلومات مالية ربع سنوية، بالإضافة إلى تقرير المجلس حول تداول أسهم البنك ووضعه المالي خلال السنة.

د- الاجتماعات الدورية بين الإدارة التنفيذية في البنك والمستثمرين والمساهمين.

هـ- تقديم ملخص دوري للمساهمين والمحللين في السوق المالي والصحفيين المتخصصين في القطاع المالي من قبل الإدارة التنفيذية العليا وبشكل خاص المدير العام والمدير المالي.

و- توفير المعلومات الواردة في التقرير السنوي للبنك أو تقاريره الربعية أو في المحاضرات التي تقدمها الإدارة التنفيذية، وذلك من خلال وظيفة علاقات المستثمرين، وعلى الموقع الإلكتروني للبنك بشكل محدث وباللغتين العربية والإنجليزية.

٥- يتضمن التقرير السنوي للبنك وتقاريره الربعية إفصاحاً من الإدارة التنفيذية للبنك يسمى (MD&A) "Management Discussion and Analysis" يسمح للمستثمرين بفهم نتائج العمليات الحالية والمستقبلية، والوضع المالي للبنك، بما في ذلك الأثر المحتمل للإتجاهات المعروفة والحوادث وحالات عدم التأكد، ويتعهد البنك بالإلتزام بأن جميع الإيضاحات الواردة في هذا الإفصاح معتمدة وكاملة وعادلة ومتوازنة ومفهومة وتستند إلى البيانات المالية المنشورة للبنك.

٦- يتضمن التقرير السنوي وكجزء من الإلتزام بالشفافية والإفصاح الكامل على وجه الخصوص ما يلي:

- أ- دليل الحوكمة المؤسسية لدى البنك والتفاصيل السنوية لالتزامه ببندوها.
- ب- معلومات عن كل عضو مجلس إدارة: مؤهلاته وخبراته، مقدار حصته في رأسمال البنك، فيما إذا كان مستقلاً، تنفيذياً أو غير تنفيذي، عضويته في لجان المجلس، تاريخ انتخابه في المجلس، أية عضويات في مجالس إدارة أخرى، المكافآت/ الرواتب التي حصل عليها من البنك، القروض الممنوحة من البنك وأية عمليات أخرى بين البنك والعضو أو شركاته أو الأطراف ذات الصلة به.
- ج- ملخصاً للهيكل التنظيمي للبنك.
- د- ملخصاً لمهام ومسؤوليات لجان المجلس وأية صلاحيات قام المجلس بتفويضها لتلك اللجان.
- هـ- عدد مرات اجتماع المجلس ولجان المجلس.
- و- ملخصاً عن سياسة المكافآت وأعلى راتب تم دفعه للإدارة التنفيذية.
- ز- شهادة المجلس بكفاية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية.
- ح- وصفاً للهيكل وأنشطة دائرة إدارة المخاطر.
- ط- المساهمين الرئيسيين في البنك (مثل المساهم أو الجهات ذات العلاقة والتي تملك أو لها سيطرة على أكثر من ١٠٪ من رأس مال البنك) مع تحديد (ultimate beneficial owners) (وهم المساهمون الرئيسيون في الشركات التي تعتبر مساهماً رئيسياً في البنك) ، إذا كان ذلك ضرورياً.



إن البنك العربي إذ يؤكد التزامه بتطبيق الأحكام والبنود الواردة في دليل الحوكمة المؤسسية، المعتمد من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٠/١٢/٢٠٠٧، فإنه، وفيما يتعلق بالبند ثانياً/٢/ب من الدليل، يود أن يبين بأن اختياره لأن يكون الرئيس تنفيذياً (مديراً عاماً للبنك) قد جاء استناداً إلى كونه يمثل عنصراً أساسياً في تشكيل وتحديد وتنفيذ السياسة الإستراتيجية العامة للبنك، يدعمه في ذلك التزامه المطلق بأساسيات وقواعد العمل المصرفي السليم، التي قام البنك العربي عليها منذ تأسيسه قبل ثمانية وسبعون عاماً خاصة ما يتعلق منها بنسب السيولة وإدارة المخاطر ومنح الائتمان، والتي مكنت البنك العربي من تجاوز التبعات الحالية للأزمة المالية العالمية بكل أمان في وقت عانت فيه العديد من المؤسسات المالية الدولية من تلك التبعات وتحملت جرائها خسائر مالية ضخمة.

من جانب آخر، كان لمركزية القرار، الذي تعزز بتولي السيد / عبد الحميد شومان مناصبي رئيس مجلس الإدارة والمدير العام، الأثر الأهم في تعزيز مرونة البنك وسرعة استجابته للمستجدات وللتغيرات الحاصلة على ساحة العمل المصرفي، وقد شهدت العديد من مؤسسات التصنيف الدولية بما تقدم، ومنها على سبيل المثال تقرير مؤسسة موديز للسنة المالية ٢٠٠٩.

بالإضافة إلى ذلك، فإنه، وعلى الرغم من إشغال السيد رئيس مجلس الإدارة وظيفته تنفيذية (المدير العام)، إلا أنه قد حرص على خلق الضوابط الكفيلة بإيجاد نظام رقابي فعال على أعمال الإدارة العليا. فقد تم تشكيل العديد من اللجان على مستوى مجلس الإدارة لتقوم بممارسة الرقابة على تنفيذ قرارات المجلس وكذلك أداء أشخاص الإدارة العليا. ومن الجدير بالذكر بأن نائب رئيس المجلس - السيد / صبيح المصري هو عضو مستقل بالمفهوم والتعريف الوارد في دليل الحوكمة. ومن ناحية أخرى، فقد تم استحداث منصب «مساعد المدير العام»، والذي يمتد نطاق عمله للإشراف المباشر على خمس دوائر وخطوط عمل في البنك، فيما يشرف رئيس مجموعة العمليات على أربع من دوائر الدعم.

ومن الجدير بالذكر بأنه وبناءً على توصية السيد عبد الحميد شومان / رئيس مجلس الإدارة - المدير العام فإن مجلس إدارة البنك العربي قد وافق في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢٩/١٠/٢٠٠٩ على تعيين السيد نعمة صباغ ليشغل وظيفة مدير عام تنفيذي للبنك العربي ش م ع وذلك اعتباراً من شهر كانون الثاني لعام ٢٠١٠، حيث سيتولى السيد صباغ تسيير أعمال البنك ضمن الصلاحيات المحددة له من قبل المجلس وتحت إشرافه، كما قرر مجلس الإدارة أن يكون رئيس مجلس الإدارة متفرغاً بحيث يقوم المدير العام التنفيذي بمهامه بالتعاون والتنسيق معه بهذه الصفة.

وقد جاء هذا القرار استكمالاً لعملية تطوير العمل والأداء المؤسسين في البنك العربي ش م ع وانطلاقاً من سعيه المستمر والحديث لتطوير وتعزيز الأطر المؤسسية وانسجاماً مع متطلبات دليل الحوكمة المؤسسية الصادر عن البنك المركزي الأردني والمعتمد من قبل مجلس إدارة البنك العربي ش م ع.

- ١- قراءة وقائع الجلسة السابقة للهيئة العامة العادية التاسعة والسبعين.
- ٢- مناقشة تقرير مجلس الادارة عن السنة المالية ٢٠٠٩ وخطة عمل الشركة المستقبلية والمصادقة عليهما.
- ٣- مناقشة تقرير مدققي حسابات البنك عن السنة المالية ٢٠٠٩.
- ٤- مناقشة حسابات وميزانية البنك للسنة المالية ٢٠٠٩ والمصادقة عليها، والموافقة على اقتراح مجلس الادارة بتوزيع الأرباح على المساهمين بمبلغ ٢٠٠ فلساً للسهم الواحد أي بنسبة ٢٠٪ من القيمة الاسمية للسهم البالغة دينار أردني واحد.
- ٥- إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة عن السنة المالية ٢٠٠٩.
- ٦- انتخاب أعضاء مجلس الادارة الجديد للبنك العربي ش م ع للدورة القادمة ولمدة أربع سنوات تبدأ من تاريخ الانتخاب.
- ٧- انتخاب مدققي حسابات البنك للسنة المالية ٢٠١٠ وتحديد أتعابهم.
- ٨- أي أمور اخرى تقترح الهيئة العامة ادراجها في جدول الأعمال مما يدخل في نطاق الاجتماع العادي للهيئة العامة، على أن يقترن ادراج هذا الاقتراح بموافقة عدد من المساهمين يمثلون ما لا يقل عن ١٠٪ من الأسهم الممثلة في الاجتماع.

أخذ موافقة الهيئة العامة غير العادية على تعديل النظام الاساسي للبنك ليتوافق مع أحكام قانون الشركات الأردني رقم ٢٥ لسنة ١٩٩٧ والقوانين الأخرى ذات العلاقة.

العنوان	البلد
<p>هاتف: ٥٦٠٠٠٠٠ (٦) ٠٠٩٦٢                      ٥٦٦٠١٤٠ (٦) ٠٠٩٦٢                      فاكس: ٥٦٠٦٧٩٣ (٦) ٠٠٩٦٢                      ٥٦٠٦٨٣٠ (٦) ٠٠٩٦٢</p>	<p>الإدارة العامة                      ص.ب. ٩٥٠٥٤٤ و ٩٥٠٥٤٥                      ١١١٩٥ عمان</p>
<p>هاتف: ٤٦٢٨١٦١ - ٩ (٦) ٠٠٩٦٢                      فاكس: ٤٦٣٧٠٨٢ (٦) ٠٠٩٦٢</p>	<p>شارع الملك فيصل                      ص.ب. ١٤٤١٨٦ عمان ١١٨١٤</p>
<p>هاتف: ٥٦٠٧١١٥ (٦) ٠٠٩٦٢                      ٥٦٠٧٢٣١ (٦) ٠٠٩٦٢                      فاكس: ٥٦٧٠٥٦٤ (٦) ٠٠٩٦٢</p>	<p>الشميساني                      ص.ب. ١٤٤١٨٦                      ١١٨١٤ عمان</p>
<p>هاتف: ٢٩٧٨١٠٠ (٢) ٠٠٩٧٠                      فاكس: ٢٩٨٢٤٤٤ (٢) ٠٠٩٧٠</p>	<p>ص.ب. ١٤٧٦                      شارع فندق جراند بارك                      الماصيون - رام الله                      فلسطين</p>
<p>هاتف: ١٧٥٤٩٠٠٠ (٢) ٠٠٩٧٣                      فاكس: ١٧٥٤١١١٦ (٢) ٠٠٩٧٣</p>	<p>ص.ب. ٨١٣                      مبنى رقم ٥٤٠                      شارع ١٧٠٦ - بلوك ٣١٧                      المنطقة الدبلوماسية                      مملكة البحرين</p>
<p>هاتف: ٦٣٩٢٢٢٥ (٢) ٠٠٩٧١                      فاكس: ٦٢١٢٣٧٠ (٢) ٠٠٩٧١</p>	<p>أبو ظبي                      ص.ب. ٨٧٥                      شارع النصر                      بناء الشيخ طحنون بن محمد                      دبي</p>
<p>هاتف: ٢٩٥٠٨٤٥ (٤) ٠٠٩٧١                      فاكس: ٢٩٥٥٩٧٤ (٤) ٠٠٩٧١</p>	<p>ص.ب. ١١٣٦٤                      شارع الاتحاد                      منطقة ميناء سعيد - دبي</p>
<p>هاتف: ٩٨٠٢٤٦/٩ (١) ٠٠٩٦١                      فاكس: ٩٨٠٨٠٣ (١) ٠٠٩٦١                      ٩٨٠٢٩٩ (١) ٠٠٩٦١</p>	<p>ص.ب. ١٠١٥-١١ مربع رياض الصلح                      مبنى شركة الأبنية التجارية                      شارع المصارف                      بيروت ٢٠٧٠ - ١١٠٧ لبنان</p>

العنوان	البلد
ص.ب ٦٨ المهندسين شارع جزيرة العرب بناء رقم ٥٠ القاهرة - مصر	جمهورية مصر العربية
هاتف: ٣٣٠٢٩٠٦٩/٧١ (٢) ٠٠٢٠ فاكس: ٣٣٠٢٩٠٦٨ (٢) ٠٠٢٠	
ص.ب ٤٧٥ و ١٣٠١ شارع الزبيري صنعا	الجمهورية اليمنية
هاتف: ٢٧٦٥٨٥/٩٣ (١) ٠٠٩٦٧ فاكس: ٢٧٦٥٨٣ (١) ٠٠٩٦٧	
ص.ب ١٣٨١٠ ١٧٤ شارع محمد الخامس الدار البيضاء	المملكة المغربية
هاتف: ٢٢٢٢٣١٥٢ (٥) ٠٠٢١٢ فاكس: ٢٢٢٠٠٢٣٣ (٥) ٠٠٢١٢	
ص.ب ١٧٢ منطقة حمد الكبير جادة رقم ١١٩ الدوحة - قطر	دولة قطر
هاتف: ٤٣٨٧٧٧٧ ٠٠٩٧٤ فاكس: ٤٤١٠٧٧٤ ٠٠٩٧٤	
N ٤٦ سيدي يحيى ص.ب ٥٣٧ الجزائر ١٦٠٣٦	الجزائر
هاتف: ٤٨٠٠٠٢/٣ (٢١) ٠٠٢١٣ فاكس: ٤٨٠٠٠١ (٢١) ٠٠٢١٣	
80 Raffles Place UOB Plaza 2 # 32-20 Singapore 048624	سنغافورة
هاتف: ٦٥٣٣٠٠٥٥ ٠٠٦٥ فاكس: ٦٥٣٢٢١٥٠ ٠٠٦٥	
520 Madison Avenue New York. NY 10022-4237	الولايات المتحدة الأمريكية (وكالة نيويورك)
هاتف: ٧١٥-٩٧٠٠ (٢١٢) ٠٠١ فاكس: ٥٩٣-٤٦٣٢ (٢١٢) ٠٠١	
Unit 1803. Shanghai Trade Square 188 Si Ping Road Shanghai 200086 China	الصين الشعبية (مكتب تمثيلي)
هاتف: ٦٥٠٧٧٧٣٧/٣٨ (٢١) ٠٠٨٦ فاكس: ٦٥٠٧٢٧٧٦ (٢١) ٠٠٨٦	
Samwha Bldg. 4Fl 21 Sogong-Dong Chung - ku Postal Cod 100-070 Seoul - Korea	كوريا الجنوبية (مكتب تمثيلي)
هاتف: ٧٧٥ ٤٢٩٠ (٢) ٠٠٨٢ فاكس: ٧٧٥ ٤٢٩٤ (٢) ٠٠٨٢	
050008. Almaty Almalinskiy District. Shevchenko Str. 157 Republic of Kazakhstan	كازاخستان (مكتب تمثيلي)
هاتف: ٢٤٤٥ ٧٧٧ ٠٠٧٧٢٧ فاكس: ٢٤٤٥ ٧٧٦ ٠٠٧٧٢٧	

العنوان	البلد
هاتف: ٧٣١٥ ٨٥٠٠ (٢٠) ٠٠٤٤ فاكس: ٧٦٠٠ ٧٦٢٠ (٢٠) ٠٠٤٤	بنك أوروبا العربي ش.م.ع المملكة المتحدة 13-15 Moorgate. EC2R 6AD London
هاتف: ٤٥٦١ ٦٠٠٠ (١) ٠٠٣٣ فاكس: ٤٢٨٩ ٠٩٧٨ (١) ٠٠٣٣	فرنسا P.O Box 319 75365 Paris Cedex 08 26 Avenue des Champs Elysees 75008 Paris
هاتف: ٧٦٣٩ ٨٥٢١ (٢) ٠٠٣٩ فاكس: ٧٨ ٢١٧٢ (٢) ٠٠٣٩	إيطاليا Corso Matteotti 1A 20121 Milan
هاتف: ٣٠٨ ٤٢٩٠ (٩١) ٠٠٣٤ فاكس: ٣٠٨ ٦٤٨٤ (٩١) ٠٠٣٤	إسبانيا Paseo de la Castellana 31. planta baja. 28046 Madrid
هاتف: ٢٤٢ ٥٩٠ (٦٩) ٠٠٤٩ فاكس: ٢٣٥ ٤٧١ (٦٩) ٠٠٤٩	ألمانيا Bockenheimer Landstrasse 24 60323 Frankfurt am Main
هاتف: ٥١٣ ٤٢٤٠ (٠٠٤٣١) فاكس: ٥١٣ ٢٤٠٩ (٠٠٤٣١)	النمسا Mahlerstrasse 7 Top 15+16 1010 Vienna
هاتف: ٩٣٧٧ ٨٩٠٠ (٢) ٠٠٦١ فاكس: ٩٢٢١ ٥٤٢٨ (٢) ٠٠٦١	البنك العربي استراليا المحدود P.O Box N 645 Grosvenor Place NSW 1220 Level 9. 200 George Street Sydney NSW 2000
هاتف: ٣٦٨ ٣٤٣٤ (٢١٢) ٠٠٩٠ فاكس: ٣٦٨ ٣٥٣٥ (٢١٢) ٠٠٩٠	تركيا Turkland Bank A.S. 19 Mayis Mah. 19 Mayis Cad. Sisli Plaza. A Blok No. 7 Sisli 34360 Istanbul – Turkey
هاتف: ٢٦٥٧١١١ (٤٤) ٠٠٤١ فاكس: ٢٦٥٧٣٣٠ (٤٤) ٠٠٤١	سويسرا البنك العربي (سويسرا) المحدود Zurich Claridenstrasse 26 P.O Box 2023 CH – 8022 Zurich
هاتف: ٧١٥١٢١١ (٢٢) ٠٠٤١ فاكس: ٧١٥١٣١١ (٢٢) ٠٠٤١	Geneva Place Longemalle 10-12 P.O Box 3575 CH – 1211 Geneva 3
هاتف: ٩٠٨٣٠٠٠ (٢٢) ٠٠٤١ فاكس: ٧٣٨٧٢٢٩ (٢٢) ٠٠٤١	المالية والمحاسبة 24 Rue Neuve - du - Moland P.O Box 3155 CH – 1211 Geneva 3

العنوان	البلد
ص.ب ٩١٩٤ عمان ١١١٩١ مجمع عمان التجاري العبدلي / عمان - الأردن	شركة النسر العربي للتأمين
هاتف: ٥٦٨٥١٧١ (٦) ٠٠٩٦٢ فاكس: ٥٦٨٥٨٩٠ (٦) ٠٠٩٦٢	
شارع المهدي بن بركة أبورمانة / دمشق - سورية	البنك العربي - سورية
هاتف: ٩٤٢١ (١١) ٠٠٩٦٣ فاكس: ٩٨٤٤ ٣٣٤ (١١) ٠٠٩٦٣	
ص.ب ٩٢٥٨٠٢ عمان ١١١٩٠ الأردن	البنك العربي الإسلامي الدولي
هاتف: ٥٦٩٤٩٠١ (٦) ٠٠٩٦٢ فاكس: ٥٦٩٤٩١٤ (٦) ٠٠٩٦٢	
ص.ب ٧٠٠٠ - ١١ مربع رياض الصلح مبنى شركة الأبنية التجارية شارع المصارف بيروت - لبنان	البنك العربي للأعمال ش.م.ل
هاتف: ٩٨٥١١١ (١) ٠٠٩٦١ ٩٨٥٢٢٢ (١) ٠٠٩٦١ فاكس: ٩٨٧٣٣٣ (١) ٠٠٩٦١	
ص.ب ١٤٣١٥٦ ١١٨١٤ الرايبة شارع عبد الله بن رواحة عمان - الأردن	شركة مجموعة العربي للاستثمار
هاتف: ٥٥٢٦٤٩١ (٦) ٠٠٩٦٢ فاكس: ٥٥٢٦٤٩٢ (٦) ٠٠٩٦٢	
ص.ب ٥٢٠ تونس ١٠٠١ تونس	البنك العربي لتونس
هاتف: ٣٥١١٥٥ (٧١) ٠٠٢١٦ فاكس: ٣٤٧٢٧٠ (٧١) ٠٠٢١٦	
ص.ب ٢٠١٠ روي ١١٢ سلطنة عُمان	بنك عُمان العربي
هاتف: ٢٤٧٠٦٢٦٥ ٠٠٩٦٨ ٢٤٧٥٤٠٠٠ ٠٠٩٦٨ فاكس: ٢٤٧٩٧٧٣٦ ٠٠٩٦٨	
ص.ب ٥٦٩٢١ شارع الملك فيصل ١١٥٦٤ الرياض	البنك العربي الوطني
هاتف: ٤٠٢٩٠٠٠ (١) ٠٠٩٦٦ فاكس: ٤٠٢٧٧٤٧ (١) ٠٠٩٦٦	
ص.ب ٢١٧٢ - ١١ شارع فينيقيا بيروت - لبنان	شركة التأمين العربية
هاتف: ٣٦٣٦١٠ (١) ٠٠٩٦١ فاكس: ٣٦٣٦٥٩ (١) ٠٠٩٦١	
ص.ب ١٣٢٠ بنغازي الجمهورية الليبية	مصرف الوحدة
هاتف: ٩٠٩٦٦٩٣٤ (٦١) ٠٠٢١٨ فاكس: ٩٠٩٦٦٩٣٤ (٦١) ٠٠٢١٨	
ص.ب ٩٥٥ عمارة رقم (٧) مربع IDE شرق الخرطوم - السودان	شركة البنك العربي السوداني المحدودة
هاتف: ٦٥٥٠٠٠١ (١٥) ٠٠٢٤٩ فاكس: ٦٥٥٠٠٠٤ (١٥) ٠٠٢٤٩	
ص.ب ١٤٧٦ رام الله - فلسطين	شركة العربي جروب للاستثمار م.خ.م
هاتف: ٢٩٨٠٢٤٠ (٢) ٠٠٩٧٠ فاكس: ٢٩٨٠٢٤٩ (٢) ٠٠٩٧٠	